המזכיר

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter

für

neuere und ältere Literatur des Judenthums,

nebst einer literarischen Beilage

redigirt

von

M. Steinschneider,

herausgegeben

von

Julius Benzian.

Zugleich eine Ergänzung zu allen Organen des Buchhandels.

Band XVI.

Berlin.
JULIUS BENZIAN.
1876.

Register.

[Sämmtliche Ziffern bedeuten die Seitenzahl.]

Hebräische Titel.

[Die periodischen Schriften sind mit * bezeichnet.]

אבל כבד 50
אגרת בקורת 2
אהל יוסף 50
אוצר השרשים הכללי 27
אוצר כל כלי חמדה 76
אות זכרון 27
*איספיראנסה 122
*איפוקה, לה 121
אליאנסה ישראליטה
אוניב׳ירסאלה 3
*(ה)אריאל 121

באורי מהרא״י 51
באר רחובות 3
*בית ועד לחכמים 73
ברייתא דמלאכת המשכן 50
ברכת המצות 2

גורלות 50
(ספר) (ה)גן 2

דאס פולישע יונגעל 98
דברי ימי היהודים (תולדות) 2. 50
דברי חכמים וחידותם 26
דגל מחנה אפרים 2
דור דור ודורשיו 98
דקדוק לשון ארמית 51
דקדוקי סופרים 3

הלכות גדולות 27
הקדמה גדולה לס׳ מנחת שי ושער הספר ותתימת החביר 2

ויכוח על נצחיות התורה 49

זכרון בספר 51
— לדור אחרון 50

*חבצלת 121
חיי אברהם מאפו 51
חכמה ומוסר 51
(ספר) חרדים 1

טיב שמות גיטין 98
*טיימפו (איל) 122

כרם חמר 25
*(ה)כרמל 73
כתר כהונה 3

לקוטי אמרים 3

מאמר אכן יש ה׳ 27
(ה)מבאר 51
מבוא המשנה 1
*מגיד 74
מגדל חננאל 98
מדרש אגדת בראשית 51
— ויושע 26
— עשרת הדברות 26
— תלפיות 25
(ספר) מועד מועדים 76
מזכרת 26
מחברת המסורה הגדולה 2
מנהגים 27
מסכת דרך ארץ זוטא 26 Landa
מסלת ישרים 2
מעם לועז 77
מערכת ספרי קדש 26
מעשה ה׳ 26
מצבת עולם 51
מרפא לשון 122
משלי שועלים 50
מקוה ישראל 2
מתוק מדבש 26

נתיבות ציון וירושלם 98

סדור תפלות הקראים 3
— — כמנהג הקראים 51
סדר הדורות מתלמידי הבעש״ט 50
— התנאים 51

*עברי אנכי 74
עליות אליהו 26
ענין ההשתטחות על קברי הצדיקים 26

פירושי שד״ל 76
פסקי חלה 98
*פרוגריסו (איל). 122
פתח עינים 25

צאינה וראינה 98
צמח דוד 75
*צפירה 74
צפנת פענח 2

קונטרס של ימות השנה 76
קרבן אהרן 1
קרוא מקרא 26

רזיאל המלאך 26
רמת שמואל 51

שאלות ותשובות מן השמים 51
שו״ת צרור החיים 2
*שחר 74
שער השמים 26
שערי ציון 73
שפת הים 25

תבת נח 89
תולדות אבות 27
— אדם 50
— אנשי השם 76
— — — מחכמי העמים 26
— בעלי שם טוב 122
תלמוד לשון עברי 97
— — ערבי 26
— בבלי (עם ל״א) 122
— ירושלמי 27
תנא דבי אליהו רבא וזוטא 27
תפארת צבי 50
תשב״ץ 51

תנ״ך
תורה 25. 97
נביאים וכתובים עם פי׳ מלבים 2
— אחרונים עם ניקוד אשורי 76
מגלות 97
שיר השירים 50
קהלת עם בקש קהלת 50
— עם פי׳ ווערבער 50
תהלים 1. 50
איוב עם ג׳ פי׳ 1

Autoren und Schlagwörter.

Adler, L. 27. 77.
Alliance israélite universelle 51.
Anglo-Jewish Association 77.
Annuario della Società ital. per gli studi orientali 52.
Anonymus (De tribus Impostoribus) 99.
Arnheim, Dr. 52.
Auerbach, Jac. 27.
— M. 123.
Aufrecht, L. 52.

Bacher, W. 77.
Baeck, S. 4.
Baerwald 52.
Barth, J. 123.
Barzilai, G. 52.
Bersohn, M. 123.
Bericht über die Hochschule 99.
Beschreibung der Feierlichkeiten z. Einweihung des Hospitals 99.
Bet ha-Midrasch 52.
Bibel 123.
Bloch, Ph. 99.
*Bote, der israelitische 74.
Brecher, Gid. 78.
Brisker, L 52.
Brugsch-Bey, H. 4.
Brüll, Ad. 52
Bunsen, E. v. 4.

Campos Lezza, 4.
Cassel, D. 52.
Castro, D. H. de 123.
Chananel 99.
Cheyne, T. K. 123.
Coeur, Pierre 123.
Cohné, Jos. 27.
Coppel, Ed. 124.
*Corriere (il) isr. 74.
Curtiss, Sam. Ives 78.

David, Ernst 4.
Davie, Marcel 124.
Davidson, B. 52.
Denkschrift 4.
Derenbourg, M. 99.
Deutsch, Emanuel 27, 28.
Dreifus, M. G. 99.

Ehrmann, D. 100.
Einladungschrift zu d. Prüfung (Adass-Jisroel) 53.
— — (Real- und Volksschule) 53.
Engelbert, H. 28. 99.
Etheridge, J. W. 28.
Ewald, H. 4.
*Famille (la) de Jacob 74.

Fassel, Hirsch B. 28.
Felicité, J. de, 28.
Flesch, M. 100.
Foa, Cesare, 124
Frankl, P. F. 79.

Gastfreund, Is. 79.
Geiger, A. 4. 100.
— Ludw. 79.
Gedenkblatt zum Jubiläum (Wien) 53.
*Gemeindeblatt (Israel.) 74.
Gemeindebund 53.
Ginsburg, Chr. D. 28.
Glück, J. 124.
Goldstein, H. 4.
Graetz, H. 4.
Grünwald, M. 100.
Güdemann, M. 124.

Hamburger, J. 54.
Hammerschlag, R. D. 4.
Hausig, F. 124.
*Hebrew, the 74.
Hesslein, B. 4.
Hildesheimer, J., Einladungsschrift (Adas Jisr.) 54.
Hoelemann, Herm. Gust. 124.
Hoff, E. 100.

*Israelit, der 74.
*Israelit, der ungarische 74.
*Israelit (Wiener) 74.
*Israelit, der (Schomer Israel) 74.
*Israelite, the 74.
*Izraelita 74.

Jacobson, J. H. 54.
Jahrbuch für die Geschichte der Juden 28.
*Jahrbücher für jüdische Gesch. 75.
Jahresbericht des Rabbiner-Semin. 4. 124.
— des jüdisch-theologischen Semin 28.
Jellinek, Ad. 54.
*Jewish Chronicle 75.
*— Record 122.
Joel, M. 54. 80.
Jona ibn Janah 55.
Judenhatz 55.

Kaufmann, J. M. 4.
Kayserling, M. 29.
Keil, C. F. 5.
Kohn, Sam. 29.
Kohut, A. 5.
Kolkmann, Jos. 29.
Kunik, Ernst 80.

*Leader, the 75.
Lehmann 5.
*Letterbode, israel. 122.
Levi, Benedetto 5.
Levy, J. 5. 29. 100.
Lewandowski, L. 29.
Lewy, s. Bericht . . Hochschule.
Ley, J. 5.
Löw, Lipót 29.
Löwy, Albert 80.
Lumia (la), Is. 55.
Luzzatto 29.

*Magazin für die Wissenschaft des Judenthums 75.
Malvezin, Theophile 29.
Mannheimer, J. N. 55.
Maimonide 124.
Mayer, Sam. 125.
*Messenger (the Jewish) 75.
Meyer, S. 101.
*Monatsschrift für Geschichte u. Wissenschaft des Judenthums 75.
Montefiore 123.
Mortara, M. 5.
Munk, L., s. Einladungsschr. (Adas Jisroel) 55.

Naschér, S. 101.
Neubauer, Ad. 80.
*Neuzeit, die 75.

Olah, Mark 5.
Oppenheimer, H. 55.

Palmer, H. E. 1. 25.
Philippson, Ludwig 30.
Porges, N. 5.
*Presse, Jüdische 75.

Rabbinowitz, J. M. 101
— s. Maimonide.
Reich, H. L. 30.
Report of the orphan asylum 56.
Rios 30.
Rohling, A. 56.
Roller, E. 56.
Rosenfeld, Mi 5.
Rosenzweig, Ad. 30. 101.
Rosin, David 30.
Rothschild, 101. 102.
Rumänien 5.

Sachsse, H. 125.
*Schewes Achim 75.
Schick, A. H. 102.
Schneedorfer, L. A. 81.
Schoebel, Ch. 30. 125.
Schreiber, Em. 56. 125.
Schultze, M. 125.
Schwarz, J. 30.
S(schwarzschild?) (Offenes Sendschreiben) 102.
Siegfried, C. 30.

Sittenlehre d. Talmuds 5. 102.
Sperling, A. G. 102.
Statuten, 102.
Stein, L. 5. 56.
Steinthal, 5. s. Denkschrift.
Strack, H. 5. 81.
Targum 30.
*Taube, die, 122.
Thoughts, 102.
*Times, the Jew. 75.
Torre, Lelio della 82.
Tschernyj, J. 30.
*Universisraélite 75.
*Vesillo, il, israelit. 75.
Weill, M. 30.
Wiener, J. 125.
*Wochenschrift, israelit. 75.
Wolf, G. 56. 125.
*World, Jewish 75.
*Zeitung des Judenthums 75.
Zuckermandel, M. S 30.
Zunz, 6. 102.

Bibliotheken.

Jerusalem 8.

Cataloge.

Bermann u. Altmann 57. — Bern 86. — Besold 83. — Brockhaus 84. — Cambridge 57. (Trinity Coll.) 102. — Carlebach 126. — Hagen 82.. — Harkavy 6. 57. — Hess 84. — Jolowicz 32. — Loescher 104. — Lotze 84. — Messner 126. — Nijhoff 85. — Palmer 102. — Petersburg 6. — Quaritsch 57. — Richter 57. — Romm 57. — Schiller-Szinessy 56. — Stargardt 104. — Strack 6. — Zuckermann 85.

Mittheilungen aus dem Antiquariat von J. Benzian: 21. 46. 70. 94. 117. VII.

Beilage.

[Alle Artikel der Beilage ohne Unterschrift sind vom Redacteur derselben.]

Jüdische Aerzte unter den Arabern: 6. Hibet Allah S. 9. — 7. Abu'l-Maali, 8. Abu'l-Fadhl Benjamin S. 10.
Aus meiner Bibliothek von *A. Jellinek* S. 9.
Notizen zur Hebr. Bibliographie von *N. H. van Biema* S. 13.
Statuten S. 32, 57.
Poeten und Polemiker in Nordspanien: 9. Salomo da Piera S. 86.
Lapidarien 1. Cethel S. 104.
Frat (Prat?) Maimon und seine drei Schüler (Jakob b. Chajjim, Salomo b. Jehuda, Natanel Caspi) S. 126.

Anzeigen.

Brüll, Jahrbücher 89. — Löw, Beiträge von *Egers* 16. — Masora herg. v. Frensdorff v. *Strack* 112. — Osimo, Narrazione 36. — Schiller-Szynessi, Catalogue 63, 104.

Noten *in der Rubrik Bibliographie:*

a) Hebraica: דור דור ודורשיו 98. — הקדמה לס' מנחת שי 2. — ויכוה על שו"ת מן 76 — פירושי שד"ל 76 (136). — מועד מועדים 49. — נצחיות התורה 51. — עשתה היום 25. — b) Judaica: Anglo-Jewish Association 77. —

Annuario . . per gli studi orientali 52. — Auerbach, M., An open letter to S. M. Montefiore 123. — Aufrecht, Amer. Hebrew Primer 52. — Bacher, Abr. Ibn Esra's Einleitung 77. — Bericht . . Hochschule 99. — Curtiss, The name Machabee v. *Felsenthal* 79. — Davidsohn, Concordance 52. — Davie, Dictionn. étymol. 124. — Einladungsschr. . . . Realschule (Brüll) 53. — Engelbert, d. Schächteramt 99. — Gastfreund, Aeussere Einflüsse 79. — Geiger, A., Nachgelassene Schriften 100. — Geiger, L., Zur Gesch. des Studiums der hebr. Spr. 79. — Gemeindebund 53. — Grünwald, Ueber d. jüd.-deutschen Jargon 100. — Güdemann, Religions-philos. Studien 124. — Jahrb. f d. Gesch. der Juden 28. — Joel, M., Lasker's Resolution 54; Religionsphil. Zeitfragen 80. — Kolkmann, die gesellsch. Stellung d. Juden 29. — Kunik, Tochtamysch 80. — Levy, J., Neuhebr. Wörterb. 100. — Löw, L., Vegtisztessege 29. — Löwy, Alb. On . . Specimen of Lishana shel Imrani 80. — Lumia (la), Studi 55. — Maimonide, Traité des poisons 124. — Malvezin, Hist. des Juifs de Bordeaux 29. Mortara, Le prosélytisme 5. — Neubauer, Talmud. and Rabbin., Literature 80. — Rabbinowitz, Législation crim. du Talmud 101. — Roller, Mém. sur l'inscription . . d'Eschmounezer 56. — Strack, Beitrag z. Gesch. d. h. Bibeltextes 5; A. Firkowitsch u. s. Entdeckungen 81. — Zuckermandel, die Erfurter HS. der Tossefta 30. — Zunz, ges. Schriften 6. 102.

Miscellen.

Abba Mari b. Eligdor 92. — Abbrevirte Namen 65. — Ahron Pesaro 18. — Attias 114. — C. T. August 115. — Bollettino ital. degli studi orient. 132. — Bulgarei 39. — Chajjim b. Isak 18. — Christenthum in den Propheten 133. — David de Pomis 19. — Derbend 19. — Esther 115. — Fein's Buch- und Steindruckerei 45. — Französisch 40. — Gemeindezwang 40. — Géographie (Hist. de la) 66. — Grabschrift 40. — Dr. Gumpertz 66. — Hess, M 41 (s. S. 84). — Isak, ein Arzt 66. — Isak di Molina 116. — Jedaia Penini 20. — Jehuda b. Batyra 66. — Jehuda Charisi und Münster 116. — Jehuda ha-Schaari 20. — Maase Jeruschalmi 67. — Magen we-Zinna 67. — Mandäisch 133. — Mansur 20. — Masudi אבו־באר אלומאן 42. — Meir Rothenburg 117. — Meir b. Simon 67. — Melfi 41. — Mordechai b. Josef v. *Berliner* 42. — Mose Nerol 68. — Muhammed (Namen) 69. — Nekrologe 133. — Paläographie 93. — Pergament 69. — Persien 20. — Reim und Metrum 69. — Segen gegen die Bärmutter 94. — Siegfried, Analecta Rabb. v. *Egers* 44. — Venedig 134.

Anfragen: 24. Jung's Diss. über Japhet 20. — 25. Sim. Luzzatto's פסק 70.

Berichtigungen und Zusätze S. 136.

Mittheilungen aus dem Antiquariat
von Julius Benzian.

	M.	Pf.
MEISEL, W. זכות אבות. Homilien über die Sprüche der Väter. (712 S.) Stettin 1855. gr. 8°.	13	50
MEYER, S. Der Austritt aus der Synagogengemeinde. Das Gesetz und dessen Berathung, nach den stenogr. Bericht. Berlin 1876. 8°.	1	—
MILCHAMOTH. מלחמות לה׳ וחרב לה׳. Brief von italien. u. deutschen Rabbinen gegen *Neh. Ch. Chajun.* Amsterdam 1714.	12	—
MISCHNAH, hebr. Text mit Comm. u. deutscher Uebersetzung von *Jost.* 6 Theile. Berlin 1832. 4°.	24	—
MORGITA, Is. תוקף התלמוד. Polemik gegen die neuen Reformer, bes. *Holdheim.* Ofen 1849. 8.	2	50
MONTEFIORE. — *Treves, S. Gr.*, benedizione in hebr., französ., italien. u. engl. Sprache. Triest 1855. 8°.	1	50
MURR, C. G. v. Versuch einer Gesch. der Juden in *Sina*, nebst *Kögler*'s Beschreib. ihrer heil. Bücher. Halle 1806.	2	50
NAGARA, Isr. סדר התנאים. Ehepacten zwischen Gott u. Israel, hgg. v. *Osias Goldmann.* Lemberg 1874.	1	—
NATHANSOHN, Bernh. מערכת ספרי קדש. Onomasticon zur Bibel mit Real-Nachweisungen. Odessa 1871. 8.	5	—
OLIVEYRA, Sal. di. דרכי נועם. Methodologie des Talmud. Amsterdam 1688. Desselben Verfassers folgende Schriften: 1) שרשת גבלת, Metrik und Reimlexicon, Amst. 1765; 2) אילת אהבים; 3) עץ חיים bibl.-aram.-portug. Vocabul., Amst. 1682; 4) זית רענן talmud. u. wissenschaftl. hebr.-portug. Terminol., Amst. 1683; 5) אילן portug.-hebr. Vocab, Amst. 1683. (Sehr seltene Sammlung.)	10	—
OTHIOT. אותיות של רבי עקיבה. Moralbuch, dem Tanaiten Akiba zugeschr. Constantin. 1519. 4. Erste, höchst seltene Ausgabe.	15	—
PESIKTA *Rabbati*, פסיקתא רבתי, s. l. e. a. (Prag 1655.)	12	—
PIPERNO, Abr. קול ענב. Gedichtsamml. italien. Dichter, mit biogr. u. liter. Nachweisungen. Livorno 1846. 8.	4	50
POLACK, G. בן גרני. Samml. von liter. Aufsätzen, mit Beitr. von *Luzzatto, Reggio* u. A. Amst. 1851. gr.-8.	5	—
PRIÈRES et cantiques de la communauté des Israélites, chantés a l'occasion de l'heureuse arrivée de Napoléon le Grand et Marie Louise dans la ville de Rotterdam; en hebreux et français. Amsterdam 1812. 4°.	6	—
REUCHLIN, J. Rudimenta linguae hebr. una c. lexico. Phorcae 1506. fol.	12	—
RÖDIGER, Fragment einer grammatischen Schrift des *Jeh. Chajjug*, nebst Facsimile. Berlin 1868. 8°. Nicht im Handel.		

M. ₰

ROSSI, G. Bernh. de. Memorie storiche sugli studi e sulle produzioni. Parma 1809. 8°. 6 —

— Annali ebreo-tipografici di Cremona. Parma 1808. 5 —

— Annali ebreo-tipografici di Sabionetta. Parma 1780. 4. 6 —

— Apparatus hebraeo-biblicus seu mss. editique codices sacri textus. Parma 1792. 8°. 5 —

SAADJA *Fajjumi*. האמונות והדעות. Religionsphilosophie des Judenthums, mit Comm. v. *Jeh. b. Jemini*. Berlin 1789. 4°. 12 —

SABBATH *readings*. Tracts published by the jewish association for the diffusion of religious knowledge. 8 vol. London 1861—68. Vollst. Reihe, selten u. gesucht. 15 —

SALOMON b. Isaak (Raschi). שארית רש"י. Ein Bruchstück aus dessen Bibelcomm. über *Daniel* und *Esra*, aufgef. in der Bibl. zu Königsb., mit 2 photogr. Tafeln; hgg. b. *H. Jolowicz*. Königsberg 1864. 4°. 6 —

SAMUEL b. Zadok. ספר תשבץ. Ritualien. Warschau 1875. 4° 3 —

(SCHLOTTMANN). שירי שחר. Berlin 1847. 8°. 1 50

SCHROEDER, J. Fr. Deutsch-hebr. Wörterbuch. Leipz. 1823. gr. 8°. 3 50

SIEBENBERGER, F. D. אוצר השרשים הכללי. Vollständ. Wörterbuch zur Bibel und Mischnah. 3 vol. Warschau 1846—62. 4°. 15 —

— מעגל ישר. Hebr. Grammatik, Accentlehre in 2 Theilen. 3 —

SIFRA. ספרא. Midrasch zu *Leviticus*, mit ausführl. Comment. von *M. L. Malbim*. s. l. e. a. fol. 12 —

SILBERMANN, El. תו זכרון. Die Ritual. Vorschriften nach *Jore Dea*, in alphabetischer Ordnung. Lyck 1864. 4. 3 —

SIMON Kahira. הלכות גדולות. Berühmtes halachisches Werk, mit Zusätzen und Stellennachweisungen von *A. S. Traub*. Warschau 1874. fol. 6 —

SOMMER, G. Ch. זוהר. Theologia soharica cum christiana amice conveniens. Gotha 1734. 4°. Aeusserst selten u. gesucht. 12 —

SOMMERHAUSEN, H. דעת דורות. Époques de l'histoire ancienne et moderne des Israélites: exposées dans une série de distiques hebraïques et de sentences mnémoniques françaises, Brüssel 1842. 8°. 3 —

TALMUD Babylonicum. Tractat *Baba Mezia*, Text mit deutscher Uebersetzung, Erklärung und einer Einleitung in den Talmud, von Dr. *Sammter*. Lfg. 1 per complet. 30 —

(Erscheint in 10 Lieferungen, und werden die Fortsetzungen nach Erscheinen geliefert.)

WINER, G. B. Chrestomathia talmudica et rabbinica. Leipzig 1822. 8°. 6 —

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich **acht** Mark.

No. 91.

Abonnementspreis jährlich **acht Mark.**

(XVI. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1876.

Mit liter. Beilage von **Dr. Steinschneider.**

Januar — Februar.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. Bibliotheken. — *Beilage:* Jüdische Aerzte unter den Arabern. Aus meiner Bibliothek von *A. Jellinek.* Notizen zur Hebr. Bibliogr. von *N. H. van Biema.* — Anzeigen (Alterthumskunde). — Miscellen (Ahron Pesaro, Chajjim b. Isak, David de Pomis, Derbend, Jedaia Penini, Jehuda ha-Schaari, Man'sur, Persien). Berichtigung. Anfrage. — Mittheilungen aus dem Antiquariat von *Julius Benzian.* — Index zu Jahrg. XV.

Hebraica.

AHRON b. Elasar Zempelburg. קרבן אהרן *Korban Ahron.* Ueber Erlaubtes und Unerlaubtes. 8. Lemberg 1867.

ASKARI, Elieser. ספר חרדים *Charedim.* Ethik und Ascetik. Neu aufgelegt. 8. Lemberg 1873.

(BIBEL). תהלים. Die Psalmen. Text mit einer kurzen Auslegung von *A. Heiligstedt.* I. Heft. 8. Halle 1875. (1 M.)

— איוב *Liber Jobi.* Textum masoreticum ed. *S. Baer* et *Fr. Delitzsch.* 8. Leipzig 1875. (1 M. 20 Pf.)

BRÜLL, Jacob. מבוא המשנה *Mebo ha-Mischnah.* Einleitung in die Mischnah, enth. das Leben und die Lehrmethode der Gesetzlehrer von Esra bis zum Abschluss der Mischnah. 8. (Pressburg) Frankfurt a. M., bei A. Brüll, 1876. (296 S., Selbstverlag.)

[Ein zweiter Theil über Inhalt, Form und Tendenz der Mischnah folgt bald. *St.*]

Zur **periodischen** Literatur in N. 92 bitten wir die Herausgeber um Zusendung einer Probenummer.

EMDEN, Jac. אגרת בקורת *Iggeret Bikkoret*, neu herausgegeben von *Mich. Frumkin*. 4°. Szitomir 1867. (76 S.)

GRAETZ, H. . . תולדות. Geschichte der Juden, ins Hebräische übersetzt von *Caplan*. III. Band, Lieferung 2 und 3. 8°. Wien 1875. (à 80 Pf.)

GUTMACHER, Elia. צפנת פענח *Zofnat Pa'aneach*. Commentar zu den Haggada's des Rabba bar bar Chana im Tractat Baba Batra. 8. Brodi 1875. (41 Bl.)

ISAK b. Elieser. ספר הגן *ha-Gan*, Ethik und דרך משה *Derech Mosche*, von *Mose b. M. Kohen* in Jerusalem. 8. Lemberg 1874. (5 Bogen.)

LÖWENSTAMM (Abraham b. Arje). שו"ת צרור החיים *Zeror ha-Chajjim*. Responsen, nach der Amsterdamer Ausgabe (1820) neu aufgelegt. 8. Ujhely 1868. (71 Bl.)

LUZZATTO, Mose Ch. מסלת ישרים *Mesillat Jescharim*, Ethik nebst דרך עץ חיים *Derech Ez Chajjim*. Commentar zu „Ez Chajjim" des *Ch. Vital*. 8. Lemberg 1871.

MALBIM, M. L. Commentar zu den Propheten und Hagiographen, nebst Text, Commentar Raschi, Mezudat David und Zion, Toledot Ahron. Neue vermehrte Auflage. 12 Bände. 8. Warschau 1875.

MANASSE b. Jisrael. מקוה ישראל *Mikwe Jisrael*. Ueber die 10 Stämme, den Fluss Sambation u. s. w., neu aufgelegt. 8. Warschau 1873. (22 S.)

MASSORA. מחברת המסורה הגדולה. Die *Massora magna* nach den ältesten Drucken mit Zuziehung alter Handschriften, herausgegeben von *S. Frensdorff*. I. Theil. Die Massora in alphabetischer Ordnung. 4°. Hannover 1876. (IV, 387, X, 20 S.; 21 M.)

MOSES Chajjim Efrajjim. דגל מחנה אפרים *Degel Machne Efrajim*. Chasid. Comment. zum Pentateuch. 8. Lemberg 1874.

MÜLLER, Gabr. ברכת המצות *Birchat ha-Mizwot*. Halachisches. 8. Wien 1871. (69 S.)

NORZI, Jed. Sal. הקדמה גדולה לס' מנחת שי ושער הספר והתימת החבור. Einleitung, Titelbl. und Schlusswort zu seinem massoret. Bibelcommentar (גודר פרץ *Goder Perez*). Nach einer ital. HS. herausgg. von *Ad. Jellinek*. 8. Wien 1876. (X, 22 S.)

[Die Einleitung *Norzi's*, welche 1819 mit dem echten Titel erschien (Catal. Bodl. S. 2377), kann man als unedirt ansehen, obwohl Hr. *Benzian* und Dr. *Berliner* jene Ausg. besitzen. Bei der Aufmerksamkeit, welche seit einiger Zeit den masoretischen und verwandten Studien zugewendet ist, wird die neue unabhängige Ausgabe Vielen sehr willkommen sein. — Das Vorwort des Herausgeb. enthält einige Citate über das Studium der Grammatik, darunter S. VIII eines (das ich vielleicht schon irgendwo gelesen) aus dem אור זרוע von Mose de Leon (vgl. über das dem David b. Jehuda beigelegte אז"ו Cat. Bodl. 1849, 2416, Cat. Leyden 359, zu Almanzi 37, vgl.

zu München 71, 2; מראות הצובאות ist Cod. Luzz. 84, vgl. כ"ח VII, 79); wir erwarten nähere Nachricht über jene Schrift. Die Polemik des Mose de Leon gegen Talmudismus (ausschliessliche Halacha) restringirt Rapoport (כ"ח III, 52) auf den babylonischen Talmud. Im רעיא מהימנא III, 216 ist וחס ושלום דמארי אורייתא אמרין מלין דשחוק וכו' wahrscheinlich ironisch. In מדרש רות הנסתר 37d (vgl. Zunz, g. V. 406, 407a: „den Glauben verändert") liest man ועל התמורה זו תלמוד בבלי שחלפו הלשון והדת; hingegen in תיקוני n. 21 f. 60b זו שכינתא und ib. 11a קליפין אינון קושיין דחייפן על הלכה תתאה. Landauer (Litbl. VI, 474) behauptet, dass Abulafia in חיי הנפש (Ende Thl. I.) seinen „Hass" gegen den Talmud ausspreche. Die Stelle ist zu lang, um hier gelegentlich mitgetheilt zu werden, sie entspricht jedenfalls nicht der Vorstellung Landauer's (vgl. auch die entgesetzte Aeusserung in demselben Werke, Cat. München S. 193). Abulafia bespricht die Entstehung der Verketzerungen, welche die Menschen in Arten spalten, wie die *Thiere*. Dem Abulafia möchte Jellinek (S. IX) das anonyme grammatische פתח דברי beilegen (über letzteres s. Cat. Bodl. p. 635, Neues hat auch Geiger, אוצר נחמד II, 20, nicht), weil Abulafia seine grammatischen Schriften erwähnt (vergl. H. B. IV, 76). Sollte der Schwärmer jemals so nüchtern gewesen sein, wie der Verf. jener Schrift, und so wenig eitel, um seinen Namen ganz zu verstecken? — Zu S. 13, wo von לפני ולפנים des Meir ha-Levi die Rede ist, war zu bemerken, dass dieses angebliche Werk und die darauf gestützte Behauptung, dass Meir Kabbalist war, auf einem Betrug Botarel's beruhe, s. zu Cod. München 37, 3. *St.*]

PASCHKES, Ahron Eleasar. באר רחובות *Beer Rechobot.* Ueber talmudische Aggadot. 8. Lemberg 1874. (134 Bl.)

RABBINOWITZ, R. דקדוקי סופרים *Dikduke Soferim.* Band VII. Tractat Sabbath. 8. München 1875. (. . . .)

RIPMANN, Dav. כתר כהונה *Keter Kehunna.* Alle auf die Priester-Function bezüglichen religiösen Vorschriften nach den Quellen näher nachgewiesen und erläutert. 8. Berlin 1875. (72 S.)

SCHNEIOR Salman Ladier. לקוטי אמרים *Likkute Amarim.* Chasidisches, neu aufgelegt. 8. Wilna 1872. (130 S.)

SIDDUR *Tefillot ha-Karaim* סדור תפלות הקראים. Karaitisches Ritual für das ganze Jahr, in Kürze geordnet von *Abr. Firkowitz.* 8. Wilna 1871. (4, 140, 16 S.)

[Die Gebete für Neujahr und Versöhnungstag sind nicht darin enthalten. *St.*]

Judaica.

ALLIANCE univers israelite אליאנסה ישראליטה אוניבירסאלה (Bericht über die General-Versammlung am 4. März 1875, spagniolisch). 8. Constantinopel 1875. (74 S.)

BAECK, S. Die Erzählungen und Religionssätze der heiligen Schrift für untere Klassen. 8. Lissa 1875. (1 M. 40 Pfg.)

— Dasselbe für die mittleren Klassen höherer Lehranstalten. 8. Lissa 1875. (1 M. 80 Pf.)

— Die Religionssätze der heiligen Schrift. 8. Lissa 1875. (50 Pf.)

BRUGSCH-BEY, H. Neue Bruchstücke des Codex Sinaiticus, aufgefunden in der Bibliothek des Sinai-Klosters. fol. Leipzig 1875. (10 M.)

— — L'Exode et les monuments égyptiens. 8. Leipzig 1875. (4 M.)

BUNSEN, E. v. Biblische Gleichzeitigkeiten oder übereinstimmende Zeitrechnung bei Babyloniern, Assyrern, Aegyptern und Hebräern. 8. Berlin 1875. (3 M. 60 Pf.)

CAMPOS LEYZA, Étienne de. Clef de l'interprétation hébraïque ou analyse étymologique des racines de cette langue pour servir à l'histoire de l'origine et de la formation du langage. 8. Bordeaux 1872. (XV, 611 S.)

DAVID, Ern., s. M. Mortara.

DENKSCHRIFT, darlegend die Gründe zu dem Beschlusse, welchen die Commission zur Berathung des Fortbestandes der jüdischen Gemeindeschulen in ihrer Sitzung am 5. December 1875 gefasst hat. hoch 4°. (Berlin 1875.) (3 S.)

[Unterschrieben vom Vorsitzenden Siegm. Meyer; Verf. ist Prof. *H. Steinthal.*]

EWALD, H. Die Lehre der Bibel von Gott. 4. Theil. Ueber das Leben des Menschen und das Reich Gottes. 8. Leipzig 1875. (6 M. 60 Pf.)

GEIGER, A. Allgemeine Einleitung in die Wissenschaft des Judenthums, herausgg. von *L. Geiger.* 8. Berlin 1875. (4 M.)

[Aus den nachgelassenen Schriften Bd. II.]

GOLDSTEIN, H. Das erste Buch Moses. I. Theil. Zunächst für die israelitische Jugend bearbeitet. 8. Gleiwitz 1875. (70 Pfg.)

GRAETZ, H. Geschichte der Juden von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. 20—24 Lieferung. 8. Leipzig 1875. (à 80 Pfg.)

HAMMERSCHLAG, R. D. Haus und Kloster. Ein geschichtlicher Roman. 8. Frankfurt a. M. 1875.

(Schriften des Vereins für jüd. Lit.)

HESSLEIN, B. Jüdische Geschichten. 16°. Berlin 1875. (1 M. 50 Pfg.)

JAHRESBERICHT des Rabbiner-Seminars für das orthodoxe Judenthum pro 5635 (1874—1875) vom Curatorium. Voran geht: . . . A. Berliner: Die Massorah zum Targum Onkelos. 4°. Berlin (1875). (43 S.)

KAUFMANN, J. M. Semitische Bestandtheile und Anklänge in unseren indogermanischen Sprachen. 4°. Dillingen 1875. (1 M. 50 Pf.)

KEIL, C. F. Handbuch der biblischen Archäeologie. 2. Auflage. 8. Frankfurt a. M. 1875. (14 M.)

KOHUT, A. Was lehrt die Bibel über den Gehorsam gegen Staat und Obrigkeit. 8. Düsseldorf 1875. (60 Pfg.)

LEHMANN. Aus Vergangenheit und Gegenwart. Jüdische Erzählungen. II. Theil. 8. Frankfurt a. M. 1875.

LEVI, Benedetto. Il nuovo Rabbino maggiore della università israel. di Ferrara ai correligionarj concittadini. 8. Padova 1875. (4 unpag. Bl.)

[Anrede des, an die Stelle des jüngst verst.. *Isach Ascoli* gewählten Verf. *St.*]

LEVY, J. Neuhebr. und chald. Wörterbuch u. s. w. 4. Lief. (S. 337—448: הבערה). 8. Leipzig 1875. (Vgl. H. B. XV, 103.)

— — Chaldäisches Wörterbuch über die *Targumim* und einen grossen Theil des rabbinischen Schriftthums. Zweite Ausgabe. Liefer. 1. 8. Leipzig 1875. (à 3 M.)

LEY, J. Grundzüge des Rhythmus, des Vers- und Strophenbaues in der hebräischen Poesie. 8. Halle 1875. (9 M.)

MORTARA, M. Le Prosélitisme juif, traduit de l'Italien par *M. Ernest David.* (Extrait du recueil „les Archives Israél.“). 8. Paris 1875. (48 S.)

[Eine Umarbeitung eines Artik. im *Corriere Israel.* durch den Verf. selbst, gerichtet gegen einen Ausspruch *Max Müller's*, dass das Judenthum früher oder später sich vermindern oder untergehen werde, weil ihm der Geist des Proselytismus fehle. Der Verf. beurtheilt die Bedeutung des Judenthums von einem hohen Standpunkt der historischen Entwickelung und allgemeinen Humanität, welcher wahrhaft erquickend und in der Feder eines Oberrabbiners nicht alltäglich ist. *St.*]

OLAH, Mark (pseud.). Die Rumänisch. Kammerdebatten über die Zoll- u. Handels-Convention zwischen Oesterreich-Ungarn und Rumänien u. s. w. 8. Wien 1875. (54 S., Selbstverlag).

PORGES, N. Ueber die Verbalstammbildung in den semitischen Sprachen. 8. Wien 1875. (1 M. 20 Pf.)

ROSENFELD, M. Die Satz- und Accentlehre der hebräischen Sprache. 8. Mannheim 1875. (4 M.)

(RUMÄNIEN). Note sur la Situation des Israelites en Rouménie au point de vue des rélations internationales. 4°. Paris 1875. (23 S.)

— s. M. Olah.

SITTENLEHRE (die) des Talmud und der zerstörende Einfluss des Judenthums im deutsch. Reich. 8. Berlin 1875. (138 S.)

STEIN, L. Die Schrift des Lebens. II. Theil. 1 — 10 Lieferung. 8. Mannheim 1875. (à 36 Pfg.)

STEINTHAL, H., s. Denkschrift.

STRACK, Hermann. Ein Beitrag zur Geschichte des hebräischen Bibeltextes. Aus der Handschriftensammlung zu Tschufut-

Kale. (Aus den „Studien und Kritiken“ 1875 S. 736 bis 747.)

[Citirt zu Anfang einen betr. Artikel des Prof. v. Muralt, daselbst 1874 S. 169—92, und behandelt hauptsächlich einige Notizen über angebliche Masoreten (vgl. H. B. XIV, 104). Wenn Fälschungen in den benutzten Quellen „einfach unmöglich“ sind (S. 743 oben), so sind es doch nicht Erfindungen, also geschichtliche Fälschungen, wie sie die karaitische Literatur aufweist. *St.*]

ZUNZ. Gesammelte Schriften. Herausgeg. vom Curatorium der „Zunzstiftung“. 2. Band. 8. Berlin 1876. (304 S.; 7 M.)

[Enthält die vergriffene Schrift „Namen der Juden“, berichtigt und vermehrt vom Verf., und den deutschen Originalart. „Zur palästinensischen Geographie aus jüd. Quellen“, der nur in englischer Uebersetzung im II. Bd. des Benjamin von Tudela erschienen war; ausserdem eine Anzahl Reden und kleinerer Schriften, u. A. Kurze Antworten auf Kultusfragen, über Beschneidung, Eidesleitung u. s. w. — Der III. Band wird in kurzer Zeit die Artikel in Geiger's Zeitschrift, D. M. Zeitschr. und Hebr. Bibliogr. u. s. w. bringen, so dass nur die grösseren Werke ausgeschlossen bleiben. Der Erfolg der Ausgabe ist durchaus zufriedenstellend. *St.*]

Cataloge.

Harkavy, A. und **H. L. Strack.** Catalog der hebräischen Bibelhandschriften der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek in **St. Petersburg.** Erster und zweiter Theil. 8. St. Petersburg 1875. (XXIII, 296 S.)

[Die Einleitung bespricht zuerst die Erwerbung im Jahre 1863, die Verhandlungen und Berichte, welche ihr seit 1856 vorangingen; u. A. versprach sich *Tischendorf* (S. XIII) eine Förderung der LXX aus den Varianten — welche in der That dem Griechischen nachgefälscht sich erweisen. Seine „flüchtige paläographische Prüfung“ führte ihn zu einer ironischen Bemerkung über die Zweifel der Gelehrten, welche „die Miene der Kennerschaft affectiren“, ohne paläograpische Kenntnisse zu besitzen; er selbst behauptet, dass sich in den HSS. paläographisch „von Jahrhundert zu Jahrhundert fortschreiten lässt“. Auf welcher Seite war die affectirte Miene, wenn nunmehr (nach S. XXIX) die ächten Epigraphe nur den Jahren 916, 1909, 1032, alle übrigen dem XIII — XIV. Jahre angehören? Oder hat *T.* Studien gemacht, welche ihn berechtigten, undatirte hebr. HSS. nach Jahrhunderten zu sondern? Das Geschwätz von der „Unwissenheit, die sich nicht minder durch ungerechten Zweifel, als durch unkritische Gläubigkeit kund gebe“ (S. XIV), im Munde eines Tischendorf in seiner vollständigen Bodenlosigkeit nachgewiesen zu haben, ist das Hauptverdienst einer so mühsamen und

unerquicklichen Arbeit, wie sie der Catalog darbietet, indem Alles, was in den Epigraphen als neu und epochemachend ausposaunt war, treu und mit grossem Aufwand von Raum wiedergegeben ist, um es als tendenziöse systematische Fälschung nachzuweisen, — wie z. B. die „neue Aera“ (Seite XXIII), — und dahin wird wohl auch noch Manches gehören, was die Beschreiber ohne Bemerkung wiedergaben. Hr. Harkavy hat sogar die Ausgabe eines besonderen Werkes begonnen, welches die Epigraphe, Grabschriften u. s. w. mit grossem Apparat von Gelehrsamkeit in russischer Geschichte, Geographie etc. beleuchten soll. Wir hätten den Aufwand an Kraft und Mitteln lieber einem positiven Zwecke zugewendet gesehen. Die Erfahrung lehrt, dass Kritiklosigkeit, Nachbeterei, Eitelkeit und materielle Speculation, — die sich bereits der karaitischen Literatur seit Pinsker bemächtigt, allerdings auch einzelne Gelehrte durch scheinbare Bestätigung ihrer Hypothesen bestochen haben — durch gründliche Erwiederungen nicht bei Seite geschafft werden. Hier gilt nicht blos das *semper aliquid haeret*, sondern jene „practischen“ Ausbeuter athmen, wie man von einigen Insecten glaubt, nur das Gift ein; sie schöpfen aus den Kritiken die vermeintlich beseitigten Irrthümer und fügen neue hinzu. Dem Unbefangenen ist in dem Cataloge mehr als genug geboten, um in die von Tischendorf verhöhnten Zweifel an Allem, was aus der kunstvollen Hand Firkowitz's — ja der Karaiten überhaupt kommt — zu verfallen. Die Grabschriften Sangari's und Donnolo's waren von gesunder Kritik zu Leichensteinen der Glaubwürdigkeit gemacht, auch wenn nicht die Fälschung des ersteren jetzt bezeugt wäre (S. 39, 294, vgl. überhaupt S. 10).

Die Verf. stimmen durch ihre vernichtende Darlegung den Leser so herab, dass er gerne am Schlusse der Einleitung auch die Vorzüge der Sammlung kennen lernt. An der Spitze steht der Cod. B. 3 mit der assyrischen Punktation, dessen Autographirung dem Texte nach beendet ist. Zu der Beschreibung bemerke ich: S. 224 הגואל in der mir vorliegenden Autogr. גואל; 225 Z. 2, 3 nach הקורא und הגורם steht ein starker Punkt! S. 226 חכם ist auch Namen eines christlichen Arztes in Damaskus (gest. 825/6, Vater des Isa, über welchen s. mein Donnolo und sonst Citate in einem demnächst erscheinenden Artikel der D. M. Ztschr., enthaltend Bemerkungen über Haeser's Gesch. der Medicin); S. 227 N. 3, 4 stehen in umgekehrter Reihenfolge; יחיה ויזכה ist nicht von derselben Hand, wonach S. 296 zu berichtigen; ימאל in 5 Z. 3, 14 ist eine auffallende Form; nach Z. 14 wäre ein Mose der Vater von Abu l'-Fadhl Josef und David, wie kam man dazu, in der Rasur der 1. Inschrift sie zu Söhnen Isak's zu machen? S. 229 n. 6 geht nur bis Z. 9, wo יי aus 3 Jod (wie bei Chwolsohn S. 103) mit Kamez besteht. Elchanan

b. Gedalja (vgl. S. 132) kommt in der Schrift des Abr. Kirimi (s. Chwolsohn S. 104 und zu Cod. Fischl 18) vor; das Ganze ist verdächtig, trotz der grossen, in Z. 1, 2 hohlen, an Grabstichel erinnernden Typen. Z. 10—12 ist rechts unten mit zweierlei kleineren Letten geschrieben, אל Z. 12 ist sehr fraglich, vielleicht nur irrthümliches א, auch keine Lücke folgend. Demselben Abraham soll der Codex nach dem angezweifelten Ep. n. 7 (S. 230) von Gedalja geschenkt sein. In 7 Z. 6 ist רח׳ nicht Fehler für יח׳, vielmehr in n. 8 (S. 231) für יח׳ deutlich רח׳, schwerlich רחמה אללה; die letzte Zeile ist kleiner, vielleicht wegen des engen Raumes. כונאר ist unsicher, jedenfalls nicht בונאר, wie S. 132 emendirt wird. שהממר „Schahmamar" (?) in n. 8, 9, ist noch zu erklären; הנודע לחיף אבו בנשת an das romanische *venisti* erinnernd (vgl. Cat. Bodl. 1806 und Add.; Geiger's j. Zeitschr. I, 239), ist verdächtig. Doch genug an diesem Einen Specimen des Weges zwischen Gestrüpp und Schlingseilen, selbst unter photographischer Beleuchtung schwer zu beschreiten. Schade, dass dem Catalog nicht einige Facsimile's beigegeben sind; vielleicht wird dies und einiges Andere in der Fortsetzung des Catalogs geboten.

Wir fügen hier einige, uns von Hrn. *Harkavy* zugesendete Nachträge wörtlich mit. S. 13 n. 2 vergl. Wright im Journ. of sacred Lit. 1864 p. 474; Madden, Jew. Coinage 317. — S. 41 עליו השלום für עליה אלאסלאם, vgl. אונקלוס הגר עא״ם im arab. Moreh f. 13 ed. Munk, und die hebr. Uebersetz. — 81 Ende n. 52 „vierzehnten", l. dreizehnten. — 123 כ״א ניסן, Hr. Dr. Frankl in Wien bemerkt, dass es ו׳ של פסח sei. So verstricken sich die Fälscher! [auch der 4. des Omer und die Formel היום ד׳ כ״א ניסן ist beachtenswerth. *St.*] — 124 l. המליץ n. **15**. — 143 Z. 11 l. בראש הדף ש. — 181 Z. 9: früher, l. etwas später. 181 n. 9 Ende las Firkowitz יוסף בכרים, also eine nochmalige Einschmuggelung der Krim in den babylon. Codex.[1]) — Wir bemerken noch, dass die 2. Abtheilung die Codd. beschreibt, welche früher das Museum in Odessa besass. — Ueber die HSS. im Nachlass von Firkowitz schweben noch die Unterhandlungen. *St.*]

Bibliotheken.

Jerusalem. Zur Feier des 90. Geburtstages des Sir *Moses Montefiore* ist im Februar eine „*Montefiore-Library*" gegründet wnrden, welche unter Aufsicht Frumkin's, Herausgebers von חבצלת ירושלים, steht. (המגיד 1875 S. 38.)

---

[1]) Der Abschreiber Israel b. Sal. שרביט הזהב S. 254 ist wahrscheinlich der Sohn des Astronomen, H. B. XV, 39. Ep. 53 (S. 106) ist in der Bibliothek aufgefunden, aber von Firk.'s Hand. *H.*

Literarische Beilage.

Jüdische Aerzte unter den Arabern.

6. Hibet Allah (vgl. H. B. XV, 130).

Man liest bei ibn abi Oseibia (vgl. Wüstenfeld S. 142 n. 32) in der HS. M. 176b (B. 115b):
אלראיס (אבן .B) הבה" אללה כאן אסראיליא פאצ'לא משהורא באלטיב ג'יד אלאעמאל חסן אלמעאלג'ה" וכאן פי אכ'ר דולה" אלכ'לפא אלמצריין (אלפאטמיין .B) וכ'דמהם (בצנאעה" אלטב .M) וכאנת לה מנהם אלג'אמכיה" אלואפרה" ואלצלאה" ואמתואליה" (ואלצלאה" אלופרה" B).

Das Nachfolgende hat nur M. ת'ם אנקרצ'ת דולתהם וכקי בעדהם יעיש פימא אנעמוא בה עליה אלי אן תופי וכאנת ופאתה פי סנה" כ'מס מאיה" וניף ות'מאנין.

(Ibn) Hibet Allah war ein ausgezeichneter Arzt und trefflicher Practiker, er diente den letzten fatimitischen Khalifen (also bis 1171), von denen er ansehnliche Stipendien bezog. Von letzteren zehrte er noch nach dem Sturze jener Dynastie bis er starb, nach 580 H. (nach 1184/5).

Hammer, VII, 499, zählt angebliche 10 Aerzte Namens Hibet Allah (darunter Söhne eines H. A.), den unseren übergeht er. Hagi Khalfa (I, 199; vgl. Index VII, 1091 n. 3455) nennt unter den Verfassern von astrologischen אכ'תיאראת (*Electiones*) einen Hibet Allah b. שמעון „Simeon" in Flügel's Uebersetzung. Ich vermuthe hier irgend einen Irrthum. Vielleicht sind es zwei zu trennende Namen (vgl. Aehnliches D. M. Zeitschr. XVII, 243).

Der Name שמעון oder סמעון bei den arabischen Bibliographen führt meist auf *Christen*. So z. B. ist im Index zu H. Kh. VII, 1230 n. 8502 „Simeon a's-'Safa", der Apostel Simeon (Petrus), wohl nicht zu trennen von „Simon", daselbst n. 8504, und V, 105 כתאב שמעון eine irgendwo aufgelesene unvollständige Notiz.

Von einem Christen oder Juden stammt wohl der Traditionslehrer ibn שמעון oder סמעון abu 'l-Husein Muhammed b. Ahmed, gestorben in Bagdad 387 (December 997); s. H. Kh. VII, 1096 n. 3652, wo ibn Khall. bei Wüstenf. n. 623 ist, englisch III, 22. Ibn Khall. hält סמעון für eine Aenderung von Ismaïl, dem Namen des Grossvaters!

Eine andere Form für Simon ist *vielleicht* סמעאן; so heisst ein Uebersetzer im Fihrist I, 244, Flügel, Dissert. de arab. interpr. 14, n. 25, Hammer III, 545 n. 28, fehlt bei Wenrich; Leclerc, Hist. de la medicine arab. (1876) I, 184 schreibt geradezu „Chemaoun"! Muhammed b. Abd Allah ibn סמעאן heisst ein Diener des Astrologen abu Ma'ascher (Fihrist 279; Flügel II, 132 citirt el-Kifti, der noch weniger weiss, HS. M. 108b, Hammer IV, 308). Den Beiname אבן סמעאני führen verschiedene Autoren (H. Kh. VII, 1210 n. 7891—92, im Index zu Fihrist II, 229 ist

die Cursivziffer 213 angegeben; ich kann die Stelle in den Noten nicht finden); Jacut VI, 462.

Der Namen סמעאני ist abgeleitet von סמעאן, einem Zweig des arabischen Stammes Temim (ibn Khall. II, 158, vgl. IV, 33, 48, Sujuti, Lubb 140, Supplem. 116).

Das jüdische שמעון ist wiedergegeben in der Bezeichnung des Josef ibn Aknin bei el-Kifti.

In ähnlicher Weise kommt der Name **Israïl** in arabischen Quellen fast nur von Christen vor, wie bei einer anderen Gelegenheit nachgewiesen werden soll.

7. Abu'l-Maali.

Bei Hammer VII, 555 n. 8132 (vgl. Wüstenfeld S. 142, XIV, 35) liest man: „Ibn et-Temmam Ebu 'l-Maali ist der Sohn Hebetallah's *(sic)*, des Sohnes Temmam's, der Jude, zu Fosthat angesiedelt; diente als Arzt dem grossen Salah eddin und nach ihm dessen Bruder Melik el 'Aadil. Er schrieb medicinische Anhängsel und Versuche. Mehrere von seinen Söhnen, *(sic)* Verwandten bekehrten sich zum Islam."

Der Text bei ibn abi Oseibia M. 177b, B. 116b lautet:
אבו אלמעאלי (B. אבן תמאם) והו אבו אלמעאלי (M. תמאם) בן הבה" אללה אבן תמאם יהודי עויז אלעלם ואפר אלמערפה" וכאן משהורא פי אלדולה" מערופא מוצופא באלפצ'ל משבורא באלמעאלג'ה" וכאן מקימא בפסטאט מצר ואסלם ג'מעאה" מן אולאדה. וכאן אבו אלמעאלי (M. קד) כ'דם (בצנאעה" אלטב .M) אלמלך אלנאצר צלאח אלדין יוסף בן איוב וחטי' פי איאמה וכ'דם איצ'א בעד ד'לך (B. בערה) לאכ'יה (B. אכ'אה) אלמלך אלעאדל אבי בכר (M. בן איוב). ולאבו אלמעאלי אבן תמאם (B. ולה) מן אלכתב תעאליק ומג'רבאת פי אלטב.

Hammer hat die lobenden Prädicate weggelassen, die Verwandten hinzugefügt.

Sollte etwa dieser Abu 'l-Maali der Schwager des *Maimonides* sein, Secretär der Mutter el-Afdhal's? (Munk, Notice sur Joseph, p. 33, nach el-Kifti; die Stelle fehlt bei Casiri I, 244 Z. 11 v. u. vor ומאת, Cod. M. 121; bald darauf folgt die Stelle über das Begräbniss, welche Abu 'l-Faradsch excerpirt, s. Litbl. VII, 376). Derselbe hatte von der Schwester des Maimonides einen Sohn abu 'r-Ridha, Arzt des Kilidsch Arslan; für ולדנא im Brief des Maimonides las ich ולדה in Frankel's Zeitschr. 1845 S. 114; vgl. Catal. Bodl. S. 1901.

8. Abu 'l-Fadhl Benjamin esch-Schureiti (?).

Wir zählen ihn zu den Aerzten, obwohl er vorzugsweise Astrolog war; Casiri (I, 409) hat ihn übergangen, wie auch Hammer Bd. VII unter beiden Rubriken. Unsere Quelle ist el-Kifti M. 158, B. 169:
אבו אלפצ'ל בן יאמין אליהודי אלחלבי אלמערוף באלשריטי מן יהוד חלב קרא עלי שרף אלטוסי ענד ורודה אלי חלב וכאן אלשרף מע אחבאמה

לעלם (אמכאנה בעלם .B) אלריאצ׳ה״ יחכם אשיא אכ׳ר מן אצול אלחכמה״ פאכ׳ד׳ הד׳א אליהוד ענה אטראפא מן עלום אלקום אחכם מנהא עלם אלעדד ועלם (חל .B) אלזיג׳ ותיסיר אלמואליד ועמלהא ושארך פי גיר ד׳לך משארכה״ גיר מפירה״ וכאן יעאני פי אול אמרה ג׳ר אלשראיט (אלשריט .M) וכאן מג׳פוא מן אליהוד ורבמא עאני שיא מן אלטב לאוסאט אלנאס ת׳ם גלבת עליה אלסודא פאפסדת מנה מחל אלתכ׳ייל ומאת פי שהור סנה״ ארבע וסתמאיה״ ולם יכ׳לף וארת׳א.

Der Lehrer Scheref (ed-Din) Tusi ist ohne Zweifel Mutsaffir b. Muhammed, nach ibn Khallikan (III, 470, 582, 682) Erfinder des Astrolabs, welches אלכ׳טי heisst, d. h. das auf Linien reducirende (vgl. Dorn, drei astronom. Instr. S. 84 n. 21, wo keine nähere Nachweisung), mit Anwendung des Stockes (עצי אלטוסי bei Dorn S. 87 n. 57, Autor fehlt im Index S. 130). Hammer VI, 432 unterschiebt ibn Khall. die, allerdings leicht widerlegte Ansicht, dass Scheref das Astrolab überhaupt erfunden habe! Slane (III, 474) konnte keine Nachricht über jenen Astronomen finden. Ich habe aber schon in meiner dürftigen Zusammenstellung älterer Autoren über das Astrolab (D. M. Z. VIII, 382 n. 19) eine HS. in Leyden erwähnt, welche nach dem neuen Catalog (III, 101 n. 1532, V, 242) das flache (אלמסטח, vgl. D. M. Zeitschr. XXIV, 376 n. 54) behandelt. Demnach dürften die beiden ohne Jahresangabe bei H. Kh. VII, 1176 n. 6593 und S. 1223 n. 8279 vorkommenden Mutsaffir etc. und Scheref ed-Din Tusi identisch sein. Was die Zeit betrifft, so sind Anfragen an ihn in Cod. Leyden 1207 (III, 71) vom J. 606 H. datirt.

Scheref ed-Din lehrte einem Juden Astrologie; von seinem Schüler in Mossul, Kemal ed-Din Musa b. Abu 'l-Fadhl ibn Junis (gest. 1242) wird Merkwürdigeres berichtet von ibn Khallikan (S. 23 ed. Wüstenfeld): וכאן אהל אלד׳מה״ יקרון עליה אלתוראה״ ואלאלנג׳יל וישרח להם הד׳ין אלכתאבין שרחא יעתרפון אנהם לא יג׳ידון מן יוצ׳חהמא להם מת׳לה. „Die Tributären (Juden und Christen) lasen bei ihm die Thora [d. h. Bibel, nicht blos „Pentateuch", wie Slane III, 468] und das Evangelium [d. h. N. T.], und er erläuterte ihnen diese beiden Bücher so, dass sie erkannten, sie fänden Niemand, der sie ihnen, wie er, klar mache". D'Herbelot, (Kemaleddin III, 11) bricht dieser Notiz die Spitze ab, indem er den Kemaleddin nur jene Bücher studiren lässt. Vgl. auch Wüstenfeld, Aerzte S. 129 §. 229. Oseibia hat nur einen kurzen Artikel, worin jene Notiz fehlt. Hammer (VII, 458, vgl. 455 l. Z.; S. 462: „Christen und Juden wohnten seinen Vorlesungen über den Psalter (!) bei")[1]) findet darin „ein seltenes Beispiel von Lehrfreiheit und Duldung anderer Religionslehren im Islam". Es kommt aber auf die richtige Auffassung an[2]). Musa war wegen

[1]) Bei Hammer S. 466 A. 3: „findet sich in ibn Challikan nicht", muss heissen: in Hagi Khalfa.

[2]) Vgl. die Miscelle Toleranz u. s. w. H. B. XII, 68; die Stelle ist jetzt auch zu finden (weniger wörtlich) bei Leclerc l. c. I, 560.

seiner Vorliebe für speculative Wissenschaften (namentlich Mathematik u. s. w.) eines Mangels an Strenge in religiösen Dingen verdächtig, und ein Dichter spielt darauf an (ibn Kh. 472). Aber bei dem seltenen Umfange seiner Studien hat er sicherlich weder Hebräisch noch Griechisch verstanden, noch direct Vorlesungen über Bibel gehalten. Juden und Christen mochten ihn über den Sinn arabischer Uebersetzungen gefragt haben. Ein Anderes war es, wenn Hai Gaon 200 Jahre früher den christlichen Katholicos über eine Bibelstelle anfragen liess[1]).

Abu 'l-Fadhl verlegte sich Anfangs aufs Schröpfen (daher wohl der Beiname?) und war bei den Juden verachtet, er trieb aber etwas Heilkunst in den Mittelklassen. Zuletzt überkam ihn die Melancholie, er wurde gehirnschwach (מחל אלתכ'ייל heisst wohl Sitz des Verstellungsvermögens) und starb im Jahre 604 (1207/8), ohne einen Erben zu hinterlassen.

Die Trennung des Namens ben Jamin ist leicht begreiflich, und nicht an einen Vater Namens Jamin zu denken.

Aus meiner Bibliothek.

Von **Ad. Jellinek.**

1. Cod. München 31 enthält f. 254b ein astronomisch-kabbal. Fragment, dessen Anfang und Ende in der H. B. 12, 85 mitgetheilt wurde. Es ist dem kabbalistischen Werke עץ חיים von *Isaja b. Josef* entlehnt, das ich besitze und das sich auch in der hiesigen Hofbibliothek findet[2]). Beide Handschriften unterscheiden sich aber in einem wichtigen Punkte. Während die Einleitung im Wiener Codex gekürzt ist, enthält sie meiner ausführlich wie der Bodl. Codex [Laud 220, *St.*] mit jener Stelle, auf die Steinschn. in Alfarabi S. 243 [zu berichtigen nach H. B. XIII, 111, *St.*] hingewiesen hat. Sie lautet in meiner Handschrift:

והחלותי לעיין בספר התפלות [התחלות] הנמצאות (התחלות) שחבר הרב (!) הגדול אבי ישעיה[3] המכונה אבא נצר אל פרבי וראיתיו שהיה חכם בחכמת הפילוסופייא וחלק בספר הנזכר את כל הנמצאות בו׳ מדרגות.

Der Einleitung geht noch ein zehnzeiliges Gedicht voran. Das Fragment, das sich noch bei mir in zwei anderen Codd. findet, rührt also von Josef, dem Vater des Verf. des עץ חיים her[4]).

---

[1]) S. Geiger's j. Zeitschr. II, 303. Neubauer (Notice sur la lexicogr. 171) schiebt mir die „*relation d'amitié*" unter und behauptet, ich hätte das Motiv der Sendung des Mazliach nicht angegeben. Er rechnete wohl auf Leser seinesgleichen, die nicht Deutsch verstehen.

[2]) Auch in Petersburg (Firkowitz), s. Geiger, w. Ztschr. III, 448 n. 47. *St.*

[3]) Lies ישע, Uebersetzung von נצר. *St.*

[4]) Das Fragment der Einleit. enthält ohne Zweifel der Cod. Casanat. bei Berliner, Magazin I, 31, wo Col. 2 Z. 4 für „geschrieben" es heissen muss: „verfasst". *St.*

Hier dürfte es vielleicht am Orte sein, zwei Punkte in Beziehung auf kabbal. Handschriften hervorzuheben. Die Abschreiber erlauben sich oft, die Einleitungen zu kürzen und Manches, was die Person des Verf. betrifft, auszulassen.

So fehlt in der Pariser Handschr. das שקל הקדש von Moses de Leon, der Name dessen, welchem das Werk gewidmet war[1]).

Man trifft ferner in mehreren Codd. Bruchstücke aus kabbal. Werken ohne Angabe des Verf. und der Titel der Schriften, denen sie entnommen sind.

Diese Beobachtung habe ich besonders bezüglich der Werke von Abr. Abulafia und Moses de Leon gemacht, worauf ich noch zurückkommen werde.

2. Cod. Parma 1419, XV (H. B. 12, 112) wird ein Fragment aus einem ספר סוד התפלות mitgetheilt. Dieses ist einem sehr alten kabbal. Commentar über die Gebote entlehnt, den ich besitze und der mit Cod. Alm. 119 (H. B. V, 21) übereinstimmt. Das Stück steht auf der zweiten Seite des Codex und beginnt: יש לדעת כי מכל אות ואות מהאל״פא בית״א הראשונה העליונה אשר אמרנו עליה וכו׳; dann folgen Alphabete im Kreise, ein לוח האלפא ביתות אחד אדון אל אור קדמון, und ein kleiner Excurs über צירוף. Der Verf. bemerkt in der Einleitung: וכבר פירשתי בחבור ענינים עתיקים קודם לזה וקראתיו מיישב דעת המפליג בשאלותיו. Im Verlaufe des Werkes citirt er mehrere Male kurzweg המפליג. (Forts. folgt.)

Notizen zur „Hebräischen Bibliographie"

von **N. H. van Biema.** (Schluss von XV, 111.)

7. (H. B. XII, 66). Einer Identificirung mehrerer Autoren zeiht der Red. wahrscheinlich mit Unrecht den „Herausgeber" (l. Verfasser) des מגלת יוחסין; dass ein מטה משה von *Moses b. Jesaja Kohen* wirklich existirt, erhellt schon daraus, dass Jos. Kohen-Zedek bei seinem Hiersein mir angeboten, das Buch (aus Kra-

---

[1]) Nach Cod. Alm. 150 (vergl. Beitr. zur Gesch. der Kabbala II, 73) hätte Moses de Leon sein שקל הקדש dem Todros ha-Lewi gewidmet. Da aber dem Namen die Formel für Verstorben מ״ב oder מ״כ hinzugefügt ist, so glaube ich, dass in der Widmung der Name Josef, des Sohnes von Todros, ausgefallen ist, da bereits das 1287 verfasste ס׳ הרמון laut Cod. Alm. 29 (H. B. 4, 55) demselben Josef gewidmet ist und auch dort die Formel מ״כ zu lesen ist. Es ist dieser Punkt für das Erscheinen des Sohar von entscheidender Wichtigkeit, und kann ich Grätz (VII, 488) nicht beistimmen, welcher den Vater Todros noch 1304 leben lässt. Dieser muss vielmehr schon 1287 gestorben gewesen sein, da Moses de Leon von diesem Zeitalter an dem Sohne Josef und nicht dem Vater Todros Werke dedicirt. Uebrigens ist bereits 1287 der Sohar in Spanien bekannt und benutzt worden, so dass es uns nicht überraschen darf, wenn Todros ihn vielleicht schon um 1285 in seinem אוצר הכבוד anführt. — Nachträglich finde ich, dass auch der Red. der H. B. (9, 138) sich für Josef aus den angeführten Gründen erklärt.

kau, wenn ich mich recht erinnere) zur Ansicht für mich kommen zu lassen. — Vergl. übrigens dessen הנשר IV, 111 (No. 28 vom 22. Juli 1864), wo es wörtlich heisst: אך סדר יוחסין יש בידי מדור דור הנדפס ראשונה בראש ספר מטה משה להגאון מו"ה משה מפרעמישלא ושמו מטה אהרן וזה שנתים נתתיו לאחד ממשפחתי להדפיסו בספר מיוחד . . . . וכן עשה אולם בטעות קרא שמו „תולדות מה"רל מפראג" והוא רק לויח חן לתולדתו . . . .

(Das dort weiter oben im Namen des Rabbiners Nathansohn Mitgetheilte beruht auf einem Irrthum, gehört jedoch nicht hierher.) Zu Ende des פני משה nennt der Verfasser 4 der, in מגלת יוחסין aufgeführten 14 Schriften (vergl. indessen die abweichende Angabe in הנשר S. 116, fasch 204 paginirt); mit פ"מ und מ"מ gehören also 6 sicher unserem Autor an, und auch bei den übrigen wird dieses wohl der Fall sein können. — Das, 5 Jahre später gedruckte קרן עור konnte ich nicht zu Gesichte bekommen, obschon es am 9. November 1870 hier von Müller versteigert wurde (Almanzi - Enden No. 1809). — In Bezug auf במ"מ hat Zedner das Richtige. — Der Verfasser sagt im Titel: שהייתי גם אנכי א' מיושבי בית המדרש בקרי' נאמנה . . . . דק"ק ווענגראב יצ"ו וישבתי עמהם דגם אני הייתי תוך הגולה . . . . ישיבת עראי, und in der Vorrede: . . . . מוויאן שהי' על תלה בנוי (!) ובשנה ההוא (!) הי' ת"ל ושממה ובעוד של[א] עמדתי על דעתי הרחקתי ממנו (von seinem Vater) מחמת כמה הרפתקאות דעדו עלינו אחר גרש מוויאן הי' תוקע אהלו בק"ק גידונג ואח"כ מחמת קול רעש גדול והבהלה והמהומה שהי' שם נדדנו משם נדור ונסענו לק"ק ווילנא יצ"ו למשפחותנו.

8. (H. B. XIV, 122 *Jakob Levi.*) In חרדים ed. Constantinopel f. 42b unten (Ed. Ven. 46a) liest man: כך השיבו מן השמים על ידי שאלות חלום מגיסו של הרב המרדכי; hier ist Jakob nicht genannt, Asulai sagt daher mit Reserve ונראה. Aus Asulai's Wörterbuch stammt die, allerdings unrichtige Angabe in dem, dem *Or Sarua* vorgedruckten Briefe des Herrn A. L.; die Quelle ist daselbst angegeben, und kam mir Ihre Bemerkung (H. B. VIII, 2 Anm. 2 über רמ"ה) damals wie חריפות vor, weil hier ein einfacher Fehler, aber keine Confusion vorliegt. *Fuld's* Bemerkung (Benjakob, Schem II, 84a) ומהר"ם ב"ר ברוך נתחלף לו בהרמ"ה ist ebenfalls nicht zutreffend, da s. v. ר"י מוויינא *beide nebeneinander* als dessen Schüler genannt werden. Das Auffallendste an der Sache ist, wie dem sehr belesenen Talmudisten entgehen konnte, dass *dieselbe Entscheidung*, welche im Namen des רמ"ה mitgetheilt wird, von R. Jerucham, או"ח 164b ed. Venedig (Quelle des Irrthums bei Conforte 19b unten ed. Berlin), nach R. Jacob b. Ascher (I, 554, ausführlich in Ascheri zu Taanit §. 32 gegen Ende) dem R. Meir aus Rothenburg angehört. Freilich fehlt die Stelle in dem nicht vollständig edirten הלכות שמחות desselben (מחנה לויה, Livorno 1819—1828)[1], sie bildet aber den Schluss der Pariser

[1]) Der Druck von מחנה לויה war während mehrerer Jahre unterbrochen; במקום שאמרו שלא לגמור ויסגור דלתיים דאיכא שיריים דשכיחי שיירות יש מותרות הא כמה שני דפריש דבטילת עבידתא, Schlusswort des Herausgebers, wo das

HS. 406 (s. das Citat im Catalog und vgl. damit die oben angeführten Decisoren). Der Herausgeber des מ"ל klagt am Schlusse des Buches דכלי פרוטה והלך בצערות ויחנו בחסרות, doch liegt der Hauptgrund darin, dass er seiner eigenen תורה den Vozug einräumte. Der Pariser Catalogist giebt sich hier übrigens als Meister der — Ungründlichkeit zu erkennen. Das „attribué" in erster Reihe zeugt von grossem Reichthum an Unkenntniss der einschlägigen Literatur, da die הלכות שמחות למהר"ם ja aus den Anführungen in den rabbinischen Codices hinlänglich bekannt sind. Die Schlussbemerkung „imprimé à Livourne en 1829 (l. 1819)" dürfte sogar von dem Bibliographen herrühren, dessen הספר Sie sehr witzig mit dem bekannten לא הניח במותו einleiteten. Der Editor des מ"ל sagt schon in seinem Nachworte: כה יעשה ה' וכה יוסיף לברך על המוגמר להדפים שאר קונטריסים דקניתי ודאקני לכל הדברות ולכל האמירות דין קדימה אחרי סמוך דפו"ם לשון ראשון לכל דבר שבקדושה אבן הראשה תורתו של ר' מאי"ר תשלום הלכות שמחות לרבי' מהר"ם מירוטנבורק וצ"ל, noch mehr aber, die Ausgabe zählt nur 115, während die HS. **153** Paragraphen umfasst!

In dem gedruckten Theile finde ich R. Isaac ans Wien gar nicht, wohl aber §. 48 einen anderen Lehrer erwähnt: ומורי ה"ר שלמה בר שמואל אמר לנו בשם ר' יצחק ב"ר אברהם, wozu vergl. Asulai s. v. מהר"ם מרוטנב' am Anfange. Hervorzuben ist noch, dass *Benjakob* im Unrechte ist, wenn er (a. a. O.) die Chiffre רמ"ה in אדם וחוה für einen „ט"ם" hält. — R. Jerucham citirt R. Meir aus Rothenburg *immer* unter dieser (noch der Erklärung bedürfenden) Abbreviatur, womit freilich der Conjectur Asulai's (I, 62b Z. 15 ff.) der Boden entzogen ist. Ebensowenig konnte aber auch *hier* an die Auflösung einer ähnlichen Abbreviatur in שבולי הלקט von Zunz gedacht werden. Die Richtigkeit der Schlussbemerkung Auerbach's im Vorwort zu ברית אברהם habe ich mir schon früher erlaubt, gegen Ihre Recension (H. B. III, 82) in Schutz zu nehmen. — Bei ברכות מהר"ם kennt der Pariser Catalog (Cod. 310, s. auch 391 p. 410) die Ausgabe Riva 1558 (1658 im Cat. Rosenth. unberichtigter Druckfehler) nicht. — Ungenau ist *Zedners* Bezeichnung (S. 518) der שו"ת מהר"ם ed. Prag mit „Another *edition*", was Roest (Cat. Rosenthal s. v.) durch Angabe der Responsenzahl in bescheidener Weise anzudeuten scheint[1]). [Un-

---

Jahr der Beendigung durch die mit grossen Buchstaben gedruckten Worte טוב לישראל (588) angegeben ist. — Vom Jahre 587 (אלדי ישראל und ציון במשפט) datiren die zwei letzten Approbationen, was im Catal. Rosenthal (S. 774) unbeachtet geblieben ist. — Das Rabbinat zu Tunis bemerkt obendrein ausdrücklich: מהכי פסיק (so lies) ויהי מאז הימים ושנים העלהו עולה על מזבח הדפוס אדהכי סדרא מדלית איסר . . . . . חשתא הכא מברכינן על חמוגמר.

[1]) Ad vocem מהר"ם מ־רוטנבורג die Anfrage, warum *Gross* (Berliner, Magazin II, 43) den Commentar desselben zu der Mischnaordnung Tohorot als „verloren gegangen" bezeichnet, nachdem derselbe doch aller Wahrscheinlichkeit nach aus Oppenheimer's Bibliothek (Catal. in 4to, חי' מהר"מ ב"ב על ס' טהרות, in 8vo, 846 fo., jedoch nur על מס' אהלות) nach Oxford übergesiedelt ist, oder sollte dem nicht so sein?

genau allerdings im Sinne von Ausgabe, doch ist diese Bezeichnung im weiteren Sinne nicht isolirt. *St.*]

9. (XV, 36 No. 17, l. כלילת יופי). Kayserling irrt ferner, wenn er (Monatsschrift a. a. O.) den Inhalt des ברכות אברהם יצחק mit Novellen zu *M.* ברכות bezeichnet, da als das Thema desselben in der Vorrede des כ"י mit gesperrter Schrift הלכות ברכות angegeben wird. — Mit diesem כלילת יופי dürfte das in dem mir vorliegenden hiesigen Auctionscatalog vom Juli 1866 mit 3 Exempl. vertretene כליל יופי identisch sein, wenn denn die ganz schmucklose, sehr primitive Angabe daselbst, Oct. No. 121 (ohne Verfasser, Inhalt, Druckort und -Jahr) durchaus auf „Verwechselung" beruhen muss (H. B. III, 55, wozu vgl. XIV, 133 Anm. 4) und das לא ראינו etc. auch hier nicht zur Geltung gelangen darf. Der Leydener Professor war mit seiner Conjectur leider nicht glücklich, da sowohl das מכלל יופי des Ben Melech (bei Roest, Cat. Rosenth. 1013 ist dieser Name ausgefallen), als der des Elia Louans in diesem Verzeichnisse vorkömmt (Fol. 288, Qu. 184, 185). — Der Gedanke an das gleichnamige Werk von Isak b. Benzion (Zedner 364) lag dem Herrn Professor gewiss eben so fern wie mir, dem der Index des Cat. des Brit. Mus. die Bekanntschaft mit diesem Autor vermittelt hat. — Uebrigens muss ich Ihnen gestehen, dass ich eine ganze Legion hierländischer Auctionscataloge durchgeblättert und kein Buch כליל יופי gefunden habe.

Anzeigen.

(Alterthumskunde.) Der II. Band von **Löw's** Beiträgen, gedr. Szegedin 1875 (s. H. B. XV, 6) bringt unter dem Spezialtitel „Die Lebensalter in der jüdischen Literatur", mit durchgehendem Hinblick auf anderweitige Parallelen oder directe Einflüsse, Perioden und Länder unterscheidend, unter den verschiedensten Rubriken (die Lebensalter umfassen ja das ganze Leben!) ein reiches Material, wie es ein Einzelner durch besondere Beachtung (freilich theilweise auch nur durch Zufall) zu sammeln vermag. Die Mannigfaltigkeit des Stoffes durchzieht der reformatorische Reflex, die Hinweisung auf die Flüssigkeit der vermeintlich starren Anschauungen und Formen des jüdischen Lebens.

Directe Begründung dieses Standpunktes durchbricht fast unwillkürlich die objective Darstellung, nicht zum Vortheile der Anlage (z. B. S. 182, vergl. 203, 343); alle derartige Erörterungen gehören eigentlich in eine allgemeine Einleitung.

Ueber das Mehr oder Weniger des Stoffes lässt sich bei dem weitverzweigten Inhalte nicht rechten. Man könnte an Nachträgen ein ganzes Buch schreiben, ohne damit einen Mangel des

Gebotenen darzuthun. — Wir lassen zunächst einige Bemerkungen unseres geehrten Herrn Mitarbeiters folgen und werden in einer folg. Nummer einige andere hinzufügen. *St.*

Zur Erwähnung des Rosses, Esels und Hundes (bei Löw S. 23) bietet sich als besonders passender Vergleich folgende, von *Landsberger*, in den Fabeln des Sophos, Vorwort S. LIX, mitgetheilte Volksdichtnng: „An die Wohnung des Menschen kommen das Ross, der Ochs und der Hund, vor Frost zitternd; sie werden freundlich von ihm aufgenommen und bei seinem Heerdfeuer erwärmt und gefüttert. Zum Lohne für seine Gastfreundschaft beschenken sie ihn mit ihren eigenen Lebensjahren: erstlich das Ross, dann der Stier und zuletzt der Hund. Daher ist der Mensch in seiner Jugend gleich dem Rosse stolz und hochfahrend, in seines Lebens Mitte wie der Zugstier (dafür steht in dem l. c. behandelten Midrasch der Lastesel) arbeitsam und in seinem Alter mürrisch wie der Hund, der ihm den Unterhalt reicht, und den Fremden gram." (Babrios 74. Fabel, Halm 173.)

Bezüglich der Gliederung des Lebens nach drei Stufen (S. 26 f.) hätte *Gabirol's* Klage über das menschliche Schicksal in der dritten Abtheilung seiner „Königskrone" nicht unberücksichtigt bleiben dürfen; denn es wird daselbst (s. *Stein's* Anmerkungen S. 100) die Eitelkeit des menschlichen Treibens an den Lebensperioden Kind, Mann, Greis dargestellt.

„Er kommt und weiss nicht wozu = Kindheit.
Er freut sich und weiss nicht womit = Mannesalter.
Er lebt und weiss nicht wie lang = Greisenalter."

Wenn S. 35 dafür eine Erklärung gesucht wird, dass nächst *Philo*, die von *Hippocrates* aufgestellten Lebensalter erst 1574 in einer zu Salonichi gehaltenen Predigt zum Vorschein kommen, so ist diese Angabe zu berichtigen.

Die 7 Alsersstufen, קומות genannt, finden sich nämlich bereits in מדרש תדשא (בי"המ ed. Jell. III S. 168) in folgender Aufstellung: ילד, נער, רובה, עלם, איש, שב, זקן.

Wenn ich noch zwei Bemerkungen herausgreife, um sie einer Kritik zu unterwerfen, so glaube ich, das volle Interesse des Lesers dafür voraussetzen zu dürfen: Dass an *Onias* die ganze Lebenszeit eines Menschen vorübergegangen, soll sicherlich nicht, wie der Verf. S. 277 angiebt, bedeuten, er habe sich wieder verjüngt, sondern vielmehr, dass der Mensch nach 70 Jahren eine andere Welt sieht, in die er sich nicht mehr hineinfinden kann, so dass er den Tod herbeiwünscht. [S. Nachtrag *St.*]

Da dieser Onias, der (nach Josephus) in dem Bruderkriege zwischen Hyrkan und Aristobul zum Märtyrer gewordene „Choni ha-Meaggel", von Graetz (Gesch. III, 2, SS. 133, 136) wohl nicht mit Unrecht ein Essäer genannt wird, so könnte die Sage zugleich einen Hieb auf jene Sekte enthalten, die, ohne Antheil an der geschichtlichen Entwickelung, in der Welt sich fremd fühlt. In einem Zusammenhang scheint auch Sachs (Stimmen II, 213) beide

Erzählungen bringen zu wollen, indem er dieselben in zwei aufeinanderfolgenden Stücken mittheilt, so dass der an dem Frommen durch rohe Söldnerhand vollzogene Tod die Erhörung seines Gebetes wäre. (Vgl. übrigens auch Samuel Edels' Bemerkuug, mitgetheilt in *Tendlau's* Sagen S. 369.)

Wenden wir den Blick ab von dem lebensmüden Greise und halten uns an die lebensfrohe Jugend, so wäre noch ein Wort zu sprechen über שחרות, mit welchem Ausdrucke, nach S. 17, des Lebens Morgenroth bezeichnet werden soll. Es ist aber vielmehr (vgl. Grätz, Koheleth S. 199) das kräftige Lebensalter darunter zu verstehen. Das schwarze Haar, auf welches das Wort hinweist, steht im Gegensatz zum Ergrauen desselben im Alter. Vergl. Hebr. Bibliogr. 1872 No. 67 S. 17 meine Ausführung des Verses: אתקן כל עון שחרי בצחרי, zu welchem ich noch folgende Parallele gebe:

„Grau ist des Alters Schmuck, womit sich färben die Locken,
Und die Jugend versteckt sich in dem Graue des Haar's.
Wo sind die Nächte der Jugend, wo voll vom Taumel der Kopf war,
Wo ich mich dessen gerühmt, wess ich mich schäme anjetzt.
Kann ich mich über das Alter beklagen, das ich gewünschet,
Und es stellen zur Red', weil es erfüllte den Wunsch?
Das verschwindende Schwarz ist Leitung zum Wege des Guten;
Wenn der Nebel sich hebt, strahlet heller der Tag!"

(*Motenebbi* S. 360.)

Zur Würdigung der dem fraglichen Ausdrucke beigelegten Bedeutung schliesse ich mit folgenden Versen:

„Mein Haar war dunkel und mein Leben helle,
Weh, welcher Wandlung ward ich preisgegeben!
Des Lebens Glanz trat an der Locken Stelle,
Der Locken Nacht ging über auf mein Leben!"

(*Ibn Jemin's* Bruchstücke, Wien 1852.)

Egers.

Miscellen.

Ahron Pesaro's Index תולדות אהרן ist zuerst Freiburg 1583/4 gedruckt. Das Datum auf dem Titel ist undeutlich gedruckt, sieht in 2 Expl. der k. Bibliothek wie שסו und שמו, anderswo wie שס"ז (H. B. III, 10) aus, ist also überall שמג zu lesen.

Chajjim b. Isak, der Verf. des in חמשה קונטריסים edirten עץ חיים, wird auch so zu Cod. Oppenh. 729 (im handschriftl. Catalog) genannt, und zwar muss f. 98b für סוד הדין gelesen werden סדר הדין. Ohne Zweifel ist er, wie Coronel S. XV vermuthet, der Sohn des Isak b. Mose aus Wien, Verf. von אור זרוע (um 1260 nach Zunz, H. B. VIII, 2); f. 97 ist sein Namen unter Mainz genannt. — Asriel b. Jechiel f. 96b ist vielleicht der Verf. der הגהות מרדכי, s. Catal. S. 754.

David de Pomis (starb nach 1593, s. *Il Vessillo* 1875 p. 157, Magazin II, 48) ist, nach einer Notiz im *Vessillo* d. J. S. 319, Verfasser einer angeblich allen Bibliographen entgangenen Schrift. Die Stelle in צמח דוד s. v. תותח, auf welche hingewiesen wird, lautet wörtlich (p. 233): . . . . . la Bombarda, la quale (al mio giudicio) vien chiamata dal profeta Isaia nel 27. cap. Spada dura, grande, e forte, come in vn' altro mio trattato dato alla bona memoria del Doce Mocenigo esposi, provando con quelle parole la vittoria maritima auuta contra 'l Turcho. — Könnte das nicht die Schrift über die Göttlichkeit der Venetianischen Gesetze sein, welche in der Dedication der *Enarratio de Senum affectibus* etc. (1588) erwähnt wird? (Wolf III p. 197.)

(Derbend.) Bd. 23 der Petersburger *Mémoires de l'Academie Imp. 1875* enthält ein Werk „Caspia" von B. Dorn, mit Beiträgen von Kunik, über die Einfälle der alten Russen in Tabaristan.

Daselbst S. 278 (diese Stelle theilte uns Hr. *Harkavy* mit, ehe uns das Werk, als Geschenk des Hrn. Verf., zugekommen war) liest man: „Dagegen sprechen noch die in den Gebirgen wohnenden Hebräer eine verdorbene persische Sprache *(Tat*[2]*)*. Sie sollen am Ende des achten oder im Anfang des neunten Jahrh. sich nördlich von Derbend anzusiedeln begonnen haben. Ihre ersten Ansiedelungen waren in Tabasaran: *Salach* am Rubas, nicht weit von Chuschna, welches im J. 1855 aufgehoben wurde, worauf die Einwohner an verschiedene Orte übergeführt wurden; und in Kaitachien: die Schlucht in der Nähe von Kala-Koreisch, welche noch bis jetzt *Shiut-Katta*, d. h. Hebräer-Schlucht heisst. [Herr H. bemerkt dazu: „Hiernach ist das Epigraph in Cod. Firkowitz 59, Catal. S. 87: יהודכת, gefälscht".] Von da gingen die Hebräer vor etwa 300 Jahren nach Madschalis und nachher ein Theil derselben nach Janpikent über. Die im Temir - Char - Schurai'schen Kreis lebenden Hebräer haben die Sage erhalten, sie seien nach der Zerstörung Jerusalems (!) nach Bagdad und in der Folge nach Teheran, Hamadan, Rescht, Kuba, Derbent, Madschalis, Karabudach-kent und Targu ausgewandert."

Anm. 2: „Vergleiche hierzu Juda Tschernyj die Berg - Hebräer [Namen und Titel russisch, hebr. lautet ersterer טשארני] Tiflis 1869 S. 9 und 10 — 11, wo sich einige Wörter und eine Erzählung in dieser, von ihnen *Tarsi-Tat* genannten Sprache finden. Wenn der Verf. viele chaldäische und talmudische Redensarten gehört hat, so wird das daher kommen, weil es eben Hebräer waren, die *Tat* sprachen. Die Tat-Sprache in Baku z. B. hat keine solchen Redensarten oder Wörter aufzuweisen, aber Tatarische Bestandtheile in sich aufgenommen."

Hierzu stellen wir noch aus S. 186: „In der Persischen Sprache der Hebräer um Derbend heisst der Löwe אסלאן [für ארסלאן], der männliche נרא שיר = נר שיר, die weibliche מדה שיר = מאדה שיר, der Leopard גוגלו אסלאן gotschlu . ., der starke (?)

Löwe; der Panther פירא אי d. i. der alte (?) L., der Tiger פלנג Palang. So nach einer bei mir befindlichen Abhandlung über die genannte Sprache von einem Kaukasischen (Derbender) Rabbiner *Ezechiel.*"

Jedaia Penini selbst ist ohne Zweifel יָן בוניט (s. Catal. 1282), dessen Noten zu Midrasch Rabbot in dem von Krüger 1854 herausgegebenen Hefte benutzt sind; auf dem deutschen Titel heisst es mit Unrecht, dass dieselben gewöhnlich dem Vater des Jedaja beigelegt werden. Zedner S. 9 (und nach ihm Roest in Catal. 13) hat irrthümlich einen Artikel „Aben Bonet" für „En-Bonet".

Jehuda ha-Schaari (השערי, etwa aus *Porto* . . .?, vergl. Catal. Codd. h. Lugd. 260 A. 2), Verfasser eines Reimlexicons ערומת חטים (Hohl. 7, 3) in Cod. Vat. 409 (bei Wolf II, 1392, wo noch ein anderes erwähnt ist), Bislichis 78 (jetzt in der Bodl.) und Paris 1248 (Catal. Bodl. 1810 falsche Combination von Dukes und 305 für 503), dürfte der von Immanuel erwähnte Jehuda Siciliano sein (Serapeum 1851 S. 63, *Jew. Lit.* 350; Grätz VII, 317 weiss Nichts davon).

Man'sur, ein jüdischer Musiker, bewog den berühmten Sänger Zirjab, sich an den Hof Abd or-Rahman's II. zu begeben. (Dozy, Hist. des Musulm. d'Espagne II, 93).

(Persien.) Hr. *Harkavy* lenkte unsere Aufmerksamkeit auf Brosset's *Collection d'historiens Armeniens*, Petersb. 1874, worin eine Uebersetzung des „Buchs der Geschichten" von Arakel (seit 1604). Kap. 34 (p. 489 — 96) erzählt die „Geschichte der jüdischen Nation, welche Ispahan und die anderen Länder Persiens bewohnte; wie so sie ihre Religion abschwuren und den Islam annahmen", nämlich unter Schah Abbas 1656 — 59. Vgl. Schudt, I, 31 unten, S. Cassel, Art. Juden in Ersch und Gruber S. 197 (wo, gelegentlich bemerkt, „der berüchtigte Verf." des Buches *de tribus* [*hujus Saeculi famosis*, Schudt S. 26] *impostoribus* eine Confusion scheint mit dem alten, nicht existirenden, s. Renan, Averroes p. 232, 285, 338, 341). — Bei Schudt I, 27 scheint das Argument von den 600 Jahren etwas unklar, es hängt mit den astrologischen Prophezeiungen zusammen, s. D. M. Zeitschrift Bd. 28 S. 632.

Berichtigung zum Catalog der Münchener HS. S. 140 n. 318 wird der Hymnus אפתח שערי als unbekannt angegeben. Er ist von Jehuda ha-Levi, schon in Add. zu Catal. Bodl. S. 1342 und bei Zunz, Litgesch. 205, verzeichnet. Die Notiz muss an eine unrichtige Stelle gerathen sein, was bei der wiederholten Umarbeitung wohl zu entschuldigen ist.

Anfrage 24. Wann ist *P. Jung's* Dissertat. über Jephet's Erkl. d. Hohl. in Göttingen (nach 1866) erschienen? Kann uns Jemand ein Exemplar verschaffen?

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	M.	₰.
AHRON *b. Zebi.* אהל משה, Hebr. Grammatik, mit Polemik gegen *Sal. Hena.* 4. Zolkiew 1765.	4	—
ALSCHEICH, Mos. שושנת העמקים. Comment. zu den *Megillot.* 8. Amsterdam 1698.	2	—
BAMBERGER, Is. B. קורא באמת. Comment. zu על תקרי. 8. Frankfurt a. M. 1871.	3	—
BEN CHANANJA. Monatsschrift für jüdische Theologie, hgg. von *Leop. Löw.* Jahrg. 1—3. Szegedin 1858—60. Mit vielen wissenschaftl. Aufsätzen hervorragender Gelehrten.	24	—
BÖHMER, F. כיצד מעריכין. Beitrag zur chaldäisch-rabb. Lexicographie. Berlin 1855.	2	—
BUCHNER, A. Der Talmud in seiner Nichtigkeit. 2 Theile. 8. Warschau 1848.	6	—
CASSEL, S. Wissenschaftliche Berichte. 8. Erfurt 1854.	5	—
— Weltgeschichtliche Vorträge. I. Abthlg. Berlin 1860.	3	—
CHOCZNER, Jos. Die Lieder des *Mirza Schaffy*, in hebräischer Sprache. Breslau 1866.	1	50
DAVID b. Jehuda. מנן דוד. Comm. zum Targum *Esther.* 4. Krakau 1644. — Aeusserst selten.	12	—
DUKES. קובץ על יד. Proben lexicalischen, synonymischen und gramm. Inhalts. 8. Esslingen 1846.	12	—
EMDEN, Jac. התאבקות. Berühmte Polemik gegen *Jon. Eybeschütz*, mit vielen Briefen. Altona 1762. Von grösster Seltenheit.	24	—
— עקיצת עקרב. Polemik gegen *Eybeschütz.* Altona 1753.	8	—
— בית יהונתן הסופר. Polemik gegen *Eybeschütz.* 4. Altona 1756. Aeussert selten.	12	—
— פתח עינים. Polemik gegen *Eybeschütz.* 4. Altone 1757.	12	—
ERGAS, Jos. תוכחת מגולה et הצד נ"ח"ש. Berühmte Polemik gegen *Nechemja Chajjun.* 8. London 1714.	12	—
מבוא הניקוד. Einleitung in das babylonisch-hebräische Punctationssystem nebst ibn Esra's Grammatik der hebräischen Zahlwörter, herausgeg. von *S. Pinsker.* 8. Wien 1863.	8	—
FLECKELES, El. אהבת דוד, עולת חדש. Homiletische Vorträge 8. Prag 1800.	5	—
FRANKEL, Z. Vorstudien zu der *Septuaginta.* 8. Leipzig 1841.	6	—
FREYSTADT, M. Philosophia cabbalistica. Ex fontibus primariis adumbravit. Königsberg 1832.	8	—
HAGGADAH *schel Pessach.* Oster-Ritual mit Noten von *W. Heidenheim.* Rödelheim 1829.	2	—
JACOBI, Hos. Ueber die Stellung des Weibes im Judenthum. 8. Berlin 1866.	2	—

	M.	Pf.
JAHRESBERICHT des Rabbiner-Seminars für das orthodoxe Judenthum pro 1874/75. 4. Berlin 1875. Voran geht: *Berliner, A.*, die *Massora* zum Targum *Onkelos.*	4	—
JOSEF *b. Gorion.* ספר יוסיפון. Jüd. Chronik. 8. Warschau 1870.	3	—
JOSEPH *ha-Cohen.* עמק הבכה. Chronik mit Noten von *S. D. Luzzatto*, ed. *Letteris.* 8. Wien 1852.	6	—
KIMCHI, Dav. מכלול. Hebr. Grammatik. 8. Constantinopel 1532. 8°. (*Steinschneider*, Cat. Bodl.: *ed. ignota.* Von dieser Ausgabe in Octav sind nur 2 Exemplare bekannt.)	60	—
KIMCHI, Mos. מהלך. Rudimenta hebraica, ed. *Joh. Böschenstain.* 4. Augsburg 1520. (Von grösster Seltenheit; *Steinschneider*, Cat. Bodl. pag. 1841: Expl. praeter de Rossii ubi nunc exstet nescio.)	30	—
MEGILLAT *Taanit.* מגלת תענית mit Commentar von *Abr. Levi b. Jos.* 4. Amsterdam 1659.	8	—
MORDECHAI *b. Benjamin.* מפתח האגדות מכל הש"ם. Alphabetische Sammlung der talmudischen Hagada's. 8. Wilna 1870.	3	—
MÜLLER. Uebersicht der wichtigsten Lehren des Talmud. 8. Berlin 1827.	2	50
MUNK, M. S. Notice zur *Jos. b. Jehouda.* 8. Paris 1842.	8	—
NAGARA, Jos. זמירות ישראל. Hymni sec. melodias Turcicas et Arabicas. 4. Venedig 1599. — Vollständigste Ausgabe; sehr gesucht und selten.	18	—
OPPENHEIMER, Dav. רשימה ביבליותיקי. Catalog der *Oppenheimer*'schen Bibliothek. 4. Hamburg 1782.	12	—
PESIKTA *Rabbati.* פסיקתא רבתי s. l. e. a. 4. (Prag 1655.) Sehr selten.	12	—
PÉTAVEL, Abr. Dissertation sur la Kabbale ou la philosophie spécul. des Hébreux. 8. Neuschatel 1848.	3	—
PIRKE *Abot.* פרקי אבות mit den Commentaren לחם שמים von *Emden* und הגהות צבי הירש. 8. Berlin 1834.	4	—
REIFMANN, Jac. משיב דבר. Historisch-kritische Abhandlungen I. Unters. über die Hagada-Hermeneutik des *Elieser ben Jos. ha-Gelili.* 8. Wien 1866.	3	—
REIFMANN, Jac. שדה ארם. De Veteris Testamenti interpret. quaestiones. I. Berlin 1875.	1	50
SPIRA, Jeh. הרכסים לבקעה. Commentar zum Pentateuch. 4. Altona 1815.	8	—

ABOAB, Jeh. מנורת המאור. Ethik. Mantua 1563. fol.	12	—
— Dasselbe. Text mit deutscher Uebersetz. und Erklär. von *Fürstenthal.* 3 Theile. 8.	18	—
ABOT mit Comment. מנחה חדשה. Krakau 1576. 4.	6	—

	M.	Pf.
ABRABANEL, Is. זבח פסח. Comment. zur Haggada mit Text. Venedig 1545. 4. Schönes Exemplar.	8	—
ALMOSNINO, Mos. תפלה למשה. Zur Apologetik des mosaischen Gezetzes. Salonichi 1563. 4°.	12	—
— — פרקי משה. Comm. zu „Abot". Salonichi 1563. 4°.	12	—
ANKAWA, Abr. כרם חמר. Bestimmungen der Weisen Kastiliens und Toledos. 2 vol. Livorno 1871. fol.	10	50
AREPOL, Sam. מזמור לתודה. Comment. zn dén Psalmen, mit Text. Prag 1610. 4°.	6	—
BECHAI b. Jos. חובות הלבבות. Ethik mit Uebers. von *Fürstenthal.* 2 vol. Breslau 1835. 8.	8	—
— — Mit Uebersetz. von *Stern.* Wien 1851. 8.	4	—
BERKOWITZ, B. . . . . Comment. zum Targum. Wilna 1875. 8.	5	—
BERNSTEIN, N. H. אדר חכמים. Apologie des Talmuds. gr. 8. Odessa 1868.	2	—
BIBAGO, Abr. דרך אמונה. Berühmtes religions-philosophisches Werk. Constantinopel 1521. fol. Aeussert selten.	48	—
BOTTA, P. E. Rélation d'un voyage dans le Jémen, entrepris 1837. Paris 1841. 8.	3	—
BRECHER, G. Die Beschneidung der Israeliten. Wien 1829, mit Anhang von *Steinschneider.*	3	50
BRULL, Jac. מבוא המשנה. Einleitung in die *Mischna*, enth. das Leben und die Lehrmethode der Gesetzeslehrer. Frankfurt a. M. 1876.	4	—
KFBOD *ha-Lebanon.* כבוד הלבנון. Literarische Zeitschrift, herausgeg. von *J. Bril.* Mainz 1873.	6	—
CARMOLY, El. תולדות גדולי ישראל. Biographie des Israélites anciens et modernes, qui se sont fait remarquer par leur genre, leurs écrits etc. I. (einziger) Theil. Metz 1828. 8.	9	—
— — Sour Me-R'a ou le joueur converti, traduit de Léon de Modène, suiví des mélanges de litérature hébraique. Bruxelles 1845. 8.	6	—
CASSEL, P. Ueber Studien des alten Testaments. Berlin 1875.	1	—
— — Carricaturnamen Christi unter Juden und Heiden. Berlin 1875. 8.	1	—
CATALOG der hebräischen Bibelhandschriften der Kaiserl. Bibliothek zu St. Petersburg. 2 Theile, von *A. Harkavy* und *H. L. Strack.* St. Petersburg 1875.	6	—
CHINON. ספר כריתות. Berühmte Methodologie des Talmuds, mit dem Comment. תחילת חכמה von *Jac. Chagis.* Amsterdam 1709. 8.	5	—
CORVÉ, *S.* J. (Biesenthal). Ueber den Ursprung der wider die Juden erhobenen Beschuldigung bei der		

	M.	Pf.
Feier ihrer Ostern sich des Blutes zu bedienen. Berlin 1840. 8.	2	50
DONOLO, Sabb. פירוש נעשה אדם בצלמנו, nach einer Handschrift herausgeg. von *Ad. Jellinek.* Leipzig 1854. 8.	3	—
EDELMANN, H. דרך טובים. The path of good men; Testament of Jeh. ibn Tibbon, Mos. Maimonides; also ancient arabic, and greek proverbs rendred into hebrew; ed. from manuscr. occomp. by an engl. translation. London 1852. 8.	10	-
EDICT, betreffend die bürgerlichen Verhältnisse der Juden im preussischen Staate. Vom 11. März 1812. Berlin 1812.	1	—
ELIA ha-Cohen. מדרש אליהו. Homilet. Vorträge nebst Comment. zum Buche Esther. Czernowitz 1860. 4°.	8	—
— — מדרש תלפיות Schrifterklärungen. Czernowitz 1860. 4°. — Sehr geschätzt und gesucht.	8	—
(F. G.) Die Juden-Fresser und Presser. Wesel 1843. 8.	—	50
FARCHI, Jos. Sabb. עשה פלא. Sammelwerk, hauptsächlich aus Erzählungen bestehend. 3 vol. Livorno 1869/70. 8.	10	—
FRANKEL, Z. מבוא הירושלמי. Einleitung in den Jerusalemischen Talmud. Breslau 1870. 8.	4	50
— — Der Targum zu den Propheten. Breslau 1872. 8.	2	—
GALLICO, El. Comm. zu Kohelet. Venedig 1577. 4°.	4	—

Im Verlage von **Cohen & Risch** in **Hannover** und **Leipzig** ist soeben erschienen:

Die Massora Magna,

Erster Theil:

Massoretisches Wörterbuch

oder

Die Massora in alphabetischer Ordnung

von

Prof. Dr. **S. Frensdorff.**

Gr. Quart. Geheftet Mark 21.

Die Massora, die traditionelle Grundlage des authentischen Bibeltextes und eine Fundgrube für bibl. grammatisch-exegetische Forschungen, ist durch Form und fehlerhaften Inhalt so unzugänglich, dass sie bis dahin nur wenig gekannt und noch weniger angewandt und bearbeitet worden ist. Der Verfasser, durch seine früheren Arbeiten auf diesem Felde genugsam bekannt, füllt durch dieses Werk, und zunächst durch diesen ersten Theil, der die Massora in einer neuen Form und mit ausführlichen, erklärenden Anmerkungen versehen, uns vorführt, eine grosse Lücke aus, und leistet hiermit der biblischen Wistenschaft einen hohen Dienst, indem er derselben ein neues Gebiet eröffnet. Das Werk bedarf wohl bei Bibelforschern und Theologen weiter keiner Empfehlung, indem es für sich selbst spricht.

Druck von Rosenthal & Co. Berlin, Johannis-Strasse No. 11.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו והחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich acht Mark.

No. 92.

Abonnementspreis jährlich acht Mark.

(XVI. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1876.

Mit liter. Beilage von **Dr. Steinschneider.**

März — April.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. — *Beilage:* Statuten. Anzeigen (Geschichte). Miscellen (Bulgarei, Französisch, Gemeindezwang, Grabschrift, Hess, Melfi, Mas'udi von *Havkavy*, Mordechai b. Josef von *Berliner*, Siegfried's Analecta Rabb von *Egers*, Leo Fein's Buch- und Steindruckerei). — Mittheilungen ans dem Antiquariat von *Julius Benzian.*

Hebraica.

ANKAVA, Abr. כרם חמר *Kerem Chemer*, Th. I שו"ת. Gutachten, nach den 4 Theilen des Schulchan Aruch; Th. II ספר התקנות *ha-Takkanot*, Statuten der Kastilianischen Gemeinden in Fes (seit 1492) etc., nebst עט סופר *Et Sofer* über gerichtliche Documente etc. und שו"ת des Verf. fol. Livorno 1869, 1871. (111 und 108 Bl.)

[Wir geben den in H. B. XIII, 49 falsch mitgetheilten Titel hier nach einem Expl. der k. Bibliothek richtiger; über die Takkanot folgt unten ein besonderer Artikel. *St.*]

ASULAI, Ch. J. D. פתח עינים *Petach Enajim.* Commentar zum Tractat „Abot" mit Text. 4°. Munkács 1873. (28 Bl.)

(BIBEL). תורה *Pentateuch* mit böhmischer Uebersetzung, corrigirt von *M. Letteris.* Wien 1872. (350 S.)

ELIA ha-Kohen. מדרש תלפיות *Midrasch Talpijjot.* Materialien über verschiedene Gegenstände, alphabetisch geordnet. 2 vol. 8. Warschau 1875. (281 Bl.)

GELBART, Isr. b. Mordechai. שפת הים *Sefat ha-Jam.* Erklärungen schwieriger Wörter im Talmud, die *Raschi* nicht angegeben, nach der Reihenfolge des Talmuds, neue Ausgabe

mit Zusätzen von *Noah Zebi b. Sam. Lernowitsch.* 12. Lemberg 1874, Druck von C. Budweiser. (4 Bogen.)

[Auf dem Titelbl. steht zuerst Szitomir, wo der Verleger Abr. Drucker. Die Vorrede des Verf. ist Berditschew 629 datirt. Die 1. Ausgabe ist uns unbekannt. Vorangeht אגרת מס׳ פרי מגדים. *St.*]

GERSON b. Salomo. שער השמים *Schaar ha-Schamajim.* Kosmographie. Neue Ausgabe. 8. Warschau 1875. (84 S.)

HEKSCHER, Efr. דברי חכמים וחידותם *Dibre Chachamim we-Chidotam.* Räthsel. Neue Ausg. 8. Lublin 1873. (32 S.)

LEON, Jos. תלמוד לשון ערבי *Talmud Laschon Arabi.* Arabische Grammatik. 8. Jerusalem 1872. (66 S.)

LEWIN, Josua Hirschel b. Elia Seeb. עליות אליהו *Alijot Elijahu.* Biographie des Elia Wilna mit Zusätzen von *Dav. Luria, Jak. Zebi Mecklenburg* und *Abr. Simcha (Amzislaw).* 3. Ausg. kl. 4°. Wilna 1874. (96 S.)

MAASSE *ha-Schem,* מעשה ה׳, gesammelt aus Sohar, Schalschelet ha-Kabbala, Sohar Chadasch etc. 8. Lemberg 1874. (24 S. unpaginirt.)

MASECHET *Derech Erez Sutta* מסכת דרך ארץ זוטא, mit Commentar דרך חיים und ארחות חיים, von *Isak Elia Landa* (לנדא) *b. Samuel* (verf. in Dubno im J. ודרך שלום 1846) nebst Noten von *Elia Wilna.* 4. Wilna 1872. (134 S.)

MENACHEM Mendel. ענין ההשתטחות על קברי הצדיקים *ha-Hischtatchot.* Ueber den Besuch der Gräber. kl. 8. Warschau 1871. (8 S.)

MIDRASH *Wajoscha.* מדרש ויושע mit מעשה הנמלה. 8. Warschau 1873. (16 S.)

[Die הסכמה zur Jerusalemer Ausg. ist von Abr. Aschkenasi im Ab 1869 datirt. Jellinek, ביה״מ V S. XIII giebt s. a. an. Vgl. H. B. XIII, 105. *St.*]

— zum Decalog, מדרש עשרת הדברות, nebst צוואת רבי אליעזר הגדול. 8. Warschau 1875. (28 Bl.)

NATHANSOHN, Bernh. מערכת ספרי קדש *Maarchet Sifre Kodesch.* Onomasticon zur Bibel mit Real-Nachweisungen. 8. Odessa 1871. (149 S.)

PHARCHI, Is. מתוק מדבש *Matok mi-Debasch.* Sittenschrift. Neu aufgelegt. 12. Lemberg 1873. (5½ Bogen.)

POLITSCHINETZKI, Jos. קרוא מקרא *Kro Mikra.* Homiletische und exegetische Erklärungen zur Bibel. 8. Sitomir 1874. (366 und 2 unpag. S.)

RASIEL. ספר רזיאל המלאך. Kabbala; neue Ausgabe mit Correcturen von dem Prediger aus Kosnitz. 4. Joseffoff 1873. (72 S.)

REIZES, Mos. מזכרת *Maskeret.* Gedichte in verschiedenen Wissenschaften und Sprachen: syrisch, hebräisch, deutsch, französisch, italienisch, englisch und polnisch. 8. Wien s. a. (24 S.)

SCHREIDER, Sal. תולדות אנשי השם *Toledot Ansche ha-Schem.*

Biographien von Abälard, Dante, Guss (Huss) u. s. w. 8. Wilna 1874. (68 S.)

SIMON Kahira. הלכות גדולות *Halachot Gedolot* mit Zusätzen und Stellennachweisungen von *Abr. Sim. Traub.* fol. Warschau 1874. (296 S.)

SIEBENBERGER, J. D. אוצר השרשים הכללי *Ozar ha-Schoraschim ha-kelali.* Vollständiges Wörterbuch zur Bibel und Mischnah. 3 vol. 4. Warschau 1846—1862. (64, 114, 131 und 1 unpag. Bl.).

SLONIMSKI, S. אות זכרון *Ot Sikkaron.* Alexander von Humboldt. Eine biographische Skizze. (Hebräisch.) 2. Auflage. gr. 8. Wien 1876. (1 Mk. 20 Pfg.)
[1. Ausg. 1858, s. H. B. I, 54.]

SOSSNITZ, Jos. Jeh. מאמר אכן יש ה׳ *Maamar achen jesch Adonai.* Beweis für das Dasein Gottes gegen den Materialismus. 8. Wilna 1875. (98 S.)

TALMUD *Hierosolymitanum.* תלמוד ירושלמי סדר זרעים עם ספר אהבת ציון. Ordo Seraim. Ad fidem Venetae Danielis Bombergi editionis recognovit, commentariis illustravit, praefatus est Z. *Frankel.* Volumen II continens Massechet Demai. 4. Breslau 1875. (38 Bl.)

TANNA *debe Elijahu.* תנא דבי אליהו רבא וזוטא. Midrasch über den Pentateuch mit 2 Commentaren מאורי האש von *Abraham b. Arje Loeb.* 4. Ausg. mit ישועות יעקב. 8. Warschau 1873. (299 S.)

TOLEDOT *Abot.* תולדות אבות. Auszug aus dem I. Buche Moses, als Vorbereitung für den Bibelunterricht für die Unterklassen etc. Herausgg. vom mährisch-schles. israel. Lehrerverein. [Präsid. Dr. M. Eisler.] 8. Pressburg 1876. (64 S.)

TYRNAU, Isak. מנהגים *Minhagim.* Neue Ausgabe. 8. Warschau 1871. (40 S.)

Judaica.

ADLER, K. Grabrede am Grabe des am 19. Oktober 1874 gestorbenen Samson Selig Goldschmidt. (Als Manuskript gedruckt.) 8. Cassel [1874]. (12 S.)

AUERBACH, Jac. Bericht über die zehnjährige Wirksamkeit der Erziehungsanstalt der Julius Flersheim'schen Stiftung. 8. Frankfurt a. M. 1876. (16 S.)

BETH-HAMIDRASCH. Rechnungs-Ausweis des Vereins „Wiener Beth ha-Midrasch". 8. Wien 1876. (12 S.)

COHNÉ, Jos. Die dreifache Grundlage oder die heiligen Spinneweben. Antrittsrede, gehalten am 27. Juni 1874 im israelit. Tempel zu Vesprim-Devecser. 8. Budapest, M. Burian, 1874. (24 S.)

DEUTSCH, Emanuel. Der Gottestempel. Rede, gehalten bei der Einweihung der . . . . . Synagoge zu Ruma, 20. August 1874. 8. Neusatz, J. Fuchs, 1874 (16 S.)

DEUTSCH, Emanuel. Jeder bei seiner Fahne! Rede, gehalten zur Vertheidigung unseres Volkes am Schlussfest 5635. 8. Neusatz, J. Fuchs, 1875. (16 S.)

ENGELBERT, H. Statistik des Judenthums im deutschen Reiche ausschliesslich Preussens und in der Schweiz. gr. 4. Frankfurt a. M. 1875. (XII, 100 S.)

ETHERIDGE, J. W., s. Targum.

FASSEL, Hirsch B. ושפטו והצילו. Das mosaisch-rabbinische Strafgesetz und strafrechtliche Gerichts-Verfahren, bearbeitet nach Ordnung und Eintheilung der Gesetzbücher der Neuzeit und erläutert mit Angabe der Quellen. 8. Gross-Kanisza 1870. (12 unpag., XIII, 136, 1 S., ohne Verleger.)

(FELICITÉ, J. de). La régénération du monde. Opuscule dédié aux 12 tribus d' Israël. 8. Courtrai 1860. (196 S.)

GINSBURG, Chr. D. The Kabbalah: its doctrines, developement and literature. An essay. 8. London 1865. (163 S.)

JAHRBUCH für die Geschichte der Juden und des Judenthums. IV. Bd. 8. Leipzig 1869. (334 und 1 S.)

[Wir haban erst jetzt bemerkt, dass dieses Buch bisher nicht aufgenommen sei. Es enthält eine Biographie Lasker's von T. Cohn, die Vertreibung der Juden aus Böhmen 1744 etc. von G. Wolf und das Castilianische Gemeindestatut (vom J. 1432) von M. Kayserling, wo S. 282 A. 2 „im Verein mit Benveniste" zu berichtigen (H. B. XV, 58); zu 284 A. 2 und 334 s. H. B. IX, 91; S. 292 soll der Namen „Crespin" von einem weiblichen Schmuck abgeleitet sein? Zu קרישף vgl. H. B. VI, 11. Ein auffallender Anachronismus ist die Combination des im J. 1302 verstorbenen Isak b. Jos. Crisp (S. 292) mit dem von Charisi erwähnten Isak Crispin, dessen ס' המוסר höchst wahrscheinlich unter dem Titel משלי ערב in הלבנון Jahrg. II, III so unbequem abgedruckt ist, dass ein Separatabdruck wünschenswerth erscheint; vergl. H. B. VIII, 75, XIII 109 (und S. VII); bei Grätz sucht man Crispin vergebens. Die Familie reicht mindestens bis in den Anfang des XII. Jahrh. hinauf, wo Salomo (Geiger, Divan 47, Grätz VI, 135, S. Sachs הלבנון V, 4: קרישבין ist arabisch, weil kein *p* vorhanden, über den Beinamen אבו אלרביע s. H. B. XI, 136, mein: Kalender von Cordova S. 6 A. 6); Mose Kohen 1336, verfasste Verschiedenes, auch in arab. Sprache (Paris, Parma, Cod. Lipschütz, jetzt in Cambridge, Halberstamm 56 f. 226, s. Kobak's גנזי נסתרות III, 199); Josef Kohen lebte um dieselbe Zeit in Toledo (Carmoly, Itin. 285 n. 42), Jakob Cr. aus Barcellona 1380 (De Castro I, 63, Zunz z. G. 224 n. 50). Jüngere u. A. bei Conforte: Jehuda; Menachem in Salonichi 1709 (Cat. Bodl. 2987); aus dem XIX. Jahrh. bei S. Sachs l. c. — S. 293 die תקנות werden im Art. „Statuten" als kürzlich gedruckt nachgewiesen. *St.*]

JAHRESBERICHT des jüdisch-theologischen Seminars „Fraenkel'scher Stiftung". Voran geht: Die Ethik des *Maimonides*

von Dr. *David Rosin.* 8. Breslau 1876. (150 und XIII S. Bericht von Dr. *L. Lazarus.*)

[Die eingehende, wohl auch besonders erscheinende Abhandlung beabsichtigen wir in einer Anzeige mehreret philosophischer Schriften, die uns seit 3 Jahren zugegangen, zu besprechen. *St.*]

KAYSERLING, M. Worte amGrabe des Hrn. Ignatz Deutsch, den 9. Mai 1873. 8. Pest, Legrady, 1873. (8 S.)

KOHN, Sam. Zur Sprache, Literatur und Dogmatik der Samaritaner. Drei Abhandlungen nebst zwei bisher unedirten samaritanischen Texten. 8. Leipzig 1876. (VI und 237 S.)

KOLKMANN, Joseph. Die gesellschaftliche Stellung der Juden. 8. Löbau 1876. (34 S., 60 Pfg.)

[Den neuesten Judenhetzen gegenüber können die Juden selbst nichts Besseres thun, als dem einfachen gesunden Menschenverstand der Christen die Sache anheim zu geben; denn Ausnahmsgesetze vorzuschlagen, wagt heute Niemand mehr; es hat also das lange Feilschen der Christen um Judenrechte sein Ende erreicht, worüber sich diese selbst nicht weniger zu freuen haben. Indess verstehen es leider nur Wenige, das Vorurtheil in allen seinen Schlupfwinkeln so siegreich zu verfolgen, wie der, sich als Christ bezeichnende Verf.; wir wünschen ihm viele Leser — unter seinen Glaubensgenossen. *St.*]

LEVY, J. Neuhebr. und chald. Wörterbuch über die *Talmudim* und *Midraschim.* 4. Lieferung. 4°. Leipzig 1875. (S. 337 – 448.)

LEWANDOWSKI, L. Deutsche Schullieder. Vierte Auflage. 8. Berlin 1876. (48 S. 60 Pf.)

LÖW, Lipót. Vegtisztessege. gr. 8. Szegedin, Burger, 1876. (VIII, 123, 1.) (1 fl.)

[Ein Unicum in der jüdischen Literatur! Diese splendid ausgestattete Schrift enthält ausser den 7 bei der Beerdigung Löw's gehaltene Reden (5 ungarischen und 2 deutschen) und 2 Gedächtnissreden, die Todesanzeigen, das Namensverzeichniss der zur Leichenfeier erschienenen Deputationen und Corporationen, die eingelaufenen Telegramme und Condolenzschreiben und zum Schluss eine hebräische Elegie *S. Bacher's.* Der Schrift ist das, nicht getroffene Bild Löw's beigegeben. *Kayserling.*]

(LUZZATTO.) Cenni bibliographici sulla biblia Luzzatto. Estratto dal „Corriere israelitico" di Trieste anno XIV 1876. 8. Triest 1876. (8 S.)

MALVEZIN, Theophile. Histoire des Juifs de Bordeaux. 8 Bordeaux 1875. (VIII, 375 S.)

[Bringt für das specielle Thema viele Einzelheiten aus Acten u. s. w. Nach dem Vorwort will der Verf. nur eine Art Anhang zu den Specialarbeiten von *Beaufleury* (bis

1800) und *Etcheverry* (1850) bieten. Das Namensregister nimmt 80 Spalten ein. Die Tendenz ist liberal. *St.*]

PHILIPPSON, Ludwig. Zur Vermählung des Herrn Dr. Martin Philippson und des Frl. Ida Ephraim. Worte der Weihe, gesprochen im Tempel zu Görlitz am 1. September 1874. (Als Manuscript gedruckt.) Bonn, Georgi, 1874. (9 S.)

— — Zur Vermählung des Herrn Franz Philippson und des Frl. Mathilde Meyer. Worte der Weihe, gesprochen im Tempel zu Luxemburg am 23. Oktober 1874. (Als Manuskript gedruckt.) Bonn, Georgi, 1875. (8 S.)

REICH, H. L. Gottesdienstliche Vorträge. I und II. gr. 8. Wien 1876. (à 40 Pfg.)

RIOS (Jose Amador de los). Historia social etc. de los Judios etc. Tr. II. 8. Madrid 1876. (XII, 662 und 1 S., 26 M. — Vgl. H. B. XI, 100.)

[Eine Anzeige dieses weitschichtig angelegten, nur mit Vorsicht zu benutzenden Werkes geben wir bei Erscheinen des III. und letzten Bandes. *St.*]

ROSENZWEIG, Ad. Zur Einleitung in die Bücher „Esra“ nnd „Nehemia“. 8. Berlin (1876). (57 S.)

[Die Dissertation bildet einen „Theil des exegetischen Commentars, der im MS. schon fertig ist“, behandelt Namen, Zusammengehörigkeit, Verhältniss zur Chronik, Verfasser, Abfassungszeit, histor. Character. *St.*]

ROSIN, David. Die Ethik des Maimonides; s. unter Jahresbericht.

SCHOEBEL, Ch. Le Moïse historique et la rédaction mosaique du Pentateuque. 8. Paris 1876. (2 fr. 50 c.)

SCHWARZ, J. Trauerworte, gesprochen am Sarge des weitberühmten . . . Herrn Ignatz Klein, Herrschafts- und Bezirks-Arztes . . . am 21. October 1874. (Deutsch und Ungarisch.) 8. Agram. (41 S.)

SIEGFRIED, Carl. Die Aufgabe der Geschichte der alttestamentlichen Auslegung in der Gegenwart. Akadem. Antrittsrede. 8. Jena 1876. (20 S., 1 Mk.)

TARGUMS (the) of Onkelos and Jonathan ben Uzziel on the Pentateuch, with the fragments of the Jerusalem Targum. From the Chaldee with var. readings by *J. W. Etheridge.* 2 vol. 8. London 1862—65.

TSCHERNYJ, Juda. Die Berg-Hebräer, russisch. Tiflis 1869.

[Ist uns nur aus dem Citat mit russisch. Titel bei Dorn, Caspia, S. 278, bekannt. Der bekannte Reisende, der auch vor einigen Jahren uns in Berlin besuchte, schreibt sich in hebräischen Schriften טשארני. *St.*]

WEIL, M. La morale du judaisme. Tom. I. gr. 8. Paris 1876. (5 M.)

ZUCKERMANDEL, M. S. Die Erfurter Handschrift der *Tosefta*, beschrieben und geprüft. 8 Berlin 1876. (IX und 117 S.)

[Der Verf. glaubt in der, hier von allen Seiten beleuchteten Handschrift die Bestätigung seiner Hypothese zu finden, dass die Tossefta „der palästinensische Codex der Halacha sei und die Mischna in Babylon redigirt wurde“, verwahrt sich aber gegen etwa daraus zu folgernde Consequenzen für religiöse Praxis. „Der Pilpul ist nichts anderes, als der unmögliche (?) Versuch, Widersprüche, die historisch sich erklären lassen, logisch lösen zu wollen“ (S. VI). „Der logisch gebildete Geist muss sich abgestossen fühlen von dem durch und durch (!) unlogischen Wesen des Talmud“ (VII). Dass der Verf. des Sohar eine tief religiöse, moralisch angelegte Natur war, haben schon Zeitgenossen desselben geläugnet, wenn sie Mose de Leon zum Fabricanten stempelten. Absichtliche Unterschiebung ist an sich Lüge, also unmoralisch (vergl. S. 71). Aber fast alle unsere Midraschim sind nicht mit Unterschiebung entstanden, sondern haben von kritiklosen Abschreibern ihre Pseudepigraphe erhalten; eine alte HS. der Mischna mit dem Namen des Redacteurs hat schwerlich je existirt, so wenig als eine HS. des Pentateuch mit dem Namen Mosis als Verfassers. Wenn Frankel's Pietät die Kritik vor den Pforten der Thora abwies (S. VIII, vgl. 103), so streift das sehr hart an die obige Characteristik des Pilpuls. Die religiösen Wahrheiten müssen ihre Berechtigung auch abgesehen von der Autorität der Ueberlieferung aufrecht zu erhalten versuchen, weil der Autoritätsglaube erschüttert ist; absolut neu ist das nicht. — Eine wissenschaftliche Prüfung der erwähnten Hypothese (S. 69 f., 88, 97) müssen wir Fachmännern überlassen; eine kritische Separatausgabe der Tosefta (S. 110) ist allerdings wünschenswerth. Die vorliegende Abhandlung bietet verschiedenartiges, über das specielle Thema hinausgehendes Material, wozu wir wenige kurze Bemerkungen uns erlauben. S. 9, 10 werden vermeintliche Charakteristica der HS. gegeben, welche theilweise in vielen älteren HSS., namentlich den deutsch-französischen, zu finden sind, z. B. Zeilencustoden, Vocalbuchstaben; Patach und Zere für Kamez und Segol sind wohl nur auf Mangel des Unterpunktes zurückzuführen (vgl. Berliner, Magazin II, 85). S. 17 scheint אתחייב בזקוק im Sinne von Verpflichtung zu stehen, also auch Z. 3 nicht זקוק אחד, wie Berliner lesen will; die letzten Zeilen sind unverständlich und schwerlich richtig gelesen; für לפרט etwa לפרע? für ביתם קמן vielleicht הקטן . . .? S. 46 über מין war die Abhandlung von Schorr, החלוץ VII, 80 anzuführen. 106 ist Verfasser noch nicht überzeugt, dass die Handschrift kein *Palympsest* sei! Es wäre überhaupt der *einzige* bisher bekannte hebräische. 108 Anm. l. Z. „Trient“, lies „Riva di Trenta“.

St.]

Cataloge.

Jolowicz, Jos. Catalog des antiquar. Bücherlagers. XXXVIII. Inhalt: *Orientalia*, vorzüglich *Hebraica* und *Judaica*, die Bibliothek des verstorbenen Dr. *Heinr. Jolowicz* in Königsberg umfassend. 12. Posen 1876. (76 S.)

[1277 N. A. in IX, B. in XVI Abtheilungen. I. Zeitschriften und Opera, II. Bibel, III. Exegese u. s. w. V. Talmud und rabb. Schriften, Kabbala n. 538—613 u. s w. Eine Zusammenfassung der eigentlichen Hebraica, die freilich nicht sehr bedeutend sind, wäre wohl practischer gewesen. Einzelne Preise sind auffällig. Die Mode, fremde Bücher aufzunehmen, greift gewaltig um sich. *St.*]

Literarische Beilage.

Statuten.

Wichtige Beiträge zur Culturgeschichte liefern die Statuten von Gemeinden, Gesellschaften oder Synoden.

In dem Artikel „Gemeindestatuten" (H. B. VI, 42) sind hauptsächlich die neuen, gedruckten ins Auge gefasst. Nachzutragen ist Fürth (H. B. VIII, 103), ausserdem, mehrere Ausg. 1708—31, die in Bodl. Catalog fehlen (bei Zedner 48), Haag 1799, Jerusalem 1842 (ibid. 277, 322), verschiedene, u. A. der Synhedrin in Paris 1807 (Cat. Rosenthal 95—97), von HSS. aus Padua 1624 bis 1632 Cod. Ghir.-Schönblum 42. In Italien heissen die Versammlungen ועד oder פרטי *(parte)*. Ein Artikel Oppenheim's in A. Z. d. J. 1863 S. 350 schöpft nur aus dem gedruckten Oppenheimer'schen Catalog.

Aus dem Mittelalter ist nur wenig bekannt. מנהגי ערפורט Perg. Cod. Ghir. 77, 1 des gedr. Catal. ist von Halberstamm erworben[1]); תקנות הקהלה מאשכנז enthält Cod. Halb. 49 f. 250; darin liest man u. A. ומי שיש לו ספרים הממושכנים אצלו לא יהיו רשאים למשכנם עבור שום מה שחייב בעל הספרים (sic) — unterschrieben sind Josef b. עתיאל etc., zuletzt Jakob b. Isak ha-Levi אבי העזרי.

Ueber die תקנות חכמי קסטיליא in Cod. Mich. 859 ist mir nichts Näheres bekannt. Aus Cod. Paris 585 übersetzte Kayserling im Jahrb. für Gesch. IV, 290 ein spanisches Statut vom J. 1432 (s. oben S. 28).

Mose b. Jakob, dem Takkanot in Luzk zugeschrieben werden (H. B. VI, 42), ist der Verf. des שושן סודות und des Supercommentars אוצר נחמד über ibn Esra (1515), dessen Vorrede in

---

[1]) Derselbe theilte mir im März 1872 mit, dass die allgem. Ueberschrift... חידושי דינים . . . ממר דודי אח זקני אבי אבי meine Conjectur über Is. Ghirondi zu n. 27 bestätige.

השרון III, 61 nach Firkowitz's HS. mitgetheilt ist[1]), s. H. B. XI, 10, wo die, von Harkavi, הכרמל 1875 S. 92 in H. B. XIII, 68 vermissten Citate zu finden sind; אשכנוי steht nicht in einer Bodl. HS., sondern in Cod. Fischl. 6: H. B. XI, 10. In שושן סודות heisst er מתלמידי הרמב"ן, hingegen im Comment. zu יצירה (1779) bei Zedner S. 570, Enkel des Nachmanides. Ich kenne diese Ausgabe nicht. Die Fragezeichen Zedner's erledigen sich hiermit.

An der Grenze des Mittelalters beginnend und weiter fortgeführt sind die Beschlüsse und Statuten der castilischen Gemeinden in Fas, welche schon zu Anfang des XVIII. Jahrhunderts, wie sich zeigen wird, benutzt, aber erst vor einigen Jahren gedruckt worden und den Gegenstand der nachfolgenden Mittheilung bilden.

Das ספר התקנות, welches *Abr. Ankawa* 1871 im 2. Theil seines כרם חמר (s. oben S. 25) edirte, besteht im Ganzen aus 239 Nummern und verschiedenen Theilen; im engeren Sinne geht es nur bis n. 181 und stammt aus einer, Donnerst. 16. Schebat נהג"ת (Jan. 1698) beendeten Copie oder Redaction des **Jakob** b. Reuben ibn **Zur**, dessen Chifire יעב"ץ z. B. in n. 16 ff. (ועיין בפסקי הרב יעב"ץ mit Angabe der Blattzahl) vorkommt.

Ueber diesen fruchtbaren Gelehrten findet sich Unbedeutendes bei Wolf III S. 438 n. 1011b und S. 1070 und Asulai I S. 96 (bei Ghirondi S. 214 n. 260, wo Marokko für Fes substituirt ist). Seine חידושים ודרושים enthält Cod. Mich. 261, לשון לימודים und עט סופר Cod. Berlin 486 Qu.; seine Schrift ist in גט מקושר (Liv. 1858) benutzt; s. H. B. I, 113. Er approbirte 1714 אזן שמואל von Samuel di Avila, — und wird sich zeigen, dass das von Letzterem in כתר תורה angeführte ס' התקנות (Kayserling, Jahrb. für Gesch. IV, 293) das unsere sei, — 1718 נמוקי שמואל von Sam. Zarfati, 1732 חפץ ה' von Chajjim ibn Atthar. — Jakob erscheint noch 1736, 1745 und 1750 in n. 171, 177—178; Cod. Berl. f. 49 enthält ein Gedicht ins Album des Sendboten aus Hebron, Isak Kohen, vom Cheschwan 512, also 1751, was eine mehr als 50jährige literarische Thätigkeit bekundet.

Aus der Familie ibn Zur finden wir: Isak 1590—1604 (n. 33 etc., 81 ff.), Abraham, der 1593 gestorben scheint und einen Bruder Samuel hatte (in n. 35); in dem Lehrhaus des verst. Josef wird 1605 n. 83 decretirt; Rafael Obed 1750 (n. 178, vgl. 101, 155). — Auf den Tod des Onkels Mose dichtet Jakob (Cod. Berl. f. 33b); der Sohn dessselben scheint Schalom (ib. f. 48).

Die Redaction des Jakob copirte Dienstag 12. Tammus bis 10. Elul (s. Epigramm n. 181) 1778 Makluf[2]) ibn Sakkari

---

[1]) S. 52 Isak b. Schemtob השפרוטי ist eine Umkehrung, ob in der HS.? Vgl. Catal. Bodl. 2551.

[2]) bei Zunz, Litgesch. 578, ist ausser diesem M. noch nachzutragen: M. b. Samuel החזן דמנש copirte zum eigenen Gebrauch a. 1352 Cod. Uri 412. M. b. Jos. מנחם gehörten Cod. Vat. 174—75 (ges. Schriften II, 29); M. ben אסולין s. unten S. 35. (sic) מכלוף ן' לחסן אלמנת ע(?) in n. 33 A. 1590; Jehuda b. M. b. Adhan 1688 n. 45

(?וכרי)[1]) ben Chananja ben Mose ben המקובל Chananja ben Jesaia.

N. 182—96 enthalten פסקים, auf welche die שמות הגטיי folgten, die in גט מקושר, mit זבחים שלמים (Livorno 1858, s. H. B. I, 113) von Ankawa edirt sind. Unter n. 196 wird f. 33 Col. 4 angeschlossen:

קיצור תקנות שתיקנו חכמי קאשטיליא ז"ל ומה שחידשו אחריהם חכמי הדורות שנוהגים בכל ערי המערב וגם תקנות טוליטולא. העתקתו (העתקתי) אותם מנמוקי הרב כהוהר"ר רפאל בירדוגו זלה"ה.

Nach der Vorbemerkung des Makluf wäre dieser Auszug mit einem Commentar des Maimon b. Rafael Birdogo begleitet.

Um denselben gleich hier zu erledigen, bemerke ich, dass er f. 37 n. 197 ff. verschiedene Gutachten u. dgl. enthält, worunter n. 213 A. 463 datirt ist; n. 214 ist, wie schon bemerkt, identisch mit 30 und 134! f. 39 n. 218 ist aus מראכיש (Marokko) A. 1720, Mehreres ist nach der Hand des *Chajjim Toledano.*

Eine nähere Schilderung des eigentl. ס' התקנות unterläge verschiedenen Gesichtspunkten: Chronologische Anordnung, Form, Sprache und Inhalt, Autoritäten und Namen.

Ueber jede dieser nicht durchaus zu trennenden Rubriken folgen hier einige Andeutungen.

N. 1—18, 25 (a. 1568), 81 (1604, 114 (nach 1642) und der Schluss von 96 (Gutachten des הקדוש Simon מימי) sind hebräisch und *spanisch,* mit Einflechtung von hebräischen Redensarten, n. 92 (1613) nur spanisch, n. 23 vom 1. Ijjar 1550 und 160—4 (1729 bis 1730) nur *arabisch* abgefasst; das gequetschte ג ist in beiden Sprachen durch ein Strichelchen neben dem Fuss des Buchstaben, wahrscheinlich anstatt eines Punktes unter demselben, bezeichnet; der arabische Artikel wird איל geschrieben. N. 14 ist im מעמד Sonnabend 12. Siwan 1494 (2 Jahre nach dem גירוש) beschlossen, gezeichnet: Mose אלברהניץ (im Span. אלבארהניץ, also nicht vom arab. ברהאן?), Mose ממון, Isak Zeruja, Benjamin b. Josef Gabbai. N. 15 datirt 12. Tebet הנור, also Ende 1496. N. 18 vom Nisan 1545 bezeugen die Soferim Mose Valensi (באלאנסי) und Jakob פרונטי (*pronte* oder *fronte?*). N. 19 enthält einen Zusatz des Copisten Abraham Usiel, dessen Schrift bezeugt wird durch Jakob ibn Danan und Chajjim Usiel, die Unterschrift derselben verificiren Isak Zarfati und Jakob ibn Zur. N. 22 vom 1. Nisan 5305 ist unterzeichnet Nachman ibn Sunbâl (ohne Zweifel der Verf. der תחנות in Cod. Hamb. 136 bei Wolf III n. 1693b, Copie in Mich. 846, ב, wo auch Stücke von Jehuda Usiel; vergl. Dukes, Litbl. V, 450, wo noch kein Datum, wesshalb er vielleicht in Zunz's Litgesch. nicht aufgenommen ist)[2]), Isak b. Josef נהון,

---

[1]) Ob Verkürzung von זכריה? Abr. זכרי kommt in einer arab. Notiz des Münchener Cod. 123 vor. Chananja b. Sakk. schrieb eine Condolation der Gelehrten in Miquenez an Josua Serero beim Tode des Sohnes *Saul* (Cod. Berl. f. 55); vgl. weiter unten.

[2]) Samuel b. Sunbal erscheint Herbst 1574, n. 29, Mose 1688 n. 45.

Josef טובי (vgl. Cod. München 57, 3), Abr. Chagis, Josua *Corcos* (H. B. XI, 72 nachzutragen nebst Chajjim Corcos 1550 n. 23), Josef b. Mose מונדה, Samuel ibn Danan b. Maimon, Abr. Usiel, Schemtob b. Jakob Amigo (Catal. Bodl. 2559, vgl. zu Cod. München 264, 3)[1]), Isak Dondon, Samuel Chagis, Abr. Almosnino, Abr. ביטון und Abr. אוג'ילום, dann bestätigt (נוטיפ'יקו) den Beschluss der 5 Synagogen der Exulanten der Schreiber (Notar) Abr. Valensi. Die Unterschriften des Originals bestätigen hinterher Jakob ibn Danan und Makluf ben (in n. 23 ohne ben) אסולין, der noch 1609 in n. 91 vorkommt.

In ähnlicher Weise sind auch die nachfolgenden Stücke mit Unterschriften und Verificationen (oft jüngeren Datums) versehen, welche dazu dienen können, die wenig bekannte Gelehrtengeschichte jener Gegenden zu erweitern, jedoch nicht ohne Schwierigkeit und eingehendes Studium. Schon die Datirung selbst (abgesehen von dem ה bei der vorherrschenden Bezeichnung ליצירה) ist nicht durchweg correct; so z. B. ist in 45 מאהבת"ך zu zeichnen, wie in 148, für הת"ט in 151 התפ"ט zu lesen wie in 153. Jüngere Zusätze kommen auch mitten im Stücke vor und können leicht verwirren, wie z. B. die Berufung auf eine Decision von Saul Serero, Saadia ibn Danan und Immanuel Serero in n. 32 vom J. 1588. Dazu kommt noch die Gleichnamigkeit von Personen aus verschiedenen Zeiten, und, wie es scheint, einzelne Irrthümer, wovon noch zu sprechen Gelegenheit sein wird. Unter diesen Umständen liegt uns eine Ausnutzung des Materials ferne, und genüge hier eine Anbahnung.

Zur Reihenfolge, welche mehr durch die Materie als die Zeit bestimmt wird, mögen noch einige Daten herausgehoben werden. N. 39 datirt Tischri 333 (1572), 33 a. 1590, 39 Ende 1599.

Dem Jahre 1603 gehören n. 48—63, 73—4, 77—80; n. 83, 84 datiren 1605, 1611, n. 85—94: 1607—17. Dazwischen sind n. 45—47 von den Jahren 1688, 1691, 1700; n. 64 ff. 1664 und Copien des Jakob ibn Danan; n. 75: 1606 (verificirt 1699), 76 und 87: 1700 und 1703. — Die n. 95—125 sind Copien und GA. des Samuel ibn Danan mit Einschaltungen, zum Theil vom Sohne Saadia; n. 114 datirt 1647, n. 119: 1624 (ובשלום), 116—18 und 123 a. 1655; n. 124 ist das Original Samuel's datirt לאשי, 1581 (s. weiter unten). — N. 127—133 ist ein selbstständiges Stück, worauf wir zurückkommen. — N. 134, datirt Kislew 5340 (mit Worten, Ende 1579), ist identisch mit n. 30 und kommt noch einmal als n. 214! 135 בעת"ה אחישנה ליצירה also 1712; n. 137: 1678, 138—9: 1698—9, 140: 1701, 143: 1727, 145: 1655, 146 bis 155 von 1721 bis 1729, dann 1728; 156: 1716, 160—68 zwischen 1729—32; 169—71: 1735—6, 173: 1744, 175 Ende 1668, 177: 1745, verificirt 1750, 178: 1750.

(Schluss f.)

[1]) Isak b. Chananja Amigo s. הכרמל 1862 S 295; Abraham, Chajjim und Josef bei Conforte und Asulai, vgl. Jos. אמיקו bei Ghirondi S. 17, 159.

Anzeigen.

(Geschichte.) Guter Monographien wird die Geschichte der Juden noch lange bedürfen, ehe eine allgemeine ihrer schweren Aufgabe einigermassen entsprechen kann. Anstatt über Methode und Ausführung solcher Specialschriften zu reden, geben wir lieber nähere Auskunft über eine solche fleissige Arbeit. Die *Narrazione ecc.* des Hrn. **Osimo** (H. B. XV, 128), gewidmet dem 1870(?) verstorbenen Bruder *Leone*, Oberrabiner in Padua, der einer erledigenden Theilnahme an dieser Arbeit zu früh entrissen wurde (S. 122)[1]), knüpft an eine bisher unbekannte Verfolgung der Juden in dem kleinem Orte Asolo, im Gebiete von Trevigi (1547), nach Documenten, Grabsteinen und Handschriften, eine Geschichte der Familie **Cantarini**, welche der Verf. in löblicher Bescheidenheit als „biographische Andeutungen" bezeichnet. Ein sorgfältiger Stammbaum giebt ein Bild jener Familie[2]), von welcher sich ein Zweig bis nach Prag hinausstreckte (S. 45).

Derartiges Material ist fast nur in *Italien* zu finden, wo die Juden niemals so gründliche und auf längere Zeiten wirkende Austreibungen erlitten, daher auch andererseits ihre Familienpapiere und Gemeindebücher besser bewahren konnten, zu deren Anlage sie mehr Anregung erhielten durch grössere Theilnahme an der Bildung und dem Schönheitssinn ihrer christlichen Landesgenossen, in einem, wenigstens theilweise, engeren Verkehr, der sie auch bis zu sonst unter den Juden seltenen Excessen führte. Hr. Osimo, der die genealogischen Berichte mit beachtenswerthen Zügen aus der Culturgeschichte anziehend zu machen versteht, führt uns z. B. in Sam. Jos. Cantarini einen Raufbold vor, der mit dem Dolch umhergeht (54), demungeachtet Gemeinde-Procurator wird (64, wo noch von anderen Raufereien); Samuel Vita miethet für seine Rache maskirte Banditen (94). Eben so wenig verhüllt er die Schwächen der Männer, deren Vorzüge er hervorzuheben weiss, und da er selbst Arzt ist, so characterisirt er eine Anzahl von Aerzten, u. zw. rite promovirten Doctoren, auch von Seiten ihrer Specialstudien — z. B. Anlegung von *Herbarien*, die sich noch erhalten haben (59, 70) — und ihrer über christliche Honoratioren sich erstreckende Praxis.

Unter diesen Aerzten interessirt uns noch anderweitig *Abraham Catalano*, aus dessen unedirtem עולם הפוך über die Pest vom J. 1630/1 (50, 107—108) Mittheilungen gemacht werden, welche

---

[1]) Der nur hebräisch geschriebene Namen אוזימו ist bei der Anzeige des Catalogs, H. B. X, 39, irrthümlich *Ozimo* wiedergegeben Vgl. אזמי bei Berliner, Mag. I, 48?

[2]) Unter 89 Personen sind 5 graduirte Rabbiner zugleich Aerzte, ausserdem 2 Rabbiner und 3 Aerzte. Ich vermisse *Josua C.* 1559 (H. B. I, 131) und Chajjim b. Mose, gest. 1662 (Cat. Bodl. 1099 und Add.).

eine Herausgabe des Schriftchens wünschenswerth erscheinen lassen.[1])

Ausserdem werden genannt Vidal Mose Cant. 1692 (54), Angelo (56) und der bekanntere Angelo (57—58), dessen *Chirurgia pratica* 1715 in Padua gedruckt wurde; man vermisst eine Erwähnung seiner Correspondenz mit Unger (1718, Cat. Bodl. 1099) worin er u. A. die Darstellung des Onkels in פחד יצחק für unrichtig erklärt (Wolf III p. 565), wie auch der interessanten Erzählung des Chajjim (Vidal) Mose b. Elischa etc. in Cod. Ghirondi-Schönblum 133, aus der ich folgende flüchtige Excerpte mittheile. Zu Anfang wird genannt *David* Samuel (n. 37?) b. Gerson, Arzt in Rovigo, dann heisst es גנוע הזה אף יצא בנו . . הקצין . . ישיש . . משה כ"ץ דודי, also Mose b. Asriel, dessen Sohn Asriel dessen Mutter (f. 2b) Malka genannt רוילין, Tochter des Mose Loria (angeblich von ר' יוחנן הסנדלר stammend! vgl. Zunz, zu Benjamin S. 9 über dergleichen), welcher ein Schwiegersohn des *Chajjim* Mose Catalan ז"ל b. Abraham הרופא (vgl. oben). Die Erzählung beginnt damit, dass der Jüngling Chananel b. Israel ha-Levi erschossen wurde und secirt werden sollte. — F. 4 wird David Vale genannt. F. 6b Simon Heilpron, Schwager des Elisch. (12b). — Simon *Lustro* (vgl. Osimo 64, 67) und sein Sohn Isal sind verdächtig על הגרמת מיתתו.

Die Studenten wollten die Leiche seciren, die aber verschwand. Man droht den Juden und viere werden eingesperr (f. 8), nämlich: Menachem עויז, Jakob b. Simon Lustro (wohl Enkel des Jakob, bei Osimo S. 50, 65), Asriel und Mose, Brüde des Simon Heilpron. Elischa (Angelo) Cantarini kam, nicht ohn Gefahr, aus Rovigo, auch die Leiche fand sich wieder, aber mi abgeschnittener ערוה.

Nachdem man aus Furcht vor der Section sich entschlosse hatte, gefährliche Kranke aus Padua wegzubringen, oder die Todten, wie sonst, bei Nacht und Nebel in Monselice, Este und Montagnano zu begraben, bemühte man sich, dem Uebelstande gründlich abzuhelfen (f. 14b), wobei Elischa an massgebender Stell geltend machte, dass man den Juden die Aufrechterhaltung ihre Gesetze versprochen, dass man nicht blos die Leichen seciren sondern auch verstümmeln, ausserdem auch *Geld erpressen* wolle (Wer sind da die „Schacherer"?) — Kehren wir zu Hrn. Osim zurück.

Andere Aerzte sind: *Clemente* oder Calimanno Cant., gest 1631 (58—60 und 108 gegen Carmoly), Leon C., gest. 1651 (6 bis 63, 108 gegen Carm., 110 über seine Predigten), Isak Vit (67, s. unten), Isak Loria 1665 (73), Dr. *Grassin*, d. h. Gerso

---

[1]) Vgl. auch Cat. Bodl. 1785, wo schon das richtige J. 1630; benutzt is es von Ghirondi, wie schon im Artikel Ghirondi in Ersch und Gruber S. 33 A. 36 angegeben, S. 80, 106, 198, 334, 356; eine Abschrift hatte auch Almanz n. 153; Mosis unedirtes מצרף השכל s. Cod. Ghir. Schönbl. 4; das Todesjahr de Sohnes Mose ist 1661 nach Osimo S. 89.

(79, 91, 97, ein ärztliches Gutachten gedr. 1741), Macerata aus Mantua (95), Isak Raf. Consigli und Saravalle (96—7), Josef Dal Medico de Datolis (109w). — Auch ein Doctor der Philosophie und „beider Rechte“ (was in unseren Tagen noch beanstandet worden) war Isak Gedalja 1623 (109).

Die Hauptperson (S. 67—91) ist *Isak Vita* (Cajjim) Cantarini, dessen Ruhm bis jetzt nicht gerade „begraben“ war, wie es S. 68 heisst, der aber hier allseitig und gerecht gewürdigt wird. Wir heben nur einige Momente hervor. Isak ist geboren Dienstag 2. Februar 1644 (S. 112) und starb 5. Sivan, 8. Juni 1723 (91, 137), wie schon nach Nepi und Luzzatto in den Add. zu meinem Catal. p. 1098, nicht 13. Mai 1728, wie bei Zunz, Monatstage 27 oder gar 1753 (nach Ghirondi!) zwischen 90—100 J. alt, wie Löw, Lebensalter S. 248. Seine hinterlassenen Schriften (S. 79, 87), darunter auch Astronomisches (90, 123), sollten von dem verst. Leon Osimo characterisirt werden (112); 3 Briefe veröffentlichte der Verf. 1856 bei Gelegenheit einer Hochzeit (113)[1] — die italienischen Juden haben von ihren christlichen Mitbürgern die schöne Sitte angenommen, solche Gelegenheiten durch literarische Dedicationen zu feiern; in Deutschland lässt man einen miserablen „Hochzeitskladderadatsch“ anfertigen, — 5 Bände befinden sich in der Bibliothek der Gebrüder *Trieste*, Neffen und Adoptivsöhnen des Bibliophilen Gabriel Trieste (122). Nachzutragen ist die italien. Rede vom J. 1676 in Cod. Ghir.-Schönbl. 42. Den Umfang seiner Studien lernen wir aus einer Zusammenstellung der von ihm citirten nichtjüdischen Autoren (S. 114). Seine *Bibliothek* wurde auf 2500 Lire abgeschätzt; er selbst war durch Andere in seinen Verhältnissen so weit zurückgekommen, dass er wegen Steuerrückstandes das Ghetto nicht verlassen sollte (118), — die Steuerverhältnisse, welche ein bedeutendes Moment in dem italienischen Gemeindeleben bilden, werden auch hier vielfach beleuchtet; wir bemerken gelegentlich, dass die hiesige k. Bibliothek vor Kurzem das höchst seltene סדר הגיטו, 1620 (Cat. 3965, vgl. n. 3967) erworben hat. — Hr. Osimo verbirgt übrigens auch die Schattenseiten in Cantarini's Character wie in dem, allmälig bis zur Carricatur gekünstelten Style, nicht (80, 88, 92, 113, 123).

Schliesslich bietet das inhaltreiche Schriftchen, dem nur ein Register fehlt, Material zur Geschichte und Orthographie von Vor- und Familiennamen, z. B. Frauennamen: Bella Giustina 100, Brunetta 56, Cremesina 95, 138, Dora oder Dicla 66, 94 = Dikele 46? s. unten. Dolce Diamante 100, Dora oder Enrica 67, Freidele [Freudele d. i. שמחה] oder Fradele = Allegra 47, 63, Giustina 47, 63, 100, Mindele 47, Paolina oder Paulina (1536) 9, 105, Pessele 106, Ricca 64, Zaffira 37.

---

[1]) Ist wohl einer unserer Freunde in Italien in der Lage, uns ein Exemplar des Schriftchens zukommen zu lassen und uns Mittheilungen über ähnliche Schriftchen zu machen?

Männernamen: Clemente für Kalonymos 58—60, Didele 58, 108, im Stammbaum n. 16: „*o Dikele*“, welcher Namen oben eine Frau bezeichnet; ist Didele aus Dävidle geworden? Grassin consequent für Gerson (9 ff. 79, S. 12 *Gerescion* b. Mose Hefez 1528[1]), *Gerescim* 105 ist wohl Schreibfehler), Leoncino 54, 58, Ventura (Jakob) 58, 66. — Dass Giov. Battista (S. 28) ein Christ sei, hat schon Hr. Servi im Vessillo S. 341 bemerkt.

In Bezug auf Familiennamen muss man dem so gewissenhaften, an Ort und Stelle lebenden Autor anch Genauigkeit der Orthographie zutrauen und einige befremdliche Formen als Idiotismen der Schreiber u. dgl., also nicht überall massgebend, ansehen.

Wir finden Elia dei *Velli* 48, *Vitta* 100, Sal. *Marina* (vergl. Cat. Bodl. 2371 und Add.), Meschullam *Cusser* 106, Jakob *Scaramella* 111, *Aboaf* (!) 125, *Richi* 126, *Neppi* 127, *Kazighin* 134, *Conegliano* 137, bei De Rossi, Bibl. antichr. S. 27: Conigliano. Zu קאסטילאץ *Castellazzo* vgl. den Schluss des Artikels Statuten; über *dal Vecchio* 125 möchten wir Näheres wissen. In *Gnanau* (126) möchte ein deutscher Leser nicht so leicht den Namen ענו erkennen, Pinchas Chai (hier Chajjim) Anaw, ital. *Felice Umano*[2]) (Catal. Bodl. 2103), ist biographisch behandelt in המגיד XVII, 1873 S. 127, 137, 145, 155, 165 von dem, unseren Lesern vortheilhaft bekannten jetzigen Rabbiner in Ferrara, Isak Baruch (Benedetto) *Levi*, dessen verdienstliche Mitwirkung an der vorliegenden Arbeit (S. 110) zum Schluss hervorgehoben sei.

Miscellen.

(Bulgarei.) Die Geschichte der Bulgaren von *C. J. Jirecek* (Prag 1876) enthält nur wenige und sehr dürftige Nachrichten über die Juden (vergl. meinen Artikel Jehuda Moscono in Berliner's Magazin Heft 2). S. 312 wird von einem Judenmädchen im XIV. Jahrh. erzählt, welches als „neuerleuchtete Czarin“ den Namen Theodora erhielt (erinnert an die spanische Formosa und die polnische Estherka). Nach S. 380 wurde der Tatare Coki auf Sveteslaw's Befehl (1294) von jüdischen Henkern hingerichtet. (Der Jude vertrat den Sklaven oder Henkersknecht.) S. 461 ist von den Colonien spanischer und ungarischer Juden während der Türkenzeit (XVI Jahrh.) die Rede. S. 576 werden die jüdischen

---

[1]) Vielleicht ein Abkömmling des Messiner Mose חפץ bei Zunz, zur Gesch. 517, bei *La Lumia*, *Studii di Storia Sicil.* II, 14 und 19; vergl. *Carini* in *Rivista Sicula* VII, 1872, p. 162 und meinen 2. Artikel Typen, der seit beinahe 2 Jahren in Bamberg gesetzt wird. Vgl. auch Catal. Bodl. p. 1010.

[2]) Vgl. die Notiz Almanzi's zu seiner HS. 4 (H. B. IV, 53). Aelter ist der Namen *Mansi* und *Piatelli* (Catal. p. 2763, auch über רופא, wonach Grätz VII, 189 zu beurtheilen).

Niederlassungen (meist von Spaniern) aufgezählt. — Die Umwandlung der Ortsnamen durch die einwandernden Slaven (S. 106) erinnert an ähnliche Erscheinungen bei den Arabern (z. B. Kadis für Gades) und die Uebersetzungen bei den Juden (Catal. Bodl. p. XXX; vgl. Güdemann, Juden in Magdeburg 34), auch an biblische Namen, Boaz etc. bei Depping, deutsch S. 170.

(Französisch) in hebräischen Quellen ist seit einiger Zeit Gegenstand besonderer Forschung geworden. Als Beispiel einer Paraphrase geben wir die Stelle Threni 3, 13 aus Cod. München 5 (über welchen vgl. H. B. XIV, 126):

פורטנט קייא פודרייא אורא דירא ציישטא אשפרנצא אישט ייא פרדוטא קייא דיניישטא ייורקלא דייו מייש אוישיר פורטנט נלירייה (?) ייו קריו נדייאח (?) פרייאיר אדוי.

(Gemeindezwang.) Ueber diese Tagesfrage sind von verschiedenen Seiten Behauptungen aufgestellt worden, welche die Vergangenheit berühren. Wer sich darüber gründlich belehren will, der lese die fleissige Zusammenstellung in einer Controverse, welche in Ferrara in den Jahren 1683 und 1689 stattfand, als Isak Chajjim Corinaldi, dann Israel Elia Vezino die Gemeinde verliessen und die Steuer verweigerten; ferner ein Gutachten des Reuben b. Serachja b. Salomo Chiskijja ibn Jahja (Vater des Jakob bei Ghirondi S. 132 n. 14?), datirt Cento 1727, in Lampronti's Concordanz, Schlagw. עוקר דירתו f. 72—92; — die Ueberschrift עיר f. 84b — 92 stammt vom Anfang einer Anfrage! Gelegentlich bemerken wir, dass die Worte f. 83 כי העולם סולם ובני אדם עולים ויורדים בו eine Uebersetzung des ital. *il mondo è fatto a scale, chi scende chi sale* (vgl. Schmidt zu Disciplina clericalis, S. 156); s. Immanuel, Mak. 18, S. 160; צרי היגון 9b.

(Eine Grabschrift.) In der neuesten Geschichte der Juden in Spanien etc. (S. 169) hat Don Jose Amador de los Rios eine Grabschrift wiederholt mitgetheilt; sie steht, etwas correcter, in seinen *Estudios* (1848) S. 25, wo er dieselbe mit dem „ausgezeichneten Hebraisten", seinem Lehrer, D. Antonio Maria *Garcia Blanco*[1]) studirt zu haben erklärt. Dieselbe lautet (wir bezeichnen die hier wichtigen Zeilenabsätze durch Spatien):

זה הקבר ל . . . | מיוסף בן עזיו הצורף (העורף) נ . . | בן חמש וששים שנה באחזו (באהזו) | בשבת חמשה עשר יום ליו (sic) | לירח כסליו שנת שמנה | מאות וששים ואחד למנין | ליאון מתא הקבה יזכהו | ויסלח עזנותיו ויכפר (sic) חט | חטאתיו ורחמהו ויעם (sic) | ויעמרהו (sic) לגרלו לקץ הימין | ויחייהו לחיי העולם הבא.

Die Uebersetzung, resp. Erklärung ist ein Wunder von Hermeneutik und hebr. Sprachkunde. Die 1. Zeile sei etwa zu ergänzen „למהפכה *de cadaver*"! In welchem Lexicon haben die

---

[1]) Vgl. H. B. XIII, 125. Die hebräische Grammatik 1859 (H. B. XI, 133) ist vergeblich in Madrid bestellt worden? Besitzt sie einer unserer Leser?

Herren diese Bedeutung gefunden? Haben Sie etwa an מהפכת *cippus* gedacht? בן עזיז wird *hijo de Joziz* wiedergegeben, anstatt ibn Aziz (arab.). Das נ nach הצורף wird נחשת ergänzt und daher *fondator de bronce* übersetzt, und soll die Inschrift die Beschäftigung der Juden mit den nothwendigsten Künsten des Lebens beweisen. Es scheint vielmehr ein ב und der Custos der nächsten Zeile. Einen solchen erkennt der Verf. in ליו (also ליר zu lesen) der 4. Zeile; vergl. auch Z. 8 und 9. באחזו wird *al espirar* übersetzt; es ist offenbar באחד, also באחד בשבת, d. h. Sonntag, zugleich eine Controlle für das Datum 15. Kislew 861 (18. Novbr. 1100). Z. 7 soll bedeuten „*Al lodo menudo de la cueva* (!הקבה) *lo purificara!* es heisst aber *Leon* der Stadt; die Grabschrift stammt aus Fuente Castro in der Provinz Leon. ויעמרהו wird übersetzt *y lo habra reunido*, und לקץ הימין bleibt unübersetzt; also nicht einmal den auf Grabschriften stereotypen Schlussvers im Daniel hat der Prof. des Hebräischen mit dem Geschichtsschreiber der Juden herausgebracht. Letzterer übersetzt freilich (Estud. 258) den Titel des angebl. Gedichts von ibn Esra (sic) חי בן מיעיז *Viva el hijo que resucitô.*

Die Grabschrift wäre eine der ältesten erhaltenen; bei Zunz, zur Gesch. 404, sind die ältesten vom J. 1083, 1091, 1103.

Hess (M.), der Rabbinatscandidat und Lehrer aus Trier ist bereits vor zwei Jahrzehnten gestorben (so wird uns im Namen des Herrn Kirchheim aus der Israel. Wochenschrift No. 8 mitgetheilt), wonach H. B. V, 137 und XV, 135 (vgl. S. VIII) zu berichtigen ist.

(Melfi.) Bei *Gennaro Araneo, Notizie stor. della Città di Melfi nell' antico reame di Melfi*, Firenze 1866 p. 2, heisst es: In jener Zeit war Melfi eine Stadt von grossem Handel, und in seinem Gebiete, insbesondere in der Parochie von San Lorenzo, war eine Gegend von jüdischen Negozianten, wie aus notariellen Aufzeichnungen des XVII. Jahrhunderts hervorgeht; auch liest man im *credolare* vom J. 1307, dass, als Carl II. eine Steuer (*tassa di convenzione*) ausschrieb, Melfi zusammen mit den dort vorhandenen Juden taxirt wurde: *Melphia cum Judaeis . . Unc. ducente octoginta septem, tarenos tresdecim et granos sex*[1]).

Daselbst S. 161: Giovanni Battista *Cibo Genovese* von sehr alter und vornehmer Familie, Sohn des *Aronne*, welcher Senator

---

[1]) In Melfi fand Benjamin von Tudela (engl. p. 44) ungefähr 200 Juden. Paschalis II. hatte im J. 1102 dem Bischof von Melfi den Census der Juden in dem von ihm aufgehobenen Bisthum von Lavellunum (Laviello) geschenkt (S. Cassel, Art. Juden in Ersch und Gruber S. 146 A. 43). — In מילפה schrieb Isak b. Salomo דלבארי (del Bari?) 1454 Cod. Paris 1168, derselbe 1455 in Vieste (בישטי) Cod. Paris 1178. Im Januar 1456 wurde sein Sohn Salomo in Barletta geboren. Hierauf reduciren sich die Erfindungen Carmoly's (Hist des Med. 75, 132). Eine HS. des Benjamin von Tudela lässt Carmoly im J. 1450 von jenem Salomo (Isr. Annalen I, 154) oder Isak (Hist 132) geschrieben sein.

in Rom und Vicekönig in Neapel war. Dieser Aronne war wohl nicht ein Jude.

Aus **Mas'udi**, אכ׳באר אלזמאן (Wiener Hofbibliothek Cod. or. 66 Flügel II, 415 n. 1262), theilte uns Hr. *Harkavy* im Septbr. 1873 folgende 2 Stellen (f. 31b und 52b) nebst den angefügten Bemerkungen mit:

וד׳כר בעץ׳ אליהוד לענהם אללה מן אצחאב אלתג׳אראת אן מרכבהם אנכסר בהם פי בעץ׳ אלסנין ואן אלבחר טרחהם אלי ג׳זירה תראבהא וחג׳ארתהא וכלמא פיהא ד׳הב פאקאמוא פיהא איאמ״א לא יג׳דון גד״א גיר אלסמך והו מע ד׳לך קליל ג׳ד״א פלמא כ׳אפוא עלי אנפסהם אלתלף וכאנוא מע ד׳לך קד סלם להם זורק אלמרכב פג׳זוה (פג׳רוה .l) אלי ענדהם ואות׳קוה (ואוסקוה .l) מן ד׳לך אלד׳הב ות׳קלוה באלטמע פוך מא יחמל ת׳ם דכ׳לוא בה אלבחר ואג׳תהדוא פי טלב אלנחאה״ פלם יסירוא אלאיסירא״ חתי עטב בהם אלזורק וגרק לד׳הב ולם ינג׳ מנהם אלא אליסיר מן אהל אלסבאחה״ נחו מהב אלריח אלי אלסאחל.

Der Ausdruck וד׳כר scheint eine schriftliche Quelle anzudeuten, etwa einen arab. Commentar zu Hiob 28, 6?

ואמא טאיפה״ אלתרך פהם מן ולד יאפת בן נוח ע״ם והם אג׳נאס כת׳ירה״ והם אצחאב מדן וחצון ומנהם פי רוס אלג׳באל ואלבראר׳ פי כ׳ים אללבוד ולים להם עמל גיר אלציד ומן לם יצד שיא״ ודג׳ דאבתה ואכ׳ד׳ דמהא ושואה והם יאכלון אלרכ׳ים ואלגרבאן וגירהא ולים להם דין ומנהם מן הו עלי דין אלמג׳וסיה״ ומנהם מן יתהוד.

Dass ein Theil der Türken sich zum Judenthum bekenne, ist mir sonst nirgends bei arabischen Geographen begegnet.

[Vgl. die Bezeichnung כפאר אלתרך bei Maimonides, Moreh III, 51 (s. zur pseudepigr. Lit. 42, nachzutragen bei Rosin, Ethik S. 110, wo Gazzali citirt ist), Josua Lorki in דברי חכמים S. 44. Zu Maimon. vgl. Alfarabi, התחלות S. 47 ולא ימצאו בקצוי המקומות המיושבים כ״א בקצוות הצפון או בקצוות הדרום, ואלו ראוי שינוהגו מנהג הבהמות; Nachmanides (Predigt ed. Jell. S. 2) sagt: וכן תראה היום באומות הרחוקות מארץ התורה והנבואה יושבי הקצוות כגון יושבי רומ״ניא (? כומאניא) והתתרי ואומות צאבה שאינם מכירים את הבורא יושבי הקצוות הרחוקות S. 3 und וסבורים שהעולם קדמון וכו׳. *St.*]

(**Mordechai** b. Josef; vergl. H. B. XV, 89). Die Vatic. HS. 211, Pergament in Folio, 40 Bl., in 4 Col. zu 45 Zeilen, f. 1 bis 17, enthält מחזיק אמונה, wovon aber ein grosser Theil, besonders Anfangs, schwer zu enträthseln ist, da das an vielen Stellen schadhaft gewordene Pergament überklebt ist. Anf.:

ראו ספר מחזיק האמונה[1]), לבן יאיר גביר שכל ובינה, עשאו עת אשר . . . נתנו בבית כלא והיה לו למנה, להשכיל מי אשר לבו מלאו עזוב דת אל ועדות נאמנה, ולב נוח להאמין הנבואות בעת יקרא בזה ספר ושנה, ושלש סו״ת[2]) מאה פעמים ואחת אז תחי דרכו נכונה, יצו אתו ברכת האלהים ושלום רב בכל רגע ועונה, בעת יצחק בנו מאוהבי[3]) כמו צוה בסין מראש אמנה.

Am Schlusse der Vorrede (f. 2):

ויהי בשנתנו ט״ו[4]) לפרט היצירה בלכתו [בלכתי?] לאדו׳ המלירו׳ (?) הוא הגזרי היא גורת החותמות[5]) אשר בארץ פרונשא [פראנשא] . . . . וקדם (?)

ושם (?) שהיו ישראל מצויינים, שם תרתי בלבי לכתוב אלה העניינים, להיות למשכיל נבונים, ויהי בשנת ר"ל[6]) ליצירה . . . אשר יצא מעולמו הנ' פאבילון (!) שמו, וימות אבד שמו תפרמינא וסימנ' שם תפרימינ' (!)[7]) הפח נשבר ואנחנו לאלטנו [נמלטנו] ונאמר לשבת בטח בביתינו, והנה נתחזק . . . גזרות על (?) ברתינו, על יד רשעי מבני עמינו, אשר הרבו לדמנו (?), וחשבו למחות את שמנו, והלשינו ויד . . . נו, לאמר כי עשינו כוונים להעציבי (?) החוקרים על האמונה, ולכלכל חקירתם הייתה הכונה, ונענשו רבים מהקהל בסמון אלה בסימנים, אחור וקדם ובמותן ואלה בהסגר לשנים, איש לא נמלט, ואני וחברי ענשוני בהסגר מוחלט, ולאבד כל ממונינו רכושנו וקניינו, ועשו לנו קברי' מקום אשר אסירי המלך, שם ישבנו, גם בבינו, לח . . . השנים צעקנו ולא נענינו, כל השומעים אין כח להם . . . כתם ואין תקנה לאחריתנו, ונקרא אל אלהינו, וישמע את קולנו, וירא את עניינו, ואת עמלינו ואת לחצינו, להקל מעול אשר עלינו, וירועונו [ויוציאונו] מבור וישימו אותנו בביתי, בגבול נחלתי, שם עמדנו, למרחב כיד ד' הטובה והודיעו אלינו, משפט כל מוסגר כך ענשו, בכל היוצא מדלתי ביתו החוצה דמו בראשו, ויצוו לסתום קצת הפתחים בסיד ובאבנים, ובמקצתם להיות בבריחי ברזל נתונים, וה' שם היה ולא נעשתה עצתם, טח מראות עיניהם מהשכיל לבותם, ויהי הפתחים פתוחים לרוחה, .ובראותינו האוהבים מצאנו מרגוע ומנוחה, ויהי בהיותי בביתי לדאבה, קבלתי יסורים מאהבה, ה' למען חסדו רוח חדש חדש בקרבי, ורוח ה' נוססה בי, סיימתי ספר והגהתיו, ואל הפועל הביאותיו, וקראתי ספר מחזיק אמונה, להיות נכון ליודעי בינה, כי ביארתי הדברים הנסתרים, וחלקיו [וחלקתיו] לשלש עשרה שערים:

f. 5. ופי' ימים כמו שנים שנ' ימים תהיה גאולתו וכתיב מימים ימימה ולקח לשון מסופק כדי שלא יבינו בני אדם. . . שמעתי מפי החכם ר' מאיר דנרבו' . . .[8]) דברים אדם חוטא בדבור בהרהור ובמעשה ואברהם לא חטא אלא בדבור.

f. 6. ולתת שקוץ שומם עד שינתן השקוץ שומם וזה בבא משיחנו שאנו מיחלים לו ימים אלף וגו' ומאתים ותשעים והנוצרים חושבים היום בשנת ר"ל[9]) לפרט אלף ומאתים ושבעים וארבע מכאן ואילך צא וחשוב על גואל כך (סך?) הגלות שהוזכרנו (שהוזכרנו?) לעיל שהם אלף ומאתים ותשעים שנה מעת שהוסר התמיד.

f. 13. וגם מהם אקח לכהנים אמ' ה' פי' הר"ר דוד[10]) וגם מהם אקח אפי' מאותם שהיו משוה עין [משוקעין] בין הגוים באיים הרחוקים עד שלא נודע זכרם ולא עלו על אחיהם ב"י מן הגולה ואפשר ששנו קצתם [קצת] מן הדת אעפ"כ מהם אקח כו' ועל [כגון] אותם וכו' א"ר אלעזר וכו' מביאים ישראל מימות [למלך] המשיח.

So weit wurde mir aus Rom mitgetheilt.

Berliner.

Anmerkungen des **Redacteurs.**

[1]) Das Metrum erfordert מְחַזֵּק, vgl. H. B. XII, 55 über den typischen Anfang. קחה ספר hat auch Sabbatai, חופש מטמונים S. 51 über חי בן מקיץ (vielleicht ein Grieche im XV. Jahrh.?); Josef Kimchi in אוצר נחמד II, 112; פתח ספר, bei Berliner, Mag. I, 30 Col. 2, ist nach Catal. S. 1640 zu berichtigen. — ראה שירים לבן יאיר ist Mordechai. — Einige Berichtigungen habe ich eingeschaltet.

[2]) Das Metrum erfordert einen יתד. Die Anspielung auf אם שנית וכו' Berachot 18 und אינו דומה השונה פרקיו וכו', Chagiga 9b, giebt kein sicheres Wort für das unverständliche סו"ת.

[3]) Vgl. Tanchuma bei Jalkut zu Hohl. 4, 6; מאוהבי scheint corrumpirt, es fehlt eine Sylbe; אוהבי (Abraham) würde nicht zum Metrum passen; für בעת ist wohl בזכות mit einer sonst vorkommenden Licenz zu lesen?

[4]) Die Zahl ist jedenfalls corrumpirt; die Voransetzung des ט erklärt sich nicht leicht, wenn man ט"ך auf Ludwig's Decret vom J. 1269 (Jost VI, 287, vergl. 295; bei Grätz VII, 162 ist 1169 Druckf.) bezieht; liest man ט"ל 39 = 1279, so kann die Notiz bei Verga S. 114 irrthümlich unter קעט gekommen sein??, s. auch Anm. 6.

[5]) חותמות (Abzeichen) hat auch Verga l. c.; vgl. חותם unter קעה daselbst.

[6]) Ist hier ד"ל zu lesen und Paul 1274 gestorben? s. unter Anm. 9.

[7]) Richtiger תבר מינא bei Lattas, H. B. XV, 90.

[8]) Scheint *Meir b. Simon* aus Narbonne, Verf. des מלחמת מצוה nach Cod. De Rossi 155, Bibl. antichr. S. 64, Wörterb. S. 242, und daher Jüd. Lit. S. 126; vergl. Neubauer im *Archiv des Missions Scient.* 1873 p. 556 (der das J. 1245 aus Wolf (?) citirt und in f. 24 der HS. nachweist). Im Catalog S. 2304 habe ich mit Unrecht bei Wolf III S. 679 n. 1400d eine Confusion mit Sal. Duran's מלחמת מצוה vermuthet. Ein Meir b. Simon wird in den Gutachten des Meir Rothenburg n. 1004, in כל בו f. 31 Col. 2 (Wolf III n. 1400c, Asulai I f. 63 n. 32) und bei Ascher b. David (אוצר נחמד IV, 37, H. B. XII, 114) angeführt. Im Index zu Zunz, z. Gesch. S. 595: Meir b. Simmon 41; aber S. 41 ist Nichts zu finden. Meir *Kohen* aus Narbonne starb 1263; s. die Citate H. B. XIII, 109.

[9]) Hier ist offenbar ד"ל 34 = 1274 zu lesen; ob das Jahr 1282 bei Lattas (H. B. XV, 89) וארבע ושלשים zu emendiren ist??

[10]) Ist David Kimchi zu Jes. 66, 21; die gedruckte Lesart habe ich in Klammer gesetzt.

(Siegfried's *Analecta Rabb.***).** Sehr erfreulich ist es, wenn christliche Theologen sich mit dem Studium der rabbinischen Literatur befassen, um dieselhe für die Erkenntniss der gleichzeitigen kirchlichen Entwickelung zu verwerthen.

Ein Beispiel dieser Art bietet Herr Prof. Siegfried in Jena, der diese Disciplin gebührend zu würdigen weiss und ihr ein vorurtheilsloses Interesse zuwendet. Nur bedarf es bei den Schwierigkeiten, die durch das fremdartige Idiom, die ungewohnte Anschauungsweise und sonstige Eigenthümlichkeiten bedingt werden, der grössten Umsicht und Aufmerksamkeit, wenn

die Wissenschaft einen Nutzen davon ziehen soll. Veranlassung zu dieser Bemerkung giebt mir ein Beitrag des genannten Gelehrten zu einem Gratulationsschreiben des Lehrer-Collegiums in Schulpforta, dem er zur Zeit angehörte, an das Magdeburger Domgymnasium (Leipzig 1875)[1]), überschrieben: „*Analecta Rabbinica ad N. T. et Patres ecclesiasticos spectantia*". Es ist eine Zusammenstellung, die manche interessante Parallele herbeibringt; aufmerksam machen will ich auf eine geradezu falsche Auffassung, wie sie, zu verkehrter Anwendung führend, in folgenden beiden Beispielen, mit welchen die Sammlung beginnt, mir aufgestossen ist.

N. 1. Die Abbreviatur בר"ה נפקדה שרה wird irrthümlich ברוח הקדש gedeutet, es muss dafür בראש השנה gelesen werden, wie sich aus dem Zusammenhang ergiebt.

N. 2. Die bekannte Stelle in Ber. Rab. c. 45 אם אמר לך חד אוניך דחמר וכו' heisst nicht: „*Si quis dicit, tibi esse aurem asini, pro certo habeas, tibi esse duas aures asini et pares tibi frenum*", sondern: Sagt Dir Einer, Du habest Eselsohren, kümmere Dich nicht darum; sagen es Zwei, lege Dir einen Zaum an. Auf Buxtorf's irrthümliche Auffassung dieses Spruches (s. v. אזן), die hier noch überboten wird, hat Zunz schon im J. 1830 in seiner Kritik der *Théorie du Judaisme* (Zunz's gesamm. Schriften I, 1875, S. 293) aufmerksam gemacht, neuerdings auch Geiger (Nachgel. Schriften II, S. 212)[2]).

No. 33. Zu dem aus Jalkut c. 38 angeführten Midrasch ist zu bemerken, dass derselbe sich nicht nur auf Kaïn, sondern auf die Bestimmung eines jeden Menschen beziehe, der von Geburt an mit der Sünde zu kämpfen hat. Daraus ergiebt sich, dass unter dem Engel, der das Kind auf den Mund schlägt, nicht gerade der Satan zu verstehen sei[3]).

Die Anfrage No. 23, ob der Pharisäer Nikodemus (Joh. 3, 1) nicht eigentlich Bileam geheissen habe, und sein Name nur in das Griechische übertragen worden sei, beantwortet sich durch die Erwägung, dass Niemand einen gehässigen Namen von Hause aus empfängt.

Es wäre wohl zu wünschen. dass Verf. dieses Thema ausführlich und gründlich bearbeite. Dazu gehört vor Allem, dass er stets auf die erste Quelle zurückgehe und nicht aus dritter Hand, wie es bei Jalkut der Fall ist, schöpfe.

Egers.

Die Buch- und Steindruckerei des **Leo Fein** in Wien, Paniglgasse 11, hat ein Blatt mit 10 Schriftproben von schönem Schnitt drucken lassen und erbietet sich zur Ausfürung hebräischer Druckwerke aller Art.

---

[1]) Gymnasio .. Magdeb. etc. congratul. Rector et Conlegae Portenses etc.

[2]) Vgl. auch Dukes, Rabb. Blumenlese S. 111 n. 16. Sollte der Ursprung in einer Fabel liegen? Vgl. Benfey, Pantschatantra I, 356. *St.*

[3]) Eine andere Auffassung und weitere Parallelen s. in meiner Miscelle „das Kinngrübchen", D. M. Zeitschr. VI, 536. *St.*

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	M.	Pf.
GEBIROL, Sal. Ibn. שירי השירים. Carmina sancta; ex plurimis cod. ed. *Sen. Sachs.* Berlin 1868.	4	—
GEIGER, Abr. Urschrift und Uebersetzungen der Bibel. Breslau 1857. 8.	9	—
— — *Isaak Troki.* Ein Apologet des Judenthums am Ende des 16. Jahrh. Breslau 1853. 8.	2	50
GERSON b. Ascher Scarmela. יחוס הצדיקים. Beschreibung der Grabmäler in Palästina. Mantua 1561. 8. Aeusserst selten und gesucht.	20	—
GESENIUS. De Pentateuchi Samaritani origine índole et auctoritate Halle 1815. 4°.	3	—
GINSBURG, Chr. D. The Kabbalah: Its doctrines, developement and literature. London 1865. 8°.	10	—
GOLDENTHAL, J. Grammaire arabe, écrite en hebreu. Wien 1857. 8°.	3	—
GRUNEWALD, S. Die Glaubens- und Sittenlehren des Talmuds, in talmudischen Auszügen, in deutscher Uebersetzung. Heilbronn 1854.	4	—
HAI *Gaon.* שירי מוסר השכל, nebst *Esobi, Jos.*, קערת כסף. Paris 1559. 8°.	12	—
HARTMANN, A. Th. Sacra Jesu Christi natalitia. Inest thesauri linguae hebr. e Mischna augendi. part. I. Rostock 1825. 4°.	4	—
— — Paschatos solemnia. Inest thes. linguae hebr. e Mischna aug. part. II. Rostock 1826. 4°.	4	—
— - Pentecostes solemnia pie ecletranda: Inest thes. linguae hebr. e Mischna augendi. part. III. Rostock 1826. 4°.	4	—
HE-CHALUZ. החלוץ. Berühmte literar-historische Zeitschrift, herausgegeben von *O. Schorr.* 9 vol. 1850 bis 1874. 8°.	45	—
HENA, Sal. צוהר התיבה החדש עם מכסה התיבה. Hebr. Grammatik, mit einem neuen und ausführlichen Commentar und Zusätzen. Wilna 1873. 8°.	3	—
HOLDHEIM, Sam. Gottesdienstliche Vorträge. 2 Thle. Frankfurt a. O. 1839.	6	—
HUNDT - RADOWSKY, H. Neuer Judenspiegel oder Apologie der Kinder Israels. Cannstadt 1828. 8°.	3	—
ISAAK b. Abraham. חזוק אמונה. Streitschrift gegen das Christenthum aus dem 16. Jahrh. Text mit deutscher Uebersetzung und Erklärung von *D. Deutsch.* Sorau 1873. 8°.	4	—
— Corbeil. (מצות קטן) ספר עמודי גולה. Gesetzescodex mit ausführlichem Comment. Kopust 1820. 4°.	20	—

	M.	₰.
ISASCHAR Baer. אמרי בינה. Commentar und Einleitung zum Sohar. Prag 1611. 4°.	6	—
JACOB b. Ascher. פירוש על התורה. Commentar zum Pentateuch, ed. *Rosenthal.* Hannover 1848. 4°.	—	—
ISRAELI, Isr. יסוד עולם. Darstellung der jüdischen Zeitrechnung in ihrem ganzen Umfange; nach einer Handschrift mit Einleit. und auszüglich deutscher Uebers. von *David Cassel.* 2 vol. Berlin 1846—48. 4°.	6	—
JECHIEL aus Paris. ויכוח רבינו יחיאל. Disputation mit einem Proselyten unter König Ludwig IX. in Frankreich, nebst *Mos. b. Abr.* (aus Avignon), שיר בדרך תוכחה על הפרשיות, aus einer Pariser Handschr. herausgegeben von *S. Grünbaum.* Thorn 1873. 8°.	2	50
JEHUDA ha-Levi. כוזרי mit dem berühmten Commentar קול יהודה, von *Jeh. Muscato.* Sitomir 1866. gr. 8.	6	—
— da Modena. סור מרע. Dialog über das Hazardspiel mit Uebersetzung von *Christiani.* Leipzig 1656. 8°.	6	—
JELLINEK, Ad. Beiträge zur Geschichte der Kabbala. Leipzig 1852. 8°.	3	—
— — Philosophie und Kabbala. I. (einziger) Theil, nach Handschr. und hister. Uebers. Leipzig 1854. 8°.	4	—
— — בית המדרש. Sammlung von Midraschim; aus Handschriften und alten Drucken mit Einleit. und Anmerk. Leipzig und Wien 1853—1874. 5 vol. Vollständige Exemplare sind sehr selten.	40	—
JOLLES. קהלת יעקב. Vollständiges Realwörterbuch. 2 Theile. Lemberg 1870. fol.	10	—
JOLOWICZ, H. Ueber das Leben und die Schriften *Musa b. Maimun's.* Königsberg 1857. 8°.	1	50
JOS. ibn Zadik. ספר עולם הקטן. Der Mikrokosmos. Ein Beitrag zur Religionsphilosophie und Ethik; zum ersten Male herausgeg. von *Ad. Jellinek.* Leipzig 1854. 8°.	3	—
JOSUA b. Meir ha-Sardi. דברי הימים למלכי צרפת ומלכי בית אוטומאן התוגר. Chronik der Könige Frankreichs, der Könige aus dem türkischen Hause *Ottoman*, nebst Geschichte Italiens bis 1553. Amsterdam 1733. 8°.	6	—
KAHANA, Sam. לקט שמואל. Haggadisches Realwörterbuch. Venedig 1694. fol.	12	—
KALONYMUS b. Kalonymus. אבן בוחן. Berühmte Ethik und satyrische Kritik. Venedig 1546. 4°.	6	—
KLEIN, S. S. האמת והשלם אהבו. Ueber *Frankel's Darke ha-Mischna.* Frankfurt a. M. 1861.	—	—
KORNICK, M. Systsm der Zeitrechnung in chronologischen Tabellen. Eine vollständige Anleitung zur Kenntniss des Julianischen, Gregorianischen, jüdischen und muhamedanischen Kalenders. Berlin 1825. fol.	10	—
KÖNNEN den Juden die Staatsämter gegeben werden? Berlin 1861. 8°.	1	—

M. Ꝗ.

LEVITA, El. מתורגמן. Aramäisch-talmudisches Wörterbuch (mit Quadratbuchstaben und punctirt) über Targum und Talmud-Wörter. Isnae 1541. fol. 24 —

LEVITA, El. דקדוק. Hebr. Grammatik. Isny 1542. 4°. 12 —

LOBSTEIN, J. M. Codex Samaritanus Parisinus sanctae Genovefae. Frankfurt a. M. 1781. 8°. 2 50

LÖWENSTEIN, H. J. לקט אמרים. Sentenzen, Sprüche aus Talmud und Rabbinen. Berlin 1857. 8°. 2 50

LEVYSOHN, Abr. מקורי מנהגים. Ueber die Quellen der religiösen Gebräuche. Berlin 1846. 8°. 3 50

MANDELSTAMM, L. J. Biblische Studien. 2 Abtheilungen. Berlin 1861. gr. 8. 9 —

MANNHEIMER, J. N. Gottesdienstliche Vorträge für die Wochenabschnitte des Jahres. Wien 1835. 8°. 10 —

MARTINET, A. Reisetagebuch des Rabbi *Binjam. v. Tudela*; in deutscher Uebersetzung. Bamberg 1858. 4°. 4 —

MASSORA. מחברת המסרה הגדולה. Die *Massora magna*, nach den ältesten Drucken, mit Zuziehung alter Handschriften, herausgegeben von *S. Frensdorff*. Hannover 1876. 4°. (21 Mark.). 16 —

MIDRASCH *Tehillim*. מדרש תהלים ומשלי. Commentar zu den Psalmen und Sprüchen Sal. Venedig 1546. fol. 10 —

MISES. קנאת האמת. Ueber Dämonenglauben, Zauberei. Wien 1820. 8°. 4 —

T. O. Weigel's Bücher-Auction.

So eben erschien:

Verzeichniss

der von dem Herrn **Dr. phil. H. Lotze** hinterlassenen werthvollen Bibliothek, welche am

22. Mai 1876 in T. O. Weigel's Auctionslocal in Leipzig, Königsstrasse No. 1,

versteigert werden soll.

Der über 7000 Nummern starke Catalog umfasst das ganze Gebiet der Sprachwissenschaft, **namentlich aber ist die orientalische und speciell die jüdische Literatur durch eine grosse Anzahl seltener und werthvoller Werke und Handschriften vertreten.**

Der Catalog ist durch jede Buchhandlung, sowie von mir zu beziehen

Zur Ausführung von Aufträgen halte ich mich bestens empfohlen.

Leipzig, den 5. April 1876.

T. O. Weigel.

☞ Dieser Nummer liegt ein Prospect der Verlagshandlung von Wilhelm Violet in Leipzig bei.

Druck von Rosenthal & Co. Berlin, Johannis-Strasse No. 14.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich **acht** Mark.

No. 93.

Abonnementspreis jährlich **acht** Mark.

(XVI. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1876.

Mit liter. Beilage von **Dr. Steinschneider.**

Mai — Juni.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. — *Beilage:* Statuten. Anzeigen (Bibliographie). Miscellen (Abbrevirte Namen, Geographie, Gumpertz, Isak ein Arzt, Jehuda b. Batyra, Maase Jeruschalmi, Magen we-Zinna, Meir b. Simon, Mordechai Naddschar, Mose Nerol, Muhammed (Namen), Pergament, Reim und Metrum). Anfrage. — Mittheilungen aus dem Antiquariat von *Julius Benzian.*

Hebraica.

ANONYMUS. ויכוח על נצחיות התורה *Wikkuach* . . Della immutabilità della legge Mosaica Pubblica Controversia Tenuta in Ferrara nell' Aprile 1617. Fra un Rabbino ed il P. Don Alfonso Caracciola [Caracciolo]. — Cap. XXV Sez. III dei Fondamenti del R. *G. Albo.* Per Cura del Rab. Prof. *Gius. Jaré.* kl. 8. Livorno 1876. (4 und 24 S.)

[Gewidmet M. Mortara bei Gelegenheit der Hochzeit seiner Tochter Giovannina. Der Her., Vorsteher der Gemeindebibliothek in Mantua[1]), hat 2 unvollst. HSS. benutzt; das Schriftchen findet sich jedoch auch in Cod. De Rossi 344 (Bibl. antichr. S. 124 n. 172), bei Almanzi 57 und vielleicht in Cod. Leipzig 30. Methode und Inhalt sind grossentheils dem polemischen Kapitel Albo's entnommen, welches in den censirten Ausgaben weggelassen werden musste, so dass den

[1]) Die von Hrn. Mortara begonnene, durch den Wasserschaden unterbrochene Beschreibung der dortigen HSS. (H. B. Jahrg. II — IV) wird hoffentlich noch fortgesetzt. — Ueber den Herausg. vgl. H. B. V, 145. VI, 143.

Besitzern hier im Anhang eine Ergänzung geboten ist. Der unbekannte Verf. kennt christliche Schriften (z. B. S. 6, 8) und ist vielleicht in Ferrara nicht ansässig gewesen. — In Backer's *Bibl. des Ecriv. de la Comp. de Jesus*, ed. 1869 p. 1072, ist Alfons nicht zu finden. Ein Neophyt *Clemens Caracciolo* schrieb 1712 in Rom die arab. HS. 128 des Vatican. *St.*]

ANONYMUS. סדר הדורות מתלמידי הבעש"ט *Seder ha-Dorot.* Chronologie der Schüler des *Bescht* nebst Angabe ihrer Schriften. 8. Lemberg 1865. (6 Bogen.)

BARAITA *di-Melechet ha-Mischkan* ברייתא דמלאכת המשכן. Neu aufgelegt. 8. Lublin 1874. (16 S.)

BERACHJA ha-Nakdan. משלי שועלים *Mischle Schualim.* Fuchsfabeln. 8°. Warschau 1874.

[44 unordentlich signirte Seiten. Die Vorrede des Verf. fehlt grösstentheils. *St.*]

BESCHT, Elia. תולדות אדם *Toledot Adam.* Chasidische Medicin, Amulete u. dgl. Neu aufgelegt. 8°. Lemberg 1872. (8 Halbbogen).

(BIBEL). ספר תהלים *Psalmen.* Textausgabe. gr. 8°. Berlin 1864. (48 S.)

[Ursprünglich mit russischer Uebersetzung. Eine grössere Parthie sehr billig zu kaufen durch J. Benzian.]

— שיר השירים. Hohelied mit Commentar השולמית *ha-Schulamit* von *Mos. Salomo ha-Levi.* 8°. Warschau 1874. (37 Bl.)

— קהלת. *Kohelet* mit Comment. בקש קהלת *Bikkesch Kohelet* von *Mos. Salomo ha-Levi.* 8°. Warschau 1874. (35 Bl.)

— קהלת *Kohelet.* Text mit Commentar von *Bar. Werber.* 8°. Warschau 1876. (48 S.)

ELBINGER, Zebi b. Abr. Jehuda. תפארת צבי *Tiferet Zebi.* Ueber schwierige Themata im Tractat Rosch ha-Schana und über *Maimonides'* Kalenderregeln, mit zahlreichen Tabellen. 8°. Warschau 1860. (44 Bl.)

ESRA, Abr. Ibn. [pseud.] גורלות *Goralot.* Loosbuch. 16. Warschau 1873. (23 S.)

FIRKOWITZ, Abr. אבל כבד *Ebel kabed.* Trauerschrift zum Andenken an den Tod seiner Frau Hanna und seines Sohnes Jacob. 8°. Odessa 1866. (23 S.)

FIRKOWITSCH, Gabr. b. Simcha. זכרון לדור אחרון *Sikkaron le-Dor Acharon.* Aus seinem Tagebuch. 16°. Wilna 1871. (28 S.)

[Verf., Chassan in Trok, Schwiegersohn des Abraham, bekennt, dass er den Anfang am heiligen Sabbat, 6. October 1868, im Drange der Ereignisse geschrieben. *St.*]

GRAETZ, H. דברי ימי היהודים *Dibre Jeme ha-Jehudim.* Geschichte der Juden in hebräischer Sprache von *Kalm. Schulmann.* Bd. I Lfg. 1. 2. 8°. Wien 1876. (XXVI und 70 S.)

— — Dasselbe. Bd. III Heft 5 und 6. 8°. Wien 1876. (S. 193—272 und 16 S.)

[Ist die Fortsetzung der Uebersetzung von *Caplan.*]

ISSERBEIN, Isr. באורי מהרא"י *Biure.* Supercommentar zu Raschi über den Pentateuch. Neu aufgelegt. 4°. Warschau 1874. (50 S.)

JACOB ha-Levi [aus Marvege]. קונטרים שאלות ותשובות מן השמים *Scheeloth u-Teschuboth* . . . Anfragen vom Himmel beantwortet. Neu aufgelegt. 8°. Warschau 1873. (20 S.)

[Dieser Abdruck geht in der Verdunkelung des Verhältnisses und der Verstümmelung noch weiter als die Königsberger (H. B. XIV, 123, XVI, 14). Die Worte ונשמט בהעתק in n. 50 sind z. B. weggelassen, das Nachwort des Herausg. ist weggelassen. Die Anmerkungen folgen auf das Vorwort mit denselben Druckfehlern, trotz des תוספת הגה"ה auf dem Titel. *St.*]

JEHUDA, Mose b. Phöbus כרצונעליון (?). המבאר *ha-Mebaër*, Erklärung zur Bibel mit besonderer Rücksicht auf Geographie und Archäologie. 8°. Warschau 1871. (326 uud 2 unpag. S.)

KAPLAN *(Caplan)*, Abr. חיי אברהם מאפו *Chajje* . . . Biographie *Abr. Mapo's.* 8°. Wien 1870. (44 S.)

LANDA (לנדא) Isak Elia. רמת שמואל *Ramat Schemuel.* Nekrolog auf *Sam. Straschon* aus Wilna. 8°. Eydtkuhnen 1873. (26 S.)

LERNER, Chajjim Zebi. דקדוק לשון ארמית *Dikduk Leschon Aramit.* Grammatik des Aramäischen in Bibel, Talmud und Midrasch. 8°. Warschau 1875. (64 S.)

LETTERIS, Meir. זכרון בספר *Sikkaron be-Sefer.* Memoiren. 8°. Wien 1868. (168 S.)

MIDRASCH *Aggadat Bereschit* u. s. w. מדרש אגדת בראשית nebst מסכת כלים, מסכת אצילות וברייתא מפרקי המרכבה. Neu aufgelegt. 8°. Lublin 1874. (120 S.)

NAGARA, Isr. סדר התנאים *Seder ha-Tenaim.* Ehepacten zwischen Gott und Israel, herausgegeben von *Osias Goldmann.* 12. Lemberg 1874. (8 Bl.)

ROLLER, Isak. מצבת עולם, s. unter Judaica.

SIDDUR. סדור תפלות כמנהג הקראים. Karaeisches Gebetbuch, I. Theil, enthaltend die Gebete für alle Tage, Neumond, Halbfeste und Festtage, nebst einem Index der Bibelstellen, herausgg. von *Jonathan b. Simcha Moschkowitz* und *Serach* הורצנקו. 8°. Wilna 1858. (180 S.)

SIMSON b. Zadok. תשב"ץ *Taschbez.* Ritualien, neu aufgelegt. 8°. Warschau 1876. (96 S.)

WEISSMANN, Markus. חכמה ומוסר *Chochmah u-Musar.* Weisheit und Moral. 8°. Wien 1875. (20 S.)

Judaica.

ALLIANCE israélite universelle. Bulletin, 2. Semestre 1875. 8°. Paris 1876. (84 S.)

ANNURARIO della Società ital. per gli studi orientali. A. II. 1873. 8°. Firenze 1874.

[Enthält ausser den bereits angezeigten Abhandlungen von Perreau und Lasinio (H. B. XV, 6, 29): Leggende di Rabbi Eliezer [b. Hyrkan] tradotta da piu testi tradizionali rabb. da *David Castelli* p. 63 - 77; La Leggenda ebr. de'Dieci Martiri e la Perdonanza sullo stesso argomento, tradotte e Illustr. da *S. De Benedetti* p. 169—92. [Sonderabdrücke sind uns nicht zugekommen] Anzeige von S. Sepilli's Inferno etc. von De Benedetti p. 276—82; von Sacut's יסוד עולם ed. Berliner von Castelli p. 282—84; eine kurze Notiz: Abramo Geiger [v. Lasinio] p. 286. *St.*]

ARNHEIM, Dr. Bericht über die Jacobson - Schule zu Seesen . . . für . . . 1875/76. 4°. Hannover (1876). (17 S.)

[Enthält u. A. ein vollständiges Namensverzeichniss der Schüler. Schade, dass wir dergleichen nicht aus den alten Jeschibot besitzen! *St.*]

AUFRECHT, L. The American Hebrew Primer an easy method of teaching hebrew. Revised edition. 8°. Cincinnati (1876). (22 S.)

[Das Büchelchen ist zugleich für Selbstunterricht berechnet, nach der Methode, in welcher man (in America) deutsch und englisch unterrichtet. Sinnlose Sylben sind möglichst vermieden. Den 12 Lectionen gehen englische Regeln voran; S. 17 ff. enthalten Gebetstücke mit engl. Uebersetzung. *St.*]

BAERWALD, s. Einladungsschrift . . . Fr. a. M.

BARZILAI, G. Le lettere dell' alfabeto fenicio maestre di sapienza con aggiuntovi un saggio d'ideografia semitica. 8°. Trieste 1876. (80 S.)

[Ein literarisches Curiosum ohne wissenschaftliche Grundlage. *St.*]

BETH-HAMIDRASCH. Rechnungs-Ausweis des Vereins „Wiener Beth ha-Midrasch" für das Jahr 1875. 8°. Wien 1876. (12 S.)

BRÜLL, Adolf, s. Einladungsschrift . . . Fr. a. M.

BRISKER, L. Das Judenthum und der Culturfortschritt unseres Jahrhunderts. 8°. Wien 1871. (VIII und 113 S.)

CASSEL, D. Schulwörterbuch der hebr. Sprache; nebst Paradigmen. 3. verb. Auflage. 8°. Berlin 1876. (124 S.)

DAVIDSON, B. A Concordance of the Hebrew and Chaldee scriptures. Revised and corrected. 8°. London 1876. (VI, 902 und 2 S., 60 Mk.)

[Nach Fürst, mit geringen Modificationen. „Mordechai" (Natan) soll nach S. II ein *asumed name* sein! Was ist aus *Piorkowski's* Concordanz geworden, welche auch Eigennamen und Partikeln enthält und in den fünfziger Jahren von Baxter durch meine Vermittelung gekauft wurde? Eine Beschreibung enthielt das *Jew. Chronicle*. *St.*]

EINLADUNGSSCHRIFT zu der am Sonntag den 2. April 1876 stattfindenden öffentlichen Prüfung der Religions-Schule der Gemeinde „Adass-Jisroel" von Rabbiner Dr. *Hildesheimer*. Voran geht: *L. Munk*, Der Unterrichtsplan in den Mädchenklassen der Religionsschule. 8°. Berlin 1876. (15 S.)

— zu der am 3., 4., 5. und 6. April 1876 stattfindenden öffentlichen Prüfung der Real- und Volks-Schule des israelitischen Gemeinde zu Frankfurt a. M. Inhalt: 1) Zur Geschichte und Literatur der Samaritaner. Von Dr. *Adolf Brüll*. 2) Schulnachrichten u. s. w. von Dr. *Baerwald*. 4°. Frankfurt a. M. 1876. (58 S.)

[Brüll giebt eine populäre Darstellung der Entstehung und Geschichte der Samaritaner und charakterisirt S. 16—25 ihre biblischen HSS. u. s. w. für Fachmänner. *St.*]

GEDENKBLATT zum fünfzigjährigen Jubiläum des israelitischen Cultusgemeinde zu Wien am 26. März 1876, herausgegeben von der Redaction des „Wiener Israelit". gr. fol. Wien 1876. (4 Bl.)

[Aus dem „Wiener Israelit". Enthält Statuten der חברא קדישא und Verzeichniss der Mitglieder im J. 1827. *St.*]

(GEMEINDEBUND). Mittheilungen vom deutsch-israelitischen Gemeindebunde. Als Manuskript gedruckt. No. 3. Ende December 1875. 8°. Leipzig 1875. (59 S.)

[S. 5 werden folgende vom 14. April 1872 bis 11. April 1875 vom Gemeindebund veröffentlichte Schriften angegeben:

1. Verhandlungen der constituirenden Versammlung vom 11. April 1872.
2. Statuten des Gemeindebundes vom 14. April 1872.
3. Aufruf an die deutsche Judenheit unmittelbar nach der Constituirung des Gemeindebundes (Subscriptionslisten und Verpflichtungsscheine).
4. Rundschreiben an die Cultusvorstände in Angelegenheit der badereisenden Wanderbettler.
5. Rundschreiben an die Besitzer und Vorsteher gewerblicher Etablissements zur Beschaffung von Stellen für arme, arbeitsfähige Männer, Frauen und Mädchen. (2. Januar 1873.)
6. Rundschreiben an die israelitischen Cultusvorstände betreffs Erstattung der Reisekosten an solche Beamten, die zu Probevorträgen berufen sind. (19. Februar 1873.)
7. Rundschreiben an die Vorstände jüdischer Gemeinden wegen Veröffentlichung und gegenseitiger Zusendung ihrer jährlichen Rechenschaftsberichte. (19. Februar 1873.)
8. Die Broschüre: „Die Einordnung des jüdischen Religionsunterrichtes in der Volksschule". Thesen und Gutachten. (März 1873.)
9. Vorschläge für eine Organisation der jüdischen Lokalarmenpflege mit Beseitigung der Wanderbettelei. (3. April 1873.)
10. Mittheilung No. I mit Fragebogen und Plakat. (Ende October 1873.)
11. Denkschrift zur Vertheidigung des einheitlichen Rechtsverbandes der jüdischen Gemeinden in Deutschland. (Novbr. 1873.)
12. Autographische Abzüge von dem Votum des Lehrer-Kollegiums der Hochschule f. d. W. d. J. in Berlin an die Mitglieder des preussischen Abgeordnetenhauses. (10. Mai 1874.)
13. Confidentielles Circular an eine grössere Anzahl von Gemeindevorständen. (24. August 1874.)

14. Einladungen zum zweiten ordentlichen Gemeindetage. (5. März 1875.)
15. Mittheilung No. 2. (Ende März 1875.)
16. Fragebogen, den Religionsunterricht betreffend. (Ende März 1875.) *St.*]

HAMBURGER, F. Real-Encyklopädie für Bibel und Talmud. II. Abtheilung Heft 2. 8°. Neustrelitz 1875. (S. 177—336: Haftara; 3 M.)

HILDESHEIMER (J.), s. Einladungsschrift . . . Berlin.

JACOBSON, J. H. Katechet. Leitfaden beim Unterricht in der israelit. Religion. 7. Aufl. 8°. Leipzig 1876. (30 Pfg.)

JELLINEK, Ad. Jede Zeit hat ihren Mann und jeder Mann hat seine Zeit. Erste, am Sabbath *Noah* 1856 im alten Bethause des israel. Kultusgemeinde zu Wien gehaltene Rede. 8°. Wien 1876. (11 S.)

JOEL, M. Lasker's Resolution, den Austritt aus der Synagogengemeinde betreffend und ihre etwaigen Folgen für das bevorstehende Judengesetz beleuchtet. 8°. Breslau 1875. (11 S.)

[Ist erst jetzt (Mai) uns zu Gesicht gekommen, und wenn diese Zeilen gedruckt werden, ist über den Gegenstand wahrscheinlich practisch entschieden; die betr. Literatur wird aber einen interessanten Beitrag zur Geschichte liefern. Hier S. 8 liest man: „In Lasker's Resolution weht amerikanische Luft, unsere Regierung aber fasst gottlob die Religionsfreiheit noch ganz europäisch auf". Wie alle Vertheidiger des Gemeindezwanges hängt sich Hr. J. an den Ausdruck „Confession". Der Zwang kann aber dahin führen, für Differenzen, die ins Leben tiefer eingreifen, als transcendente Glaubensformeln, solche Confessionen hervorzurufen; wie dann? Fällt ein Karait auch unter den Gemeindezwang? Und die s. g. Reformer? Hr. Dr. *Cassel* ist in einer, heute sehr beachtenswerthen Schrift (Woher und Wohin, Berlin 1845 S. 43) dahin gekommen, „dass eine Trennung, nach den ausgesprochenen Grundzügen der *neuen Kirche* [der Reformer] nothwendig eintreten müsse". Besonderer Gottesdienst, Cultusbeamte, Gotteshäuser werden nöthig, „die Alten werden eben so wenig hierzu beitragen, als von den Neueren billigerweise ein Beitrag zu den Kosten der bisher erforderlichen Beamten und Institute . . . . gefordert werden kann". Damals herrschte freilich in Berlin unter hohem Schutze die Orthodoxie, und, wie man weiss, nicht sehr tolerant; sie fürchtete von der Reform den Untergang des Judenthums. Heute wird das Schreckbild des „Indifferentismus" aufgesteckt, und man spricht von der Erhaltung der jüdischen rein humanen Anstalten, mit Vertuschung dieses Widerspruches in sich und mit der Verfassung. Gerade dafür lässt sich ein Zwang nicht rechtfertigen, und solche Anstalten bestehen am besten und sichersten in freier, von der Cultusverwaltung unabhängiger Weise. Die in neuerer Zeit vermisste Form und polizeiliche Ordnung könnte von vorn herein zur Bedingung gemacht werden. Man spricht von den Rechten Dritter, die allerdings geschützt werden müssen, aber auch gegen den „Austritt aus dem Judenthum". — Wir schreiben übrigens nicht unte dem Einfluss von Lasker's allerdings richtiger Ansicht über den Zwang denn wir haben seinen Ausspruch (hier S. 8) anticipirt (H. B. XIV, 101) aber auch nicht für irgend eine Parthei. Ist denn die heute herrschende der Zukunft so sicher?! —

Hr. J. behauptet (S. 9) gegen *Makower*, dass Rabbiner nicht „Gelehrter" bedeute (leider wird das bald wahr sein!), sondern „Herr"; es gab auch jüdische Geistlichenherrschaft, der Rabbiner sei nicht „Priester", aber „Geistlicher". Hier hat Hr. J. seine eigene Gelehrsamkeit verläugnet und sich in Deductionen eingelassen, denen man mit einer ganzen

Geschichte des Rabbinerthums entgegentreten müsste. Rabbi heisst in der That „Meister", „Lehrer"; unter der Autonomie der Juden wurde der Rabbiner auch *Dajjan* (Richter). Dazu gehörte vor Allem die specifische, auch eine gewisse allgemeine Gelehrsamkeit schon in ältester Zeit und eine freiwillige Unterwerfung der Gemeinde durch die Wahl. Hr. J. wünscht selbst mit Hrn Makower, für den Rabbiner eine Staatsprüfung, sicherlich nicht im „Fleischbeschauen" u dgl.; die „Ordination" (die früher „mystischer" Art gewesen sein soll) giebt er dann wohl auf. Wo bleibt aber für den jüdischen „Geistlichen" der correlate Begriff der *Kirche*? Dr. Cassel (l. c. S. 42) lässt sich, in conservativem Sinne, vernehmen: „Im Judenthum existirt der Unterschied zwischen Laien und Geistlichen gar nicht, höchstens (!) der zwischen Wissenden und Unwissenden. Mit Verkennung dieses höchst wichtigen Punktes hat die letzte Rabbinerversammlung die Theilnahme an ihren Berathungen an das *zufällige* Moment der amtlichen Stellung geknüpft, und so den Grund zu einer Hierarchie zu legen versucht, die dem Judenthum *total fremd* ist. Ohne Zweifel hätte man Zeter geschrien, wenn so etwas von orthodoxer Seite geschehen u. s. w.". — Wer ist berufen, zwischen so grellen Widersprüchen zu entscheiden und auf solche Entscheidung Gesetze zu gründen? Welche Qualification soll der Staat vom Rabbiner (so weit er nicht Lehrer ist) verlangen? Es wird doch zuletzt Nichts übrig bleiben, als es den Gemeinden zu überlassen, ob sie einen Lehrer, oder Geistlichen, oder Rabbiner wählen, und welche Functionen und Rechte sie ihm übertragen wollen, z. B. einen Theil des Vorbetens, wie im Breslauer Gebetbuch, wenigstens in Geiger's Redaction, was Zunz hervorgehoben hat. *St.*]

JONA ibn Janah (sic). [כתאב אלאצול.] The book of Hebrew roots by Abu'l Walid Marwan Ibn Janah otherwise called R. Yonah. Now first edited, with an appendix, containing extracts from other Hebrew-Arabic dictionaries, by *Ad. Neubauer*. 4°. Oxford 1875. (VIII S., 808 Col.)

JUDENHATZ (Nicht) — aber Christenschutz. 8°. Paderborn 1875. (15 Pfg.)

KOHUT, A. Was lehrt die Bibel über den Gehorsam gegen Staat und Obrigkeit? 8°. Düsseldorf 1875. (60 Pfg.)

LUMIA (la), Isidoro. Studi di storia Siciliana. Vol. II. 8°. Palermo 1870.

[Enthält S. 1—55: „Gli Ebrei siciliani (1492)". Verf. citirt als Hauptquelle für Einzelheiten (S. 15) das bekannte Buch von de' Giovanni, dessen beengte und illiberale Ansichten er jedoch zu taxiren weiss. Schade, dass ihm die treffliche Abhandlung von Zunz, in seinem zur Gesch. u. s. w. (1845), unbekannt geblieben. Die vorliegende ist die „treffliche Monographie", auf welche schon in H. B. XIII, 92 hingewiesen worden, die aber erst kürzlich der hiesigen k. Bibliothek zugegangen ist. *St.*]

MANNHEIMER, J. N. Gottesdienstliche Vorträge, gehalten im israelitischen Bethause in Wien. Aus dessen schriftlichem Nachlasse herausgegeben. I Heft. 8°. Wien 1876. (VIII und 158 S.)

MITTHEILUNGEN, s. Gemeindebund.

MUNK, L., s. Einladungsschrift . . . Berlin.

NEUBAUER, s. Jona.

OPPENHEIMER, H. *Nigonim (sic) mikol haschana.* Die weltbekanntesten hebräischen National-Melodien der sämmtlichen

Festtage im Jahre nach Reihenfolge für das Pianoforte leicht spielbar zusammengestellt. Hameln 1876. (1 Mark 30 Pf.)

REPORT (seventh anual) of the Board of trustees, of the orphan asylum, at Cleveland, Ohio, for the year ending October 1. 1875. 8°. Cincinnati 1875. (108 und 9 S.)

[Vgl. H. B. XIV, 30.]

ROHLING, A. Zidé podle talmudu. 3 Vyd. 8°. Prag 1876. (96 Pfg.)

ROLLER, E. Mémoire sur l'inscription funéraire du sarcophage d'Eschmounezer; récension du texte sur l'original, traduction, commentaire el observations critiques sur les traductions antérieures. Avec un fac-simile de l'inscription. 8°. Paris 1875. (26 hebr. und 34 französ. S.)

[Hebr. Titel: מצבת עולם היא מצבת קבורת אשמנעזר אשר מלך לפני גלות עשרת השבטים . . . ובקרת על דברי החכמים אשר קדמוני . . . מאת יצחק אייזק ראללער. Der Verf. behauptet, die Inschrift müsse durchaus als biblisches Hebräisch, mit einigen Modificationen in der Orthographie, gelesen und gedeutet werden, und kritisirt aus dieser Voraussetzung die bedeutenderen Vorgänger. Wenn seine Bedenken theilweise einleuchten, so ist doch sein eigener Versuch, Besseres zu geben, durchaus nicht glatt, am wenigsten von seinem Standpunkt aus. Es genügt nicht, Wörter lexicographisch in der Bibel nachzuweisen: mit der Ethymologie, Formenlehre und namentlich mit der Syntax hat er es sich etwas leicht gemacht, z. B. Z. 2 דַּבְּרִ(י) ist nicht gerechfertigt durch בדברי und מדי דברי; חלה ist nicht belegt durch מחלה, קנם durch קן, ידברנך durch ידברו אליך! ואל יעמסני במשכב זה, oder את די אור u. s. w. ist nicht biblisches Hebräisch. Die Probe für den vorliegenden Versuch besteht darin, dass man die Grabschrift ohne weitläufigen Commentar zu lesen im Stande sei. Ich bekenne, dass mir dieses Hebräisch ferner liegt, als die Annahme von nicht hebräischen Fremdwörtern. *St.*]

SCHREIBER, Eman. Die irdische Majestät gleicht der himmlischen. Festpredigt, gehalten in der Synagoge zu Elbing am Geburtstage Sr. Majestät des Kaisers. 8°. Elbing 1876. (50 Pfg.)

STEIN, L. Die Schrift des Lebens. II. Theil. Lfrg. 16 und 17. 8°. Mannheim 1876. (à 36 Pfg.)

WOLF, G. Die Geschichte Israels für die israelitische Jugend. 5. verbesserte Auflage. 8°. Wien 1876. (250 S.)

— — Die Geschichte Israels für die israelitische Jugend. Anhang: Kurzer Abriss der Geschichte der Juden seit der Zerstörung des zweiten Tempels bis auf die neueste Zeit. 5. vermehrte Auflage. 8°. Wien 1876. (54 S.)

Cataloge.

Bermann und Altmann in Wien. Der Wiener Antiquar No. 43 (Orientalia und Judaica). 8°. Wien 1876. (44 S.)

[Enthält viele neuere Schriften. Die angegebenen Ladenpreise sind theilweise unrichtig und schwerlich lauter Druckfehler. Die vielen sachlichen Schlagwörter erschweren die Benutzung. *St.*]

Catalogue of the hebrew Manuscripts preserved in the University Library **Cambridge** by **S. M. Schiller-Szinessy.** Vol. I containing section I the holy scriptures II commentaries on the bible. 8°. Cambridge 1876. (248 S.)

[Auch mit einem hebr. Titel: בניות ברמה etc.; s. die Anzeige unten S. 63.]

Harkavy, A. [Catalog der samaritanischen Bibelhandschriften der k. Bibliothek in **Petersburg**. Heft 2.] gr. 8. Petersburg 1874. (S. 239—536.)

[Durchaus russisch. Vgl. H. B. XIV, 94.]

Quaritch, Bernh. Bibliotheca orientalis . . . . A Supplement to . . the General Catalogue for 1874. 8°. London 1876. (S. 817—992.)

[Hebrew, Samarit., Chaldee, Syriac S. 913—916, n. 11,953—12,189; unter den Drucken: 12,189 Sohar ed. Jerusalem 1846, 4 L.; von HSS. 11,972 eine Thorarolle 50 L., 12,101 Levi b. Abr. משפטי הכוכבי' [aus ibn Esra] Maschalla und el-Kindi 25 Sh.; 12,118 מחזור 4 L.; 12,146 פירוש הגדות התלמוד von Sal. b. Abr. [b. Aderet], Perg. XVI. Jahrh. 15 Sh.; 12,149 R. Reuben talmud. Abhandlg., XVI. Jahrh. 15 Sh. Unter Eisenmenger (907) wird bemerkt, dass er zwar sein Werk verfasst, *to show the wickedness of their practice etc.*, aber wegen seiner Kenntnisse hätte jeder (!) nachfolgende Autor über den Gegenstand von ihm entlehnt, mit seltener Angabe der Quelle. -Ist diese (entlehnte?) Notiz ein guter Rath für den Käufer für 25 Sh. oder 4 L. 4 Sh.? *St.*]

Richter, O. N. XIV. Bibliothek des Prof. **Fried. Bruch.** 8°. Leipzig 1876. (132 S.)

[Orientalia . . . Hebraica, Judaica S. 104 ff. n. 2863 bis 3434.]

Romm, Wwe. und Gebr. קאטאלאג. Catalog (hebr.). 16°. Wilna 1875. (56 S.)

[Vgl. Hebr. Bibl. 1873 S. 119.]

Literarische Beilage.

Statuten. (Schluss von S. 35.)

Was den Inhalt der Statuten betrifft, so betreffen die älteren vorzugsweise, und manche spätere, Ehe- und Erbschaftsverhältnisse; es fehlt jedoch nicht an sonst beachtenswerthen Elementen, z. B. n. 39 Polygamie, n. 46 über Bettler aus Deutsch-

land und Polen, 155 Palästinasammlungen, 77 Bann gegen das Uebergehen der jüd. Gerichtsbarkeit (ערכאות), 81 Frauenputz, 89 — 91 officielle Aenderung des מת׳קאל im Decbr. 1582 und 1. Adar 1609 durch den neuen Regenten Mulai Abd Allah (wonach Zunz, z. Gesch. 545 zu ergänzen — vgl. auch n. 178); 93 Verkauf von Brandtwein (מא אלחייא, Aquavit); 94, 153—54, 160—4 (arabisch) über den Luxus bei Hochzeiten (die Feierlichkeiten verdienen eine besondere Behandlung) und anderen Festen; 139 über Mitgift und Hochzeitsgeschenke, 147, 156—159, 165 über Steuervertheilung und 78, 135 über die Gemeindesteuer (עזר), genannt סיג׳א, von Fleisch und Früchten.

Nähere Betrachtung verdienen § 126—33 טופס הסכמות וגזרות über Befreiung der Gelehrten von Steuern mit Ausnahme der Kopfsteuer (כסף גולגולתא f. 22 und n. 147), arab. האלג׳ויא (mit hebr. und arab. Artikel! manchmal verdruckt האלבוייה, sogar גיליא, s. weiter unten); Quelle ist ein im Jahre 1655 (wo?) gedrucktes Pamphlet (עלה), welches von Abgesandten Jerusalems mitgebracht, hier mit fortlaufender Nummer eingereiht ist. §. 126 ist eine allgemeine Anrede, 127 beginnt: כתב הרב כמוהר״ר אברהם הלוי זלה״ה[1] בס׳ כתיבת ידו אשר סיפר מגירושיו וקצת גירושי ספרד וכו׳. Dieses Stück ist offenbar die Quelle des Samuel di Avila in der Vorrede zu seinem כתר תורה, citirt von Frumkin, S. 17, 18, mit derselben Namensform שוליל für שולאל[2]). Frumkin S. 17 bricht mit dem Namen Isak Kohen שולל (sic) ab, das letzte Wort steht hier nicht, es heisst weiter והוא בן אחיו של הנגיד החכם ר׳ נתן כהן הראש; Isak war also der Neffe Natan's, wie Grätz (IX, Noten S. V) vermuthet. Auch Isak heisst in n. 128, 131 שוליל (etwa eine arab. Diminutivform?). Grätz zieht die Aussprache *Schalal* vor, obwohl das *Waw* in שולאל oft genug vorkommt[3]), und ver-

---

[1]) Ueber Abr. b. Elieser ha-Levi, wahrsch. Bruder des Salomo, Verf. von עבודת הלוי, s. אוצר נחמד II, 146 (unbeachtet von Grätz IX, 240, seine Bemerkung über Einschaltungen im זוהר etc. citirt auch Wolf I S. 1136 nach Asaria de Rossi). Frumkin, אבן שמואל 1874, S. 41, 43 kennt jene Abhandlung nur aus einem Citat bei Chajes in הנשר VI, 291, wo der Artikel De Rossi's übersetzt und דעל וועקימו aus *il vecchio* (הזקן) geworden ist. Die Anm. von S. Chajes ist in der That ein Missverständniss. Bei Carmoly, תולדות S. 92, werden die Schriften מסורת החכמה und מגלת אמרפל unter Abr., genannt ברוכים, aufgeführt. Jakob ha-Levi ברוכים war Abgesandter aus Hebron im J. 1707 (Cod. Berl. 486 f. 22).

[2]) Nach einem Excerpt, welches mir vor vielen Jahren der sel. *Benjakob* mittheilte, und das ich erst wiederfand, nachdem Obiges geschrieben war, scheint das ganze Pamphlet bei S. di Avila abgedruckt.

[3]) Z. B. n. 130; Meir Kohen שולאל 1772 (Cat. Bodl. 399 n. 2591); שולל in מנהגי מצרים 1873 (H. B. XIII, 99). Chajjim Kohen und Sam. Kohen b. Ahron שולאל in Algier und Oran 1848, in der Subscribentenliste zu Abot mit Commentar des R. Jona. Aus dieser Liste hat *Fürst* (Litbl. IX, 742) eine Anzahl Namen in beirrender Reihenfolge (vielleicht Schuld des Setzers) als Quelle für Namenkunde abgedruckt, mit der Bemerkung, dass sie von Albert Cohn und Munk „bezeugt sei“ (wozu?! Letztere sind vielmehr die einzigen

muthet einen Ortsnamen in der Berberei. Auch das Citat aus Josef Karo bei Asulai, in המגיד 1861 S. 95 und bei Frumkin S. 21, steht hier in n. 127. Hingegen ist die Stelle aus Samuel di Avila bei Frumkin S. 20 mit dem Fehler הגלי"א (hier הגיליא) kürzer gefasst, als hier n. 128, wo die Unterzeichner: Mordechai Chefez, Nissim b. Josua, Samuel ibn Sid, Jakob מטריל, Efraim Karo, Samuel נגדוש (?), Samuel b. Jakob. N. 129 wird die Verordnung am 22. Sivan 5269 in Jerusalem von den בני הישיבה bestätigt, es sind beinahe 20 Unterschriften; folgt weitere Bestätigung durch Isak b. Jakob ibn Nahmias und Jehuda Alexandri; fernere Erneuerung vom 13. Kislew 308 (Ende 1547) mit 4 Unterschriften, darunter Salomo b. Josef סורליו, Josef b. Abr. ibn צייח, verificirt von den Abschreibern Salomo b. Isak *Corcos* (zu H. B. XI, 72), David Nakkasch (נקאש), Abr. גלמסי (für סג'למסי?). Dann eine Anrede der aegyptischen Gelehrten von Tischri 346, unterschrieben Mose דמוהי, Simon b. Jechiel קאשטילאן (l. קאטילאץ)[1], Bezalel Aschkenasi. Jakob Castro, Ahron שחוי (?), Abr. ha-Kohen. N. 131 datirt 5. Ijjar 346, unterschrieben u. A. Mose Hamon, Jakob אלחמי, Obadja בבלי (vgl. Zunz, Litgesch. 104?), verificirt von Mose Schoschan und Salomo b. Saadia Schammasch und Sofer. Daran schliessen sich in Salonichi: Salomo לבית הלוי, David ibn Nahmias, David ibn Schoschan, Salomo ha-Kohen, Mose b. Sal. di Medina, Chijja Abr. b. Mose di Boton, verificirt durch

---

Pariser Subscribenten). Unter die angebl. „Eigennamen" stellt er eine Anzahl von Familiennamen, weil ihnen בן (für אבן) vorangeht. Bei anderen dürfte der Vornamen ausgefallen sein. Beachtenswerth sind ברהם für אברהם, מכלוף (s. oben S. 33), שעיה für ישעיה (D. M. Zeitschr. Bd. 25 S. 503, vergl. H. B. XII, 131); מאסון (und זאזון?) ist vielleicht arabisirtes ששון; über diesen Namen s. Cat. Bodl. S. 1899, H. B. III, 85 A. 2; Zunz, Lit. 531; dazu Sason b. Josef al-Longo 1285, Cod. München 142; Mose b. S. starb 1400 in Toledo (H. B. XI, 136); Josef b. S. Gallipapa 1471, s. Cod. München 362. סאלם בן סוסאן Sp. 5, und Masud b. סוסמן (Druckf.) Sp. 8, ist als Familiennamen u. A. durch Isachar b. Mordechai, wahrscheinlich aus Fas (Cat. Bodl. S. 1061 und Add.) bekannt. Ob aus dem hebr. שושן entstanden? עזאר für אלעזר, worauf wir in der Fortsetz. des Art. Arabische Aerzte zurückkommen; מרזוק ist nicht „hebräisch", vielleicht Uebersetzung von סעדיה (Catal. 2155, vgl. Saadia b. Marsuk, in Kayserling's Homil. Beibl. II, 34, מנצור מרזוק bei Zedner S. 510 unter Mantsur!), יקותיאל (Kussel) ist nicht selten אלגאלי ist vielleicht אלגאלב zu lesen? oder אלגאבי; דען scheint דנאן. — Diese Subscribentenliste, und zwar nach dem, theilweise corrumpirten Original (Formen wie יעמלאל, עינזם, סנאנאנג, תימסות existiren schwerlich) ist gemeint, wenn wir von Unterzeichnern, unter Angabe der Orte, sprechen, und zwar nach den 8 Spalten der unpaginirten 4 Seiten. — Sp. 4 Samuel אבנצור ist אבן צור (vgl. oben S. 33), אמסלם höchst wahrscheinlich aus אם סלם, wie im Arab. ibn Omm etc.

[1]) S. Conforte unter Simon, dessen Sohn Abigdor (der bei Löw, Lebensalter 219: Kostelitz!) und Mose (Wolf III n. 1641c). Cassel substituirt im Index consequent ס für ש, Asulai I S. 180 (wo Todesjahr 348) hat freilich קאסטילאץ. Nach *Osimo* (Narrazione 106) bedeutet es bei Jakob b. Giusppe (offenbar Herausg. in Catal. Bodl. 1223 n. 5575) den Ort *Castellazzo*, was hier weniger wahrscheinlich ist.

2 Andere; am 28. Elul 353, neuerdings bestätigt durch Chajjim Vital, verificirt 10. Sefira 1594 von Efraim (b. Jehuda) gen. ויש (Fisch = Fischl?) [Aschkenasi] etc., bestätigt Jerusalem 5. Ab 1596, u. A. von Abraham ibn Jaisch, Josef ציח etc., hierauf von Sal. b. Saadia etc. und Isak צבאח. N. 132 datirt 5. Tebet 356, gezeichnet Meir ben Veniste u. A., vidimirt im Ab dieses Jahres. N. 133 enthält undatirte Erneuerungen, gez. Schemtob Athia (עטייא), Mose Galante, Abr. Gabriel, dann Mose Berab, ferner am 11. Adar יעש"ה (1625), gez. Schemtob לוזיו, Mose ibn Schoschan, Sal. Chadida etc. Isai מוניון, Sal. Romano, . . . Isak דיננו (?) etc. Endlich vom 13. Kislew 406 (1645) gez. u. A. von Mose di Medina, Jehuda אשפריאל, Josua de Montel, Sabbatai Polastro, ..., Isak צבאח, Jehuda ביסודו . ., Josef חובון, Mord. ibn ריזוגאן, Abr. Pardo, Sam. Garmisan, ... verificirt Nisan 408 . . . . . und ein undeutlich hervorgehobenes Akrostich רפאל קופ'י'י' חזק[1]). Die Echtheit des ganzen Pamphlets bezeugen Cheschwan 461 (1700) in Fas Menachem סירירו, Vidal Zarfati, Jehuda ibn Atthar (עטר, für עטאר) und Abr. Zarfati.

Was den Character oder die Stellung der Unterzeichner betrifft, so finden wir ausser den Bezeichnungen Dajjan oder Nagid, welche zugleich die Vorsteher der Lehrhäuser (ראשי ישיבה) oder Gemeinden scheinen, und Notaren (סופרי), noch (1688 n. 45) ראשי הקהל (1728 n. 155), חכמי המסגר[2]) und יחידי הקהל (wohl das spanische *individuo?*).

Unter den Gelehrtenfamilien tritt die der *ibn Danan* hervor. Der anderweitig bekannte *Saadia* b. Maimon (Catal. Bodl. 2155 und Add., auch 2506) war schon 1473 literarisch thätig. Sein Abkömmling ist wohl *Samuel (I)* b. Maimon 1550 n. 23, dessen Sohn *Saadia (II)* 1568, 1574, 1603 (n. 28, 29, 79); *Jakob*, der Sofer (1590, 1603 n. 33, 48, ohne Datum 68—72, 174, 176, 180), ohne welchen kein Scheidebrief angefertigt werden sollte (1611 n. 84), *Samuel (II)*, 1581 (n. 124), 1592, 1609 (n. 34 ff., 91), sein Sohn *Saadia* 1624 (119), 1647, 1655, 1664 (n. 114, 117, 64, wo er המר והנאנח zeichnet), 1669 (n. 175, vgl. auch 181). — Von da an ist das Verhältniss nicht ganz klar. *Saul (I)* erscheint 1688 n. 45. *Samuel (III) Saul* copirt n. 61, 66, 68, u. zw. aus der HS. des יעב"ץ, der aus der HS. des Samuel copirt hatte und die Unterschrift des Letzteren verificirt; wie verhält es sich mit Samuel schlechtweg 1700 n. 47? *Maimon* 1688 n. 45, *Abraham* (ראב"ד) 1722 (n. 149, vergl. n. 30, 31); *Saul (II)* 1750 n. 158. Mord. אבן דנאן: אבן דאנאן (!) kommt noch 1848 in Algier vor (Liste Sp. 1, vgl. oben über דען).

Von anderen Familien nennen wir beispielsweise:

זמירו oder זמירה (selten זמרה) *Isak* 1604—9 (n. 81—91), *David*

---

[1]) *Copio* oder *Cophio*; s. Catal. Bodl. S. 1350 l. Z.

[2]) Dem Abgesandten der חברת ההסגר giebt Jakob ibn Zur ein Schreiben; Cod. Berlin f. 26.

1599—1603 (n. 37, 78), *Abraham* 1608 (n. 88, 217), *Mose*, wann? (172); vgl. Zunz, zur Gesch. 424.

חאגיו *Samuel* 1568, 1574 (n. 28, 29), *Isak* 1588 (32), *Jakob*, Sofer 1593—1604 (35, 81), *Abraham* 1647 (114).

סירירו oder סרירו *Saul (I)* 1603—9 (n. 32, 62 . . 83—91), *Menachem* b. David 1678 (37), starb 1701 (149 f. 28 Col. 1 unten; vgl. 141, 181), Samuel, 1647 nur in 117—8, scheint Schreibfehler für *Saul* (s. 114 und 174, 176, 180), *Immanuel* 1655 (117, 118, 145), 1669 (175), — *Matatja* und *Josua* (172, 217), letzterer wahrscheinlich der Zeitgenosse Jakob's ibn Zur (Cod. Berlin f. 44b, 55, s. oben S. 33, 35).

עוזיאל *Abraham* 1545—68 (22—28), *Chajjim* 1545 (22), *Salomo* 1599 (37—8), *Jehuda (I)* 1593—1603 (35, 48 ff., 88), wohl der gleichnamige Gatte der פאדואינה 1580 (n. 32), *Jehuda (II)* b. Josef 1678, 1688 (131, 45).

רוחי *(Rau'hi?) Jakob (I)* 1550 (23), *Abraham* 1588 — 1603 (n. 32—50, er war נגיד und 1608 schon todt, als in seinem פרדס n. 88 decretirt wurde), *Mose* 1603 (48), *Jakob (II)* 1607—1617 (86—93).

Wir erwähnen noch wegen des Namens: Abraham b. רמוך (vgl. H. B. XV, 109) Ende 1579 (30 = 134, 214); erwähnt ist ein Schemtob in n. 24, Saul in n. 27. Bei dieser Gelegenheit mag folgende, längst beabsichtigte Notiz über die Juden in **Marocco**, nach Nicoll's Beschreibung einer arab. HS., Platz finden. Ein Geschäftsbrief eines בלקאסם (d. i. eine Abkürzung von Abu 'l-Kasim, nicht „Belcasem") esch - Schâtibi (von Xativa abstammend) ist an die Tributären (אלד'מיין) David und Ibrahim ברטאל im Safar 995 (Jan. — Febr. 1587) durch den Engländer Arthur Frank gesendet; Nicoll (401) hält die Adressaten für Christen oder Juden; für Letzteres sprechen die Vornamen. — In einem Schreiben des Königs Muley (Maula) *Zeidun* an Moritz von Nassau, Stadthalter der Niederlande, vom 29. Dschumada II. 1017 (October 1608) heisst es von dem Ueberbringer (N. 399): „ministrum Regiae mostrae sublimis, qui negotiis ejus deligenter incumbit, resque ejus curat. Clientem (אהל אלד'מה") *Samuelem Beljasch*" (שמויאל בליאש so)[1]. — Am 20. Redscheb 1024 (August

---

[1]) Hängt mit בליאש zusammen בלעיש? Abr. „Belais" oder Balaiss, Exschatzmeister des Bay von Tunis etc., Rabbiner in Nizza und Algier, zuletzt in London, war eine wunderliche Persönlichkeit. Er war am 18. Ab 1846 73 Jahre alt, ist also 1773 geboren. Auf dem Titel des פרי ע"ח (s. Zedner S. 81, wo auch Elia Belais) sind die in Catal. Bodl. 669 genannten Schriften angegeben. *Verses in Honour of the Marriage of H. M. Queen Victoria etc.*, London 1840, war in Asher's Bibliothek n. 560. Der bei Fürst (I, 98) nicht genannte deutsche Uebersetzer des באר לחי רואי, Wien 1838, ist der Schreiber dieser Zeilen (Cat. Bodl. 2652). — Oder ist בלעיש (wie oben בלקאסם) eine Zusammenziehung von אבו אלעיש? Josef אבן אלעיש (gest. 1361) heisst bei Wiener, zu Jos. Cohen S. 185 (und daher bei Kayserling, Gesch. I, 84) „Algaisch"; vielleicht ist Josef ben אבי אלמש in זכרון יהודה von Jeh. b. Ascher f. 42 zu lesen

1615) gab derselbe König Zeidun einen Geleitbrief dem יאמין בן רמוך „*Jamin ben Rammaukh*“, einem der Diener des k. Hafens in Asafi (אספי), welcher 235 Kisten Zucker verkaufen sollte (Nicoll 400)[1]). Das Verdoppelungszeichen über dem Mim hat wohl Nicoll in der HS. vorgefunden. Doch ist auch diese arabisirte Aussprache für den, wahrscheinlich romanischen Ursprung des Namens nicht maassgebend. יאמין ist wohl von Ben-Jamin abzuleiten; vgl. oben S. 12[2]). —

Schliesslich mögen noch einige *Frauen*-Namen erwähnt sein, deren meiste bei Zunz, auch in ges. Schr. Bd. II, nachzutragen sind.

מקנין, Frau des Mose b. Nahmias b. Josef, welche 3 Söhne hatte (n. 27, fehlt auch bei Zunz, z. Gesch. 431); טאטא Esther, Wittwe des Don Elasar di קואיליאר (sic)[3]) n. 27; שאלא תאמו, Wittwe des Chananja b. (בי Druckfehler) אסבאג 29; ג'אמילה (sic) 30 und 82, die Tochter des Isak קמחי, deren Bräutigam Josua אוגואילום b. Schemtob die Schwester derselben, ריינה, heirathen will. פאדואינה, eine מורדת gegen ihren Gatten, den gelehrten Jehuda b. Samuel (32); [4]) יאקות בת סמעאל (Hiacynthe? 33), מסעודא (l. מסעודה), Tochter des Abraham ibn סודרו (l. סירירו?) erhält im Jahre ע"ה (1615?) einen Scheidebrief von Hillel ha-Kohen, dessen שלוח Masud אבן אבי טבול[5]); der שלוח der Verlobten heisst Musa b. Jehuda ibn Jaisch.

Von עיש, Leben, Wohlleben, ist auch die (in Freitag's Lex. III, 250 fehlende) Intensivform עיאש, עייאש (für das Dagesch) abgeleitet, also *Ajjasch, Ayas*, Cat. Bodl. 1290; H. B. II, 55 A. 6; Zedner 65. Auch der bekannte arab. Namen יעיש ist von עיש abgeleitet und wird spanisch *Gais* geschrieben (Isr. Annalen I, 231, 302; H. B. XI, 135).

[1]) Eine Leydener HS., welche von *Golius* herstammt (den Auctionscatalog p. 19 citirt schon Wolf I S. 108) enthält eine anonyme arabische Uebersetzung von Stücken aus יוחסין, und zwar nicht nach der Ausgabe Sam. Schullams, wie der Leydener Catalog der Orient. HSS. (V, 194) anzunehmen scheint, da auch Moses Isserl's Zusätze (zuerst 1581 edirt, wie aus dem Citat meines Catalogs zu ersehen war) übersetzt sind. Ich habe im Catal. Bodl. p. 2224 die Vermuthung ausgesprochen, der Uebersetzer sei *Saadia b. Levi* אזנקוט aus Marokko, und möchte hier die Frage aufwerfen, ob etwa Golius bei seiner Theilnahme an der Gesandtschaft, welche von Holland an Muley Zeidun im Jahre 1622 geschickt wurde (*Nicoll* p. 398), jenen Saadia kennen lernte oder gar nach Europa brachte. Vgl. Polem. Lit. S. 114. — אזנקוט war wohl zunächst ein Ortsnamen? Jakob אזאנכיט zeichnet in Gibraltar 1848.

[2]) Ibn יאמין für Benjamin bei Geiger, Was hat Muhammed etc. S. 40; Ben Jemini bei Herbelot II, 824 Art. Jemini. Ein angebl. Sohn B.'s „Ma'mun Ebn B.“ oder Ben Jamin, Herb. III, 287; ein jüdischer Renegat Jamin ibn Jamin, Fihrist S. 22 (Sprenger, Moh. I, 46), vgl. 162 ibn Jamin el-Basri, ein Dichter; Hammer III, 535.

[3]) Abr. b. Jehuda קאבליירו oder קב'אליירו *Cavaliero*, unterzeichnet 1688, 1700 n. 45, 47.

[4]) Für Ismail. — Vgl. יקוטה bei Zunz II, 68.

[5]) Levi אבוטביל (l. טבול?) war Abgesandter aus Hebron 1706; Cod. Berl. 486 f. 20. Masud אבי טבול in Algier und David Kohen אבטבול (so), Schalom und Simon di Jesaia in Almadiva, Jehuda אטבול (so) und בדון אטבול (l. ברוך?) in Gibraltar erscheinen in der Subscribentenliste 1848.

Anzeigen.

(Bibliographie.) Herr **Schiller-Scinessi** arbeitet seit 1868 an dem Cataloge der HSS. in Cambridge (oben S. 57), welcher VIII Abtheilungen nebst dazu gehörenden Excursen enthalten soll; die vorliegenden I und II, Bibeltexte und Commentare, beschreiben 72 Bände. Wir haben in letzter Zeit Cataloge erhalten, welche mit schonungsloser Scheere nach Ellenmaass zugestutzt worden. Dem gegenüber muss die Liberalität der Verwaltung in Cambridge anerkannt werden, welche dem Verf. keinerlei Maass angelegt zu haben scheint. Die Beschreibung ergeht sich nicht blos in alle Einzelnheiten der HSS. selbst, sondern knüpft daran allerlei bibliographisches und anderweitiges Material, das erst durch die versprochenen Indices (es können deren nicht zu viel gegeben werden) zu übersehen ist. Bis dahin wird man auch erst zu einer gerechten Würdigung der, jedenfalls sehr fleissigen Arbeit (vgl. H. B. XV, 77) und zu bequemerer Benutzung gelangen. So z. B. sind die Verweisungen (wie in den Catalogen des Brit. Mus.) auf die Standnummer ohne eine vergleichende Tabelle schwer oder gar nicht zu finden. Es war freilich dadurch möglich, neue Ankäufe noch an rechter Stelle ohne Intercalationsnummer einzufügen, und Cambridge wetteifert in letzter Zeit hierin mit Oxford und Paris, zur Beschämung des einigen Deutschlands, für welchss hebr. HSS. fast nur Transito - Artikel sind. Ich habe einen grossen Theil der in den letzten Jahren von Lipschütz, Fischl, Schönblum nach Cambridge gelieferten HSS. auf ihren Irrfahrten flüchtig gesehen und theils in der H. B. berücksichtigt. Eine zeitraubende Unbequemlichkeit wird jene Form immer bleiben. Auch in der weit gehenden Unterabtheilung der Paragraphe zum Zweck der Citation liegt etwas die Orientirung Störendes. Doch werden diese Aeusserlichkeiten aufgewogen durch die Masse von Einzelheiten, die bis auf (meist werthlose) Rückentitel gehen. Der Verf. hat als Bibliotheksbeamter den Vortheil, inmitten der HSS. und jedes anderweitigen Apparats sich stets controlliren, seinen objectiven Mittheilungen die nöthige Genauigkeit geben zu können.

Zwischen dem mehr oder minder werthvollen Material bemerkt man schon bei flüchtiger Durchsicht manches Bedenkliche. Die in Klammer gesetzten fingirten *hebräischen* Titel oder Ueberschriften, nicht überall sicher[1]) oder auch nur richtig, sind nur dann berechtigt, wenn sie einer gleichen HS. entnommen werden. Abgesehen von etwas hyperbolischen Ausdrücken, die mitunter aus einer leicht erklärlichen Ueberschätzung des mit Liebe bearbeiteten Stoffes und der Vorlagen stammen, finden wir manche Schlussfolgerung, die an anderer Stelle wieder zu weiteren Grund-

---

[1]) S. 44 n. 31 ist b. Abr. Provençale meine Conjectur in H. B. IX, 112, die

lagen verwendet wird, nicht ausreichend begründet. Einiges der Art ist in §. 5 unseres Artikels Jehuda Mosconi, dessen Anfang im 2. Hefte von Berliner's Magazin, erörtert. Wir wollten die Anzeige des nützlichen Buches nicht bis zu sorgfältiger Prüfung aller Einzelheiten verschieben, und lassen daher für die nachfolgenden Bemerkungen den Zufall walten. Sie sollen theilweise nur zu nochmaliger Prüfung anregen und machen nicht auf unbedingte Geltung Anspruch.

S. 17—18 ist Salomo ibn Ismaïl zu lesen; ein Sal. b. Schemtob Ismaïl lebte 1385 (Is. b. Scheschet GA. 266; s. H. B. IV, 64, vgl. Zunz, Schriften II, 62). 25 פברי ist wohl *Fabre*, nicht Fabriano. Zu 27 קאנפילייש vergl. Catal. Bodl. 2857. 29 ניחמי? etwa חמי zu trennen?? 30 אלבעלי l. אלבעלי. 32 ה״ה ist vor אשכנזי schwerlich הלא הוא. 39 Mortara ist den Add. zum Catal. Bodl. berichtigt. 42, 225 כבודך י״י s. H. B. XIV S. VII. 43 Immanuel Comment. Hohel. s. H. B. ib. S. 100; Berliner, Magazin II, 57. 47 מקיצה für מעירה (nicht *governs*), s. Realindex zu Ahron b. Elia 362 (arab. תנביה).

Cod. 35, den ich flüchtig gesehen, in mancher Beziehung sehr interessant, aber allerlei Schwierigkeiten darbietend, durfte nicht in 8 Bände zerlegt werden (S. 63)[1]), nachdem er einen fortlaufenden Index mit Seitenzahl erhalten, wovon der erste Theil S. 227 mitgetheilt ist, das Uebrige, auch über die fehlenden, vielleicht anderweitig vorhandenen, wohl noch folgen wird. Dadurch wird die Beurtheilung des Verhältnisses erschwert und Zusammengehöriges auseinandergerissen. Der Schreiber der ursprünglichen Collectaneen heisst Sabbatai b. Jesaia Kohen b. Jehuda b. Mose b. Sabbatai b. Jesaia b. Immanuel und lebte um 1400, nach den Citaten S. 60 Anm. 1. Dieses Jahr hat nämlich Cat. Par. 698 mit der Angabe „de St. Jean d' Acre", die wohl ein Lesefehler oder eine Abbreviatur[2]), vielleicht בלבו, welches jedenfalls nicht mit Herrn Sch. *Bilbao* zu lesen ist; *Balbo* hat Bartolocci bei Wolf I n. 1414 unter Michael, der 1448 lebte (vergl. Zunz Addit. 320), vielleicht der Käufer von Cod. Vat. 145, der also 1411 geboren sein kann (S. 61, 11). Hr. Sch. hat jene Daten nicht angegeben, aber den Cod. ins XIV. Jahrh. schlechtweg verlegt. Die Noten zum Pentat. und der Commentar zur Pessachhaggada (S. 53, 58) sollen nach Hrn. Sch. von Jesaia b. Immanuel sein; und der Schreiber hätte seinen Ahn nicht angedeutet? (מ״מ S. 54, 6 ist wohl משה מקוצי). Der feindselige anonyme Corrector, der sich אבן תרשיש (nicht „Ibn"!) zeichnet, nennt den Autor „Jesaia השני" (54, 3, 60, II), und meinte vielleicht den jüngeren J. de Trani, wie Halberstamm (bei Berliner, Plet.

---

[1]) Wenn Firkowitz seine HSS. zerlegte, so hatte er gewichtige Gründe. Auch Schönblum besass einen Sammelband über Kabbala, der in mehrere Bände zerlegt worden; s. H. B. XII, 80.

[2]) Das Wort בעכו am Ende eines Epigraphs habe ich in der H. B. (ich kann jetzt die Stelle nicht finden) als Abbrev. vermuthet.

S. 48 A. 25) angiebt[1]), vielleicht den Vater des Schreibers?? Jedenfalls ist das הכהן in der Catalogsüberschrift ebenso zweifelhaft, als b. Immanuel.

Der poetische Stossseufzer אל הסופר תן מנוח S. 53, welchen Delitzsch in der Beschreibung von Cod. München 56 hervorhob, ist nicht blos im Prototyp Cod. 341, sondern auch in M. 373 und anderswo zu finden, 1574 gedruckt, s. Catal. Leyd. S. 9 und 108. ברוך für לאל ist gegen das Metrum. (Schluss folgt.)

Miscellen.

Abbrevirte Namen vexiren oft den Bibliographen. In Italien ist die Spielerei zuletzt zur Unsitte geworden. Eine Reihe von Chiffern ist in der Einleitung zum Bodl. Catalog p. XXVII und XCVII zusammengestellt. Die Lösung zweier, ib. S. 2433 und Add. unerledigten, welches uns Hr. Rabb. *Leon Luzzatto* (Neffe von S. D. L.) in Venedig im Decbr. 1874 mittheilte, veranlasst uns zu folgendem kleinen Nachtrag.

אב"א Abraham b. Alnakkar, Cod. Schönbl. 33. — ראב"ד auch Abr. b. Danan in Fas. — אביו"ן? Cod. Benzian 61, H. B. IX, 60. — אמ"ט מ"י Cat. 2433 nach Hrn. Luz. אני משה טריוש מזרע יעקב (vgl. Brüll, Jahrb. 115), was auch für das Datum von צפנת פענח zu verwerthen ist. — א"ך ibn Caspi, bei Mosconi, Cod. Halb. f. 286b. — Abr. אב"ף Münch. 293, 3? — אס"י, אס"ן Abr. Segre (s. die Citate zu Cod. Schönbl. 78). — אפ"י Abr. Farissol, Cod. De Rossi 1402, Perr. 26. — אמר שלמה דוין תלמיד für אש דת, D. M. Zeitschr. 18 S. 173. — גא"ל Gur Arje Levi (Catal. 744 und Add.). — זא"ב (H. B. X, 100, Catal. Paris n. 217) erklärt Berliner, Mag. I, 54: זאת אמר בנימין?? — חרי"ף Isak Rafael Finzi (zu Cod. Schönblum 41). — יא"ק Josua Abr. Callimani (nach Hrn. Luzz.). — יבי"א? Cod. Schönbl. 95. — ריב"ע Jehuda b. Atthar (in תקנות ed. Liv.). — יי"ן בנ"ן Israel Jesaia (Bassan?) b. Nachman?

---

[1]) Der Commentator des Buches Esra, bei Asarja de Rossi, K. 18, ist nicht der jüngere, b. Elia (ריא"ז), wie Cassel im Index zur Ausg. Wilna S. 54 (nach Wolf?) angiebt, da alle anderen bekannten Bibelcommentare dem älteren J. ben Mali angehören (Catal. Bodl. 7391, Paris 217—8, Berliner, Pletat 13, Magazin I, 46, 54). Der Comment. zu Esra war bei Masius (Wolf, B. H. I S. 706), Oppenheim (ib. III S. 628) und ist in der Angelica (Mag. I, 46). Die HS. Oppenh. 254 Fol. f. 338 beginnt ובשנת אחת לכורש כיון שזה תחלת הספר הוי"ן היא יתירה, citirt סדר עולם, wie Asarja angiebt, in den chaldäischen Stellen verwandelt sich der Commentar fast in ein Glossar, wofür bald darauf einfache Uebersetzungen eintraten (*Jewish* Lit. p. 132, 146, Catal. Bodl. p. XCIII zu 790, Catal. Leyden S. 3; vgl. Berliner Mag. I, 46 unten). Der Comment. zu Nehemia beginnt: דברי נחמיה בן חכליה זחו ספר בפני עצמו, vergleicht לשון חכמינו ז"ל und citirt תרגום ירושלמי. Ueber Jesaia מתרני bei Mosconi und Jesaia über דצ"ח עד"ש s. Magazin III, 96, wo ich auf eine Miscelle verwiesen, welche in diese Note verwandelt worden.

God. Benzian 66 (H. B. IX, 66 im Werk נפוצות ישראל). — יעב"ץ auch Jakob ibn Zur in Fas 1698—1750; s. den Art. Statuten. — מאי"ר Mose da Rieti, Cod. Benz. 8. — רמב"ת Mose b. Tibbon (bei Mosconi). — מט"י יפר"ח bei Schiller, Catal. S. 74 n. 4? — מ"פ Mordechai Finzi (D. M. Zeitschr. 25 S. 405, 408). — נח"ל in Cod. Paris 190 noch unerklärt — נפ"ת = נאום פריצול תלמיד (D. M. Z. l. c. S. 175). — הנשי"א Natan Spira, s. Index zu Almanzi H. B. VI, 146. — רשבי"ן Salomo ibn Jaisch; s. Geiger's jüd. Zeitschr. VI, 127. — שב"ת oder רשב"ת oder אשא"ת (אמר) Sam. b. Tibbon. — רש"ף oder השרף wahrscheinlich Sal. Franco, s. Geig. l. c. —

Gelegentlich seien auch die folgenden Formeln erwähnt; יבמ"י (H. B. VII, 27. XII, 110, III) für ישא ברכה (Ps. 24, 5, s. Berliner, Mag. III hebr. S. 3) und שלמה für שלא מן הספר, H. B. VII, 77. Ob „Jair" bei Zunz, z. G. 9 für יא"ר, d. h. יש אומרים? Unbekannt ist mir ותירץ לצב"י קט"ן in פענח רזי Cod. Münch. 50 בהר f. 215b.

(Geographie.) Die *Histoire de la Géographie etc.* von Vivian de Saint Martin, Paris 1873 (mit einem histor. Atlas von 12 Bl. fol.) behandelt S. 11—18 die Völkertafel (Genes. X) und den Zug durch die Wüste, S. 237—62 die Leistungen der Araber; S. 524 ff. die neuesten Erforschungen Westasiens, wo u. A. S. 529 die Inschriftensammlung des *Josef Halevy* hervorgehoben ist, S. 530—32 beziehen sich auf Palästina.

(Dr. Gumpertz) oder Ahron Emmerich's מגלה סוד liegt mir vor in einer, wie es scheint wenig bekannten Ausg. Wilna 1836 (auch Landshuth, in der Zeitschr. Gegenwart 1867 S. 365, kennt sie nicht), worin auf Titelbl. und Approb. als Bl. א der Supercommentar zu Kohelet folgt, also die Vorrede fehlt (3 Bl. in ed. Hamb.); ist dies in allen Exemplaren der Fall? Die erste Ausg. ist 1765 datirt (vgl. Zedner und Rosenthal); worauf hin behauptet Carmoly (Hist. des med. 215), dass das Buch dennoch schon 1761 erschienen sei? Carmoly und Fürst, Bibl Jud. (I, 245 Emmerich und 346) spalten Dr. Gumpertz und Emmerich (bei Carm., Salomo und Ahron) in 2 Personen; s. dagegen Kayserling, Mendelssohn 18 (woraus Grätz, XI, 7); Landshuth l. c. S. 318 ff., angeführt bei L. Geiger, Gesch. der Juden in Berlin II, 127.

(Isak, ein Arzt**)**. In dem Werke *Le guerre dei Veneti nell' Asia 1470—74. Documenti cavati . . per Enrico Cornet, Vienna 1856 p. 127* (vom 15. Eebruar 1473), in einem Bericht an Ussono Cassano heisst es: *La qual tuto quello ce fece dire per Isach medico vostro e per Azimahometh . . .*

Jehuda b. Batyra soll ein ס' הבטחון verfasst haben; so heisst es in dem angebl. שבילי ירושלים des *Isak* b. Jos. חילו in der französischen Uebersetzung Carmoly's (Itin. S. 251), welcher S. 300 A. 160 hinzufügt, dass sich ein Fragment (!) in einem alten „Com-

mentar" über das Tetragr. in einer (nicht angegeben) Pariser HS. flnde, vielleicht identisch mit dem von Isak copirten (Flor. Plut. II Cod. 41). Letzteres ist richtig, s Catal. Schönbl. 115J (wo אמונה für בטחון (München S. 7 zu 24b. die Unterschiebung war also mindestens Anf. XIV. Jahrh. vorhanden. Jech. Heilprin s. v. בטחון citirt aus Gabbai f. 77 col. 2 כמו שנמצא בס' הבטחון שעשה ר' יהודה ב"ב ע"ה הביאו ר' חמאי גאון ז"ל וגם הביאו הקדוש קנה ז"ל בס' הפליאה אמר שם שירמיה הנביא וגו'; s. הקנה in fol. f. 36 (so lies für 46 in Catal. München l. c.). Pseudo-Kana durfte natürlich nicht Jehuda b. B. anführen. Chammai wird an der Grenze zweier Stücke genannt, s. Kobak's Jeschurun VI, 97 unten, wo für ס' היחוד zu setzen פי' שם של ארבע. Aus בטחון eines Jehuda führt Kircher, Oedipus II, 244, eine Stelle an, s. Wolf I, 470 n. 680.

(Maase Jeruschalmi) heisst eine phantastische Erzählung, welche die Heiligkeit des Eides beweisen, von einem Abraham *Maimon* (nicht Maimuni, s. Catal. der Leyden. HSS. 261) übersetzt oder verfasst sein soll. Eine entfernte Aehnlichkeit hat die Geschichte des Sultans, der nicht falsch schwört, in 1001 Nacht Bd. II S. 206 ed. 1840. Aehnlicher ist die Geschichte des Salomon von Balsora in 1001 Viertelstunde (aus dem französ. *Les 1001 quarts d'heures, contes tatares par Gueulotte*, Paris 1715 etc., diese Bearbeitung ist mir leider nicht zugänglich), deutsch von J. H. Dessauer, Erlangen 1844, I, 497. Der jüdische Kaufmann heisst dort Benesdra, der Sohn Salomon, S. 505 schützt ihn der Löwe vor wilden Thieren, S. 507 Roch (קופופא bei Wagenseil, *Exercit.* S. 219, vgl. H. B. XV, 136), 544 zu Aschmedai wird Sohar Col. 413 citirt. 518 die Tochter Asmodai's heisst „Almaza"; 520 wird der Sohn derselben nicht genannt, aber 525 heisst er *Ibrahim*; 526 besteht die Strafe des Meineidigen nur darin, dass er an den drei Tagen des Jahres, an denen er die Eide gebrochen, der Sprache beraubt ist.

(Magen we-Zinna) ist der Titel einer anonymen Entgegnung auf Jehuda di Modena's ארי נוהם, bei Zedner unter letzterem S. 428 mit der fraglichen Angabe Zolk. 1850; Rosenthal, Catal. hebr. II S. 185 n. 959 (vergl. Roest S. 467) hat Johannisburg 1855; sind das 2 Ausgaben? Die hiesige k. Bibliothek hat eine Ausg. s. l. e. a.. welche eher in Zolk. als Johannisburg gedruckt scheint. — Den Verf. **Isak b. Jakob** (aus Rosinie, bei Zedner S. 365 mit anderen Schriften) nennen Benjakob in meinem Catal. p. 1126, David Lotia (רד"ל lies für שד"ל bei Rosenthal l. c.) in קדמות ס' הזהר f. 31 (gedruckt 1855 – 56 nach Zedner 499) und Walden in שם הגדולים החדש unter מגן.

Meir b. Simon (oben S. 44, das Jahr 1245 etc. schon bei De Rossi) ist, wie mir Zunz mittheilt, S. 461 zu finden als המעילי, im Index unter Meili richtig. Asulai nennt ihn noch unter מאיר המעילי S. 120 n. 21 und הרב המעילי f. 65 n. 73. Er wird wohl mit dem Polemiker aus Narbonne identisch sein? — Nachträglich

macht mich Hr. Halberstamm auf seine Notiz in Berliner's Magazin II, 3 Col. 2 aufmerksam, wo noch מעשה רוקח zu Maimonides Th. III f. 16b angeführt ist. — Bei Gelegenheit füllen wir eine andere Lücke des Index zu Zunz z. G. S. 592, wo unter Joseph *Toreno* anf T. verwiesen ist, aber S. 606 fehlt Toreno, es ist S. 480; im Text bei de Latas steht טורנו.

Mordechai el (en-) Naddschar, war der Schreiber *J. E. Humberts*, welcher auf Kosten der Niederländ. Regierung 1822—4 die Küsten von Nordafrika zu wissenschaftlichen Zwecken bereiste. Seine Mittheilung enthält die Leydener orient. HS. 1645 (Catalog Bd. V, 1873, S. 128 n. 2507), namentlich (S. 130, V) kleine Abhandlungen über die arabische Sprache, insbesondere über den nordafrikanischen Dialekt. Er schrieb auch Mittheilungen eines dafür gewonnenen alten Berbers nieder (s. z. B. 130, VII). — Der Namen נג'אר (auch נגר, falsch נאגר geschrieben) kommt in Afrika schon im XIV. Jahrh. vor.

Maimon b. Saadia ibn נגאר wanderte 1391 oder 1395 nach Constantine aus, wie Abr. Sacut berichtet. Die Stelle (ed. Cracau f. 134, s. Catalog Bodl. p. 2605) ist etwas corrumpirt, ed. London f. 225 scheint richtiger. Conforte f. 26b ergänzt (aus Sacut?) den Namen des Vaters zum Citat aus Isak b. Scheschet 146; die שאר מקומות sind mir unbekannt. Edelmann macht ihn ohne Weiteres zum Vater des Saadia ibn Danan! (Catal. l. c.). Dukes (Litbl. V, 372) identificirt ihn mit dem Dichter Maimon.; bei Zunz, Lit. 578, ist ein Gedicht einem M. in Fez zugewiesen.

Etwas später lebte *Natan* N. in Constantine (Catal. p. 2047; wie kommt Jellinek, Litbl. VI, 511, dazu, נאגר (נתן) bei Asulai als „Eigennamen" zu bezeichnen?).

Derselben Gegend gehört wohl der bei Wolf (IV n. 1004c) irrthümlich als Verf. des Bodl. Cod. (Uri 329, s. meinen Conspectus S. 12) aufgeführte *Jaisch*[1]) *b. Mas'ud* בן נגאר (auch אנגאר und אנתגאר), der die Formel המחוקק לא יוזק gebraucht. Der Verf. der Homilien zum Pentateuch (der Rabb. Daniel קאדום oder קדום?) citirt gleich zu Anfang Levi b. Gerschom. Die HS. ist beendet 16. Tebet המאושר, mehr finde ich in meinem Excerpte nicht. Hinter Genesis findet sich Etwas von Jehuda בן קאדום.

Die Familie erhielt sich bis in die neueste Zeit, z. B. in Tunis Jehuda b. Jakob (Catal. p. 1313, Zedner 604); Nehorai b. Jeh. s. bei Asulai unter ספרי חיים und Add. von Benjakob, in I f. 73 fehlt die Verweisung; Abraham, Herausg. von בית יעקב 1792, David bei Zedner l. c.

Mose Nerol (Catal. Bodl. 1978) ist ohne Zweifel der M. b. Elieser (l. Elasar) Kohen מניש קריווא (d. h. *manuscrivi*, s. Catal. Bodl. 2675, H. B. VI, 48, Cod. Asher 22, gekauft von dem Mai-

---

[1]) Ueber diesen Namen vergl. oben S. 61—2; als Vornamen auch bei J. b. Samchun nach Catal Paris 228, [2] (vergl. H. B. X, 97 Anm.). — Ahmed b. J. in Spanien XIII. Jahrh. bei Casiri I, 99 n. 60.

länder Marchese Gianmartino Visconti Arconati, nach Mittheilung des Hrn. Benedetti vom April 1870), welcher die Noten zu תורת החטאת ed. 1577 Expl. Oppenh. 233 Qu. schrieb (Catal. Bodl. 1830, 16).

Muhammed ist als jüdischer Namen bei Zunz (Schriften II, 28) stehen geblieben, s. dagegen Virchow's Archiv Bd. 38 S. 78 (Muh. b. Ishak bei Haller, med. pr. I, 405 und **1413** nach C. de Villa, script. hisp.; vgl. auch Derenbourg in Geiger's j. Z. X, 284; zu Kal. b. Todros vgl. H. B. 1861 S. 155); „Mahomad ha-Londi" bei Amador de los Rios I, 403!

Zwei Bände eines arab. Korancommentars sind geschrieben 1684, 1886, von מחמד שריף בני אסראיל מוסוי, Bewohner vonKul Dschelali, der Hauptstadt von Akbar Abbad, der frühere Band im 31. Jahre der Regierung des Aureng Zib. Der Catalog (Br. Mus. 377) übersetzt „*Primas filiorum Israel ex stirpe Mosis*"; Letzteres ist mir zweifelhaft. Dass dieser Schreiber sich zum Islam bekannte, dafür spricht einigermassen die Zeitangabe (nach dem Morgengebet). Ueber die Bekehrung von Juden in **Persien** um 1656—59 s. oben S. 20. Muhammed war vielleicht früher Judensherif?

(Pergament.) In Wattenbach's Schriftwesen im Mittelalter, 2. Aufl 1875 S. 106 liest man: Man findet häufig die Angabe, dass zur kaiserlichen Kanzlei die Juden das Pergament geliefert hätten. Doch ist, so viel ich weiss, nur von den Frankfurter Juden etwas der Art bekannt. Karl IV. verpfändet sie 1349 den Frankfurtern, behält sich aber vor, dass sie ihm und seinen Nachkommen am Reich, wenn sie nach Frankfurt kommen, dienen in die Kanzlei mit Pergament, in den Hof mit Betten, und in die Küche mit Kesseln[1]). Aber 1360 versprach er der Stadt Frankfurt, ihre Juden nicht mit Forderungen zu beschweren, und unter Andern auch kein *Permed* von ihnen zu fordern[2]). Als H. Friedrich 1442 in Frankfurt war, wurden jene Leistungen wieder angeregt, doch leugneten die Juden, dazu verpflichtet zu sein[3]). Mit Maximilian fanden sie sich 1490 für 300 Fl. ab[4]). Es ergiebt sich also hieraus nur, dass gelegentlich auch Pergament von den Juden erpresst wurde, wozu ihre Abgaben an die k. Kanzlei wegen des ihnen gewährten Schutzes den Anlass gaben. Auch mögen sie an manchen Orten, und vor dem Aufkommen der bürgerlichen Gewerbe in grösserem Umfange, sich mit der Fabrication von Pergament beschäftigt haben. Unter den Breslauer Juden kommt 1354 ein *Smogil perminter* vor.[5])

(Reim und Metrum.) In der Abhandl.: „Observationes in Poesin Romanensem Provincialibus in primis respectis scripsit Dr. *Al-*

---

[1]) Senkenberg, Sell. Juris I, 634. Huber, Regg Karls IV. n. 1035.
[2]) Olenschlager, Erläuterung der Gold. Bulle, Urk. S. 87, n. 31.
[3]) Janssen, Frankfurts Reichscorrespondenz II, 36.
[4]) Winer, Register z. Gesch. d. Jnden S. 252 und 248.
[5]) Archiv für Oesterr. Gesch. XXXI, 56. — [Den Namen Pergamenter führt noch heute eine Familie in Berlin. *St.*]

fredus Kalischer", Berlin 1866, wird hauptsachlich von der *tornada* gesprochen, u. zw. S. 102 ff. von dem Ursprunge derselben und des Reimes, und wiederum auf die Hebräer zurückgegangen, indem Ps. 2, 3; 3, 2 (צרי und עלי!), 6, 2; 8, 5; 19, 7; 34, 5. 6; 38, 23; 47, 7 (dasselbe Wort זמרו!); 61, 2; 116, 7 mitgetheilt und ähnliche Verse citirt werden. S. 206 wird nach Delitzsch (Gesch. jüd. Poesie 139 ff.) behauptet, dass die Juden weder in Reim noch im Metrum (!) den Arabern nachgeahmt haben!

Anfrage 25. In עיקרי הד"ט und bei Lampronti, ספינה 58b ist Simcha Luzzatto's פסק angeführt; wo existirt derselbe? (*L. Luzzatto.*)

Briefkasten. 15. Juni. Im Monat Juli werde ich nicht in der Lage sein, irgend eine Angelegenheit zu berücksichtigen, selbst Briefe zu beantworten. — Hrn. Dr. *Appel* und *Simons* in *Br.* danke ich, die Berichtigung folgt.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	M.	S.
NORZI, Jed. Sal. מקדש יה. Einleitung, Titelblatt und Schlusswort zu einem massoretischen Bibelcommentar; nach einer Handschrift herausgegeb. von *Ad. Jellinek.* Wien 1876. 8°.	1	50
OCHRIDA, Abr. b. Reuben. בית אברהם. Comment. zur Masora. Constantinopel 1742. fol.	15	—
PAALZOW, CH. L. Der Jude und der Christ. Berlin 1804. 8°.	2	—
PALQUERA, Schem Tob. צרי היגון. Text mit deutscher Uebersetzung und Erklärung von *Dav. Ottensosser.* Fürth 1854. 8°.	2	25
PAPPENHEIM, Sal. ירעות שלמה. Hebr. Synonymik 3 vol. Dyhrenfurth, Rödelh. & Breslau, 1787—1831. 4°.	24	—
PENTATEUCH. Text, mit *Targum Onkelos*, nach einer alten Handschr. Sabionetta 1557. 8°. Ueber diese wegen des correcten Targumtextes berühmte Ausgabe siehe *Berliner*, Massora zum Targum.	30	—
— mit den 3 Targumim, den Commentaren רש"י, רשב"ם, פירוש על תרגום ירושלמי, בעל הטורים, אבן עזרא, פירוש על תרגום יונתן, תולדות אהרן, מסורה קטנה, nebst den Comm. תוכחת מוסר von *Horwitz* und תוצאת חיים von *Ch. Boskowitz.* 5 vol. Wien 1834 fol. Pracht-Exemplar mit grossem Rande in Lederband mit Goldschnitt.	30	—
PERLES, Jos. Etymologische Studien zur Kunde der rabbinischen Sprache und Alterthümer. Breslau 1874.	2	40
— — Zur rabbinischen Sprach- und Sagenkunde. Breslau 1873. 8°.	2	40

	M.	₰.
PERLES, Jos. Die in München aufgefundene erste latein. Uebersetzung des *More Nebuchim* von *Maimonides*. München 1875.	1	60
— — *Dav. Cohen de Lara's* rabbinisches Lexikon *Kether Kehuna*. Breslau 1868.	—	60
PINNER, M. Offenes Sendschreiben an die Nationen Europa's. Enthält: *a)* die politische Stellung der Juden, *b)* Hauptgrundsätze des Talmud. Berlin 1848. 8°.	2	—
PLESSNER, Sal. אבן טובה. Die kostbare Perle oder das Gebet. Sammlung von Abhandlungen über das Gebet. Berlin 1837. Aeusserst selten.	12	—
PRESSBURGER, G. J. אסיפת חכמים. Erläuterungen mehrerer Stellen der heiligen Schrift aus den klassischen hebräischen Schriftstellern; hebr. und deutsch. Prag 1846.	1	50
— — Handlungen und Charactere der biblischen Personen mit Erläuterungen aus den besten altrabbinischen Schriftstellen gesammelt und übersetzt. Prag 1836.	3	—
PSALTERIUM in quatuor linguis hebraea, graeca, chaldaea, latina. Cöln 1518 4°. Sehr schönes Exemplar; äusserst selten.	24	—
REUCHLIN, J. Rudimenta linguae hebr. c. lexicon Phorcae 1506. fol.	12	—
SAHULA, Is. משל הקדמוני. Berühmtes Fabelbuch. Venedig 1550. 4°.	8	—
SATAN. Erbauliche und seltsame Historia von Rothschild I., König der Juden. Berlin 1846. — Erwiderung Rothschild's I. auf das von „*Satan*“ an ihn gerichtete Pamphlet. Berlin 1847. 8°.	3	—
SCHERIRA *Gaon*. אגרת רב שרירא גאון. Nach Handschriften mit Anmerkungen herausgegeb. von *B. Goldberg*. Mainz 1873. 8°.	2	—
SCHNEOR Salman. לקוטי אמרים הנקרא ספר של בינונים. Chassidisches Werk. Wilna 1872. 8°.	4	—
SFORNO, Obadja. Commentar zum Pentateuch. Venedig 1567. 4°	6	—
SILBERMANN, El. תו זברון. Die Ritual - Vorschriften nach *Jore Dea* in alphabetischer Ordnung. Lyck 1864. 4°.	3	—
STEINHEIM, S. L. Die Offenbarung nach dem Lehrbegriffe der Synagoge. 4 vol. Frankfurt a. M., Leipzig, Altona 1835—65. gr. 8°.	16	50
STEINSCHNEIDER, M. *Donnolo*. Pharmakologische Fragmente aus dem 10. Jahrhund. Hebräisch und deutsch. Berlin 1868. 8°. Vergriffen.	10	50
TALMUD babylonicum cum commentariis. 12 vol. Amsterdam 1644 (Benveniste). kl. fol.	150	—

	M.	Pf.
TAMA, Mard. משכיות כסף. Hebr. Homonymen. Amsterdam 1770. 4°.	5	—
UFHAUSEN, Sal. Zebi. יודישער טיריאק *Theriaca Judaica*, hebr. und lat. Altdorf 1680. 4°. — *Brenz*, S. Fr. Jüdischer abgestreifter Schlangenbalg. Nürnberg 1680. 4°. — Sehr selten; hübsches Exemplar.	10	—
WEISS, J. H. משפט לשון המשנה. Studien über die Sprache der Mischna. Wien 1867. 8°.	2	50
WESSELY, N. H. חקור דין. Vertheidigung der rabbinischen Tradition. Königsberg 8°.	1	50
WINER, G. B. Chrestomathia talmudica et rabbinica. Leipzig 1822. 8°.	6	—

ABRABANEL, Is. מפעלות אלהים. Ueber das Dogma der Schöpfung aus Nichts. Venedig 1592. 4°.	10	—
ABRABANIELIS et Mos. Alschechi Comment. in Esaiae prophet. 30 hebr. et lat. c. additam. eorum quae *R. Simeon* e vet. dictis collegit authore Const. l'Empereur. Lugd. Bat. 1631. 8°.	4	—
ANATOLI, Jac. b. Abba. מלמד התלמידים. Philosophische Homilien. Lyck 1866. gr. 8.	4	—
BALAM, Jeh. Ibn. טעמי א"מ"ת. Ueber die Accente der Bücher *Psalmen*, *Mischle*, *Job*. Amsterdam 1858. 8°.	2	50
BALMES, Abr. מקנה אברהם. Gramm. mit lat. Uebersetz. Venedig (Bomberg) 1523. 4°.	12	—
BONDI, S. und M. אור אסתר. Beleuchtung der im Talmud, Targumim und Midraschim vorkommend. Fremdwörter. Dessau 1812. 8°.	6	—
BÜDINGEN, M. J. אם למקרא. Ausführliche Accentuationslehre. Metz 1816. 8°.	6	—
CARMOLY, El. Itinéraires de la terre sainte des XIII—XVII siècle, traduits de l'Hébreu et accompagnés de tables, de cartes et d'éclairissements. Bruxelles 1847. gr. 8.	15	—
COHEN, J. *The deccides.* Analysis of the life of Jesus, and of the several phases of the christian church in their relation to Judaism; translated by *A. M. Goldsmid.* London 1872. 8°.	3	50

Tosefta,

herausgegeben von **Zuckermandel.**

Prospectus nebst Probe versendet und Subscriptionen nimmt an

Berlin, Juni 1876.

Julius Benzian.

Druck von Rosenthal & Co. Berlin, Johannis-Strasse No. 14.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich acht Mark.

No. 94.

Abonnementspreis jährlich acht Mark.

(XVI. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1876.

Mit liter. Beilage von **Dr. Steinschneider.**

Juli — August.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. — *Beilage:* Poeten u. Polemiker in Nordspanien Anzeigen (Jahrbücher). Miscellen (Abba Mari b. Eligdor, Paläographie, Segen). — An die Abonnenten — Mittheilungen ans dem Antiquariat von *Julius Benzian.*

Periodische Literatur*).

BETH *Waad Lachachamim* (Athenäum) בית ועד לחכמים. Monatsschrift für jüd. Geschichte und Literatur, Kritik, Exegese und Belletristik unter Mitwirkung berühmter (?) jüdischer Gelehrten redig. und her. von *Leop. Landesberg.* I. Jahrg. Heft 1. 2. 3. Febr., März, Juni. 8. Pressburg 1875. (Zu je 32 S.)

[Nicht mehr erschienen, — auch nicht zu bedauern. *St.*]

HA-KARMEL. הכרמל. Hebr. Zeitschrift. Her. von *Sam. J. Fünn.* III. Jahrgang. Heft 6, 7. 8°. Wilna 1876. (S. 283 bis 392).

HA-LEBANON. הלבנון. Hebräische Zeitschrift, herausgegeben v. *J. Bril.* 13. Jahrg. Mainz 1876. (Erscheint wöchentlich, jährlich 12 Mark.)

*) Möchte uns Jemand Genaueres über folgende Zeitschriften angeben: לה איספיראנסה, La Epoca spaniol. mit hebr. Lett. in Salonichi; החכצלת Jahrg. VI, Jerusalem; Jewish Record, Philadelphia; Zeitschr., herausgeg. von Wolf in Baltimore.

HA-MAGGID. המגיד. Zeitung in hebräischer Sprache, herausgegeben von *L. Silbermann.* 20. Jahrgang. Fol. Lyk 1876. (Wöchentlich eine Nummer. — Jahrgang 12 Mark 40 Pfg.)

HA-ZEFIRA. הצפירה. Hebr. Wochenschrift, herausgegeb. von *S. Slonimski.* III. Jahrgang. 4°. Warschau 1876. (Jährlich 12 Mark.) [Enthält vorzugsweise naturwissenschaftliche Aufsätze.]

HA-SCHACHAR. השחר. Die Morgenröthe. Hebr. Organ für Wissenschaft, Bildung und Leben, herausgeg. von *P. Smolenskin.* 7. Jahrg. 8°. Wien 1876. (12 Monatshefte 12 Mk., Velin 18 Mark.)

IBRI ANOCHI. עברי אנכי. Wochenschrift, herausgegeben von *B. Werber.* Brody 1876. (Jährlich 5 fl.)

SCHAARE *Zion.* שערי ציון. *Les portes de Sion.* Hgg. von *Is. Gaschzinni.* 4. Jerusalem 1876. (Abonnementspreis jährlich 12 Mark.)

BOTE, der Israelitische, Wochenschrift, herausgegeb. unter Mitwirkung namhafter Gelehrten von *Moritz Baum.* 4°. Bonn 1876. (Jährlich 8 Mark.)

CORRIERE, (il) israelitico, periodico per la storia, lo spirito ed il progresso del Giudaismo; pubblicato par *A. di S. Curiel.* Anno XIV. gr. 8. Triest 1876. (6 fl.)

FAMILLE (la) de Jacob (Monatsschrift für religiöse Belehrung), herausgeg. von *B. Mossé*, Rabb. in Avignon. 18. Jahrgang. 1876. (Jährlich 14 fr., für's Ausland 20 fr.)

GEMEINDEBLATT (Israel.). Specialorgan für das jüdische Gemeindeleben, herausg. von mehreren Rabbinern. 1. Jahrgang. Probenummer. Elbing 1. Juli 1876. gr. 8°. (Red. Dr. *S. Schreiber* und Dr. *Caro.*) (1 Nummer wöchentlich, 1 Mark vierteljährlich.)

HEBREW, the. Wochenschrift in englischer und deutscher Sprache herausgeg. von *Phil. Jacoby.* 14. Jahrgang. gross Folio. San Francisco 1876. (Pro Jahr 5 Dollars.)

ISRAELIT, der, Central-Organ für das orthodoxe Judenthum, herausgegeben von Dr. *Lehmann.* 17. Jahrgang. 4°. Mainz 1876. (Wöchentlich 1 Nummer, Jahrg. 9 Mark.)

ISRAELIT, der ungarische. Ein unpartheiisches Organ für die gesammten Interessen des Judenthums, herausgegeben von Dr. *Ig. W. Back.* III. Jahrgang. 4°. Budapest 1876. (Wöchentlich 1 Nummer, jährlich für das Inland 6 fl., für das Ausland 12 Mark).

ISRAELIT, Wiener, Organ für Politik und finanzielle Interessen, hgg. v. *W. Weiss.* 14. Jahrg. fol. Wien 1876. (Wöchentlich dreimal, Abonnementspreis jährlich 12 fl.)

ISRAELIT, der, Organ des Vereins „Schomer Jisrael". 8. Jahr-

gang. Fol. Lemberg 1876 (zweimal monatlich, jährlich im Inlande 2 fl., im Auslande 6 Mark).

ISRAELITE, the. Wochenschrift in englischer Sprache, nebst Beiblatt „*Deborah*“, allgemeine Zeitung des amerikanischen Judenthums. 22. Jahrgang. gr. Fol. Cincinnati 1876. (Jährlich zusammen 9 Doll.)

IZRAELITA (Wochenschrift in polnischer Sprache, herausgeg. von *J. H. Peltyn*). 11 Jahrgang. 4°. Warschau 1876. (pro Quartal 1 Rub. 50 Kop.)

JAHRBÜCHER für jüdische Geschichte und Literatur, herausgegeben von Dr. *N. Brüll.* II. Jahrg. 8°. Frankfurt a. M. 1876. (212 S., 6 Mark.)
[S. die Anzeige unten S. 89.]

JEWISH CHRONICLE. Jüd. Wochenschrift in engl. Sprache. 35. Jahrgang. Fol. London 1876. (Jahrgang 9 Sh.)

JEWISH CHRONICLE, Jüdische Wochenschrift in englischer und deutscher Sprache, hgg. von *D. Binswanger & Co.* fol. Baltimore 1876. (Erscheint wöchentlich, Abonnementspreis jährlich 3 Doll.)

LEADER, the. Wochenschrift, herausgegeben von *Jonas Bondi* in deutscher und englischer Sprache. 22. Jahrgang. Fol. New-York 1876.

MAGAZIN für die Wissenschaft des Judenthums, herausgegeben von *A. Berliner* und *D. Hoffmann.* III. Jahrgang. 3. Quartalheft. 8°. Berlin 1876. (60 deutsche und hebr. Seiten.) (Erscheint vierteljährlich; jährlicher Abonnementspreis 12 Mark.)

MESSENGER, the Jewish; editors *S. M. Isaacs & sons.* vol. 39. Fol. New-York 1876. (Jährlicher Abonnementspreis 5 Dollar.)

MONATSSCHRIFT für Geschichte und Wissenschaft des Judenthums, herausgegeben von *H. Graetz.* 25. Jahrg. 8°. Breslau 1876. (Jahrgang 9 Mark.)

NEUZEIT, die. Wochenschrift für politische, religiöse und Cultur-Interessen, herausgegeben von *Szanto.* 14. Jahrg. Fol. Wien 1876. (Jahrgang 7 fl.)

PRESSE, jüdische. Organ für die religiösen Interessen des Judenthums, herausgegeben von Dr. *Enoch.* 7. Jahrgang. fol. Berlin 1876. (Erscheint jeden Mittwoch, Jahrgang 9 Mark.)

SCHEWES Achim. שבת אחים, Wochenschrift in jüdisch-deutscher Sprache, herausgegeben von *J. Reich.* 6. Jahrgang. Fol. Pest 1876. (Jahrgang 4 fl.)

TIMES, the Jewish. Wochenschrift in englischer und deutscher Sprache, herausgeg. von *M. Ellinger.* 8. Jahrg. klein Fol. New-York 1876. (Jahrgang 5 Dollar.)

l'UNIVERS israélite, Journal des principes conservateurs du judaïsme sous la direction de *S. Bloch.* 32. Jahrg. 8°. Paris 1876. (Monatlich zweimal, Abonnementspreis jährlich 25 fr.)

VESSILLO (il) israelitico, rivista mensile per la storia, la scienza

e lo spirito del Giudaismo diretta da *Flaminio Servi.* Anno XXIV. 8°. Casale 1876. (Jährlich 10 Lire.)

[Ist eine Fortsetzung des *Educatore isr.* (s. vor. Jahrg. S. 2), dessen Redacteur Gius. Levi 1874 gestorben ist.]

WOCHENSCHRIFT, israelitische, für die religiösen u. socialen Interessen des Judenthums redigirt und herausgegeben von *A. Treuenfels.* VII. Jahrgang. Fol. Magdeburg 1876. (Jahrgang 7 Mark 50 Pfg.)

WORLD, Jewish (the). Jüdische Wochenschrift in englischer Sprache . . Fol. London 1876. (Jährlich 6 sh. 6 d.)

ZEITUNG, allgemeine des Judenthums, herausgeg. von *L. Philippson.* 30. Jahrg. 4°. Leipzig 1876. (Jahrg. 12 Mark.)

Einzelschriften.

Hebraica.

(BIBEL). Prophetarum posteriorum Codex Babylonicus Petropolitanus auspiciis augustissimi imperatoris Alexandri II. edidit *Hermannus Strack.* Petropoli 1876. (Leipzig, J. C. Hinrichs, 449 photolithogr. Seiten, 1 S. lithogr. VIII u. 46 S. Vorrede u. Erläuterungen. gr.-fol. 150 Mk.)

BLEICHRODE, Abr. Mose u. Mose *Poppelauer.* קונטרס של ימות השנה *Kuntris schel Jemot ha-Schana.* Agenda für Vorbeter. kl.-fol. Berlin 1866. (כתרו, Titelkupfer mit Jahr 1867, 26 S. auf Velinpapier, 3 M.)

DAVID (Teble). תולדות אנשי השם *Toledoth Ansche ha-Schem.* Gelehrtengeschichte. I. Theil. 8. Warschau 1875.

FILIPOWSKI, Zebi b. Jecheskiel. ספר מועד מועדים *Moëd Moadim* über Chronologie der Juden, Christen und Araber. 8. London 1868.

[Die הקדמה S. 1—XXVIII zählt die bedeutendsten jüd. Autoritäten bis zu Rafael Hannover auf, folgen 10 Kapp. f. א—לו; Tabellen nur bis מו paginirt, bis zu Almanac 45; dann 8 Seiten englisch, links ohne Titel. — Die auf dem hebr. Titel als תשלום היוחסין aufgezählten Schriften: Josephus gegen Apion etc., Scherira etc., sind wohl durch des Vf. Tod nicht zum Abdruck gekommen? *St.*]

GANS, David. צמח דוד *Zemach David.* Chronologie bis 1872, fortgeführt vom Drucker *Pesach Lebensohn.* 8. Warschau 1872. (159 Bl.)

LIPSCHÜTZ, אוצר כל כלי חמדה *Ozar kol Kele Chemda,* Comm. zu Proverb. 8. Warschau 1872.

LUZZATTO, S. D. פירושי שד"ל „Erläuterungen über einen Theil der Propheten u. Hagiographen". 8. Lemberg 1876. (216 S.)

[Ein Bl. enthaltend Berichtigungen von J. B. Levi in Ferrara (und von Halberstamm) ist uns nachträglich zugekommen. Weggelassen ist S. 91 Z. 17 ואולם מה שאפשר להקיש

לאמונת אנשי פרס ולומר כי מהם בא אלינו הוא מה שאומרים דוד מלך ישראל חי וקיים וכן מה שאמרו בסנהדרין צ"ח כי מלך המשיח עומד ברומי. Voran geht die hebr. Uebersetzung eines von L. an einen Unbekannten in Wien gerichteten französ. Schreibens, worin seine literarischen Leistungen von 1819—1865 aufgezählt sind; der Sohn und Herausg. Isaia verzeichnet die nach dem Tode edirten Schriften. — Luzz. hat hier mitunter nur die ihm zusagende Erklärung alter Autoren notirt, häufig aber kritisirt er die Vorgänger und bringt Neues und Feines vor. — Dem Schluss des Pentateuch-Commentars sehen wir entgegen. *St.*]

PONTREMOLI, Raf. Chijja. מעם לועז. *Meam Loës* declaro di Megillat Esther copiada en Ladino (compilirte Erläuterung). 8. Smyrna 1864. (2,186 Bl.)

[Neulich von der hiesigen k. Bibliothek erworben, durchaus mit hebr. Lettern. *St.*]

Judaica.

ADLER, L. 2 Vorträge zur Förderung der Humanität. gr. 8. Cassel 1876. (48 S. 1 Mark.)

— Religiös u. zeitgemäss. Eine Predigt, geh. am 1. Tage des Pessachfestes 5636. 8. Cassel 1876. (IV, 24 S.)

ANGLO-JEWISH ASSOCIATION, in connection with the Alliance Israel. Univ. Fifth annual Report. 1875—76. 8. (London) 1876. (100 S.)

[Enthält Berichte aus verschiedenen Theilen des Orients; in Bombay giebt es Juden, welche ohne Zweifel in neuerer Zeit dahin gekommen sind, und die sich „Beni Israel" nannten, um den gehässigen Namen „Juden" zu vermeiden, u. A. eine Anzahl von populairen Erzählungen aus dem Hindustani und Englischen in den Marathi-Dialect übersetzt haben (Verzeichniss S. 49); über die Beschaffenheit des von ihnen gesprochenen Dialects erfahren wir Nichts. Ist ihr sephardisches Ritual ספר תעודת ישראל (S. 47) gedruckt? S. 39 sind die Statuten des Vereins abgedruckt. — Das Verhältniss desselben zu dem „Board of Deputies", dessen Aufgabe eigentlich mit der Gleichstellung der Juden ziemlich erloschen ist, soll noch geregelt werden. *St.*]

BACHER, Wilhelm. *Abraham ibn Esra*'s Einleitung zu seinem Pentateuch-Commentar. Als Beitrag zur Geschichte der Bibel-Exegese beleuchtet. 8. Wien 1876. (86 S.)

[Aus dem Decemberheft des Jahrg. 1875 der Sitzungsberichte der phil.-histor. Klasse der Akademie (Bd. 81 S. 361) besonders abgedruckt. — Enthält I. einleitende Bemerkungen; II. Princip der Einleitung S. 12; III. die Exegeten der gaonäischen Zeit, insbesondere Saadia, 16; IV. die karäische Exegese 40; V. Allegorisirende Exegese, 56; VI. die Anhänger des Derasch 70; VII. Schluss 83

Die für weitere Kreise berechnete Abhandlung ist mit Kenntniss des Gegenstandes und der allgemeinen Quellen geschrieben; bei Anführung der letzteren ist mitunter eine der Priorität entsprechende Reihenfolge nicht beobachtet. Ein gut hergestellter Text der als Ausgangspunkt dienenden „Einleitung“ und eine deutsche Uebersetzung hätten beigegeben werden sollen. Manche weitausgreifende Bemerkung würde eine, unseren Raum überschreitende Besprechung in Anspruch nehmen. Wir beschränken uns auf wenige Einzelheiten.

S. 14 wird über das anonyme Fragment שער השמים hinter meinem Catalog der Art. Jüdische Lit. citirt, wo es „als echt von Ibn Esra verfasst“ citirt sei. Das steht dort nicht, vielmehr wird Luzzatto's Virgo angeführt, wo S. XI das Gegentheil steht. In *Jew. Lit.* 330 ist Lathif in Parenthese gesetzt (vgl. Grätz VII, 221); das interessante Citat bei Mose b. Salomo aus Salerno (um 1240) in H. B. VII, 64, welches jedenfalls ein höheres Alter beweist, ist Hrn B. entgangen; vgl. auch H. B. XIV, 83 unten (zu Cod. München 46). — S. 19 u. sonst „Jerochim“ ist längst als eine irrthümliche, aus Jerucham und Ruheim verquickte Form (bei Pinsker u. seinem Nachschreiber Fürst) nachgewiesen. 20 כתאב אלישראיע und אלקיאם, vielleicht אלקיאם, s. Catal. 2165, H. B. 1861 S. 46 A. 2. 22. Die Einschiebung von Soleiman ben hinter אחכאם gehört nicht Grätz, sondern dem Bodl. Catal. 2184 u. Add. — 24 Hr. Schröter hat nur noch immer meine in Oxford veranstaltete Durchzeichnung aus Saadia's Comm. Sprüche, worüber s. H. B. X, 172; Geiger, jüd. Zeitschr. IX, 154 (VI, 309). Die Notiz in der „*Academy*“ 1875 S. 453, dass die Bodleiana Saadia's Comm. zu Psalmen, Prov. u. Hohl. „Hebrew“ erworben, rührt wohl von einem kritiklosen Berichterstatter her. — 34 Seit wann ist es „bekannt“, dass Saadia etc. den Koran zur Bibelerklärung benutzte? Meines Wissens stammt diese Kenntniss erst aus einer Stelle in Mose ibn Esra's unedirtem Werke und bei Josef ibn Aknin (Cat. Bodl. 2184, vgl. H. B. IV, 12). 36 aus בפי' ר' האי folgt Nichts für einen speciellen Commentar. *St.*]

BRECHER, Gid. Concordantiae nominum propriorum, quae in libris sacris continentur, a . . . . inchoata et ad librum Jeremia producta, finita demum a filio *Ad.* Brecher. Addenda et corrigenda e libro inedito Sefer Ha-Azamim viri erud. W. Heidenheim selegit R. K. 4°. Frankfurt a. M. 1876. (79 u. 1 unpag. S.)

[Hebr. Titel אלה הכתובים בשמות u. s. w.]

CURTISS, Samuel Ives. The Name Machabee. 8. Leipzig 1876. (42 S.)

[Eine interessante und den Gegenstand mit viel Sachkunde behandelnde Dissertation eines jungen amerikanischen Gelehrten [bei der Amerikan. Mission in Leipzig, *St.*]. Der

Vf. tritt für die Schreibung מכבי in die Schranken, und weist מקבי als unrichtig ab. Er zeigt, dass die Transscription *Machabeus*, wie sie sich bei Hieronymus findet, nicht aus מקבי, dass dagegen Μακκαβαῖος wohl aus מכבי entstanden sein könne. Er bespricht sodann die verschiedenen Theorien über die Bedeutung des Namens, weist dabei auch die Hammertheorie, die in neuerer Zeit fast allgemein, unter Andern auch von Gesenius, Ewald, Grimm und Keil, angenommen wurde, als unzulässig ab, bringt dann einen Brief seines Lehrers Franz Delitzsch an ihn, worin der Leipziger Professor den Namen מַכָּבִי als eine Contraction aus מָה כְּאָבִי erklärt, und worin er angiebt, der Name bedeute: „Was ist wie mein Vater?" Zur Unterstützung seiner Conjectur vergleicht Delitzsch die Namen מכבני (1. Chr. 12, 13) und מכנדבי (Esr. 10, 40). Hierauf sucht Vf. seine eigene Theorie zu begründen, dergemäss der Name von כבה, auslöschen, abgeleitet, und aus einer Participialform des Hiphil gebildet sei. Bei seinen Untersuchungen zieht Vf. auch die einschlägige mittelalterlich- und modern-jüdische Literatur zu Rathe[1]).
B. Felsenthal.]

DERENBOURG, M. Sur une nouvelle inscription Néopunique de Cherchel. (Extrait des Comptes rendus des séances de l'académie des inscriptions et belles-lettres). 8°. Paris 1875. (8 S. u. 1 Tafel.)

— Inscription bilingue de Ain-Youssef. (Extrait de la Revue archéologique.) 8°. Paris 1876. (7 S.)

FRANKL, P. F. Karäische Studien. 8. Breslau 1876. (46 S.)
[Sonderabdruck aus der Monatsschrift. Ein weiterer Beitrag zur Aufdeckung der Fälschungen von *Firkowitsch*. *St.*]

GASTFREUND, Is. Aeussere Einflüsse auf Sage und Sitte in Israel. Vortrag. 8. Wien 1876. (18 S.)
[Separatabzug aus der „Neuzeit". Wer Anspielungen auf Muhammed im — Talmud kennen lernen will, der wird hier eine ergötzliche Lecture finden. *St.*]

GEIGER, Ludw. Zur Geschichte des Studiums der hebr. Sprache in Deutschland. 8. (Gotha 1876).
[S. 190—223 der Jahrbücher für Deutsche Theologie, XXI.; behandelt I. Matth. Adrianus, II. S. 202: Wie Conr. Pellikan hebr. lernte, wo S. 213 nachgewiesen wird, dass Pell.'s *De modo legendi* etc. gar nicht erschienen sei. III. S. 218 Thomas Murner; S. 221 war das latein. ברכת המזון in Catal. Bodl. 2017 u. Add., in der k. Berliner Bibl., bei Zedner 457 auch die deutsche Ausg. zu finden; f. 3b enthält *Oratio luctus mortuorum*. *St.*]

---

[1]) Auf Einiges, u. A. auf die HSS. des Siddur Sanaa, habe ich Hrn. Curtiss aufmerksam gemacht, welcher in der hiesigen k. Bibliothek verschiedene Quellen aufsuchte. Die Brochüre habe ich bis heute (August) nicht erhalten. *St.*

JOEL, M. Religiös-philosophische Zeitfragen in zusammenhängenden Aufsätzen besprochen. 8. Breslau 1876. (89 S.)

[Der Verf. versteht es, unter der Firma einer allgemeinen Auseinandersetzung mit Schopenhauer und Strauss insbesondere das Unrecht beider dem Judenthum gegenüber in feiner Dialectik blos zu legen. Die Autoritätsfrage (S. 10) dürfte er in ihrer Bedeutung für den religiösen Glauben und das religiöse Leben unterschätzen; man muss nur die Frage richtig so stellen: „Enthält die Bibel Fictionen?" Ihr gegenüber erscheinen dogmatische Beweise fast bedeutungslos; man könnte den Satz S. 25 ergänzen: „Man fing Gott erst zu beweisen an, als man ihn schon [*verloren*] hatte". Die Form des Schriftchens lässt Nichts zu wünschen übrig. *St.*]

KUNIK, Ernst. Tochtamysch und *Firkowitsch.* Anlässlich des Streites über zwei gefälschte hebräische Grabschriften und zwei ersonnene Aeren. (Russisch, Denkschriften der Kais. Akademie der Wissenschaften Bd. XXVII, No. 3). 8. St. Petersburg 1876. (64 S.)

[Der Hauptsache nach eine Uebersetzung des Aufsatzes: „Können die Hebräer in der Krim schon im 3. Jahrhundert den tatarischen Fürstennamen Tochtamysch geführt haben?" (im Bulletin de l'Académie Imp. des Sciences de St. Pétersbourg VII, p. 391—401 = Mélanges Asiatiques V, p. 147—164). *S-k.*]

LÖWY, Albert. On a unique Specimen of the Lishana shel Imrani etc. 8. [London 1876]. (20 S.)

[Juden am Urmia-See gebrauchen angeblich im Verkehr und zur Bibelübersetzung einen dem Neusyrischen ähnlichen, mit Fremdwörtern gespickten Dialect, genannt לישנא של עימרני, nach L.'s Vermuthung „vernaculär". Der, aus den *Transactions of the Society of Biblical Archaeology* Vol. IV, Part I, 1875, abgedruckte Artikel enthält, ausser Vorbemerkungen über die Juden in Kurdistan, Genesis I, 1—2, 3, in solchem Targum mit Umschreibung. Hohes Alterthum, oder auch unmittelbare Abkunft davon, wird dieser Misch-Jargon, der u. A. אל mit יח verbindet, nach קרא (nennen) Object und ב setzt, sicherlich nicht aufweisen. *St.*]

NEUBAUER, Ad. Talmudical and Rabbinical Literature. 8. [London 1876.] (25 S.)

[Der Umschlag hat die Ueberschrift: „*Philological Society*" und die Anführungsstriche bezeichnen ein s. g. „*paper*". — Es mag zweckmässig sein, den Mitgliedern dieser Gesellschaft eine Auswahl der in der H. B. verzeichneten Schriften (Hamburger's 2. Heft 1875 ist S. 17 noch nicht erwähnt) in gewisse Klassen getheilt, als Literatur der letzten 10 Jahre vorzuführen, hin und wieder zu ergänzen, was hier kaum geschehen. Die characterisirende und beurtheilende Sauce wäre besser in der Pfanne geblieben. Eine kleine Probe wird genügen. Letteris' Elischa hat Goethes Faust in mancher Beziehung übertroffen (1), Wiesner hat N.'s Ueberzeugung von der Priorität der jerusalemischen Gemara vor der baby-

lonischen sehr erschüttert (14): das Buch „*Vehazahir*“ (!והזהיר) ist im XII. Jahrh. in Frankreich compilirt (15), — Schade, dass das Zunz nicht gewusst hat, um die älteren Citate für Interpolationen zu erklären; — Berliner's Raschi ist nicht aus den besten HSS. herausgegeben (17); dass Schwarz seine Texte castrirt habe, ist N. unbekannt geblieben (18), denn er hat meist nur die Titel gelesen. — In der Form ist Nichts auszusetzen: wenn Hr. N. englisch und französisch schreibt, so sorgt er für einen ungenannten Redacteur; wir wünschen ihm dieselbe weise Selbstkenntniss, wenn er deutsch oder hebräisch schreibt. *St.*]

OSIMO, s. Torre.

SCHNEEDORFER, Leo Ad. Die Klaglieder des Propheten Jeremia erklärt. 8. Prag 1876. (IV, 188 S., 1 fl. 40 kr.)
[Exegetisch mit „sittlich-religiösen Erwägungen“. *St.*]

STRACK, Herm. L, *A. Firkowitsch* und seine Entdeckungen. Ein Grabstein den hebr. Grabschriften der Krim. 8. Leipzig (Berlin) 1876. (43 S.)

[An den Namen Firk. knüpfen sich nur unerquickliche Betrachtungen, welche durch die in Persönlichkeit übergegangene Polemik (ein Seitenstück zu der über die angebl. moabitischen Alterthümer) nicht erfreulicher werden. 35 Jahre, ein halbes Menschenalter, durfte ein systematischer Fälscher sein Handwerk treiben, mit einem materiellen Erfolge, von welchem die Eingeweihten den Schleier nicht lüften werden, weil hier den Beweis zu führen so schwer als gefährlich ist. Anstatt von F. den Beweis der Echtheit zu verlangen, muthete man den äusserst wenigen besonnenen Kritikern zu, den Beweis der Unechtheit anzutreten! Hr. R. durfte sich noch 1875 in המגיד erlauben, den Zweifel an den Grabschriften für שטות zu erklären. Hr. Strack beweist u. A. aus einem Originalbrief vom J. 1839, worin gewissermassen das Programm der nöthigen Entdeckungen gegeben ist, dass F. zunächst von karaitischem Zelotismus angetrieben worden. Wenn das in unseren Tagen möglich war, werden wir noch vornehm auf das vorige Jahrhundert herabsehen dürfen, welches in allen Religionsurkunden Priestertrug witterte? Wird man über Geiger's Theorie der tendenziösen Aenderungen im Ganzen den Stab brechen dürfen? An diese Consequenzen hat unser Freund Str. bei der Herausgabe seiner Enthüllungen schwerlich gedacht; aber auf dem „Wege zu einer schärferen Skepsis“ (H. B. XV, 105) hat er unseren Erwartungen entsprochen. *St.*]

— Die Bibelhandschriften in St. Petersburg. 8. [Leipzig 1876].
[Aus Theolog. Studien und Kritiken, S. 541—55; über Bestand, Alter und Bedeutung der vielfach gefälschten HSS. übersichtlich zusammengestellt. *St.*]

TORRE, Lelio della, Orazione funebre letta nell' oratorio di rito tedesco in Padova il di II. Maggio 1869 nelle solenni esequie dell' eccellentissimo signore *Leone Osimo*. 8. Padova 1869. (29 S.)

Cataloge.

Catalogus Codicum **Bernensium** (Bibliotheca Bongarsiana). Ed. et praef. est Herm. *Hagen*. 8. Bernau 1875. (LXVI, 662 S.)

[Für die Kunde der wenigen hebräischen HSS. ist in diesem neuen Cataloge Nichts geschehen, manchmal wird auf den älteren von *Sinner* (1760, Auszug 1773) verwiesen. Nach S. IX hat Sam. *Hortinus*, Prof. Theol., um 1632 eine Anzahl hebr. Bücher und HSS. geschenkt, welche in einem handschr. Cataloge verzeichnet sind (XIII Articuli „Ramban", lies Rambam), und seitdem ist fast Nichts hinzugekommen. S. 629 werden 20 Nummern aufgeführt, und S. 632 giebt folg. Specialindex[1]): Aben Esra tabulae („Vocabularius aliquorum verborum ex tabulis Aben Esrae", 7 Bogen, etwa ein Paradigma?) Cod. 198. Comm. in legem 359 (zuletzt *Likkutim*, so lies S. 347 für Sikkutim, „in quaedam libror. Legis loca"); Abraham fil. Chatan 419, 2; „Articuli XIII. fidei R. Maimonidis. Sunt (!) praecepta Mosaica et affirmativa etc. auctore Abr. fil. Chatan ex urbe Arnit (Arnedo) Hispaniae, fortasse (!) non diverso ab Abr. fil. Katani, quem citat Wolf. III, p. 62"; also Abr. ibn Hasan, s. Catal. Bodl. S. 691; Cod. Paris 29, vgl. n. 11, Monatsschrift 1872, 185, 571, wo die Autorschaft bestritten, Catal. B., aus dem die 2. Notiz eigentlich stammt, nicht berücksichtigt ist; Vat. 167, 10 enthält Abrahams *de mundis* etc. nach Alfasi und Maimonides, anf. אז ראה ויספרה וגו' הנני אברהם; derselbe Codex enthält aber ein Werk über מצוות (mit Einschaltungen? z. B. הרוצה לידע ירידת גשמים, vgl. Catal. Leyden S. 379, Cod. Benzian 48 A, die Ueberschrift ist fingirt), zuletzt לזכור לטובה לר' יהודה בר החסיד ר' יהוסף סאראגוסי תנצב"ה נשלם שנת רכ"א יזכה לבנים טובים, daher Jeh. b. Josef als Autor bei Bartol. u. Wolf I. III n. 726 (vgl. H. B. XII, 104 Anm.). Der Berner Cod. ist vielleicht aus dem Druck copirt, da „Ahron b. Ascher's" lib. de accentibus vorangeht. — Ammonii, Casp., Gramm. hebr. 198. Bibliae (so) pars A. 24, 92, 343, letzter. geschr. v. Samuel b. Jomtob b. al-Zâig in Lisabon 5170. Cabbalisticus liber 559, vielleicht מאורות v. ibn Esra. De Gemmis tractatus 200, 2 (vgl. die Notiz Kayserling's H. B. XIII, 84; eine vollständige Copie schickte mir der Berner Rabb. Dr. Goldstein, worüber anderswo mehr). Haftaroth A 2. Kalonymos משרת משה 707, 1. Kimchi (Dav.

[1]) Wir fügen theilweise die Beschreibung selbst hinzu, und lassen einige, hier unnöthige Schlagwörter des Index weg.

lib. radicum, geschr. v. Isak b. Simcha 81. Kimchi, Mose (Druck, s. unten). Lüthardi, Christ., Rudim. ling. h., deutsch 1578, n. 696. Machsor (f. 315b Randnote datirt 186 = 1426) 228; ob n. 409 ein Machsor ist? Ein Index f. 81 u. 100 zählt 126 Nummern (סליחות?), wovon nur 79 u. in anderer Ordnung. Maimonides Articuli etc. 419, 2; s. oben. Menachem b. Saruk (nicht „Sarug"), geschr. zum eig. Gebrauch v. Israel b. David 1290 (vgl. Zunz z. G. 568 zu 208), kürzere Rec. 200, 1. **Natan** [S. 248: Sepher Azuk . . Nathan fil. Abraham!], Aruch, geschr. 1290 von Ascher b. Jakob Levi (fehlt bei Zunz l. c. S. 208; ob der Onkel des Isak b. Jehuda bei Zunz S. 93?) 260, 3; eine der ältesten HS. des ערוך, verdient Beachtung. — Physicus tractatus, citirt zu Anfang den Moreh [scheint רוח חן] 707, 2. Precationes (vgl. oben Machsor) 423, 1. Raphaelis Judaei Hagnoviensis Epistola (gedr. 1520) 198. Talmud, Fragm. 2 Bl. A. 91, 25 (S. 125); einige Tractate 253, dicta veterum doctorum ex T. 423, 2. Thora A 1. — Wir erwähnen noch Cod. 719 Medicin. Vorschriften arabisch mit hebr. Lettern; in „*subscriptione*" werden genannt die Aerzte Josef und Abraham, Söhne des Arztes Saadia („Saardiae"!). Ein Jos. b. S. 1112 in Toledo s. פאר הדור n. 211 f. 45a. Die Inschrift אלכאתיב יוסף אב רבי סעדיה mit dem J. 4672 in der HS. Uri 424, woraus Gagnier bei Wolf III, S. 137 einen Jos. fil. S. macht, gehört zur Fälschung der Inschrift (vgl. H. B. VI, 72). Josef b. S. הרופא zeichnet als Zeuge Cod. Uri 370. רפואה לאבעבועות שקבלתי מר' סעדיה הרופא in Cod. Oppenh. 1645 Qu. f. 157a, ist wohl ein in christlichen Ländern lebender? — Cod. A. 79 enthält: „*Vere virtù de salmi di David . . tratti* (so) *dagli antichi cabalisti et dall' ebraica lingua con fedeltà tradotti . . . di mano propria Jabacadai Gietigia gran cabalista*", geschr. 1700; vgl. Sinner I, 32-4. — Unter den Druckwerken mit handschr. Noten S. 532 Mose Kimchi ed. Boeschenstein 1518, mit latein. Interlinearübersetzung und Noten; vorne: „Sum Leonardi *Hospiniani* Heluetii Stamnensis ac emptus 2 sol. a Hebraicarum literarum doctiss. Jo. *Boeschenstain* Essling. Viennae Panoniae a. 1520" (mit Worten) .... Zuletzt: „Dictata quaedam obiter in Dikduk R. Mosche kimchi (hebr.) a mag. Jo. *Lonicero* theologo neutiquam personato grece et hebraice docto qui primus in nobili friburgensium gymnasio hebraicam magna cum laude scholam aperuit anno 1522"; wonach *L. Geiger*, das Studium d. hebr. Sprache etc. 1870 S. 117 und 128 zu ergänzen ist. *St.*]

Ed. **Besold**'s Antiqu. Katalog N. 34. Die sprachwissenschaftl. Bibliothek Heinr. **Ewald**'s. Sprachwissensch., Orientalia, Judaica. 8. Erlangen 1876.

[S. 45—63 Hebräisch u. Judaica; In den 16 hebr. Titeln S. 63 sind beinahe 50 Druckfehler, nur 2 sind correct! Die Preise sind im Ganzen entsprechende. *St.*]

F. A. **Brockhaus**. Der Orient. Geschichte, Geographie u. Ethnographie. Sprachen u. Literatur. 8. Leipzig 1876.

[Hebr., chald., samarit. N. 1550—1668. Für die berühmte Firma sehr unbedeutend.]

Hess, M. (Rev.). Verzeichniss von Werken aus allen Fächern der Literatur. Aus dem Nachlasse etc. 8. Milwaukee, Wisconsin, 1875. (16 S.)

[S. 1—3 verzeichnet gegen 170 hebr. Druckwerke durch entstellte Titel mit deutschen Lettern, ohne Druckort und Jahrzahl. — Als Catalog unbrauchbar genug; Hr. *Felsenthal* in Chicago schickte uns denselben als Beleg, dass der, ihm persönlich bekannte Hess aus Trier am 16. Mai 1875 in Milwaukee starb, wo er seine letzten Lebensjahre in stiller Zurückgezogenheit zugebracht und eine Wittwe hinterliess. Man muss sich billig wundern, wie Hr. Kirchheim in Form einer Berichtigung (oben S. 41) aus der Luft gegriffene Behauptungen hinwerfen konnte! *St.*]

Lotze, Herm. Verzeichniss seiner hinterlassenen werthvollen Bibliothek hauptsächlich sprachwissensch. Inhalts, welche am 22. Mai 1876 in T. O. **Weigel**'s Auctions-Local in Leipzig versteigert werden soll. 8. Leipzig 1876. (V u. 219 S.)

[Ein Vorw. von Fr. *Delitzsch* characterisirt den Sammler und die bedeutende Sammlung; S. V verweist auf D.'s Römerbrief S. 122 (wann und wo erschienen?) in Bezug auf ein „Autograph" von Don David Nasi, welches sich im Convolut N. 7203 verstecken soll; aber N. 1742 enthält das הודאת ב"ד, u. zw. mit der Angabe „verf. im J. 1435 (?)", also das ה in הקץ mitgerechnet Die Ausg. Frankf. a. M. 1866 setzt הק"ץ auf das Titelbl. und bringt die Notiz, dass der Verf. David Bruder des Josef Nasi sei, S. 4[1]). Dieser, in הלבנון V, 23, 147 gerügte Widerspruch ist bereits in H. B. II, 85 besprochen, u. A. auf die benutzten Quellen hingewiesen, wozu ich bemerke, dass das angebl. עזר האמונה in Cod. Berlin 136 Oct. nicht das Werk des Mose Kohen ist; über מחזיק אמונה vgl. oben S. 42. — Wenn wir mit Delitzsch bedauern, dass eine mit Sachkenntniss, seltener Liebe und Ausdauer zusammengebrachte Bibliothek (7200 Nummern, worunter viele Collectivbände, Hebraica, Judaica N. 189-886, Convolute 887—915 und nochmals 916—1661; „Hebr. Manuscripte und (!) Handschr." 1662—1780) wieder in Atome, hier Tomi, sich auflöse: so durften wir neben dem gelungenen Bilde des Sammlers wenigstens ein erträgliches der Sammlung erwarten. Des aufopferungsvollen Besitzers lachende Erben haben in der Herstellung dieses Catalogs wenig Pietät bewiesen. Wir werden jetzt mit Catalogen reich gesegnet, an deren Spitze ein lockender Namen steht, unter dessen

---

[1]) In der Note S. 13 ist Simon בודאני und אוברוני (*Obroni*) zu lesen, die Stelle ist aus חיזוק אמונה. — 1430 hat auch Grätz VIII, 160.

Firma die Buchhändler ihre Ladenhüter los zu werden suchen. Hier konnte ohne diese Legirung Glänzendes geleistet werden. Man muthe uns nicht zu, das uns Bekannte zu corrigiren, wie falsche oder ungeschickte Schlagwörter, z. B. Abrida n. 203 für Abraham b. Reuben aus Okrida (u. falsches Datum), sämmtliche Ibn 459—474, Isak Moses 506 für Satanow, Kremsier 560, Krispia 561 (dagegen Nakdan 679), Lwow 612, Meyer 653 für Meïri, Nachmani 676, Prisenhausen 722 für Fries., Schel. Salman 765, Schur 780 wohl Schorr? Schweitzer 787 Vf. von Zeenah u. Reenah! Sefer 798—802, Sobel 820, Vitasch 872 u. dgl., Confusion des [gedruckten] פניני המליצות (vgl. Egers in הלבנון V, 151, 195, 246) mit שקל הקודש. Welches Misstrauen müssen wir dem Unbekannten entgegenbringen, wenn wir z. B. die Theile des span. מעם לועז hier unter Is. Arguiti 223, Magriso 621 und Men. Mitrani 662 vertheilt sehen?[2])

Unter den HSS. (welche Hr. Schmilg verzeichnet) ist viel Junges und anscheinend Werthloses, wozu jedoch z. B. nicht die Abschrift aus כלילה ודמנה 1702 gehört. Hier wäre genug aufzuräumen, wie der angebl. Uebersetzer (wohl Abschreiber) Ascher Minz, neben „Lokri“ und „Chamati“ 1670, Elissa 1681 für Elieser, *arabice* für *ex arabico* n. 1682, Frizzol 1684, Jakob b. Abba-Mare . . Alchadev „Perusch Asijat“ (die Hauptsache fehlt) 1692; 1695 ist das von mir beschriebene Fragm. des מדרש החכמה; 1697 ist wohl ארחות צדקים? 1699 enthält ראומה? Schlemiel 1753 für Schlimel, 1754 und 1757 sind identisch, Trani 1775 ist wohl Terni? — Wir hören, dass ein Theil der HS. durch Fischl an Ginzburg in Paris gekommen sei; dann ist wenig Aussicht für den Schreiber dieser Zeilen, einen besseren Catalog darüber — zu erleben. *St.*]

Nijhoff, Martin. N. 151 Livres anciens et modernes en vente aux prix marqués. 8. (à la Haye) Mai 1876. (16 S.)

[S. 1—10 Judaica. N. 65 Hagadah mit Musikbeilagen von J. *Offenbach* 1838, ist nicht von dem bekannten Compositeur, sondern wohl von dessen Vater, dem Cantor in Köln. *St.*]

Zuckermann, B. Catalogus bibl. **Seminarii** jud.-theol. Vratislaviensis cont. CXC cod. mss. hebr. rarissimorum et CCLXIII bibliorum editionum descriptionem. 8. Breslau 1876. (2 M.)

[Abdruck aus dem Jahresbericht 1870; s. H. B. X, 6.]

---

[2]) Ich finde das Buch nicht in den mir zugänglichen Quellen. [Vgl oben S. 77.

Literarische Beilage.

Poeten und Polemiker in Nordspanien um 1400.

(Forts. von Bd. XV, S. 111.)

9. **Salomo da Piera.** Wir beschränken uns hier auf Hervorhebung von Stücken des Divans (Cod. Fischl 51), welche entweder Personen berühren, von denen in den vorangegangenen Artikeln noch nicht die Rede gewesen, oder die für die Persönlichkeit des Dichters selbst zu verwerthen sind. In der Reihenfolge lassen wir uns von der HS. bestimmen.

S. 7 ein Epigramm über *Mazliach* aus Majorka, gedruckt in דברי חפץ S. 27; fehlt bei Kayserling, Gesch. I, 170.

S. 8 an den „grossen Rabbi" *Serachja* in Montpellier, Gedicht (Wien 127 n. 10, vergl. Cod. Fischl 34 D, auch die Reimprosa כזאת וכזאת hier S. 12; H. 68 n. 56). S. 13 an denselben, als er in Briviesca (בריבישקא) war, und S. 15 אבי אבי (in Cod. 34 an Meir Alguades!).

S. 28 in der Jugendzeit an einen Gelehrten, der sich über den Wechsel der Zeit und die Verwandlung der Freunde beklagt hatte, anf. כל מעיני נועדו עמדו אף רעיוני יד לשונם הדו, Ende wie Anfang Halbzeile; dann ohne Ueberschrift ein Distichon, welches die Adresse zu sein scheint:

בנות שירי נגינה נה (so) שאינה תגו תודה וקול זמרה ורנה
ולקראת הוד נגיד בינה צאינה ונמכרתם לאברהם למקנה.

S. 47—50 an En-Mose *Gabbai*, als derselbe nach seinem Vaterlande ארץ ישמעאל zurückkehren wollte (vgl. Zunz, z. G. 519, 523; Catal. Bodl. 1786, H. B. VII, 26; zu ergänzen Kayserling l. c.).

S. 93 Trostgedicht an die Söhne des greisen Don נח, als derselbe starb, anf. דלת נחי קמתי אני לפתוח.

S. 96 נחי בכי תמרורים auf den Tod des *Chisdai Crescas*, eigentlicher Anf. חסדי י״י אזכרה כי תמו.

S. 100 an *en-Selemias* אנשלמיאש Nasi u. s. w.[1]), wie in Cod. 34 f. 95b, und 102 an *en-Schealtiel Graçian* גראסיאן, wie dort 96[2]).

S. 113 (auch H. 108b) an einen guten Prediger *Jehuda*. — 118 an den Verf. einer Sittenschrift (ספר דרך תוכחה על הזמן) betitelt אור זרוע, worin es heisst: סוד תוכחות מוסר יגלה אל נלוז, also verschieden von dem gleichnamigen Gebetcommentar eines David b. Jehuda und von dem kabbalist. Werke, wahrscheinl. von Mose de Leon (oben S. 2—3; im Inhaltsverzeichniss von Uri 318 scheint auf Bl. 1 ר׳ שמריה als Autor angegeben. Welchem א״ו die

---

[1]) In Valencia 1385—6, s. Isak b. Scheschet GA. 266.

[2]) Vgl. meine Mittheilung aus Cod. Reggio 32 in ישורון VIII, 158, wo es Z. 6 heissen muss בחתימת ידין.

Excerpte in Cod. Schönblum 30A gehören, habe ich nicht notirt).

Daselbst (und H. das.) an Jemand, welcher **Brillen** zu verfertigen (עשיית המראות מן הזכוכית הידוע) lernen wollte. Der Verf. erinnert ihn an die מראות in der Einsicht des Menschen, womit dieser die emanirten Geister erkennt und die Sterne zählt, und schliesst:

ראה נא גם ראה מראות אלהים וזולתם חשוב מראות נגעים.

An ein Teleskop konnte er noch nicht denken.

S. 122 zur Hochzeit eines בחור בנן של קדושי, anf. כליל הוד זכור משרת אבותיך בכל דור ומעלותם אשר סול בהר מעלות מסילות; darin צומחות ועולות, in der Unterschrift: ואל מול פני מעלת גבירנו אביך מחו (?), das Wort מחו ohne Zeichen.

S. 127 an einen durchreisenden *Samuel* בקי בסדרי חזון וקולו ערב מאד, der ihn mit einem Gedicht begrüsst hatte. Die Chassanim sind vielleicht schon damals auf Gastrollen gereist? — Daselbst 4 Epigramme, als er von einem **christlichen** Gelehrten, welchen er in einer nicht angegebenen Angelegenheit besuchen musste, sehr wohl aufgenommen wurde; das erste beginnt נגה פני הודך. Im 3. ist der Name *Gabriel* angegeben, im 4. der Beiname wahrscheinlich הר הזתים *(Montolivet?)*. In H. 107 (vgl. oben 3c H. B. XV, 80) steht das letzte und später die ersten beiden zwischen anderen, f. 107b Mitte das dritte, Alles ohne Ueberschrift.

S. 131 über eine Predigt eines Ungenannten (S. 129 הח׳ אדוני וגבר עמיתי) über theologische Grundlehren, deren Anf. י״י יראה, anf. נבוני לב וכל דורשי רשומות. S. 132 an denselben, als dieser mit seiner Mutter nach Tortosa ging.

S. 154 *En-Samuel Bonastruc* in Monzon (מונתשון) schreibt 104 Verse an Salomo, vielfach um Nachsicht bittend, wie ein Anfänger gegenüber einem Nestor; aus der Ueberschrift der Antwort (157) ersehen wir, dass Sal. nach Monzon gekommen war, um sich dort aufzuhalten (להתגורר); er affectirt Erschöpfung und Widerwillen, und wiederum wird die Lügenhaftigkeit der Poesie paraphrasirt:

על אף מקנא כי יזמרך בשיר בלשון כזבים האמת ישיח
ולשבחך מגיד זמיר אמת אמת ולבלתך כזב ושוא יפיח,

im Schlussgedichtchen:

סגולת הזמירים רוב שקרים והם ממחצב שוא נחצבים

u. s. w. — In Monzon verfasste Salomo im J. 177 (1417) im Monat Schebat ein Gedichtchen auf die schlechten Weine, 162; H. 110b hat nur: על היינות הרעים.

S. 166 ein Bussgedicht im Alter, יל״ד זקוני״ם nach der Zahl der 257 Verse, anf. באפס יד ינופף יד גאוני und S. 173 סימן למספר החרוזים — wie auch sonst sehr häufig den eigentlichen Gedichten einige Verse vorangehen oder nachfolgen, worin zuletzt die Verszahl durch Buchstabenwerth ausgedrückt ist (vergl. Goldenthal, Catal. S. 81). Diese Elegie schliesst mit einer langen Belobung des Gedichtes selbst, welches seinen Ruhm sichern soll; zuletzt heisst es:

חרוזים כחרוזי החריזי וכמליצת ידעיה הפניני
בשיר חדש יהי נצחי וקדמון במעלתו ואם הוא אחרוני
לפניו יכרעו נוגנים ללחך. עפר רגליו כהולך על גחוני[1].

ושלחתי לארון השר המרומם דון ג'ואן די אישיר נ"ר בבאי S. 173 בקי במשלים, אל עיר ממשלתו הנו' sei; ist die „erwähnte" Stadt Monzon? In dem überschwenglichen Lobe heisst es wieder:

הכי הוד שיר וכל טובו כזבו ומעשהו חלומות והבלים
אבל אותות שבחיך בפלס ומאזני האמונה הם שקולים
והנשבע לפארך בשיר עד יכזב שוא ידבר והתולים.

Hier scheint, auch nach der angebrachten Verzierung, die Sammlung der Poesien zu schliessen, obwohl zwischen den nun S. 176 ff. folgenden reimprosaischen *Episteln*, zum Theil aus der Jugend, einige Verse vorkommen.

S. 178 im Namen des אדונינו הרב והארון ארוני נר' an die Gemeinde von טירואיל Tiruel, wegen der Vertheilung der Steuern, durch דרך החודאות (Selbstangabe?), was in Jacā, יאקא, zu Streitigkeiten geführt.

S. 182 Schreiben der Gemeinden Aragons, worin *Jehuda ben* בקה empfohlen wird, welcher in Huesca (אושקה) gelehrt hatte und nach den גזרות nach Palästina auswanderte. Auch 193 enthält im Namen der Gemeinde Saragossa eine Empfehlung eines, nach den גזרות nach Palästina Auswandernden. — In einem Schreiben derselben Gem. 198 liest man (das Ende in H. 87 n. 80)[2]:

אשר קרה קהל פ' זה שנה או זה ימים, מפני לוחצים גוים עריצים קמו ויעפילו לעלות בבית תפלתם וחללו המקדש המעוז ויבערו הקדש מן הבית והעמידו בו תמונת כל סמל וצלמים, ולסבת זה התגלגלו תחת שואות במכת חרב והרג וצבאות תלאות ועל כל המוצאות נמשכו להם כמה הוצאות ושפיכות דמים בדמים, ובאחרית הזעם בהתם הפושעים הוצרכו כופר ופדיון, מחצר מלך הגוים אשר באוויניון, וילכו ויצטיידו הנכבדים האלה שמם פ' מנכבדי טובי תושבי מקומם ומן היותר שלמים, ובידם אגרת פתוחה להגיד משנה שברון יגון ואנחה בפרטים מפורשים ומפורסמים, ואחרי אשר קראנוה חקרנוה כן היא קשט אמרי אמת מאושרים ומקויימים, אלה בקשו כתבם ולא נמצא, ועמדו שני האנשים אנושים בעצבת לב . . . ונאמר תהי נא זאת זכרון בספר נתנה ראש מלים . . . . החפץ ימלאו את ידם . . .

S. 200. Die Vornehmen der Gemeinde Saragossa empfehlen den übrigen Gemeinden Aragons einen Candidaten der Magisterwürde (s. H. B. XIII, 68).

Mit dem Verzeichniss von 41 religiösen Gedichten Salomo's werden wir die gegenwärtige Abhandlung schliessen und einige versprochene Anhänge folgen lassen. (Schluss f.)

---

[1]) Durch Ansetzung solcher unpassenden Suffixe war es allein möglich, so lange Gedichte mit durchgehenden Reim zu versehen, wie das u. A. der Karäer Jehuda Hadassi durch sein ganzes, auf ך reimendes Buch gethan.

[2]) Ist dies das Schreiben in Cod. F. 34 D f. 97b (so lies für 91b), oder die hier folgende Empfehlung?

Anzeigen.*)

(**Jahrbücher** herausgegeben von N. **Brüll**, s. oben S. 75). Den Hauptinhalt dieses Jahrgangs bildet „die Entstehungsgeschichte des babylonischen Talmuds als Schriftwerkes"; folgen 12 Miscellen u. 7 Recensionen, Alles vom Herausg. mit Ausnahme des Masoretenverzeichnisses v. *Harkavy* S. 174, fast identisch mit H. B. 1874 S. 104.[1]) Ueberhaupt ist die H. B. in auffallender Weise unberücksichtigt, wie der Bodl. Catalog, der vielleicht nur sporadisch zugänglich war.

S. 125 מנורת המאור ist älter als Jakob „Ascheri" (b. Ascher), vgl. S. 166 und weiter unten. 126 über die 24 Hindernisse der Busse s. Cat. Bodl. S. 529, zur Zahl noch: בעון כ"ד דברים המשפחות כלות (auch in der Zusammenstellung Cod. München 232 f. 27), 24 Traumdeuter, Berachot 58, u. A.; Cod. Vat. 300, 4, angeblich מס' תר"יג מצות, woraus vielleicht ein vorangehendes Stück. — 133 מרגניתא דבי רב s. C. B. 932, Cod. Schönbl. Ghir. 17 u. Jellinek, ביה"מ II, 120 u. S. XXXV. Das. מדרש ן שועי ist דרשות ן שועיב, s. C. B. 704. S. 151 Abu Isa 745 ist so wenig sicher, als Jehuda b. Alan 932 (S. 158); solche Daten sollten nicht so ohne Weiteres angegeben, noch weniger der letztere als Quelle für Saadia bezeichnet werden (S. 160), der übrigens in Aegypten geboren war und den Comm. zu Jezira vielleicht dort verfasst hat (C. B. 2221, החלוץ VI, 73). 161 Basalt hat Nichts mit dem angebl. Namen בול zu thun; Freund, lat. Lex., hält es für ein afrikanisches Wort. ברזל stammt von ברז (Gesen.); Munk bei Clement-Mullet, Journ. Asiat. 1868, XI, 211, combinirt freilich Basalt: aber ז wird gewöhnlich durch *z* wiedergegeben. Die Ableitung des Namens מעזיה von der Priestrphyle ist werthlos; vgl. H. B. VII, 107; Saphir, אבן ס' I, 16 טבריה במדינת מעזיה!

S. 165 „Plagiate"; über Plagiat und Nachbildung hat *Dukes*, Orient XII, 374 Aelteres zusammengestellt (vgl. dazu H. B. XIII, 137; C. B. 2460). S. 166, der Verf. des רוח חן hat nicht aus Gerson b. Salomo geschöpft, sondern umgekehrt, wie Scheyer längst bemerkt hat. Nachmani's אגרת הקדש figurirt auch als שערי צדק von Abraham b. David; die Nachweisungen im C. B. 1952 u. Add., Jeschurun VI, 97, ja im Brief an Halberstamm (S. 15), der S. 157 gemeint aber nicht näher bezeichnet ist, werden hier übergangen. Die von Hrn. B. genannten Compilatoren haben nicht durchweg jenes Schriftchen „für ihr eigenes Geistesgut" ausgegeben; die Benutzung bei Aboab (XIII. Jahrh., vgl. oben zu S. 125) lässt an der Autorschaft des Nachmanides zweifeln. Ein wirkliches Plagiat begeht der Prediger *Efraim b. Gerson* (1450, Cod. Fischl 54, f. 229) u. zw. nach der Recension שערי צדק, wo-

*) Der Schluss der Anzeige von No. 93 musste, wegen Mangel an Raum, für No. 95 stehen bleiben.

[1]) Hinzugefügt ist ein Verzeichniss der Bibelcodd., wo die Verweisung auf אבן ספיר II, 200 zu ס' הראי gehört; כתר ש"ט ist wahrscheinlich אלתאג'.

לא היה קורא החיבור ידיעה ואין הדבר כאשר . . רבי׳ משה בן rin es heisst מימון ז״ל במורה הנבוכים [ב׳ ל״ו, מ׳] בהיותו משבח על אריסטוטליס על מה שאמר כי חוש המשוש חרפה הוא לנו וחלילה וחלילה כי אין הדבר כמאמר היוני לפי שהיה בו קצת מינות שהאמין בקדמות לכן היה אומר זה היוני הבליעל אבל אנו כת בעלי התורה מאמינים שהשם ית׳ ברא הכל כפי מה שגזרה חכמתו ולא ברא דבר שיש בו גנאי או כיעור שאם נאמר שהחיבור הוא דבר של גנאי הנה כלי א״כ נמצאו דברי היוני הבליעל בטלים המשגל הם כלים של גנות; auch später מצד אחד. Diese Recension ist wenigstens nicht aus Nachmani's Feder geflossen. 167, dass Malkiel Chiskia b. Abraham, nach Luzzatto zu Almanzi 236, VIII (H. B. V, 145) ein Italiener, vielleicht Römer, identisch sei mit מלכיאל אשכנזי, der nach Palästina ging (Asulai's Quelle ist *Conforte* 43b, wo noch mehr zu finden), wäre erst zu beweisen, eben so, dass er nicht aus Meir Aldabi geschöpft. Bei Letzterem heisst es übrigens f. 117d: עד הנה קבלתי מפי סופרים והנה ראיתי לבאר איך קבל. — 171, die „Entdeckung", dass das ס׳ יראה ed. Berlin identisch sei mit dem Compendium aus דברי דוד Offenb. 1722 (nicht 1723), hat nicht Zedner p. 54 gemacht, sondern der Bodl. Catal. p. 876, wo die erste Ausg. Lublin 1671 oder 1674 und das Citat זר זהב angegeben ist. Der Herausg. des זר זהב, Cracau 1657 oder 1647, hiess aber nicht David מפאראבישטש, wie Carmoly (ha-Karmel VI, 403) angiebt, sondern ben D. מק״ק בארבישטש, vielleicht Baruch, s. C. B. 545 N. 2523. — 172, קדש הלולים l. עשרה הלולים, C. B. 877. — 189 auf die Aussprache „Chajja" nach Rapoport zu הגיון הנפש S. LIII ist auch H. B. IV, 108 hingewiesen; aber der angebliche Beweis vom Reim זכייא, den Hr. Brüll (Forschungen des wiss. talm. Vereins S. 60, dort ohne Berufung auf Rap.) wiederholte, ist befremdlich; jener Reim bedarf bekanntlich nicht des Vocals der vorangehenden Sylbe! Auch die Combination von חייא und האי ist unbegründet, eine Verdoppelung des Jod in האי nicht nachgewiesen, die Araber kennen die Form חי auch als Namen, z. B. in dem bekannten חי בן יקטן. S. 190 ist der arabische Vers bei Delitzsch (Jüd. arab. Poesien S. 6) fälschlich auf hebräische Schrift bezogen, פי מנאזלהא unbeachtet. Es handelt sich vielmehr um die arabischen ähnlichen Buchstaben כ und ל, die man bekanntlich auch in HS. der Araber schwer unterscheiden kann. Zu der Zerlegung von שדי in die Buchstaben ist באלף דאל in dem bekannten Hymnus von Gajjat zu vergleichen. — Was S. 192 über den Commentar zur Chronik conjicirt wird, schwebt in der Luft; vgl. H. B. XIV, 125, 130; דרעא in Afrika heisst nicht „Draa" (wie freilich auch Zunz schreibt), s. Catal. geogr. Index n. 183. — S. 194 ff. Beurtheilung der Tibbon'schen Uebersetzung von Maimonides' Sendschreiben nach Jemen, vgl. H. B. XV, 11, 60; zu שבקלון für שבקראן vgl. Neubauer, Aus der Petersb. Bibl. S. 112. „Omar und Zeid" haben Holub und Brüll umsonst gesucht; Letzterer (S. 197) erkennt „bald" den Khalifen, vielleicht O. II., — als Propheten?! Bekanntlich sind diese beiden Namen die arabischen Titus und Cajus, Reuben und Simon, also auch פיירי [was גי״פר = Dschaafer sein soll, aber געפר zu schreiben wäre]

und גילם (bei Holub in der Note) nichts Anderes, als die vom Uebersetzer zur Erklärung beigesetzten *Petrus* und *Paulus* (פולם für גילם zu lesen). In שער גוראן hat Hr. Br. richtig באב ג׳ירון erkannt, aber dann ist auch die Lesart Nachum's (שעי גרון nur Druckf. für שער) die bessere[1]). — S. 199 werde ich irrthümlich für אנגרון im Michaelschen Catalog verantwortlich gemacht, die Berichtigung im Register (H. B. XIV, 89, wo auch das Citat aus Zunz's Lit. über den Vf. des יחוסי תו״א) ist übersehen. Wir erfahren, dass Hr. Brüll einen handschr. Catalog der Oppenheimerschen Bibliothek (Carmoly's Exemplar?) erworben; in dem Citat lies דאבדין . . (בעו׳ הרבים) בו״ה . . והשאר . . שחידש . . הערך und Bänden für Ländern. — S. 203 Muscus heisst arabisch מסך, womit sich die Conjecturen über den Druckfehler מפך und die Emendation מסק erledigen. — 205 in der Anzeige von Schemtob's אגרת הויכוח (vgl. H. B. XV, 11, 41) wird gegen Zunz's Vindication des דעות הפי׳ auf die Worte אני שמואל Gewicht gelegt, die natürlich Schreibfehler sind. Der Ausdruck המפרש schlechtweg für Averroes (Cat. Leyd. 72, 77, A. 2, vgl. [Kalonymos] in Cod. München 290 f. 51) ist allein gewichtiger für die Autorschaft Palquera's, an der nicht mehr zu rütteln ist, wenn man die Geschichte der benutzten Quellen genauer verfolgt. Ohne solche Studien sollten derartige Fragen nicht nebenher besprochen werden. Das Citat bei Abravanel Einleit. Levit. (Kap. 1 f. 226 c ed Amst.) über die Tauben kann nur dem Abschnitt über die Thiergesch. entnommen sein (Cat. Leyd. p. 70) — unmittelbar darauf citirt Abr. ראשית חכמה ohne den Verf. I. E. zu nennen; — Isak Albalag's דעות und תיקון ist identisch (das Citat Zarza's hat schon Geiger, Melo Chofn. 63). —

S. 208 werden Nachträge zum ersten Jahrgang gegeben (auf welchen ausführlich zurückzugehen uns der Raum nicht mehr gestattet), u. A. über die dort behandelte Familie *Treves* (Trevoux, nach dem Pariser Catalog), wozu ebenfalls der Bodl. Catal. nicht ausreichend benutzt ist; dort sind auch einige der hier gegebenen Nachträge zu finden, Hr. B. (vgl. S. 115) durfte nur die Verweisungen unter Treves in der I. und III. Section weiter verfolgen. Zu I, 89, 93 über Matatja b. Mose s. noch H. B. XV, 82 A. 2; S. 93 Mat. nachzutragen דיני ת״ב und über סמ״ג Almanzi 236, 2 u. 4. S. 95 Anm. lies H. B. 1872 S. 60 (vgl. Grätz VIII, 37 A. 7); Astruc hat Nichts mit Esthori zu schaffen. Das. Jochanan (vgl. C. B. 2028, 2553) und Isak b. Scheschet, vgl. Cat. Leyd. 224, H. B. XIII, 74, XIV, 82[2]), XV, 112. Zu S. 98 vgl. Carmoly, Isr. Annal. I, 162, wo aber für Sabb. „Koani" lies Kasani; s. Cod. Paris 376. Das. Anm. 37 Cod. a. f. 53 ist im neuen

---

[1]) Gelegentlich bemerke ich, dass in der Stelle bei Nachum f. 100 וקיבוציהם שהם קוראין בלשון ערבי nicht das arabische Wort ausgefallen (Catal. S. 1912, Holub S. 39), sondern קראנאת (Conjunctionen) zu lesen ist.

[2]) Dort ist die Notiz über עכו, welche ich oben S. 64 A. 2 nicht finden konnte, und lies Monatsschr. 515.

Pariser Catalog 33, wo kein Wort von Jochanan, der auch nicht im Index (Jo und Yo!) vorkommt. S. 99 ווירמנטון scheint Vermand? S. 102, A. 62 נדפס מחדש heisst hier nicht „noch einmal“ gedruckt; s. Einleit. zum C. B. p. LXIV (wo noch הובא מחדש אל בית הדפוס, p. 1423, fehlt). S. 111 über den Streit des Josef Tamari u. Sam. „Venturozzo“ (? so nach Zedner) steht im B. C. unter אלה הדברים S. 520 Genaueres als in den angeführten Quellen; die angebl. handschr. Quelle Carmoly's (Hist des med. p. 149) über Josef Tamari's Studien ist das nicht existirende ms. n. 42 (s. C. B. 2264, 2626); über seine Confusion des christlichen Hausbesitzers Giacomo מניטי (Manetti?[1]) später מינטי, מוויט״יי) mit Jakob Mantinus s. C. B. 1235. S. 113 Abr. Marviko, l. aus Rovigo und Abr. „Tamach“ ist längst als תמ״ך berichtigt. S. 115 Mose b. Jakob s. oben S. 65 אמ״ט מ״י. — II, 209 Jechiel b. Jochanan vielleicht der Besitzer mehrerer HSS in München, dessen Namen halb radirt ist, Vater von Mose und Jehuda? — S. 210 ננסא für Nebukadnezar (H. B. XIV, 105 u. VIII) wird als „Hund“ erklärt.

Miscellen.

Abba Mari b. אליגדור verfasste einen (in HS. Cambridge anonymen) Commentar zu Hiob, über welchen Hr. Schiller (Catalog S. 214) näher berichtet, indem er den Vf. ins XIII—XIV. Jahrh. versetzt. In der HS. Oppenh. 281 Qu., angeblich von Maestro Vidal (Catal. Bodl. 1975 unter *Mose Narboni*) folgt auf die Schlussworte (לזאת המדה): ולהפלגת זה הפירוש אמר החכם מאישטרי ויראל בילשום שאיוב היה אצלו בעת פרישתו ולה״ה תם. תם. Diese Notiz, welche den Namen מאישטרו וידאל in der Ueberschrift veranlasste, ist wohl nicht ganz aus der Luft gegriffen. Der Vf. heisst in der HS. De Rossi (s. Berliner, Magazin II, 46) שין אשטרוג דשין נגרי (Hr. S. emendirt etwas voreilig דשלון), in HS. Vat. נשטרוק דנגרי und ist ohne Zweifel שן אשטרוק דשן נגרי, welchen die Schüler des Frat Maimon zu Kusari III, 23 erwähnen (vgl. Litbl. IX, 571), und zwar mit der Variante בתשובותיו oder בשאלותיו. Ferner ist er ohne Zweifel als Don Astruc דירני״גרה (so) angeführt von En Salomo Astruc in der Bearbeitung des Buches Esther, welche nach Cod. Halberstamm 219 in der Wilnaer neuen rabb. Bibel gedruckt werden soll. — En-Salomo Astruc ist der Verf. der Homilien über den Pentateuch u. s. w. (s. Ersch u. Gruber unter Gatigno). — Bei Isak de Latas liest man aber hinter Isak b. Mord. Kimchi (vgl. H. B.

---

[1]) Joan. Manetti (1441—57?) liess im Auftrage des Fürsten von Florenz hebr. Handschr. kaufen und abschreiben; s. mein *Lett. ital. dei Giudei* Art. III (demnächst erscheinend) A. 200a.

XIV, 98): והחכם הכולל ר׳ אבא מרי אליגדור (so) המכונה שין אשטרוק דינובאש חבר ג״כ חבורים בכל חכמה וביאור קצת מסכתות מהתלמוד דרך פירוש ופסק וביאר התורה פי׳ נפלא וספר איוב וביאר פי׳ טוב ורחב בפרקי דר׳ אליעזר וביאר ספר [ספרי?] ההגיון והטבעיות והאלהיות וכתב הרבה ספרים זולת אלה רבים ונכבדים. Endlich ist schon H. B. XII, 60 A. 4 darauf hingewiesen, dass Abba Mari, gen. Sen Astruc de *Noves*, der Lehrer des Samuel b. Jehuda Marsilli war, welcher 1294 geb., seit dem 18. Jahre, also seit 1321, in שלון studirte, 1322 in Beaucaire gefangen wurde. An der Identität des Astruc, der also um 1320 lebte, ist wohl nicht zu zweifeln; ich lasse vorläufig dahingestellt, ob נובא׳ש hier der Ortsnamen[1]) und welcher, ob *Negro* oder *Nigro* Vater- oder Familiennamen (über Jachja Negro s. Kayserling, Gesch. II, 30, 40, 67; Belletta, Tochter des Mose b. Chajjim ארגינדש 1348, s. זכרון יהודה f. 30, in der letzten Zeile falsch נ״ע נגר״י די גוראש; über ein wahrscheinlich corrumpirtes נגרי s. Catal. S. 1834 u. Add., H. B. VI, 52, XI, 43 zu Cod. Fischl. 26; vgl. נגדוש oben S. 59 Z. 7, etwa נגרוש? was ist „Nagares“ in Cod. Par. 948?).

Auf die Bemerkungen Joseph Caspi's und vielleicht Astruc's erwiedert ein *Moses* aus Beaucaire. In den Commentaren zu Cusari IV, 15 von Jacob b. Chajjim (und Natanel Caspi) liest man החכם שן בונפוש (כספי) תמה ע״ז ואמר נפלאתי על הר״ם במה שכתב [במורה ג׳ ז׳] ואני תמה מה הביאו לזה. ואם יסבור ז״ל שיש לענין הזה מקום וזמן ראוי לו שיתן ענין לכמו זה כיתר הנבואות. והחכם שן אשתרוג (דשן נגרי) השיב דז״ל תשובתו נוכל לומר כי השנה תחובר לחיה אחרת והחדש לחיה אחרת והיום לחיה אחרת. והחכם דון משה (דבלקיירי) השיב לו (עליו) דז״ל הנה אודיעך דעתי דע שבזאת המראה (שבזמן) ראוי שיבוקש ענין אחד שראה המרכבה ויש לזמן ולמקור (ולמקום) מקור (מבוא) בהוראתם וכו׳ (so) (vgl. Litbl. IX, 571 zu III, 65, wo fast dasselbe, aber Caspi בספר הסוד[2]), ohne Erwähnung des Astruc und das Citat aus Mose nicht abgebrochen). Dieser ist vielleicht der Vf. des Compendiums von Averroes' grossem Comm. zur Physik in Cod. Turin 130 (vgl. שלמה משה דבלקיאיירא 1375—85 in Resp. de Latas S. 101); vgl. Catal. Bodl. S. 2265, 2270. Der grosse Comm. ist von Kalonymos b. Kalonymus übersetzt.

(Palaeographie.) Die „Palaeographical Society“ in England giebt eine Reihe von „Facsimiles of ancient Manuscripts“ heraus. Das 1. Heft gross Folio „Oriental Series Part I“ herausg. von W. Wright 1875, enthält als n. 13, 14, 15 Facsimiles von 3 hebräischen HSS. des Brit. Mus. aus den J. 1091, 1189 und 1190. Die Beschreibung ist von *Schiller-Szinessi*.

---

[1]) Josef de *Noves* in Avignon, angebl. bei Jos. Kolon n. 181, leitet Carmoly (Hist. des med. 127) von Noves bei Arles ab; Josef b. Jehuda b. Samuel b. Josef de נוביש 1605–6 (s. Catal. Bodl. S. 2956) schreibt Wolf *Nubes* (und so Zedner S. 347) und *Novisch*. Die Verweisung auf Ahron in Catal. B. S. 3016 kann ich nicht mehr auffinden.

[2]) D. h. Supercomm. zu ibn Esra.

Ein deutscher **Segen** gegen die Bärmutter in hebr. Lettern, aus einer Handschr. Halberstamm's von Güdemann mitgetheilt in der Monatsschrift (Breslau) 1875, wird von Alois Müller umschrieben und besprochen in der Zeitschr. f. Deutsches Alterthum, neue Folge VII, 473—78.

An die geehrten Abonnenten richte ich wiederholt die dringende Bitte, sich wegen fehlender oder verspäteter Lieferung an die Buchhandlungen zu halten, **bei welchen sie abonniren**, da **meine** Vermittlung nicht zum Ziele führen kann. Eben so wenig bin ich im Stande, auf die regelmässige Ausgabe einzuwirken, oder Anfragen über die Zeit des Erscheinens zu beantworten. Ich liefere **mein** Manuscript stets rechtzeitig ein. N. 91—93 waren zeitig gedruckt, nach Versicherung des Herrn Benzian auch versendet. — 8. September. Empfangen: *Weiss*, Gesch. der jüd. Tradition II. Th.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	M.	S.
ABOAB, Is. מנורת המאור Ethik. Text mit Uebers. u. Erklär. v. Fürstenthal. 3 Theile. Krotoschin 1848. 8°.	18	—
ABOT mit Comm. מנחה חדשה. Krakau 1576. 4°.	6	—
ABRABANIELIS et Mos. ALSCHECHI Comm. in Esaiae prophet 30 hebr. et lat. c. additam. eorum quae R. Simeon e vet. dictis collegit authore Const. l'Empereur. Lugd. Bat. 1631. 8°.	4	—
ACHAI GAON. שאילתות. Grosses Halachawerk, mit trefflichen Textes-Correctionen, einem reichen Nachweis der Quellen und Varianten, nebst dem Comm. des Jes. Berlin u. A. 3 Theile. Wilna 1861—67. Fol.	24	—
ADLER, Herm. נפתולי אלהים. A course of sermons. London 1869. 8°.	2	25
ALEMANNO. שער החשק philosoph. Einleit. z. Hohen Liede. Halberstadt. 4°.	2	50
ANONYMUS. ויכוח על נצחיות התורה. Della immutabilità della legge mosaica publica controversia tenuta in Ferrara nell' Aprile 1617. Fra un Rabbino ed il P. Don Alfonso Caracciola. — Cap. XXV, Sez. III dei Fondamenti del R. G. Albo. Per cura del Gius. Jaré. Livorno 1876. 8°.	2	—
— סדר הדורות מתלמודי הבעש"ט Chronologie der Schüler des Bescht, nebst Angabe ihrer Schriften. Lemberg 1865.	2	50
AQUINUS, Phil. מעריך המערכות. Chaldäisch-rabbinisch-talmudisches Wörterbuch. Paris 1629. fol. Aeusserst selten u. gesucht.	45	—
ARAMA, Meir. אורים ותומים. Philosoph. Comment. zu Jesaja u. Jeremia. Venedig 1603. 4°.	6	—

M. ₰.

ASCHER-ANSCHEL. סיג לתורה Handbuch zur Kenntniss der Massora, m. Einleitung v. *Megerlin.* Frankfurt a. M. 1766. 4°. 6 —

ASCHER b. Jechiel, קיצור פסקי הרא"ש Compendium der Decisionen Rab. Ascher's. Const. 1520. kl.-fol. 15 —

ASCHKENASI, El., פיר' מגלת אסתר Comm. zu Esther m. Text. Cremona 1576. 4°. 6 —

ASKARI, El. ס' חרדים Nomologie. Lemberg 1873. 2 50

ASULAI, Ch. J. D. יעיר אזן Einleitung in den Talmud, Methodol. d. Talmud, die methodol. Regeln des Gaon Saadja, Maimonides, Bez. Aschkenasi in alphab. Ordnung, ferner מדבר קדמות Einleitung zu den Haggada's u. den Comment. nach handschr. Quellen. Livorno 1793. fol. 20 —

— Abr. בעלי ברית אברהם Comm. zur Bibel; aus einer Handr. zum 1. Male hgg. Wilna 1873. 4°. 6 —

ABKAT Rochel. אבקת רוכל Samml. kleiner jüd.-eschatolog. Schriften von *Machir.* Venedig 1566. 8°. 6 —

BALMES, Abr. מקנה אברהם. Gramm. mit lat. Uebers. Venedig (Bomberg) 1523. 4°. 12 —

BANOLAS, Leon de. מלחמות השם. Grosses religiös-philosoph. Werk. Riva di Trento 1560. fol. Erste Ausg., schönes Exempl. 15 —

BARZILAI, G. Le lettere dell' alfabeto fenico maestre di sapienza con aggiuntovi un saggio d'ideografia semitica. Triest 1876. 8°. 2 —

BENISCH b. J. Löw, אמתחת בנימין Sammlung kabbal. Gebete, Heilmittel. Wilmersdorf 1716. 4°. 6 —

BENVENISTE, Meir Ibn. אות אמת. Text.-Verbesserungen u. Correctionen zu Mechilta, Sifra, Sifre, den Midraschim, dem ganzen Jalkut, zum Sefard. Ritual, im Ganzen mehr als 18,000 Verbesserungen. Salonichi 1565. 4°. 36 —

(Wohlerh. Exempl. dieses äusserst seltenen und werthvollen Werkes.)

BERICHT, Erster, über die Hochschule für die Wissenschaft d. Judenth. in Berlin; enthält *Geiger, Abr.*, Zwei Berichte über seine Vorlesungen von Ostern 1872—73 u. von 1873—74. Berlin 1874. 4°. 2 50

BERKOWITZ, B. חליפות שמלות. Commentar zum Targum. Wilna 1875. 8. 5 —

— — לחם ושמלה ausführl. Comm. über d. Targum z. Pentateuch. 5 Theile in 1 Bde. Wilna 1850. gr.-8°. 9 —

BISCIONI, Biblioth. Med. Laurentianae Catalogus vol. I, codices orientales complectens. Florenz 1752. fol. 20 —

(Unbeschnittenes Ex., mit sämmtl. Abbildungen u. Tafeln.)

M. ₰.

BRESLAUER, M. Jahrbuch mit literarischen Beiträgen von *Zunz*, *A. Geiger* u. A. Breslau 1851. 8°. 3 —

CAHN, Mich *Pirke Aboth*, sprachlich und sachlich erläutert, nebst Angabe der Variae lectiones, nach gedr. u. ungedr. Quellen. I. Perek. Berlin 1875. 8°. 2 —

CARMOLY, El. Relation d'Eldad le Danaite ספר אלדד הדני. Ueber die 10 Stämme. Paris 1838. 8°. 4 —

— — Notice historique sur *Benjamin de Tudèle*. Bruxelles 1852. 8. 3 —

— — Revue orientale. Bruxelles 1841. gr.8°. 9 —

— — תולדות גדולי ישראל Gelehrtenlex. Metz 1828. 8. 9 —

CARPENTRAS, Jeh. אהלי יהודה Lexicon über die hebr. Substantiva. Jessnitz 1719. 4°. 6 —

CHARISI, Jeh. אגרת המוסר לאריסטו. Ethische Abhandl. des Aristoteles ins Hebr. übers. Riva di Trento 1560. 8° Sehr selten. 4 —

CHINON, Simson de, ספר בריתות. Methodologie des Talmuds. Constantin. 1516. 4. 20 —

CHISKIA b. Abrah. מלכיאל. Die talmud. Haggada's, Parabeln. Thiengen 1560. 4°. 6 —

COEN, Ananja. Ragionamento sulla lingua del testo misnico. Reggio 1819. 8°. 4 —

COHEN, J. The deicides. Analysis of the life of Jesus, and of the several phases of the christian church in their relation to Judaism; translated by *A. M. Goldsmid*. London 1872. 8°. 3 50

CONFORTE, Dav. קורא הדורות Chronik u. Gelehrtengesch. Neue krit. Ausgabe, mit Einleit., Noten u. Registern von *Dav. Cassel*. Berlin 1846. 4°. 6 —

DAVID b. Menachem. מזמור לתודה, die älteste Geschichte Israel's in Versen dargestellt, hgg. von *El. Aboab*. Amsterdam 1644. 4°. Sehr schönes Ex. 10 —

DAVID Messer Leon תהלה לדוד. Propädeutik zur Gesetzeskunde in 3 Abtheil. 1) üb. die Prärogativen d. Gesetzes. 2) üb. die Elemente u. Grundpfeiler d. Gesetzes, 3) üb. die Dogmen des Judenthums. Constant. 1577. 4°. 12 —

[Wohlerh. Ex. dieses werthvollen u. selt. Werkes.]

DIETERICI, Fr. Die Philosophie der Araber im 10. Jahrh. n. Chr. I. Theil. Einleitung u. Makrokosmos. (8 M.) Leipzig 1876. gr.-8°. 6 —

— — Die Naturanschauung u. Naturphilosophie der Araber im 10. Jahrh. Leipzig 1875. 8°. 3 —

DISPECK, Dav. b. Joel. פרדס דוד. Berühmte Homiliensammlung. Sulzbach 1786. fol. 10 —

Druck von Rosenthal & Co. Berlin, Johannis-Strasse No. 14.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

Abonnementspreis jährlich acht Mark.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

No. 95.

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten

Abonnementspreis jährlich acht Mark.

(XVI. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1876.

Mit liter. Beilage von **Dr. Steinschneider.**

September — October.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. — *Beilage:* Lapidarien.. Anzeigen (Bibliographie, Masora). Miscellen (Attias, Chr. Fr. August, Esther, Pseudo-Isak di Molina, Jehuda Charisi und Münster, Meir Rothenburg). — Mittheilungen ans dem Antiquariat von *Julius Benzian.*

Hebraica.

BEN-SEEB, Jeh. Loeb. תלמוד לשון עברי. *Talmud leschon Ibri.* Hebräische Grammatik mit Comm. יתרון לאדם v. *A. Lebensohn* und dessen חקר לשון אדם und שני לוחות העדות nebst שערי נעימה von Salomo Chelm, über die poet. Accente. gr. 8. Wilna 1874. (XII, 400 u. 70 S.)

(BIBEL). חומש. Der Pentateuch, übersetzt und erläutert von *S. R. Hirsch.* Bd. IV. gr. 8. Frankf. a. M. 1876. (7,80 M.)

— חמש מגלות. Die 5 *Megillot* nebst dem syrischen Thargum „Peschito". Zum 1. Male in hebr. Quadratschrift mit Interpunktion edirt, mit einem Commentar zum Texte aus einem handschr. Pentateuch-Codex der Prager Univers.-Bibliothek und einem Commentar zum Thargum mit sprachl. Erläuter., Nachw. d. Lesarten, Vergl. mit anderen alten Versionen, Erklär. vieler thalmud. und midraschischer Wörter und Sätze von Dr. *Ad. Hübsch.* 8. Prag 1866. (XIV S. u. 76 Bl.)

— איוב Hiob mit 3 Commentaren von *M. J. Rosenfeld.* 8. Lemberg 1875.

CHANANEL. מגדל חננאל s. unten unter Judaica.

DOB Baer . . . Rabb. in Carolewicz. טיב שמות גיטין *Tib Schemoth Gittin.* Ueber Namen in Scheidebriefen, nach Samuel b. David geordnet und vermehrt. 8. Wilna 1873. (130 S.)

[Der Verf. gab מאיר עיני סופרים und חליכות עולם über Pesachim und and. Tractate heraus; wann und wo? *St.*]

JACOBSOHN, N. תבת נח *Tebat Noach.* Hebr. Gedicht, enthaltend Widerlegung der Angriffe *Willmann*'s u. *Billroth*'s gegen die Juden mit Bezug auf die heutigen socialen und wirthschaftlichen Verhältnisse. 8. Berlin 1876. (30 pag. u. 1 unpag. Seite, 75 Pf.)

JAKOB b. Isaak. צאינה וראינה *Zeenah u. Reenah.* Paraphrase des Pentateuchs in jüdisch-deutscher Mundart; mit Abbildungen. 8. Wilna 1875. (752 u. 200 S.)

LINIECKI (ליניעצקי) Joel. דאס פולישע יונגעל. Das polische Jungel oder a Biographie von sich allein [selbst] in 2 Theil. 8. Odessa 1875 (132 S.)

[Durchaus vocalisirt. Schildert einen polnischen „Chasid" von seiner Geburt an, seine Erziehung, seine Studienzeit, Hochzeit, sein Geschäfts- und Gemeindeleben in drastischer Weise. *St.*]

LUNCZ, Abr. Mose. נתיבות ציון וירושלם *Netibot Zion* . . . auch mit dem deutschen Titel: „Zion und Jerusalem". Eine Topographie von Jerusalem und seinen Umgebungen sammt vielen Ansichten und artistischen Beilagen von A. M. Luncz, I. Th. 12. Jerusalem, bei Israel Dob Frumkin, 1876. (28 u. 91 S. und 1 Abbild.)

SALOMO ben Aderet. פסקי חלה *Piske challah.* Nach der älteren Ausgabe s. l. e. a. (aber Const. 1518) neu edirt mit vielen Verbesserungen und Anmerkungen (und zwei Gutachten von ר׳ יעקב ן׳ צהל und zwei des Herausgebers) von Nachman Natan *Coronel.* 4. Jerusalem, bei Elia und Mose Chai, Söhnen des Abraham Sason [früher Drucker in Aleppo und jetzt mit ihrer Druckerei nach Jerusalem übersiedelt], 1876. (Titel, Approbation und Vorrede 4 unpaginirte Blätter, 20 Seiten, 25 Blätter.) *(S J. H.)*

WEISS, J. H. דור דור ודורשיו *Dor Dor we-Doreschaw.* Zur Geschichte der jüdischen Tradition. II. Theil. Von der Zerstörung des 2. Tempels bis zum Abschluss der Mischna. gr. 8. Wien 1876. (263 S.)

[Der 1. Theil erschien 1871 (H. B. XI, 87). Zerfällt in Buch VI—X, enthaltend 26 Kapitel, und behandelt ausser den hervorragenden Lehrern einige wichtige Themen, z. B. in K. 3, 4 das Verhältniss der jüdischen Rechtslehre zu der anderer Nationen, K. 14 die christliche Exegese und die Targumim; K. 22 ff. bespricht die Abfassung der ältesten Traditionsquellen: Mischna u. s. w. Zur Tosefta (die richtigere Form *Tosafta* hat sich erst die Popularität zu erwerben) rechnet der Verf. (S. 224) auch die Haggadot in *Abot* des

R. Natan. — Die Gelehrsamkeit des Verf. sichert dem Buche eine aufmerksame Prüfung Seitens der Fachmänner. *St.*]

Judaica.

ANONYMUS. De tribus Impostoribus. Anno MDIIC, mit einem literarischen Vorwort von Emil *Weller*. 2. Auflage. Heilbronn 1876. (1 M.)

[Die Schrift handelt von den drei Stiftern der jüdischen, christlichen und mohamedanischen Religion.]

BERICHT (zweiter) über die Hochschule für die Wissenschaft des Judenthums . . . Mit ein. wiss. Beil.: Dr. *Lewy*: Ueber einige Fragmente der Mischna des Abba Saul. 4. Berlin 1876. (47 S.)

[Das Institut zählt 3 Lehrer, 9 Hörer — von den Praeparanden (H. B. XIV, 117) ist nicht mehr die Rede, — zahlte im letzten Jahr 12,500 M. Honorare, besitzt ein Kapital von 97,000 M. (vor 2 Jahren ca. 30,000 Thlr.), erwarb 3 Bibliotheken (M. A. Levy, Fürst und Geiger); zu den Vorlesungsgegenständen gehörte „Hebr. Stylübungen.“ Der „Stipendienfonds“ verausgabte 1250 u. 1500 M.; letztere mussten demselben von der Hauptkasse geliehen werden. *St.*]

BESCHREIBUNG der am 27. Juni 1875 stattgefundenen Feierlichkeiten zur Einweihung des Hospitals der israelit. Gemeinde in Frankfurt a. M. 8. Frankfurt a. M. 1876. (22 S.)

BLOCH, Ph. Prof *Rohling's* Falschmünzerei auf talmudischem Gebiete. Posen 1876. (60 Pf.)

CHANANEL. מגדל חננאל Migdal Chananel, Ueber Leben und Schriften R. Chananel's in Kairvan nebst hebräischen Beilagen, enthaltend Chananel's Commentar zum Tr. Makkoth, Erklärung zum Pentateuch und zum Buche Jecheskel, Dr. J. Hildesheimer gewidmet . . . . Vom Docenten-Collegium des Seminars [Dr. *Berliner* u. *Hoffmann*]. 8. Leipzig 1876. (XXXII u. 52 S.)

[Wir kommen auf diese Schrift zurück.]

DREIFUS, M. G. חנוך נערים. Erstes hebräisches Lesebüchlein für israel. Schulen. 4. Aufl. 8. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1876. (48 S.)

ENGELBERT, Hermann. Das Schächten uud die Bouterole. Denkschrift. 8. St. Gallen 1876. (47 S.)

[In dieser Brochüre werden aus Kayserling's Schrift „Die rituale Schächtfrage“ mehrere Gutachten „wortgetreu vorgeführt und zwei andere, die sich in gedachter Sammlung nicht vorfinden, und zwar das des Hrn. Prof. Dr. Roloff in Halle, welches erst nach dessen Drucklegung eingelaufen ist.“ Statt dieser Phrase hätte Hr. Dr. E. die Quelle angeben sollen, wo dieses Gutachten zuerst veröffentlicht wurde

Dr. Hertwig in Berlin (S. 37) ist dem Israel. vom 17. März 1875 entlehnt, was zu bemerken ebenfalls vergessen ist. *K-g.*]

EHRMANN, Daniel. Geschichte der Israeliten von den urältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. 1. Theil. 3. Aufl. 8. Brünn 1877. (X, 114 S.)

[Die 3. Aufl. dieses bereits in mehreren tausend Expl. verbreiteten Schulbuches ist durch eine „geographische Beschreibung Palästinas" vermehrt.]

FLESCH, M. Anfangs-Unterricht in der biblischen Geschichte für die isr. Jugend. 3 Hefte. 8. Budapest 1875. (49, 47, 42 S.) (Ungar. u. Deutsch.)

GEIGER, Abr. Nachgelassene Schriften, hgg. v. Ludw. Geiger. Bd. III. gr. 8. Berlin 1876. (326 S.)

[Enthält bereits gedruckte Schriften mit Aenderungen oder Zusätzen nach dem Handexempl. des sel. Verf., besonders zum Divan Jehuda ha-Levi's, wo die Noten weggelassen sind. Die Beiträge zur Zeitschr. d. D. M. Gesellschaft hätten wir in diesem Bande vollständig gewünscht. Werden wir ein alphabet. Register im letzten Bd. erhalten? *St.*]

GRÜNWALD, Moritz. Ueber den jüdisch-deutschen Jargon, vulgo Kauderwelsch (?) genannt. 8. Budapest 1876. (16 S.)

[Separatabdruck aus dem „ungar. Israelit." Der Vf. will nachweisen, dass dieses Kauderwelsch nach bestimmten Sprachgesetzen gebildet sei (was unzweifelhaft ist) und analog anderen deutschen Mundarten seine „vollste Berechtigung zur Existenz hat" (S 8); will der Vf. einen Cursus Jüdisch-Deutsch in jüd. Schulen einführen? Es ist aber nicht *ein* Dialect, wenn auch vorzugsweise aus dem Süddeutschen hervorgegangen, und eine Berechtigung zur *Fort*existenz hat der Jargon nirgends. Solche Redensarten bewirken Begriffsverwirrung. „Für" diese Sprache ist (gottlob) Nichts in den letzten 30 Jahren geschehn, als dass in Wilna mehr als 50 Volksbüchlein gedruckt worden, die wir nächstens vorführen; *über* Jüdisch-Deutsch ist Vieles und Allerlei geschrieben, was der Verf. nicht zu kennen scheint, u. A. das grosse Werk von *Avé-Lallemant*; vgl. H. B. VII, 128, Serapeum 1864, S. 34 ff. u. s. w. *St.*]

HOFF, E. Biblische Geschichte für die Oberklassen der israel. Volksschulen. 2. Theil. 8. Wien, Hölder, 1875. (XVI, 119 S. 50 kr.)

— Biblische Geschichte für die israel. Volksschulen. 1. Theil. 3. Aufl. 8. Wien, Hölder, 1876. (XVI, 132 S. 50 kr.)

[Die Urtheile der Presse sind der Schrift vorangedruckt.]

LEVY, J. Neuhebr. u. chald. Wörterbuch u. s. w. 5 Lief. 8. Leipzig 1876.

[Mit Titelbl. „I. Bd. א—ז", zusammen VIII, 567 S. — Wir haben (XV, 103) eine eingehende Besprechung beim Abschluss des Bandes in Aussicht gestellt, leider hat der gründliche Fachkenner, auf den wir rechneten, der Beurtheiler des Chald. Wörterb., unser Freund *Lebrecht*, am 1. September seine eigenen Werke für immer abgeschlossen! Wir selbst haben das fleissig zusammengetragene Buch nur gelegentlich und mit Nutzen zu Rathe gezogen, können aber unsere frühere Bemerkung nicht zurücknehmen: Die Doppel-

aufgabe ist zu gross[1]). Die schwächere Parthie des Werkes ist die etymologische, für welche *Fleischer*'s Beiträge vielfach berichtigend und ergänzend eintreten. Vollständigkeit der Beispiele ist nicht beabsichtigt und doch ist in manchen Fällen eine solche auch für das Verhältniss der Quellen wünschenswerth. So z. B. S. 524 זון fehlt die (uncorrecte?) Form זונאת in Jalkut Hab. 3 f. 83a letzte Zeile; Midr. Cant. zu 5, 7 wiederholt aus 1, 3 (משכני), wo der Comm. מ"כ auf Jalkut תשא (wo?) verweist. זוגיראות חגרן hat Midrasch Ps. 103 f. 44, wofür זונאות in Jalkut § 858. — Die äussere Ausführung lässt Nichts zu wünschen übrig, bis auf den Platz der Fleischer'schen Bemerkungen, die theilweise in der Mitte des Bandes gesucht werden müssen. *St.*]

LEWY, s. Bericht . . . Hochschule.

MEYER, S. Der Austritt aus der Synagogengemeinde. Das Gesetz und dessen Berathung im Hause der Abgeordneten in erster, zweiter und dritter Lesung, nach den stenogr. Berichten des Abgeordnetenhauses zusammengest. u. mit einem Vorwort versehen. 8. Berlin 1876. (88 S.)

NASCHER, S. Das Judenthum der Aufklärung. Reden für die Gebildeten aller Nationen. Magdeburg 1876. (M. 2.)

RABBINOWITZ, I. J. M. Législation criminelle du Talmud, Organisation de la magistrature Rabbinïque, autorité légale de la Mischnah, on traduction critique de traités Talmudiques Synhedrin et Makkoth et de deux passages du traité Edijoth. 8. Paris 1876. (XL, 231 S.)

[S. XL enthält eine Mittheilung über das eigenthümliche Leben des seit 10 Jahren als Arzt practisirenden Vf. Seine Uebersetzung der „Gifte" von Maimonides können wir nicht auftreiben; ein kürzliches Versprechen wurde nicht erfüllt. *St.*]

ROSENZWEIG, Ad. Des alten Israel Festfeier. Predigt zur Seelenfeier am letzten Tage des Pessachfestes. 8. Leipzig 1876. (12 S.)

— Unsere Festfreude. Predigt geh. am Erinnerungstage der Schlacht bei Sedan. 8. Magdeburg 1876. (14 S.)

(ROTHSCHILD). Adresses to young children. Vol. I. II (second series). 8. London 2864. (VIII u. 242 S.)

— C. and A. de. The history and literature of the Israelites according to the old Testament and the Apocrypha. 2 voll. Second edition. 8. London 1871. (XII, 636 S., VI, 333 S.)

— Prayers and meditations for daily use in the households of Israelites. 8. London 1874. (XXXII u. 440 S.)

---

[1]) Zu אנביק vgl. Rapoport, Erech M. s. v. אביר. — In זכרון דברי רומי, f. 48 b. Amst. wird Titus wegen חכמת אלמביק gerühmt; das scheint corrumpirt aus אלמנטק Logik.

ROTHSCHILD, From January to December. A book for children. Second edition. 8. London 1874. (343 S.)

S. Offenes Sendschreiben an Herrn Dr. Jos. *Kolkmann*, im Anschluss an dessen Schrift „Die gesellschaftliche Stellung der Juden.“ 8. Frankfurt a. M. 1876. (40 Pf.)

SCHICK, Aug. Herm. Hebr.-deutsches u. deutsch-hebr. Uebungsbuch mit einem Vocabularium zum Gebrauch auf Gymnasien und zum Selbstunterricht. Im Anschluss an Dr. *Nägelsbach*'s hebr. Gramm. II. Theil: Die Syntax. I. Hälfte: Die Syntax des Nomen. gr. 8. Leipzig 1876. (IV u. 168 S. M. 2,40.)

SITTENLEHRE (die) des *Talmud* und der zerstörende Einfluss des Judenthums im deutschen Reich. 3. Aufl. Berlin 1876. gr. 8. (M. 2.)

SCHREIBER, Eman. Die irdische Majestät gleicht der himmlischen Festpredigt, geh. in der Synagoge zu Elbing. 8. Elbing 1876. (8 S.)

SPERLING, Arth. Gotth. Die Nota relationis im Hebräischen. Ein Beitrag zur hebr. Lexicographie und Grammatik. Leipz. 1876. (4 Bog. 1 M.)

STATUTEN des Jüdischen Sudienbeförderungs-Vereins (חברת בחורים) zu Berlin. 8. Berlin 1876.

THOUGHTS suggested by bible texts. Adressed to my children. 12°. London 1859. (209 S.)

TALMUD, s. Sittenlehre.

ZUNZ, L. Gesammelte Schriften. Bd. III. 8. Berlin 1876. (301 S.)

[Enthält hauptsächlich die kleineren Aufsätze aus Zeitschriften von 1818—75. Die Sammlung ist hiermit vorläufig abgeschlossen. Zu diesem Bande, welcher eine solche Menge verschiedenartiger Materien enthält und den Fachgelehrten unentbehrlich ist, wird ein alphabetisches Register am schmerzlichsten vermisst. — Die Aufgabe des Ref. kehrt sich hier um, nicht an das Publikum hat er sich zu wenden, sondern an den hochgeehrten Verfasser, dessen seltenes Glück einer so langen und wirksamen wissenschaftlichen Thätigkeit auch eine Mahnung der Vorsehung ist, nicht auf den Lorbeeren zu *ruhen*, dieweil er noch in aller Geisteskraft zu lehren und zu nutzen vermag. *St.*]

Cataloge.

Catalogue of the Arabic, Persian and Turkish Manuscripts in the library of **Trinity College**, Cambridge by E. H. Palmer . . . with an Appendix . . Catal. of the Hebrew and Samaritan MSS. 8. Cambridge 1870.

[Der Anhang (S. 209—34) dieses uns bisher unbekannten durch die Liberalität der Verwaltung neulich zugegangenen Catalogs ist verfasst von *William Aldis Wright* (nicht zu verwechseln mit Prof. *W. Wright*) unter Mitwirkung von

Schiller-Szinessy. Die Codd. (29) sind nicht fortlaufend numerirt, was die Anführung unbequem macht. Die Form ist sonst die des Catalogs der Universitätsbibliothek. — S. 210 wird eine Art הנותן תשועה, anf. האלהים אשר ברא, für Kaiser Leopold mitgetheilt. Was ist „*Moreh makom*“ von Elischa aus Viterbo, latein. geschrieben von Gabriel de cingulo (S. 214)? שערי אורה von Gikatilia (216) enthält viel mehr als das gedruckte. S. 218 Cod. R. 8, 19 enthält 3 anonyme Commentare zur Physik nach *Averroes.* Die Angaben der Kapitel nach einzelnen Blättern mögen für die Benutzer bequem sein, aber zur Vergleichung mit anderen HSS. waren einige Stellen wünschenswerth. Verf. von Noten zu Averroes sind Jedaia Penini, Levi b. Gerson, Bonsenior (Münch. 341), Commentatoren: Isak Albalag, der in Cod. München öfter seinen früheren Comm. citirt; f. 230b sagt er אחר שכבר השלמנו ביאורו על המלה במה שעבר ראוי לעורר על הספקות שיש בו; Michael Kohen, oder dessen Schüler, nennt Vat. 344; Schalom (b. Josef) ענבי Par. 983, 11 (vgl. 965, Wolf IV, 1935d, Litbl. IX, 618, אוצר נחמד 240 über *Dactylos*, Zunz, Lit. 526, 713, wo Vat. 105, vgl. Wolf I n. 945), Mose aus Beaucaire (? Compend. des ארוך Turin 130, vgl. oben S. 93), Mose Narboni (Par. 967, vgl. Cat. Bodl. 1971, 2), Schemtob b. Josef ibn Schemtob (P. 967); über ein Compendium des Jehuda b. Jechiel (P. 994?) s. ישורון VII, 84, VIII, 66; die Bearbeitung des Compend. in Cod. Mich. 91 hat im Buche selbst nicht den Namen ר״ש הלוי, der Vf. beabsichtigt auch die folg. Bücher zu bearbeiten, z. B. השמים והעו׳ (f. 109 ואם . . השם יאריך); der Anonymus in Cod. Reggio 44 arbeitet nach dem mittl. Comm.; f. 4b zu K. 2 הדרך שחשבו החכם הגדול לפי שכבר ביארתי למעלה במלאכת הניצוח und המפרש. Eine Bearbeitung nach ארוך, אמצעי und נוסח הנוצרים [aus dem Latein.?] besass Schönblum 1869, Coronel 1871. — Tr. II, אפ״ד ist darum nicht אן פ״ד, weil Niemand sich selbst *en* (*Sen*) nennt. S. 221, n. 2 al-Tarez l. Altaras. S. 222 Elia b. Schemarja lebte 1519 in Constantinopel, s. המנהיג Ende. — S. 233 שער המשלים von Gikatilia (Cat. Bodl. 1462), Peyron p. 8, Cod. 114, giebt das Register von 143 Nummern und theilt n. 2 mit; die vorgeschlagene Unterscheidung von Jose und Josef ist grundlos; auch Cod. Carmoly 60. Hier wird nachgewiesen, dass Gik. חיבור התנאים והאמוראים citire. Die Namen Isak נהון (oben S. 34 l. Z, Josef 1590 in ס׳ התקנות n. 33, 82) und Sunbal (vgl. oben S. 34 A. 2) weisen auf Afrika. Cod. R. 8,26 (S. 224) enthält einen bisher unbekannten פי׳ י״ג מדות [של ר׳ ישמעאל] ע״ד ההגיון von *David* ibn *Billa* oder Villa (um 1340, s. Münch. 228, Berliners Magazin III, 47, 144). R. 14, 61 Euclid, übersetzt von Jakob b. Machir; ist die Vorrede vorhanden? Andere HSS. nennen Mose Tibbon, s. zu München 91. S. 227 im Gedichtchen, welches auf den Namen Jakob des Uebersetzers anspielt, Z. 2 לשמו, nach

Mittheilung des Hrn. Schiller l. לשמיו; aber auch in der ersten Halbzeile steht מלפם ומחכמם für 2 Tenuot, Jated und 3 Tenuot, also fehlt Etwas, da auch מאלפם nicht passen würde. In einer Note zu סמ"ק (S. 228) Ende ה' צדקה heisst es הארכתי בפי' החומש שלי בחרוזים. S. 229 תשב"ץ soll תשובות שאלות במשפטי צדק bedeuten, הרמנ"ע verschieden von מהרמנ"ע, und der Sammler selbst Meir, etwa der Red. der הגהות מיימוניות, sein. Hr. Schiller will auf diese, wenig begründete Hypothese in der Fortsetzung seines Catalogs zurückkommen. Zunächst ist eine gründliche Vergleichung der verschiedenen Recensionen erforderlich. Die Hamburger Bibliothek hat 4 alte HSS., N. 17, 89, 183, 184, zu deren Beschreibung ich in Hamburg (im Juli d. J.) keine Ausgabe auftreiben konnte. Die älteste (17 vom J. **1318**) enthält durchaus bedeutend weniger. *St.*]

Loescher, Herm. Turin. Fondo di libri antiche et moderni a prezzi ridotti. No. 1. 8. Turin 1876. (S. 31—39 Orientalia.)

Stargardt, J. A. N. 115. Bibliotheca Orientalis zum Theil aus dem Nachlasse von *J. Mohl.* 8. Berlin 1876. (37 S. 25 Pf.) [N. 226—334 Hebraica, Judaica.]

Literarische Beilage.

Lapidarien.

I. Cethel. Im III. Bande von J. B. Pitra's „*Spicilegium Solesmense* complectens S. Patrum scriptorumque ecclesiasticorum anecdota hactenus opera selecta e graecis orientalibusque et latinis Codd." (Paris 1855) ist abgedruckt: „Cethel aut veterum Judaeorum physiologorum de lapidibus sententiae" nach Thomas Cantinpratanus in 2 Pariser HSS. — In der Anm. bemerkt Pitra, dass über das fingirte Buch ein altes Zeugniss vorhanden sei in einer alten rabbinischen (?) Chronik, welche unter dem Namen *Philon*'s sich in HSS. finde. Darin wird erzählt, dass nach dem Tode Josua's *Zenec* oder *Cenel* oder *Cetel* wegen seiner Kunde der Steine und der Sternbeobachtung zum Leiter des Volkes in heiligen und profanen Dingen erwählt worden sei. Dem entsprechen die Prooemia in den HSS. 1. In Cod. Paris 8454 aus dem XIII. Jahrh. wird das Buch bezeichnet als ein grosses und geheimes der Siegel *Cehel*'s, welches die Kinder Israels nach dem Auszuge aus Aegypten gemacht, nach der Bewegung und dem Lauf der Gestirne „*et quia multi ad similitudinem hujus facti sunt, in hoc libello subnotamus*" (was heisst das?). Diese HS. ist zuletzt defect. 2. Cod. Sorb. 979, aus dem XIV. Jahrh., vollständiger, beginnt: „Ego *Cheel*, unus ex filiis filiorum Israel, qui post transitum maris Rubri in deserto de manna comedi, et

de rupe aquam bibi et miracula innumerabilia oculis meis vidi et audivi quod de XII tribubus XII pretiosi lapides in vestibus Aaron habentur jussu divino, et egomet elegi, et cum elegentibus conspexi, et lapidum sculpturas, ut divina natura voluit, secundum motus signorum et cursus planetarum factas, et plurimum valituras (so), cognovi. Ideo vocatus sum *Cheel*, quia de *Celatione*, id est de sculptione gemmarum scripsi, ideo quod non *celassem* (!) quod Deus et natura produxit. Mihi non usurpo; vobis autem posteris meis scribo, ut per haec verba parva et brevia, sigilla plurima in lapidum natura cognoscantur." In diesem Cod. geht dem Schriftchen ein astronomisches Buch desselben (?!) *Cheel* voran, welches die Zeit des Maimonides und Averroes deutlich verräth. Der Namen wird übrigens consequent *Theel* gelesen. [Die Verwechselung dürfte am leichtesten aus den kleinen Buchstaben *t* und *c* abzuleiten sein, die so häufig alteriren, wahrscheinlich zunächst vor *ia* u. s. w. wegen der Aussprache.] Die HSS. und Ausgaben weichen von einander ab.

Pitra citirt noch Vincent von Beauvais, Specul. IX, 35 aus dem Buche eines *Arnold* über Siegel [s. Rose, Aristoteles de lapidibus u. Arnoldus Saxo, in der Zeitschr. f. deutsch. Alterth. n. F. VI, 321 ff.] und die 6 ähnlichen Stücke bei Cam. Leonardi, *Speculum lapidum* [auch in einem, dem *Trithemius* beigelegten Schriftchen, seit 1612 gedruckt, s. meine Notiz: „Pseudo-Trithemius und Cam. Leornardi", in der Zeitschr. f. Mathematik, Bd. XX, 1875, Hist.-lit. Abth. S. 25; vgl. „Jo Trithemins de annulo septem planetarum et de decem sigillis spirituum coelestium" in Wien, Tabulae V, 307 Cod. 11320 f. 103—36, Rec. 1840 Saec. XVII]. Als Beispiel für die jüdische und arabische Ansicht von den geheimen Kräften der Steine citirt Pitra eine Stelle aus einem liber *Thebit*, ohne die Quelle anzugeben, mit einer Verweisung auf die Proleg. p. LX, wo Schriften über Steinamulete angeführt sind. „Thebit" heisst gewöhnlich der berühmte Sabier Thabit ben Korra, dessen ins Lateinische übersetzte Schriften ich in der Zeitschr. f. Mathem. XVIII, 333 verzeichnet habe; ist Thebit hier etwa identisch mit dem angebl. *Thetel*?

Die bei Thomas Cantiprat. vorangehende Notiz lautet: „Sequitur et libellus cujusdam philosophi Judaeorum *Cethel* nomine, qui scribit libellum *de sculpturis*, et dicit hunc editum a filiis Israel, eo tempore quo per desertum transierint, ut intrarent in terram promissionis. Sed non istis opinionibus in omnibus credendum existimo, et hoc magis valet ad honorationem lapidum, quam ad spem ponendam in eis, quam in solo Deo, sicut anchoram tutam ac firmam, habemus. Hunc igitur libellum Cethel *transtulimus in latinum*" [aus welcher Sprache?].

Das Schriftchen (S. 336—7) enthält 31 sehr kurze §§, 1: Quando invenitur *jaspis*, et in eo homo etc., 31: Quando invenitur in hyacintho ammixtus lapis albus . . . hic valet ad gratiam obtinendam et gloriam. — Pitra schliesst hieran einen

kirchlichen Steinsegen (aus *Livre des Légend.* p. 239), den er mit anderen obligaten Augen, als die vorangegangene *sarcinam judaicam aut arabicam* ansieht!

Wir haben bisher referirt und nur Weniges durch Einschaltungen ergänzt. Der angebliche Cethel etc. ist ohne Zweifel aus *Bezalel* b. Uri entstanden (H. B. XIII, 83), welchen die jüdische Legende verherrlicht. Die Stellen aus Talmud und Rabbot sind gesammelt bei Simon Peiser, נחלת שמעוני f. 16, vgl. Tanchuma, כי תשא S. 310 ed. Stettin 1865 und Jalkut § 389, 390. In Hamburger's Realencyklopädie I, 186 fehlen gerade die zwei Momente, die hier in Betracht kommen, nämlich eine Hinweisung auf *magische* Kenntniss: er verstand die Buchstaben zusammenzustellen (לצרף), womit Himmel und Erde erschaffen worden (Berachot 55), und sein Namen (er hatte deren 7, Tanchuma u. Exod. Rabb. K. 40) bekundet seine Weisheit. Dennoch bringt ihn die jüdische Literatur meines Wissens nicht in besondere Verbindung mit der Edelsteinkunde, die sich an das Priesterschild knüpft, worauf wir in einem zweiten Artikel kommen.

Anzeigen.

(Bibliographie, Schluss von S. 65.**)** S. 55, 56 ist noch immer von 3 Supercommentaren Caspi's zu ibn Esra die Rede, obwohl Geiger's Zeitschr. VI, 124 citirt ist; daselbst S. 130 (und Pletat Soferim 52 A. 5) ist bereits die Lesart חכם בעיני (oder סכל בעיוני) und der Cod. Cambr. (hier S. 61, vergl. S. 132) erwähnt; über לגלטירא, was richtiger wäre als לגליטרא (S. 201), s. H. B. VIII, 77, Cod. Münch. 307 und über Natanel Caspi uns. Art. Frat Maimon in N. 96. — S. 58, 246 פי' קדיש, s. הפרדס ed. 1870 f. 10 §. 6, zu Ghir. 110M. und Münch. 245[7] S. 74. Die HS. Cambr. endet והוא כמנין התיבות שברכם המוציא. Zu dem folgenden Stück über אמן ישמ"ר (endend זו דורשין בסעודה בתוך קהל ועדה) vgl. טעם אמן in Vat. 196[3], die 7 שמות kurz angedeutet im Excerpt aus האורה in הפרדס l. c. §. 7. — N. 37 S. 67 Supercommentar zu Raschi soll von einem Griechen sein, weil das griech. גינסיא durch ינוסיאה (was keine griech. Aussprache verräth) und לקיץ המזבח gr. פרוספאי erklärt wird. Wir erwarten triftigere Gründe. S. 71 warum soll der Herausg. dem Almosnino Stücke von Canizal (gedr. um 1525 nach Zedner, der wohl zuverlässiger ist, als Carmoly) beigelegt haben? Ist nicht vielmehr die HS. eine begonnene Compilation aus dem Druck? Das citirte הליכות עולם ist in Lissabon 1490 gedruckt. Eine Untersuchung des, ebenfalls anon. Cod. de Rossi 355 gäbe vielleicht Aufschluss. 76 Elia, angebl. Italiener, ist Misrachi? Die Worte מצאתי גליון בהיותי בפימונטו bedeuten, dass am Rande des MS. von Josef Kolon (vgl. H. B. XII, 117) stand: „Als ich in Piemont war". 85 אכסילדרא ist nicht italienisch, son-

dern ein Schreibfehler, der volle Namen Baruch b. Elieser in Catal. Bodl. n. 400b, vgl. 785; als Familiennamen ist mir Achselrad unbekannt, mit Alexander hat es schwerlich etwas gemein; vgl. Zunz, Schriften II, 75. In פענח רוא Cod. München 50, פ׳ יתרו f. 131: מצא בשם הה״ר טוב עלם בשם אכשלרטא. S. 87 Elia ha-Levi ist der Schüler des Misrachi, Cat. Bodl. S. 933 und 2879; vielleicht ist das Akrost. in ערוך הקצר 1511, welches Oppenheim in המגיד XVI, 286 auf den unbekannten Verf. bezieht, von ihm als Corrector? 88 פומינא „Pomona (?)“, bei Zunz Pomena, wohl *Pomina* (ital. Diminutiv). Was ist וסינוק לא עש״ו? der Schluss ist etwa לאל עושה שמים וארץ. S. 89 Jakob b. Natanel Kohen, der unbekannte Reisende in Palästina, ist schwerlich der Fajjumi in Jemen (S. 247); die Untersuchung des Pariser Cod. 312 war unnöthig. Die סימני כתבי הקברות des Jakob aus Paris sind in der That im Vorw. zu Carmoly's אלה המסעות[1]), Brüssel 1841 S. 4—8, französisch in den Itin. zu finden (Catal. Bodl. S. 1246, nachzutragen bei Zunz, Schriften I, 169). Der in יוחסין ed. London S. 228 erwähnte Jakob סקילי ist wohl nicht der im Orient lebende J. b. Chananel, Verf. von תורת המנחה (Asulai s. v., Zunz, g. V. 400, z. G. 516, 574; bei Wolf auch unter Jehuda Altschüler, s. Catal. S. 1291; er verfasste auch ein grosses Werk תלמוד תורה über den Pentateuch). 90d סוד בת שבע, s. H. B. X, 158. Das. *e* (vergl. S. 156) soll ein Fragment aus Caspi „allgemein (!)“ als ein Fragment von ibn Esra's Comm. zu Prov. (vergl. zu Münch. 223) betrachtet sein. Caspi scheint aus dem grösseren Comment. zu Ex. 31, 3 und nicht aus dem verlornen ibn Esra's zu schöpfen. 92 Prophiat über das Räthsel, vgl. H. B. X, 109[2]). 93 Mose b. Jek. hiess מן האדומים, H. B. XI, 104; Magazin I, 44. Josef ha-Levi; vgl. Catal. S. 1504; der Pariser Catalog n. 856 weiss Nichts von „b. Meir“ (aus Gabbai oder ibn Megasch confundirt?). Ist hier etwa an einen Abulafia zu denken?? Ein solcher kannte schwerlich הגהות הראש. 94 dass der Catalog von Puttick etc. nur eine incorrecte Uebersetzung meiner Beschreibung der Asher'schen HSS. enthalte, habe ich H. B. IX, 140 bemerkt. Bei Asher n. 16 unter חשק שלמה ist in der That Menachem b. Salomo eine Inversion. Ueber die 3 Commentare zu Cusari habe ich seitdem an verschiedenen Stellen gesprochen (vgl. H. B. XII, 90), s. den Art. Frat Maimon in N. 95. Das. 16a האיי״ל, Cod. München 111 und 207, bedeutet? Das. מילי (vergl. über Pinchas etc. Zunz in Geiger's j. Z. VI, 189) soll *Mele*, nicht *Melli* sein, wie Luzzatto meint, aber auch Ghirondi (zu עמק הבכא 165), Zedner S. 526; Catal. Bodl. S. 2986 lies Efraim für Israel, im Index geogr. von der Stadt *Mella* abgeleitet, nach der auch christliche Autoren heissen. Man durfte für den octroirten „Honigmann“ Gründe erwarten,

---

[1]) vgl. Catal. Bodl. S. 2694 unten mit p. 1246 u. Itin. p 499, wo ein mir unbekannter ausgezeichneter Beurtheiler erwähnt ist, was sich nicht wohl auf Litbl. VII, 12 beziehen kann. Die Behauptungen Carmoly's über אלה המסעות und das letztere selbst zu kritisiren ist hier nicht der Ort.

[2]) Ueber den hier citirten Catalog der Oriental. HSS. in Trinity Coll

da man über italienische Namen in Padua leichter unterrichtet ist, als in Cambridge. 95 s. zu Münch. 37[3]. 97 Natanel Trabotti und נכד ist aus Catal. Bodl. 2052, vgl. H. B. IX, 72; Litbl. der jüd. Presse 1872 S. 11, 19; Rapoport in המגיד 1873 S. 351. 105, 5, unvollst. in Münch. 285[6], übergangen bei Biscioni II, 38, XI, f. 153 b [vorangeht f. 153 Z. 13 (obenan steht אין זה מקומו, vergl. Sch. S. 105, 4) die Erklärung von ibn Esra zu Ex. 33, 21 (hier 106, 9; Münch. 825[8]), vgl. Magazin III, 141]. Als Ende bezeichnet Lasinio (Mittheil. vom Jan. 1869) וכן אלהים אל"ף למ"ד ה"א יו"ד השם (so) באים על סדר מ"מ ת"ם סודו אר"ץ. Dann in neuer Zeile הזה זה אחר זה. הע' בחשבון מספריי הוא תשע מאות ומספרם יר"ח יר"ח אם ירדוף . . . מפני קצב גערת אחד. 105, 7 ist über Kohelet 7, 37, s. Magazin III, 141, wo auch Einiges über die N. 46 ff. — 110 die von Esra herrührende Thora-Rolle auf Leder in Avignon ist auch in Bologna zu Hause (Depping, Jud. im Mittelalter 356 deutsch).

S. 126. Obwohl יו"י für das Tetragramm schon in alten Bibelcodd. vorkommt (oben S. 7 vorl. Zeile) und durch Tobia b. Elieser bezeugt ist, so scheint die Stellung des Mitteljod[1]) auf ursprüngliches יוי (26 = יהוה, vielleicht ursprünglich יו"ו?) hinzuweisen. Die mystischen und philosophischen, anderswo mitzutheilenden Deutungen mindestens seit dem XI. Jahrh., haben eine antichristliche Tendenz. Grätz VIII, 464 hat Wolf, den er nicht citirt, missverstanden. — 127 לוניש für Mond hat Mosconi f. 137b, aus welchem etwa die Notiz stammt? 130 Zarza habe ich wenigstens gegen Plagiarismus in Schutz genommen und wohl (S. 126) auf beide ibn Jaisch hingewiesen. 131 (247) ob צבי auch Ps. 82, 7 bedeute und auf den Messias sich beziehe (gegen H. B. XV, 77 A. 2, vgl. auch Cat. Bodl. S. 2913 n. 8257, Levi b. G. 1343 bei Isak de Latas, Resp. S. 93, Strack in Studien und Kritiken 1876 S. 547) ist untergeordnet[1]), sehr gewagt die Behauptung, dass man Hab. 2, 4 nur auf Männer von „eminenter Heiligkeit (!)“ anwenden dürfe. In den von mir benutzten drei HSS. (Münch. 61, Halberstamm und Asher 17) habe ich nirgends bei Levi Kohen (Sch. S. 136) oder dem bekannteren *Meir b. David* (vergl. H. B. VIII, 75) צבי oder אבי gefunden, sondern nur אדוני רבי; es soll Hrn. Sch. schwer werden, ein Beispiel anzuführen, wo אדוני אבי nachweislich von einem Lehrer vorkommt, und er hat sich von richtigem Takte leiten lassen, als er den,

---

[1]) Die Lehrer des ראבי"ה verordnen die höhere Stellung des Mitteljod und einen Strich ähnlich dem ב (also einer Schleife) über das Ganze. Elasar Worms, סודי רזיא HS. München 81 f. 106b: וב' על גביו הכתר שלו הרי ל"ב. Todros Abulafia, שער הרזים zu Psalm 19, 10: והנרמזים בשלש יודין שהורגלו כל ישראל לרשום בהם השם הגדול זו לפנים מזו או אחת על גבי שתים והוא חנכון ואין איש שם על לב מה טבם והאמת כי שם גדול ונורא קדוש הוא; Sam. Zarza Ende Levit. והמתקנים להשים ג' יודין . . . שנים נערכים ואחד למעלה מהם.

[1]) Im Pariser Catalog scheint unter n. 36, 390, 1245 „Zebi“ die Eulogie zu sein.

mir noch immer zweifelhaften Verf. zum Sohne des Meir machte (H. B. XII, 90 Anm.); damals hatte er das א"א bei Levi noch nicht beachtet. Ein constanter Gebrauch entscheidet hier zwischen gleichwiegenden HSS., wozu noch die Var. צבי kommt. 133; sollte der Schreiber Saadia etwa *ibn Danan* und die HS. aus dem XV. Jahrh. trotz der angebl. Beschaffenheit des Papiers sein? Ein Autograph desselben enthält z. B. Cod. Bodl. 613 (dessen Index ich Zunz zur Verfügung gestellt, ehe er selbst in Oxford war). 134 l. סופו טוב (Zunz, z. G. 314, wo 315 Cod. Vat. 398 lies במרסיה in Murcia, nicht במרסיליאה, wie Assem.). 135 über das halachische ס' יוחסין (ein kabbal. bei Zunz, g. V. 169) möchte man Näheres erfahren; doch nicht מגלת י'?

147 der Censor heisst *Duvallano*, H. B. V, 126. 148 Sam. Viva vgl. H. B. IX, 140 n. 78; das Citat השהר IV, 39 ist mir unzugänglich. 149 (158) Abr. b. Mahallalel עזיז besass Cod. Schönblum 12 vom J. 1869, worin u. A. das ס' הפאר; vgl. auch Maimonides, Gifte S. 65; H. B. XVI, 37.[1]) Das. wird das Datum 1384, als das Geburtsjahr 1360, für Schemtob ibn Major nachgewiesen (vergl. H. B. IX, 59, Plet. Sof. 52 A. 6); er kennt bereits Sam. Zarza, der 1368 schrieb (nicht starb, wie S. 155 A. 9 nach Isr. Annal. II, 156, s. Cat. Bodl. 2496); das Citat אפ"ד ist sehr verdächtig und mitzutheilen, der בעל הסוד ist vielleicht Gatigno in סוד ה' ליר' (1372), oder Nissim (H. B. IX, 59). Hiernach ist diese „unerschöpfliche Quelle" (S. 150 A. 2) eine *meist* abgeleitete (vgl. S. 156); so z. B. ist das Citat aus ס' העצמים S. 153 A. 2 wörtlich aus Motot (f. 24b Ex. 23, 21; vergl. Sch. selbst S. 140!), nur כי הוא hinzugefügt; gerade diese Stelle findet sich als anonymes Fragment in Paris und in Cod. Münch. 285, VIII, 5 (H. B. XV, 17). Da die HS. Uri 128 (die ich schwerlich jemals angesehen) nicht Schemtob Schaprut enthält, so schwindet auch die Schreibart גפרוט Catal. Bodl. 2551. 151 warum soll „Adonim" b. תמים und nicht b. Labrat sein? steht das im Text? 152 אבו נצר בשם נמצא etwa בס' הנמצאות? vergl. Alfarabi S. 119. Hier waren einige Worte des Citats mitzutheilen. 154 *Josef* Kimchi פירוש למראות יחזקאל ist wiederum ein Fehler aus Motot (zu Exod. 23, 25 in beiden Ausg.), richtig David in Cod. 50 (s. S. **140** A. 4, wonach S. 248 zu berichtigen), der zu Gen. 17 und zu Ezech. ausführlichere philosophische Erläuterungen verf., die nicht edirt sind (wie Geiger א"נ II, 168 und der Pariser Catal. n. 196[2]); s. die Citate in Catal. Bodl. S. 869, 870 und Add. Der פי' מעשה בראשית findet sich mit מ"מ in Cod. Uri 318, Med. Pl. I, 8, Bisc. S. 23, De Rossi 1246 [7], Alm. 289 [5]; allein Opp. 822, 1072 Qu., Mich. 37, 354, Schönbl. 109; מ"מ in 3 oder 4 (n. 555?) Mich., Vat. 296 [4], Par. 196 [2], 706 [3], Parma, Perr. 108 [5]. Motot gehört auch das Citat אלפוו, dessen Autor ich H. B. XV, 77 an-

---

[1]) Salomo ibn Aziz (nicht Azziz) wird angeführt von Saadia ibn Danan, bei Neubauer, Not. sur la Lexicogr., p. 212.

gegeben, Hr. Sch. (248) findet darin Nichts „*to our purpose*“. — 155 הנעדר für einen Apostaten wäre zu belegen. 156 Mose Narboni, vgl. H. B. XV, 49. 157 כלומר ist nicht כאלו אמר, weil der Abschreiber (der freilich hyperbolisch gepriesen wird S. 158) einmal כלו אמר schreibt! 158 die „interessante“ Anecdote (zu Ex. 3, 15 gegen כחות שדיות) besteht darin, dass die Hexe ihm erklärte, ihre Zauberei könne nicht wirken, weil er nicht daran glaube; eine alte Geschichte, doch ist sie ewig neu! 158 הר הלבונה Gen. 2, in מרגליות טובה f. 9 richtig הלבנה, wahrscheinlich nach Jos. b. Elieser, der dafür verstümmelt wird; in der HS. ויש ספרים כתוב בהם . . הלבונה וטעות הוא והנכון מהו הלבנה כמשקל יפה כלבנה. Sollte Schemtob etwa blos das arabische Wort ג׳בל אלקמר gefunden haben? 158 Isak und Sam. Is. חנין, vgl. H. B. XIV, 81 und VIII, ferner: 1405 Saadia (b. Saul) b. חנין und Mackluf b. ח׳ in Mustagnem (b. Scheschet n. 179, vgl. Zunz, Litg. 578: 1410–1430); zu Nissim vgl. Ghirondi, Toledot 270, 273.

Der angewachsene Umfang dieser Anzeige legt uns für die nachfolgenden Bemerkungen grössere Beschränkung auf. S. 177 werden ohne Grund 2 Egidio di Viterbo angenommen; s. meine Abhandl. Hebr. HSS. in München 173, 176; Rubin in השחר III kenne ich nicht. 186 (vgl. Magazin III, 145) dürfte im Gedichte letzte Zeile für מקרא מכונה הם zu lesen sein ונקרא בזכרון טוב. — פשט פנימי ומדרש hat auch Josua ibn Schoeib. 198 Tanchum b. Mose genannt קרגוט עטר Provinciale aus Arles schrieb 1400 Cod. Asher 6; קריגוט s. GA. Latas S. 88; קריגוד bei b. Scheschet 266, wo auch שאלויש; vgl. H. B. XIII, 106 (XIV, 98, zu Cod. München 297 [5]); Meir de „Salves“ (?) verkauft 1430 Cod. De Rossi 568. קבשטויאן etc. Capestan (s. S. 248, Zunz Lit. 558; H. B. XIV, 99, 100 und VIII; Catal. München S. 100 n. 264; Perles, Sal. b. Ad. I², 47) ist nicht wegen einer einzigen Variante mit קשטיון (vgl. Isak, Cat. Bodl. 1420, fehlt im Index geogr.), *Castejon*, zu identificiren. 199 דנין vielleicht Dunin, oder Donnin? wie der bekannte Disputant in Paris 1240. 202 dass ich unter Plato's „Politik“ die Republik meine, s. in Ersch l. c. S. 70 A. 66c. 203 der דיוק der Worte בני אשר בברצלונה ist Pilpul und würde sich Josef Caspi's bekannte Ironie zugezogen haben; das positive לבנינו Cod. Münch. 265 beweist ebenfalls nicht endgiltig; aber ein hoher Grad von Wahrscheinlichkeit ist mehr werth als gezwungene Deutungen. 211—13 l. קסטילאץ *Castellazzo*, oben S. 59. Zu N. 66 s. unsere Miscelle: Abbamari. N. 67: Isak Arundi, der Namen ist in der Bodl. HS. nicht so deutlich, ארונס hat schon Gagnier bei Wolf III S. 557 (S. 673 unter Meir Arama), aber ארונדי citirt Almoli, פתרון I, 4 Kap. 1 Anf., 17b ed. Amst.; in Cod. Halberstamm 242 f. 38 hat ein Gedicht (von Sal. Bonafed?) die Ueberschrift לר״י ארונדי אשר לרוב פלפולו התחיל לערער כי התנועה אינה הפך המנוחה, worin derselbe zur Bescheidenheit ermahnt wird; Z. 4, 5:

יצחק אשר תצחק לחכמי לב רחק מגאוה אם תתאוה לשמוה
אם תתאבה (so) אהבה קנה ענוה ובה תאסור קציני בין ותפקח קוה.

Abr. ארונדי s. b. Scheschet n. 353, רונדי in n. 333. Hr. S. will

Isak nach Italien in die erste Hälfte des XIV. Jahrh. versetzen, obwohl er gegen Levi b. G.'s מלחמות ein anderes מלחמות geschrieben. Das *very possibly* in der Anm. wird zu *more probably* im Text; aber die Argumente heben einander auf, und Isak gehört nach der Provence frühestens zu Ende des XIV. Jahrhund. Die in Cambr. fehlende Einleit. (nach meinen Excerpten vom J. 1852, Anf. in Catal. Paris n. 262) bespricht zuerst den doppelten Nutzen des Buches Hiob in Bezug auf die 2 Hauptthemen, Vorsehung und Glückseligkeit; über letztere sei keiner der ihm bekannten Erklärer in den tiefen Sinn (הכוונה) eingedrungen, auch nicht Maimonides (המורה הגדול ע"ה), vielweniger Levi b. G. in מלחמות, so dass die Worterklärung sehr gezwungen sei. Nach seiner Ansicht giebt es nur 2 Partheien:

כת התורניים ר"ל הנמשכים אחר פשטי מאמרי התורה במצוות המעשיות וביראה ממנו ית' לעבור עליהם וביעודים הגשמיים עליהם מהשכר והעונש ושזה הוא תכלית ההצלחה האנושית וההשגחה בפרטי המין האנושי ועם זה יהיה להם מבוא מה בדרכים הגיוניים נצוחיים אם בטבע ואם בלימוד מה וכמו כן השגח מה בדברים הטבעיים אם בקבלה ואם בידיעה קריבה למפורסמות וכמו כן הקדמות (?) מפורסמות קצתם קרובות להלציות בענינים האלהיים אולם לפעמים יתעוררו על שרשים מה אמתיים כמו מה שזכר אל'פז שהשיג בחקירתו שכל מה שזולת הש"י א"א שיהיה שלם באמתות וכו' וכו' והכת הב' הוא כת החכמים האמתיים המעטים הנמשכים אחר הכוונה התכליתית ממנו ית' ביצירת האדם המבחינים במאמרי התורה האלהית בין אותם שנאמרו בדרך ספוקי להמון לפי שהם רחוקים מהבחינה השכלית ובין אותם שנאמרו להשלים השכל האנושי וזאת היא כת אליהו וכו'.

Hierauf zählt er die 3 Ursachen des Jrrthums (שבוש) der Erklärer auf, 2. ist die Annahme, dass in einzelnen Reden nur Auferstehung, nicht Unsterblichkeit geläugnet sei, während er das Gegentheil, also den Ausspruch איוב כופר בתחה"מ auf die Unsterblichkeit beziehen werde. Unter 3 spricht er von den Astrologen חכמי המשפט. — S. 218 wenn ואחאנם Johannes ist, so dürfte Philoponus gemeint sein. N. 68 S. 220 enthält Erklärungen zu Targum Megillot (vgl. zu Onkelos Cod. Stern 87, Perreau 12? H. B. VII, 120). Interessant auch für Jehuda di Modena's Theilnahme an מעדני מלך (H. B. XII, 60) ist der Umstand, dass zwei in dessen Besitz befindliche HS. 1647 vom Unterhause der Bibliothek geschenkt wurden. — N. 76 S. 228ff. meine Anzeige des Comm. Hohl. von Mose Tibbon (XIV, 99) ist auch S. 248 nicht nachgetragen. - - N. 71 S. 237 anstatt meine falsche Combination der beiden Abr. b. Isak (Cat. S. 693) einfach nach Zunz, Lit. 512 (vgl. 711) zu berichtigen, wird die Confusion vermehrt. Der in Jerusalem lebende deutsche Rabb. war kein Levi und nicht Verf. des Comm.; das Gedichtchen לציון שאפה in חמשה קונטרוסים 110b ist, wie mir Halberstamm im Juli 1867 bemerkte, aus תחכמוני K. 50 mit Weglassung einer Zeile. „Abr. aus Gerona 1400“ soll wohl der in Catal. Bodl. vorangehende aus Granada sein, und das Datum nach dem vermeintlichen Beweise bei Grätz VII, 504 (so lies VIII, 105), den ich schon bei einer anderen Gelegenheit als ungenügend bezeichnet habe.

(**Masora**, her. von **Frensdorff**, s. oben S. 2.) Dass das Studium der für die Textgestaltung der hebräischen Bibel so wichtigen Masora seit langer Zeit an Verbreitung mehr und mehr verloren hat (so dass gegenwärtig unter den jüdischen Gelehrten nur zwei Masoretiker von Fach zu nennen sind: S. Baer in Biebrich und S. Frensdorff in Hannover), wird den nicht Wunder nehmen können, der sich selbst in das Labyrinth der M. gewagt hat. Die erste Ausgabe der von Jakob b. Chajim bearbeiteten und zum Druck beförderten M. (in der rabb. Bibel v. J. 1525) ist sehr selten; alle folgenden haben den in ihr enthaltenen Fehlern neue hinzugefügt: Buxtorf hat allerdings auch Manches verbessert. Jak. b. Chajim selbst beherrschte keineswegs den von ihm behandelten Stoff: er wurde von der Masse desselben erdrückt, verstand auch viele Augaben nicht. Ausserdem waren die Handschriften, denen er folgte, gewiss nicht fehlerlos. So gilt es denn, ehe man die M. zur Textkritik der Bibel benutzen kann, stets zuerst zu fragen, ob die betreffende Notiz richtig überliefert sei. Zur Berichtigung ist natürlich die Herbeiziehung alter Codices sehr wichtig; oft indess wird sich die Correctur aus der M. selbst gewinnen lassen, indem man die verwandten Angaben vergleicht. Zu einer solchen Vergleichung müssen wir aber im Stande sein, diese Angabe in der gedruckten M. aufzufinden. Zwar hat Jakob der am Schluss des vierten Bandes der rabb. Bibel stehenden (von ihm zusammengestellten) alphabetischen M. ein Register über die bei dem Bibeltext abgedruckten Bemerkungen eingefügt und auch im Text häufig bei dem betreffenden Worte auf die Stelle verwiesen, wo die bezügliche Angabe zu finden sei; indess sind Register und Verweisungen sehr unvollständig und fehlerhaft, so dass es oft grosser Mühe bedarf, um aufzufinden, wo die vollständige Angabe über dies oder jenes Wort sich findet. Herr Prof. Frensdorff hat daher mit ausserordentlichem Fleisse ein Register ausgearbeitet, mit Hülfe dessen man jede masoretische Notiz leicht in der gedruckten rabb. Bibel auffinden kann. Der erste Abschnitt seines Buches (S. 1—208) enthält die Zeit- und Nennwörter; der zweite (S. 209—387) umfasst 1) die Partikeln, 2) die Eigennamen, 3) allgemeine Lehrsätze. Unter letztgenannter Rubrik werden angeführt: Die Alphabete; die Bemerkungen der M. über den vierbuchstabigen Gottesnamen (zuerst יי allein und mit Präfixen; dann in seinen Verbindungen und zwar so, dass zuerst die angeführt werden, in welchen יי vorangeht, dann, wo es das zweite, dritte u. s. f. Wort ist; jede Abtheil. ist wieder alphabetisch); die Wörterpaare (זוגין, geordnet zuerst nach dem Alphabet und zwar bei jedem Buchstaben nach der Reihenfolge der Zahlen; die übrigen nur nach Zahlenverhältniss); die Bemerkungen über Accente; die יחידאין d. i. die nur einmal in einer besonderen Weise, sonst stets anders vorkommenden Wörter; die מלין (תיבין); die סבירין; die פסוקים; die שטין; endlich die לקוטים d. i. verschiedene Angaben, welche sich nicht in die obigen Rubriken einordnen liessen. — Der Verfasser hat alle

Stellen angegeben, an welchen die gedruckte M. eine Bemerkung hat: leider aber sind die Stellen, welche die ausführlichen Angaben enthalten (und auf diese kommt es ja in der Regel allein an) oft nicht hervorgehoben, so dass man dann mehrere Stellen nachschlagen muss. Diesem Uebelstand hätte sich leicht dadurch abhelfen lassen, dass allen Stellen, welche die ausführlichen Angaben bieten. ein Sternchen beigesetzt wäre. — Dass in einem, Hunderttausende von Angaben umfassenden Werke manche Irrthümer mit unterlaufen, ist nur natürlich. Eine ins Einzelne gehende Aufzählung der von uns bemerkten würde zu viel Raum erfordern.

Viele Angaben hat der Hr. Verf. ausführlich erläutert und manchen Fehler in der gedruckten M. richtig verbessert, wobei ihm handschriftliche Notizen W. Heidenheims von wesentlichem Nutzen waren. Wenn zu המדברה etliche Handschriften „13 mal“ statt „12 mal“ lesen (S. 47 b), so folgen sie der orientalischen Leseart. Ebenso ist es mit der Angabe (S. 251, Anm. 7), dass הלוא 13 mal in der Thora plene Waw geschrieben werde (nach der M. magn. im Bibelcodex v. Tschufutkale No. 30 zu Gen. 42, 22).

Von Druckfehlern seien erwähnt: S. 46 b s. v. מדבר fehlt „Exod.“ nach „Gen. 31, 29“. — S. 55 a s. v. אל הר l. „Jes. 56, 7“ statt „Jos. 57, 7“. — S. 88 b s. v. יצאו l. „Ez. 21, 24“ statt „Ez. 21, 19“. — S. 116 a s. v. ויגד l. „31, 22“ statt „31, 32“. — S. 168 b s. v. קונה l. „Ezech.“ statt „Ex.“. — S. 294 steht neunmal ירמיה. — S. 381, Anm. 1 l. „Dan. 3, 15“ statt „Est. 3, 12“.

Eine 20 Seiten lange, leider auch einfach mit arabischen Ziffern bezeichnete Einleitung giebt 1) ein alphabetisches Verzeichniss der eigenthümlichen Ausdrücke, 2) ein alphab. Verz. der Abkürzungen, Zusammenziehungen u. dgl.

Wir fassen unser Urtheil, das wir an anderer Stelle ausführlicher begründen zu können hoffen, dahin zusammen, dass das angezeigte Werk trotz mancher nicht unerheblicher Gebrechen doch ein sehr nützliches Nachschlagebuch ist. Mögen die andern Bände, die den eigentlichen Text, wie er durch Jak. b. Chajim constituirt wurde, enthalten sollen, in nicht zu ferner Frist erscheinen!

Bei haushälterischerer Druckeinrichtung hätte der Preis niedriger gestellt werden können.

Berlin. *H. L. Strack.*

Miscellen.

(Attias.) Die hiesige k. Bibliothek besitzt ein sonderbares, den hebr. Bibliographen unbekanntes Buch: לה גואירטה די אורו
או שיאה טראטינימיינטו גושטוזו. שאבירוזו אי פרוביג׳וזו קומפואיסטו דיל
הצער דויד בכ״ר משה עטיאס יצ״ו פארה קומפלאזיר אאין שו אמיגו די מזרח . . .
Diese *Guerta di oro* ist 4° Livorno 1778 in der Druckerei von Gio. Vinc. Falorni erschienen und zählt 65 Bl., grösstentheils mit hebr. Typen. In der Vorrede des Verf. „an seinen Freund מילדאדור“ (Leser?) erzählt er (wenn ich recht verstehe), dass er in Livorno geboren, dem Handel gewidmet, sich mit leidenschaftlicher Liebhaberei dem Studium hingegeben, latein, französich, englisch, italienisch, etwas hebräisch und andere Sprachen, wie griechisch (? das Buch hat ein Loch an dieser Stelle), serbisch, moscovitisch, illyrisch, auch türkisch, etwas vom Divani, während seines kurzen Aufenthalts in der Türkei erlernt. Er spricht von den Ansichten, welche die Franken von der geringen Bildung der Levantiner haben etc. f. 3 heisst es: אין ב׳יר קי טודו מודו די
אומה איסטאמפה די מוג׳וס מודוס די ליב׳רוס אי ב׳יר קי אינטרי נוס אוטרוס נון שי
אלייאה ני נגונו קי איסטאמפה אין גואישה [= נואישטרה?] ליגגואה איספאנייולה
ליב׳אנטינה ניגגון מודו די ליב׳רו ני די איסטורייאס ני אנטיגאס ני מודירנאס ני
ניגגון ליב׳רו דיג׳יאוגראפיאה או די אוטראס סינסייאס: ני טאנפוקו אפילו אלגון
ליב׳רו קי טראטי שוב׳רי לה מירקאדורייאה קי אים לה קוזה לה מאס אקירינשיואדה
(so) פארה נוס אוטרוס ג׳ידייוס etc. Das Hebräische verständen jetzt nur Wenige. Später bemerkt er, das Viele die wahrhafte spanische Sprache nicht kennen שיינדו איי אין אייה מוג׳אס אב׳לאס פואירטיס
אי אינטראב׳יקאדאס קי נאשין די לה ליגגואה לאטינה אי טאלייאנה (!); deshalb habe er das Levantinische gewählt. Hierauf begründet er den gewählten Titel u. s. w. Die Vorrede endet f. 5b; das folgende eingeklebte Blatt gehört an eine andere Stelle, s. weiter unten.

F. 6 bis 8a enthält mit latein. Lettern: „Lettres - Patentes du Roi confirmatives des Privileges, dont les Juifs Portugais jouissent en France depuis 1550; données à Versailles, au mois de Juin 1776“ etc. f. 8a zuletzt: „de l'Imprimerie Stoupe, rue de la Harpe, 1777“. F. 8b folgt die spaniolische Uebersetzung mit hebr. Lettern; auf eine Nachbemerkung über das Verhältniss der Uebersetzung f. 10b folgt der Custos טראטאדו; demnach gehört wohl hieher das zwischen f. 5 und 6 eingeklebte unpaginirte Blatt, obwohl es im Index f. 64 mit der Blattzahl 12 bezeichnet wird.

In dem erwähnten Register des bunten Inhalts werden in erster Abtheilung die eigenen Arbeiten des Verf. aufgezählt, und zwar an der Spitze die erwähnte Uebersetzung des k. Patents (!), in zweiter Abtheilung die aus den Büchern der „Francos“ übersetzten Stücke. Eine nur annähernd ausführliche Wiedergabe des Registers liegt ausserhalb der Grenzen dieser Notiz. Wir beschränken uns auf Weniges.

Das eingeklebte Blatt mit weisser Vorderseite ist auf der

Rückseite überschrieben טראטאדו פרימיירו und enthält in hebr.-spanischer Cursiv den Anfang einer Anleitung, das Italienische in wenigen Tagen schreiben und lesen (מילדאר) zu können, bestehend aus einer Tabelle der Druck- und Cursivlettern nebst der entsprechenden hebr. Umschreibung oder Aussprache (überschrieben אי שי מילדאן). Darunter: „*David Attias Sculp. Liburni*“ (s. unten), — der ursprünglich arabische, dann span. Namen *Athia* ist also italienisirt (vgl. Zedner S. 62). — Die Fortsetzung bildet f. 11, auf dessen Rückseite Beispiele von italienischen Wörtern in lat. Lettern mit hebräisch vocalisirter Aussprache und spaniolischer Uebersetzung; f. 12 „*Discorsi fra due amici*“ mit spaniol. Uebersetzung; f. 13 *Proverbi.* 13b beginnt eine ähnliche Anweisung zum Griechischen, aber aus Mangel an Typen nicht über die Buchstaben hinaus geführt. 14b verschiedene שיקריטו, sympathetische Mittel u. dgl. Eine Art Physiognomik in 21 Kapp. aus dem Ital. und Latein. f. 20b Tract. III handelt vom קוסמיט der Türkei (übersetzt סיטינסייאדו) und dem סאביר der Franchia. Der IV. Tractat ist ethisch, V. eine „Disputa“ (Dialog) über verschiedene Gegenstände, der VIII. (letzte) enthält Astrologisches, Fabeln (משל).

Christian Friedr. **August** ist Verfasser von: „Kurtze doch gründliche Nachricht von dem rechten Eydschwur der Juden. Mit Anmerkungen und Anweisung zur Hebräischen Accentuation und Poesie.“ kl.-8. Jena, gedruckt bei Jo. Volkmar Marggraf, ohne Jahr, aber wahrscheinlich 1739, denn am Schluss steht ein kurzer hebräischer Glückwunsch zum neuen Jahr, welches nach jüdischer Zeitrechnung 500 gezählt werde. Die 8 ungezählten Blätter sind dem König und der Königin von Preussen und den Erzherzogen von Sachsen als Gönnern gewidmet. Der Verf. will den Stud. juris in Jena nützen, da die Juden leicht schwören, wenn ihnen nicht der rechte Eid auferlegt werde. Die auf dem Titel genannte Anweisung ist wegen Mangel hebräischer Typen weggeblieben, hingegen folgt Bl. 7: „Eilfertige Gedanken eines Freundes aus dem Reich über die Unbilligkeit vieler Christen in Beleidigung der Juden.“ Autor und Schrift (letztere ein Annexum der k. Bibliothek in Berlin) scheinen unbekannt (sie fehlen bei Köcher II, 195, Fürst I, 73, und bei den neuen Autoren über den Judeneid); ist ersterer ein abtrünniger Jude? der Vornamen Christian trat vielleicht an den hohen Pathennamen Fried. August.

Esther, die Königin, und ihre Geschichte haben Poeten in vielen Zungen begeistert. Racine's Drama hat auch hebräische Bearbeiter gefunden (vgl. Catal. libr. hebr. p. 2124). Wenig bekannt ist das heroische Gedicht *Esther* in franz. Sprache mit einer Widmung an den König, *L'excellence et les plaintes de la poésie héroique au Roy.* Die erste Ausgabe, 4. Paris 1670, ist in 4 Gesänge getheilt, und erschien unter dem Namen *Sieur de*

erschienene Ausg., 12. Paris 1673, ist in 7 Gesänge eingetheilt, s. Barbier (*Diction. des ouvrages anon. etc. Par. 1822*) I, 449.

(Zu Pseudo-**Isak** di Molina). Das unterschobene בשמים ראש ist in neuerer Zeit vielfach besprochen (vgl. H. B. XIV, 113). Wenig bekannt scheint die Kritik eines Zeitgenossen, über welche hier eine Mittheilung folgt:

זאב יטרוף היבר זעירא דמן חבריא זאב וואלף בן לא"א המנוח כמו"ה שלמה זלמן זצ"ל מלאנדסבערג שהיה מקדם אב"ד דק"ק וואלשטיין ולע"ע יושב בבה"מד' של המנוח כה' זכריה זצ"ל אשר אימץ וחיזק ביתר שאת . . . כבוד החסיד המנוח . . כמוה' אליה פרענקעל זצ"ל בק"ק ברלין יע"א. ותוכן החבור הזה יבואר בהקדמת המחבר. נדפס פק' פ"פ דאדר . . בשנת תק'נ'ג. בבית ובדפוס של האדון דאקטאר ופראפעסר גרילא.

הקדמה . . שלא עשיתי חבורי הקטן הזה בשביל הקנאה של בשר ודם . . . רק בשביל קנאתך . . . ובשביל תורתך הקדושה . . . באשר שכוונתי לקדש שמו הגדול ולהציל אח'ב'י ממאכלות אסורות . . . ומצאתי מכשילות להם בספר בשמים ראש עם הגהות כסא דהרסנא אשר מקרוב בא ברוח העולם וידעתי גם ידעתי שהיה נגד רצון כבוד גאון עוזנו ובלתי ידיעתו נאמרו הדברים הללו. ואלו היה בעל כסא דהרסנא חס על כבוד אביו ורבו לא הגיע למכשול זה . . . אילולי ששמעתי גודל תרועת מלחמת ר' במחנה העברים לא הייתי תאב לראות ספרו . . . והנה בדבר אחד הנמצא בספרו בענין גלוח הזקן בחול המועד חזר בו עפי' מכתב קטן הנשלח ליושבי עירנו פה קודם פסח. וזה עשה מפני כבוד אביו. אבל בשאר דברים לא חזר . . . . והנה בטוחים אנחנו שלא הועיל דברי וכוונת המחבר כלל אפילו לאחד מיושבי עירנו . . . הלא היא עיר ואם בישראל מימי קדם מעת שיצקתי מים על יד הגאון אמו' המנוח בעל המחבר קדבן העדה . . . . . .

2 unpaginirte und 14 paginirte Blätter in 4°.

S. J. Halberstamm.

(Jehuda Charisi und **Münster)**. Das 44. Kapitel des תחכמוני, Sprüche von 50 Weisen enthaltend, führt in einigen HSS. den Titel משלי חמשים התלמידים (Catal. Bodl. 1311); eine Ausgabe mit dieser Ueberschrift, bisher nicht bekannt, entdeckte ich in einem Annexum der hiesigen Bibliothek. Dasselbe besteht aus 4 Bl. kl. 8°. von rechts nach links gedruckt, die 6. Seite ist a5 signirt, die 7. endet: *Finis sententiavum 70 sapientum*, die 8., welche überklebt war, ist a4 signirt und enthält den Schluss einer Vorrede (Columnentitel: *ad lectorem)*, zu einer Institutio grammat., endend: *Bene valete et Münsteri labores boni consulite. Basil. . . . MDXXIIII Mense Januario*, also ähnlich dem Schluss des לוח הבנינים im Levita-Münster'schen ס' הדקדוק ed. 1525 (Cat. Bodl. 1202 op. 1, wo nach *consule* noch: „*Basileae etc.*" (so)[1]). Im J. 1524 gab Münster sein מלאכת הדיקדוק *Institutiones gramm. in hebr. ling.* etc. heraus (s. mein Handb. n. 1374)[2]). Dieses sehr

---

[1]) Der לוח findet sich nur in einem von 2 Expl. des ס' הדקדוק, welche die hiesige k. Bibliothek besitzt.

[2]) In den Ausgaben der Proverb. 1524 und des Cantic. 1525 (Cat. n. 51, 53, wo die Worte „*qui jam edidit A. 1522 N. 43*" zu tilgen sind, da n. 43 in Venedig gedruckt ist) sind Annott. gramm. von Münster. — Zu Handb. 1374 Anm. über die Ausg. Paris 1537 der Instit. s. daselbst 147 unter Wechel und

seltene Buch besteht nach S. J. Baumgarten's Beschreibung (Nachrichten von merkwürdigen Büchern Bd. V, Halle 1754 S. 101) aus 18 Bogen (es enthält nach der Inhaltsangabe auf dem Titelverso auch *de lingua vernacula Hebraicis scribenda characteribus*)[1]); der angehängte Jonas ist in 2 Bogen von rechts nach links gedruckt, enthält eine Nachschrift von 2 Seiten, datirt 1524 Februar. Unser Annexum passt zu dieser Beschreibung nicht; wohin gehört es? Gildemeister (D. M. Zeitschr. XIV, 305) giebt zu meinem Handb. n. 1383 Münster's מלא' הד' 1523 an; allein der von ihm gegebene Titel passt nur zu den Inst., wie ich das. XV, 167 bemerkte.

Meir Rothenburg b. Baruch soll ein ס' האמונות verfasst haben; Sabbatai citirt es als HS., Lilienthal wollte es in Cod. München 29 gefunden haben. Obwohl im Bodl. Catal. schon der richtige Autor Schemtob errathen ist, gab Neubauer doch einen falschen Titel דרך אמונה an (s. meine Abhandl. über die Münch. HSS. S. 195). Der Ursprung des Irrthums ist wohl die Stelle in תשבץ Cod. Hamburg 17 f. 279 § 528 אמר מהרמנ"ע בס' האמונות יש כתוב אחד ובלע המות לנצח משמע שיהיה מבולע לעולם, welches ein Citat aus Saadia im Namen des Meir ist.

D. M. Zeitschr. XV, 167. Im Handb. fehlt קצור הדקדוק Compend. hebr. gramm. ex Eliae Judaei variis et optimis libris concinnatum per Seb. Münsterum, kl. 8. Basel 1527, mense Martio (zuletzt), Bogen a—f zu 8 Bl. Die hebr. Widmung *Petro Castellano Archibarensi Gallo* ist datirt 21. Adar רפז, 22. Febr. אלף ותקכח; das falsche ח hat eine alte Hand in dem Expl. der hiesigen k. Bibliothek richtig in ז verbessert. Eine Ausg. 1529 mit etwas abweichendem Titel, namentlich „concinnatum et *auctum*" notirt Gildemeister, D. M. Zeitschr. XIV, 305, ohne das Widmungsdatum zu beachten, vielleicht weil es hebräisch ist.

[1]) Den ersten Versuch dazu giebt Böschenstain's *Elementale* 1514 (L. Geiger, Studium der h. Spr. S. 51). Wie verhält sich dazu die Anleitung des Anschel (1524) benutzt von Fagius zur Genesis (Cat. Bodl. 177 n. 1187, Handb. 595) und des Letzteren Compend. Isagoge (bei Geiger 73)?

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

M. ₰.

DURAN, Sim. זוהר הרקיע. Berühmt. Comm. über die Asharot des Sal. Ibn Gebirol, nebst Text. Constant. 1515. 4°. 45 —

EICHENBAUM, Jac. הקרב. Didactisches Gedicht über das Schachspiel. London 1839. 8°. Sehr selten u. gesucht. 8 —

ELISCHA b. Abraham. מגן דוד. Vertheidig. Dav. Kimchi's gegen die Angriffe der grammat. Werkes מעשה אפוד von Profiat Duran. Constant. 1516. 4°. Aeusserst selten u. gesucht. 45 —

M. ₰.

EMDEN, Jac. פתח עינים. Documente u. Actenstücke gegen Eybeschütz. Altona s. a. 4°. 8 —

ESRA, Abr. Ibn. שפה ברורה. Hebr. Gramm. krit. bearb. v. *Lippmann*. Fürth 1839. 8°. 3 —

FLECKELES, El. עולת חדש Sammlung von homilet. Vorträgen, dabei קונטרס קול קורא אומר über die Lehre des Judenth. von der Liebe zu Andersgläubigen. Prag 1785. 8°. — Desselben Verfassers אהבת דוד, Samml. homilet. Vorträge, vorzüglich enthaltend Untersuch. u. Kritik der Secte der Sabbatäer. Prag 1800. 8°. 2 vol. 12 —

FREUND, Sam. כתם פז. Comm. zu „*Abot*" mit Text. Prag 1870. gr. 4°. 3 —

FRIEDENTHAL, M. B., Deduction des Eigenthumsrechtes; anthropol. Untersuchung nach biblischen Ansichten, übers. v. *Schlesinger*. Berlin 1838. 8°. 1 —

FÜRST, J., Kultur- u. Litératurgeschichte der Juden in Asien. Leipzig 1849. Sehr selten. 6 —

— — Der Orient, Studien u. Kritiken. Leipzig 1840—51. 150 —
(Vollständiges Expl. dieser gesuchten Zeitschr.)

GAONIM. *Sefer Chemda Genusa*, ספר חמדה גנוזה שו"ת הגאונים Gutachtensammlung; aus einer Handschr. hgg. Jerusalem 1863. 4°. 4 —

— שערי תשובה Gutachtensammlung der *Geonim*; nach einer Handschrift u. mit Anmerk. v. *Dav. Loria*. Leipzig 1858. 4°. 5 —

GALANTE, Mos., Index zum *Sohar*, über sämmtliche Schriftstellen. Venedig 1666. 4°. 4 —

GEIGER, Abr. u. S. HEILBERG. נטעי נעמנים Sammlung aus alten Handschriften, hebräisch u. deutsch. Breslau 1847. Sehr selten. 8 —

— ציצים ופרחים Jüd. Dichtungen der spanischen u. ilalien. Schule. Leipzig 1856. 8. 3 —

GELBART, Isr. שפת חים. Erklärung schwieriger Wörter im Talmud, die Raschi nicht angegeben, nach der Reihenfolge des Talmud's. Lemberg 1874. 8°. 2 50

van GELDER, E., Die Volksschule des jüd. Alterthums nach talmud. u. rabb. Quellen. Berlin 1872. 8°. 1 50

GERSON b. Salomo. שער השמים. Kosmographie. Warschau 1875. 3 —

GOMARUS, Fr., Davidis lyra seu nova hebraea S. Scripturae ars poetica. Lugd. Bat. 1637. 4°. 5 —

GOREN *Nachon*. גורן נכון. Sammelwerk, enth. 1) תקון מדות הנפש, Ethik v. *Sal. Ibn Gebirol*, aus dem Arab. übers. von *Jnda Ibn Tibbon*; 2) מוסרי הפילוסופים, Sentenzen u. Erzählungen v. alten griechisch. u. anderen Weisen, aus dem Arabisch. übers. v. *Jeh. Alcharisi*; 3) ס' התפוח, die dem Aristoteles beigelegte Schrift *de Pomo*, aus dem Griech in's Arab. u. aus diesem von

M. Pf.

Abr. Ibn Chasdai in's Hebr. übers. Riva di Trento 1562. 4°. 15 —

GOREN *Nachon.* Dasselb. Sammelwerk. Luneville 1807. 4°. 8 —

HEIDENHEIM, W. משפטי הטעמים. Hebr. Accentuationslehre. Rödelheim 1808. 8°. 6 —

— חומש מודע לבינה, hebr. Text mit dem hebr. Comm. הבנת המקרא. 5 vol. Rödelheim 1818—21. gr. 8°. 15 —
(Schönes Ex. auf Schreibpapier.)

HEILPRIN, B. מצות השם. Die Ge- u. Verbote nach *Maimonides*, *Halachot Gedolot*, *Nachmanidns*, *Semag*, *Semak*, *Sefer Charedim;* mit den Annotationen des *J. B. Gins.* Frankfurt a. M. 1857. 3 —

HENA, Sal. שערי זמרה. Hebr. Accentlehre, mit vielen Zusätzen, die in den früheren Ausg. fehlen. Fürth 1762. 8°. 2 50

IRHOVIUS, Wilh. Conjectanea in Psalmorum titulos. Lugd. Bat. 1728. 4°. 3 —

JACOB b. Mordechai. שושנת יעקב. Chiromantie, m. Abbild. Livorno 1792. 8°. 4 —

JACOBSOHN, N. תבת נח. Widerlegung der Angriffe *Willmann's*, *Billroth's* u. A. gegen die Juden. Berlin 1876. 8°. — 75

JARCHI, Abr. b. המנהיג. Ueber rituelle u. liturgische Gebräuche, mit einem Register u. Noten von *N. A. Goldberg.* Berlin 1855. 8°. 3 —

JEHUDA, Mos. b. Phöbus. המבאר. Erklär. z. Bibel m. bes. Rücksicht auf Geographie u. Archäologie. Warschau 1871. 8°. 5 —

JELLINEK, Ad. Beiträge zur Geschichte der Kabbala. Theil II (letzter). Leipzig 1852. 8°. 4 —

— Philosophie u. Kabbala. I. (einz.) Theil. Nach Handschr. nebst Erläuter. u. histor. Untersuch. Leipzig 1854. 8. 4 —

— *Marsilius ab Inghen.* Hebr. u. deutsch. Leipzig 1859. 8. 1 50

KAEMPF, S. Is. תולדות רבינו עקיבא עגר. Biographie des *Akiba Eger.* Lissa 1838. 8°. Sehr selten. 4 —

KAHN, Die mosaischen Sanitätsgesetze. Augsburg 1838. 8. 1 50

KANAH *Aben Gedor.* ספר הקנה והוא ספר הפליאה. Berühmtes kabbalistisches Werk. Korez 1784. fol. 45 —
(Wohlerh. Ex. dieses äusserst seltenen u. gesuchten Werkes.)

KEBUZOT. קבוצת ההשמטות. Verz. sämmtl. im *Talmud*, *Raschi*, *Tossafot* u. *Rosch* ausgelassenen antichristlich. Stellen. Königsberg 1860. 8°. 2 —

KIMCHI, Dav. שרשים. Hebr. Wörterbuch. Constantin. 1513. fol. 45 —

KIMCHI, Jos. ספר חוקה. Comment. z. Mischle. Breslau

	M.	₰
KLEIN, S. Das Judenthum oder die Wahrheit über den Talmud. Basel 1860. 8.	2	50
KONITZ, Mos. העוין. Doppelcomm. über Peninis בחינת עולם, sowohl über den Ausdruck als über den Inhalt; nebst vielen Forschungen über die Mischna- und Talmudsprache. Wien 1796. 4°.	10	—
KRAFFT, K. Jüdische Sagen u. Dichtungen. Ansbach 1839. 8°.	5	—
LANDSHUTH, L. מגיד מראשית. *Hagada*, hebr. u. deutsch, nebst gesch. Einleit. üb. die Entstehung der Hagada u. einem liter. Nachwort v. *M. Steinschneider*. Berlin 1855. 8°.	1	50
LEVINSOHN, J. B. זרבבל. Literarhistorisches Werk; neue um 2 Bände vermehrte Auflage. 4 vol. Warschau 1875.	16	—
LURIA, Ch. S. כנף רננים על שירה. Comment. z. *Perek Schira*. Krotoschin 1842. 4°.	5	—
LUZZATTO, S. D. Il giudaismo illustrato, nelle sua teorica, storia e nella sua letteratura. 2 vol. Padua 1852. gr.-8°.	6	—
— Il propheta Jesaia, volgarizzato e comment. hebr. et ital. Lex. 8. Padua 1855.	10	50
— אוהב גר Philoxenus, s. de Onkelosi, chald. Pentateuchi versione diss. Wien 1830. 8°.	8	—
MAIMON, Abr. b. ברכת אברהם. Responsen; aus einer Handschr. hgg. von *B. Goldberg*. Lyck 1859. 4°.	4	—
MAIMONIDES, Mos. מלות ההגיון. Terminologik mit 2 anonymen Commentaren. Cremona 1566. 4°.	4	—
MAZREF ha-Aboda. מצרף העבודה. Disput zwischen zwei Vertretern der chassidaeischen u. rabbinisch. Richtung Königsberg.	2	50
MEGILLAT *Antiochus*. מגלת אנטיוכוס הנקראת מגלה יונית aramäisch u. hebr., nach einer Handschr. des Brit. Mus. hgg. v. *D. Sluzki*. Warschau 1863. 8°.	1	50
MEIR, Wolf. תורת לשון עברית. Hebr. Grammatik. Prag 1850. gr. 8°.	3	—
MEIRI, Men. בית הבחירה. Comment. z. Mischna-Tract. *Abot* (mit Text), m. methodol. u. lit.-histor. Einleit.; zum 2. Male hgg. mit Hinzufügung v. Excerpten aus Sal. Adeni's hs. Werke מלאכת שלמה nebst Obadja Sforno's Comm. z. 6. Abschn. d. Tract. Abot, mit einer biogr.-liter. Einleit. v. *S. G. Stern*. Wien 1854.	8	—

Druck von Rosenthal & Co. Berlin, Johannis-Strasse No. 14.

המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten

Abonnementspreis jährlich **acht** Mark.

No. 96.

Abonnementspreis jährlich **acht** Mark.

(XVI. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1876.

Mit liter. Beilage von **Dr. Steinschneider.**

November — December.

Inhalt: *Bibliographie.* Cataloge. — *Beilage:* Frat (Prat) Maimon u. seine drei Schüler. Namenkunde. Miscellen (Bollettino, Christenthum in den Propheten, Mandäisch, Nekrologe, Venedig). — Zusätze u. Berichtigungen. — Mittheilungen ans dem Antiquariat von *Julius Benzian* (S. VII).

Periodische Literatur*).

H'ARIEL. האריאל. Hebräisches Organ für Bildung und Wissenschaft. 6. Jahrg. 8. Jerusalem (bei M. Cohen u. A. Susman) 1876. (Jährlich 3 Thaler.)

[Die N. Elul 636 hat „6. Jahrg. 3. Heft".]

CHABAZELET. חבצלת. Wochenschrift in hebräischer Sprache. Her. v. *J. B. Frumkin.* 6. Jahrgang. fol. Jerusalem 1875—6. (Jährl. 20 fr.)

[Vgl. H. B. XI, 1. — N. 1 vom 7. October 1875, N. 15 vom 28. Jan. 1876.]

EPOCA (la). לא איפוקה. Politisches, commercielles und literarisches Journal, spaniolisch mit hebr. Lett., her. von *Saadi Halevi.* 1. Jahrg. 8. Salonichi 1876. (Erscheint jeden Montag, Jahrg. 60 Grossi.)

[N. 47 vom 18. Sept.]

*) Wir verdanken die Mittheilungen über die folgenden Journale einem auswärtigen Bekannten, der sich nicht nennen mag. — Hr. *Felsenthal* berichtigt zu S. 73, dass die Wolf'sche Zeitschrift in Baltimore bis jetzt nicht zu Stande gekommen sei.

ESPERANZA. איספיראנסה. Wochenbl. spaniolisch, her. von *Aron de Josef Hazan* (Chassan). II. Jahrg. fol. Smyrna 1876. (Jährl. 20 fr.)

PROGRESSO (el). איל פרוגריסו. Tageblatt in spaniol. Sprache mit hebr. Lett., her. v. *Bechor M. Molko.* I. Jahrg. fol. Constantinopel (Galata, Salonikli Han 30) 1876. (Vierteljährlich 4 türk. Lire.) (N. 25 erschien am 1. Sept.)

TIEMPO (el). איל טיימפו. Spaniol. mit hebr. Lett., herausg. von *Chajjim Carmona* (?). 5. Jahrg. 8. Constantinopel 1876. (3 mal wöchentlich. Jährlich 6 türk. Lire. N. 808 datirt 12. Sept. 1876.)

JEWISH Record (Wochenschrift in engl. Sprache, herausg. von *Alfred T. Jones*). 2. Jahrgang. gr. fol. Philadelphia 1876. (Jährlich 5 Doll.)

LETTERBODE, Israelitische, gewijd aan Joodsche Wetenschap, Geschiedenes en Letteren; herausgeg. von *M. Roest.* II. Jahrgang. Heft 1. 8. Amsterdam 1876. (Erscheint in 4 Quartalsheften.)

TAUBE, die. Wochenblatt für die israelitische Jugend, herausgegeben von *Ign. W. Bak* und *Leop. Freund.* I. Jahrg. 8. Budapest 1876. (In deutscher u. theilweise ungarischer Sprache; jährl. 4 fl.)

Einzelschriften.

Hebraica.

(BIBEL). קהלת, Kohelet. Hebr. Text mit Commentar באור חדש von *Baruch Werber.* 8. Warschau 1876. (48 S.)

KAMINIZKI, Abr. מרפא לשון *Marpe Laschon*, ins Hebr. übersetzt. 8. Warschau 1874.

RODKINSOHN, M. L. תולדות בעלי שם טוב *Toledot Baale Schem Tob.* Biographie sämmtlicher Rabbiner der Gouvernements Vollhynien, Podolien, Ukraine, Gross- und Klein-Polen und Galizien vom Jahre 1695—1876, nebst Geschichte der Frankisten. I. Theil unter dem Specialtitel אור ישראל *Or Israel.* 8. Königsberg i. Pr. 1876. (XXXV u. 144 S.)

— 4. Theil unter dem Specialtitel תולדות עמודי החבד, Biographie des Schneor Salman aus Ladi. 8. (VI u. 112 S.)

TALMUD Babylonicum. Tractat Baba Mezia. Hebr. Text mit deutscher Uebersetzung und Erklärung von *A. Sammter.* Lieferung 1. fol. Berlin 1876. (VI S. u. 7 Bl.)

[Erscheint in 10—12 Lieferungen im Umfange von ca. 6 Bogen. Der Subscriptionspreis ist 30 Mark, auf Velinpapier 45 Mark. Nach Beendigung tritt ein höherer Ladenpreis ein.]

Judaica.

AUERBACH, Meier, u. Sam. *Salant.* An open letter to S. Moses Montefiore on the day of his arrival in . . Jerusalem July 25. 1875, translated from the Hebrew. With a narrative of a forty days' sojourn . . by S. *Moses Montefiore*, Sept. 9. 1875. 8. London 1875. (148 Bl. u. 39 hebr., Titel מכתב גלוי).

[Das glänzend ausgestattete und eingebundene Buch, mit einer Photographie: Montefiore vor dem Portrait seiner Frau, hat mich zu einem Blick ins Innere verlockt, und orakelhaft öffnet sich p. 136, wo das Facsimile der Unterschrift einer Adresse aus Sanaa, welche Niemand lesen konnte, als Dr. *Loewe*, welcher die Schrift für sabäisch oder himjaritisch erklärte, „eine Schrift, wie er bemerkte, deren sich wahrscheinlich *Bilkis*, die Königin von Saba, bediente, welche Salomo besuchte[1])"; er las Chajjim b. Jachja Chabschusch („der Abyssinier"); der Mann bezeichnet sich als המעורר ישנות פניצי ומקיץ נרדמי אירפא. Ich habe das Buch wieder zugemacht, bedauernd, dass die Firma Montefiore solchen literarischen Humbug colportirt. *St.*]

BARTH, J., s. Jahresbericht des Rabbiner-Seminars.

BERSOHN, M. Silka Slow o Dziele Modly Staroztna Izraelitów z Komantarz. „*Moreh Derech*" Przez *Daniela Neufelda.* 8. Warszawa 1866.

(BIBEL). Un' antica versione spagnuola del *Cantico* de' cantici trascritta dai caratteri Ebraici quadrati e accompagnata da un' Avvertenza per *Cesare Foa* Licenziato in lettere nella R. Universita di Torino. 8. Turin 1875.

[Nach *Vessillo* v. J. 1875 S. 317.]

CASTRO, D. H. de, De Synagoge der Portugeesch-Israelitische Gemeente te Amsterdam. Tot inleiding: eenige geschiedkundige aanteekeningen betreffende de vroegere bedehuizen dezer Gemeente. Een gedenkschrift der gelegenheid van haar tweede eeuwfeest. gr. 8. 'sGravenhage 1875.

CHEYNE, T. K. The Book of Isaiah chronologically arranged. An amended version with histor. and crit. introduction and notes. 8. London 1870. (XXXII, 241 S.)

— Notes and Criticisms on the hebrew text of Isaiah. 8. London 1868. (42 S.)

COEUR, Pierre. La fille du rabbin (Roman). 8. Paris 1876. (220 S.)

---

[1]) Ihr Grab wollen die Araber zur Zeit des Welid in *Tadmor* (!) gefunden haben (Weil, Bibl. Legenden 174); Verwechslung mit Zenobia? — Gelegentlich theilen wir Folgendes aus einem Schreiben des Dr. *Schiller-Szinessi* vom Mai d. J. über unsere Anfrage 22 (H. B. XV, 136) mit. Das Stück (6 Bl. in der Mitte des Cod. Johns Coll. F. 18, XV. Jahrh.) beginnt: „Hic incipiunt ludi pulcherrimi *Salomonis* quos mandavit Regine *Acrys* nobilissime domine quos fecit rex salamon (so) filius regis David pulcriores quos poterit" etc. Pro aqua ardente. Aqua ardens de quasi volueris etc. Pro divisione vini ab aqua etc. — Das Schriftchen gehört also in die Klasse der Sammlungen von Recepten und Kunststücken, denen man gerne einen berühmten Namen vorsetzte.

COPPEL, Ed. Le Judaisme. Esquisse des moeurs juives, cérémonies, rites réligieux, mobilier, naissance, mariage, décis, funerailles, déscriptions du sabbat etc. 8. Mulhouse (Alsace) 1876. (2, VI, 306 S. u. 3 S. Abbildungen, 4 fr.)

[Ein Product von Unwissenheit und Böswilligkeit. *L.*]

DAVIE, Marcel. Dictionnaire étymologique des mots français d'origine orientale etc. 8. Paris, Imprim. Nation. 1876. (XVI, 277; 10 fr.)

[Uuter den aus dem Hebr. stammenden Wörtern fehlen: Alphabet, Echalotte (v. Ascalon), Jeremiade, Juif, Ladre (von Lazarus), Messie. *L.*]

FOA, Cesare, s. Bibel (Cantico).

GLÜCK, J. Predigt am 2. September 1876 in der Synagoge zu Oldenburg gehalten. 8. Oldenburg 1876. (8 S.)

GÜDEMANN, M. Religionsgeschichtliche Studien. 8. Leipz. 1876. (144 S.)

[Enthält: Mythenmischung in der Haggada in 7 Nummern und drei auf urchristliche Schriften bezügliche Artikel. Sinnreiche Combinationen, mitunter mehr verlockend als überzeugend, und an der Bibel respectvoll stille stehend, z. B. Eva eine biblische „Persönlichkeit", neben Isis, S. 22; Compositionen mit יה erst „nach der Offenbarung", 33. — S. 13 über das Prophetenlicht s. die Nachweisungen in meinem: Beschneidung d. Araber 21 (zu Maimonides, מאמר הייחוד 24), dazu אה"ר נרו של עולם jer. Sabb. K. 2, und das. K. 8 über Koh. 8, 1; das persische Werk des Muïn (ed-Din) gen. Miskin, bei H. Kh. V, 608 (VII, 1173 n. 6465!); Flügel, Handschr. d. Wiener Bibl. II, 391; Druck Sprenger n. 1387, vgl. Catal. of the King of Oudh p. 368; auch Abdallah, bei Hammer, Gemäldesaal I, 21. — Zu S. 19 Anm. vgl. auch Spr. 18, 21. S. 21 Kinderorakel vgl. das bekannte פסוק לי פסוקך. Dass die biblische Phrase ואל תתמה (Koh. 5, 6) gerade für Fremdes technisch geworden (S. 29, 31), möchten wir noch bezweifeln. S. 39: „sprossende Sohn (so) an der Quelle", bringt nicht Joseph, sondern das Sprossen naturgemäss mit dem Quell in Verbindung. 85 das Sprüchwort vom Scheffel Salz wird hauptsächlich negativ gebraucht, um eine kurze Dauer anzudeuten. 116 Josua b. Chananja und Hadrian (vgl. D. M. Zeitschr. IV, 152, Jüd. Lit. S. 408) führt auf *Secundus* (H. B. IV, 18, Zeitschr. f. Mathem. X, 463; Jahrb. f. roman. Lit. XII, 366). Bei Revillout (1873, vgl. Geiger, Zeitschr. XI, 197) S. 39, lässt Hadrian die Antworten des Secundus in der Bibliothek „der *Cohen*" niederlegen. *St.*]

HAUSIG, F. Christ und Jude. Vortrag. Vierter Abdruck. 8. Schreiberhau s. a. (1876, 12 S.)

[Der Verf. bespricht den Kaufmann von Venedig, um nachzuweisen, dass derselbe eine Mahnung an fromme Christen sei, die Juden besser zu behandeln. *St.*]

HOELEMANN, Herm. Gust. Bibelstudien. II. Abth. 8. Leipzig 1861. (189 S.)

[Vgl. H. B. II, 81, V, 117.]

JAHRESBERICHT des Rabbiner-Seminars für das orthodoxe Judenthum pro 1875—76 vom Curatorium. Voran geht: *Barth, J.*, die Entstehungszeit des Buches Hiob. 4. Berlin 1876. (49 S.)

MAIMONIDE. Traité des poisons avec une table alphabétique des noms pharmaceutiques, arabes et hébreux, d'après le

traité des synonymies de M. Clément-Mullet. Traduit par le Dr. *J. M. Rabbinowitz.* 8. Paris 1865. (70 S.)

[Erst jetzt gelangte ich, nach vergeblichen Versuchen, durch die Freundlichkeit des H. Isidor Loeb, Secretärs der Alliance Isr., zu dieser, ebenfalls aus dem Hebräischen, jedoch mit Benutzung des arab. Originals (p. 14, die Pariser HS. mit arab. Lettern ist nach p. 8 verloren) angefertigten Uebersetzung, welche meine, ohne Kenntniss derselben herausg. deutsche Bearbeitung (1873) nicht überflüssig macht. So z. B. in der Widmung p. 16 unten . . *de sa plume et de son intelligence. Il a composé le traité de* La prudence (*Al-hilah Al-bahidah), qui a pour object la direction.* In Cod. Uri 608 ובפכרתה אלשריפה אעמל אלחיל אלבעידה פ׳ תדביר מ׳וך ומחשבתו הנכבדת עשתה התחבולה הרחוקה בהנהגת מלכי הד׳ה אלאקאלים, hebr. האקלימים האלו; hier ist sicher nicht von einer Schrift des Wezirs die Rede und die Intelligenz nicht hinter Wort und Feder anzuschliessen. Das Bio- und Bibliographische S. 6—8 (Schüler des Averroes, Tod 1208, הנהגת הבריאות Ven. 1519 etc.) ist ganz unbrauchbar, selbst der Titel Fadilijje stets verdruckt. S. 9—23 hebt der Uebersetzer 23 Punkte vom medizinisch-historischen Standpunkte aus hervor. S. 63ff. enthält ein sehr nützliches französisch-lateinisch-arabisch- (theils auch hebr.) alphabetisches Glossar zur Materia medica, aus einem grossen handschriftl. Werke („*Synonymies*") von Clement-Mullet. dessen Druck sehr zu wünschen wäre. *St.*]

MAYER, Sam. Die Rechte der Israeliten u. s. w. (auch u. d. T. Geschichte der Strafrechte u. s. w.). 8. Trier 1876. (XXVIII, 703 S.)

[Theil II, 1866, s. H. B. IX, 39.]

PALMER, H. E. Der Schauplatz der vierzigjährigen Wüstenwanderung Israels. Fussreisen in der Sinai-Halbinsel u. s. w. in Verbindung mit der Ordnance Survey . . u. dem Palestine Exploration Fund. Aus d. Englischen . . mit 5 Karten. 8. Gotha 1876. (VIII, 460 S.)

[Das Original erschien 1871.]

RABBINOWITZ, J. M., s. Maimonide.

SACHSSE, H. De oeconomia cantici canticorum. 8. Berlin 1875.

SCHOEBEL, Charles. Le mythe de la femme et du serpent etc. 8. Paris 1876. (108 S.)

[Die „psychologische Entwicklung" geht auf den Phallus zurück; s. die Anzeige von De Gubernatis im: *Bollettino* Ital. degli studii Orient p. 142. Inwieweit die fleissigen Sammlungen von *Nork* (Cohn) benutzt sind, kann ich nicht beurtheilen. *St.*]

SCHULTZE, Mart. Indogermanisch, semitisch und hamitisch. gr. 8. Berlin 1873.

— Moses und die „Zehnwort"-Gesetze des Pentateuchs. gr. 8. Berlin 1875.

— Handbuch der ebräischen Mythologie. 4. Nordhausen 1876.

— Geschichte der alt-hebräischen Literatur. gr. 8. Thorn 1876.

WIENER, J. Judenthum und Christenthum. Ein Beitrag zur Klärung einer religiös-socialen Streitfrage. 8. Zürich 1877. (29 S.)

WOLF, G. Geschichte der Juden in Wien (1156—1876). 8. Wien 1876. (V u. 282 S.)

Cataloge.

Carlebach, Ernst. Bibliotheca theologica. Antiquar. Verzeichniss No. 63 Theologie. 8. Heidelberg 1876. (38 S.)

— Antiquar. Verzeichniss No. 64. Sprachwissenschaft. 8. Heidelberg 1876. (17 S.)

Messner, M. S. Catalog No. 125. 8. Cassel (1876). (S. 21-27 Judaica u. Hebraica.)

Literarische Beilage.

Frat (Prat?) Maimon und seine drei Schüler.

De Rossi, zu Cod. 395, nennt Frat (Prat, nach Zunz, Ges. Schr. II, 34) Maimon neben *Salomo b. Menachem* (vgl. oben S. 107). Die Identität beider ist schon richtig angegeben in der Beschreibung des Cod. Bislichis 18 (MS. Brody bei Zunz l. c.) in Geigers wiss. Zeitschr. III, 285 n. 23. Cod. Asher liest in der Vorrede „b. Abraham Menachem". In Catal. Paris n. 678 (Excerpt aus השכלות דבור?) ist „*fils de Dimaza*" (so די מצה) wohl irgend ein Missverständniss? Maimon's Schrift עדות לישראל citirt schon Jakob b. Chajjim zu Cusari III, 23, ohne dass der Inhalt des Buches sich aus diesem Citat ergäbe. Luzzatto (Brief an Brecher zu Cusari Th. II, f. 4, Catalogue de la Biblioth. Cod. 22) nahm es für einen Commentar zum Cusari. Dagegen sprechen einigermassen die 3 Commentare der Schüler, wie es scheint nach mündlichem Vortrag. Eine Erklärung von הנה ישכיל (Jes. 52, 13ff.) führen daraus Sal. b. Jeh. u. Natanel zu II, 34 an. Aus dem Werke נצר מטעי citirt Jakob zu III, 73 eine längere Stelle über 5 Arten der קדימה (nämlich nach Zeit, מדרגה, מעלה, Natur und עצמות), deren 4. gemeint sei in der Haggada der 7 oder 10 vorweltlichen Dinge. Sal. b. Jehuda leitet dasselbe Citat mit den Worten ein ואלם אנחנו ראינו לבאר כל אלו הז׳ באופן מסכים לדעת זה החכם בחלוף מועט וזה בעזר מה שהעירנו מורינו בחבור אחד שעשה חתום באוצרותיו ומהנה נתחיל בביאור ונאמר. ת״ר שבעה דברים נבראו . . . נגלה למי שיעיין בספרי החכמה שהקדימה תחלק אל ה׳ חלקים; hier haben wir die ganze Einleitungsformel ohne den Titel, der bereits 2 Jahre früher dem Jakob bekannt war. Noch weniger genau ist Natanel: אמנם אד״ו מורי . . . באר זאת ההגדה ע״ד הנסתר במה שכוונו בה חכמים [חכמינו l.] לפי דעתו כאשר אמרוה וזה לשונו הקדימה תחלק וכו׳. Das Citat schliesst bei beiden וראינו להאריך בביאור אלו העשרה דברים למה שבם מן הקושי העצום במצוא דרך ההפקר והמצוע בכל מין ומין וכבר העירנו על זה ר׳ משה תבון ממשך [נמשך?] לדעת החבר בזה אמר כי אלה העשרה דברים הם כאלו הונחו בין הדברים הטבעיים והענינים היוצאים מן הטבע והם ענינים נופלים לעתים וכו׳.

Hier ist wohl Mose Tibbon's ס' פאה Kap. 1 gemeint, s. Catal. Bodl. S. 2004[1]).

Frat Maimon verfasste einen Commentar über בתי הנפש von Levi b. Abraham (nach Caspi, schon bei Dukes, Litbl. IV, 571, vgl. Geiger החלוץ II, 23, א"נ II, 95, A. 5, S. Sachs, כ"ח VIII, 201); er wird auch von Jakob und Sal. b. Jehuda zu III, 5 u. 7, V, 18 n. 7 citirt und ist wohl der eines „Salomo" in Cod. Par. 981; die Angabe „de Lunas"[2]), angeblich Schülers von Levi, nach Carmoly bei Geiger א"נ II, 95, müsste einen glaubwürdigen Gewährsmann haben. Die Anführungen in Cod. Uri 174 (Geiger's w. Z. IX, 218), wo ופי' זה שמעתי מפי, hängen wohl mit Cod. Münch. 252 zusammen (unten § 6). Frat (nicht „Parath") Maimon schrieb Kimchi's Wörterbuch in Plut. 88, Cod. 6 bei Biscioni (S. 434 in 8°), der „ungefähr XIII. Jahrh." angiebt.

2. *Jakob b. Chajjim* verfasste 1422, 17 Jahre alt, seinen Commentar בית יעקב über den Cusari nach Anleitung des genannten Lehrers. In Catal. Heidenheim S. 39 n. 4 figurirt er als Abschreiber. In der mir vorliegenden HS. Halberstamm 214 heisst er Vidal Farissol, nicht Provençal, wie Carmoly (Isr. Annalen II, 116, Itin. 68) angiebt (vgl. Cassel zu Cusari S. XXX, A. 85), in der HS. Kayserlings Comprad (nicht קמראט, wie Neubauer, *Arch. des Miss. Scient.* 1873, S. 572) Vidal, also ist er ohne Zweifel der Dichter in Avignon 1453 bei Zunz, Lit. 525; vgl. ges. Schriften II, 53 Comprado für חביב als Begleitnamen (vgl. Conprado S. 57). Don קומפרד aus Arles soll (nach Schiller, Catal. S. 131) von dem jüngeren ibn Jaisch (?) citirt sein. Ein Dieb וידו (vgl. וידון bei Latas S. 87-8) b. קומפרט de Vivas in Arles 1386 bei ben Scheschet n. 266; Muel בונדוי קומפראד 1451, H. B. XIV, 95. — Ist etwa פראט eine Verkürzung von *Comprat?*

3. *Salomo b. Jehuda*, genannt *Salmon Vivas* (ויואש) de Lunel, verfasste zu 13 Jahren, im J. 84 (1424), den Commentar zum Cusari שחק שלמה. Ausser in Cod. Asher 16 — früher M. Mortara gehörend (s. א"נ II, 210) — findet sich dieses Buch noch in Cod. Valperga-Calusius 186 in Turin[3]). Excerpte enthält Cod. Cambridge n. 40 (S. 94 bei Schiller, vgl. oben S. 107).

4. *Natanel Caspi*'s[4]) Commentar, verf. Ende 1424 (vgl. Cassel

---

[1]) Ueber עשרת הדברים vgl. H. B. VIII, 76. Das dort erwähnte לקט שכחות (etwa ein Nachtrag zu פאה?) citirt Nissim aus Marseille, s. החלוץ VII, 113, Catal. Paris 720. Ueber Nissim s. H. B. IX, 59.

[2]) די לונאש, ein Ortsnamen? Ich kenne keinen anderweitigen Beleg dafür. Sollte hier Salomo b. Jehuda (Vivas) aus Lunel (unten 3) zu Grunde liegen?

[3]) Peyron S. 13 bemerkt mit Recht, dass trotz des Anfangs: אמר המתחנם והוא ר' יצחק בן קרדנאל המעתיק, die Uebersetzung Tibbons zu Grunde liege (mit Ausnahme etwa der נסחאות, die schon Jak. b. Chajjim anführt — zu II, 5 liest Sal. מי יצילך מתאר החפץ (für מדת). Zu IV, 25 hat Sal., wie auch Jakob, ר' יצחק ק'. Wie kommt de Rossi (zu Cod. 625) auf Natanel *Danita* als Sammler der Varianten?

[4]) Natanel copirte für Maestro Mordechai Todros Natan in Avignon, 18. Sept. 1454, den Alfasi etc. in Hamburg und nennt sich dort (f. 534, vgl. Neu-

l. c. S. XXVI) hat keinen besonderen Titel; in der Vorrede heisst es (Cod. Asher 17, früher Mortara) שפתי כהן ישמרו דעת הוא אדוני מורי ר׳ שלמה בר׳ אברהם מנחם המכונה ללועזות ר׳ פראט מימון סמך ידו עלי בבארי זה הספר אחר אשר קראתיו לפניו ירה חצי שכלו נגדי קולו מתהלך מוצא שפתיו כמוס בגן הנטוע בפרדס רמוני חכמתו המפוארה. Sie schliesst עמדי חתום באוצרות כספי, daher auf dem Rückenschild: אוצרות כספי. Die Anspielung rührt von Josef Caspi her, dessen Landesgenosse Natanel war. Ein Autograph dieses Comm. enthält Cod. Paris 677 (der Catalog kennt die Mittheilungen von Dukes im Litbl. IX, 571 nicht); andere HSS. sind: Paris 678[5]), Halberstamm 6 (unvollst.), Bislichis 18 und dessen Copie bei S. Sachs (כ״ח VIII, 197, vgl. 155), Luzzatto 22. Vgl. auch mein Alfarabi S. 84 (wo lies XV, Jahrh.), 196 A. 15 u. S. 244.

Wie das schon an sich verschwommene Verhältniss der 3 Commentare noch durch die Abschreiber vermehrt worden, zeigt folgendes Beispiel. Zu IV, 25 u. 27 finden sich grössere Stellen, u. A. eine Kritik des Maestro Leon (Levi b. Gerson; durch das Citat בס׳ בראשית hätte schon Dukes l. c. das Richtige erkennen müssen; vgl. Catal. Bodl. S. 1609, H. B. II, 20). Caspi citirt stets אמר מורי ר׳ שלמה; Jakob u. Sal. haben nur אמר שלמה, was bei Sal. auf ihn selbst bezogen werden konnte. IV, 27 lautet bei Jakob אמר שלמה לפי שראיתי פרושים רבים בזאת ההלכה ולא ישרו בעיני [לכן הוא מורי ר׳ פרט (!)] אהוה דעי אף אני לפרשה בדרך עיון פילוסופי. Die von mir eingeklammerten Worte, die zu שלמה gehören, sind wahrscheinlich vom Rand aus in die unrechte Stelle gerathen. Ich glaube nämlich nicht (wie Geiger, Divan S. 176), dass Frat M. einen vollständigen Commentar verfasst habe, aus welchem blos Stellen von den Schülern mitgetheilt sind.

5. Natanel soll Verf. des unvollständigen Commentars über רוח חן in Cod. Paris 678,[3] sein. Der Catalog citirt S. Sachs כ״ח VIII, 152, über das commentirte Werk[6]), aber S. 157, A. 8, ist

---

bauer, *Arch. des Miss. Scient.* 1873 S. 574) *Bonsenior* (so) מאציף דלרגיינטירה; also heisst auch er כספי, weil er aus Argentierre war; vgl. oben S. 106, אנגלטירא u. ארגינטירא in מנחת קנאות 101, 103, 115; Geiger w. Zeitschr. V, 120; Carmoly, Revue Orient. II, 119, III, 340. — Ueber מאציף s. unten: Namenkunde.

[5]) Die in beiden HSS. beigeschriebenen Gebete von *Aristot.* und *Ptolemaeus* sind wohl aus מוסרי הפיל׳ II, 3. 12. Die Veranlassung gab Cusari IV, 11, wozu Jakob bemerkt וכן המתפלספים מאמונת שני אלו הדתות רצוני אדום וישמעאל יקראו לשם האלהים ויעבדוהו. ויש נסחאות כתוב בהן לשם בפתח תחת השין וירצה בזה כי הפילוסופים היו מתפללים ומשבחים לאל ית׳ שהוא הסבה הראשונה כמו תפלת ארסטו וסקראט האלהי וזולתם שבכולם נמצא השבח והודאה לאל יתב׳. Das Gebet des Ptol. beginnt bei Honein: אנא עילת העילות; über das Gebet des Sokrates s. zur pseud. Lit. S. 44, wo Z. 8 v. u. lies Hippocrates; האלהי auch bei Mose Tibbon Hohl. f. 18b ed. Lyck. In מנחת קנאות S. 31 und 52 heisst es: בלא תפלה ותחנה זכו ארסטו ואפלטון. Ein Gebet des Socrates übersetzte Serachja b. Isak b. Schealtiel (Catal. Bodl. s. v.).

[6]) Gelegentlich bemerke ich zu H. B. X, 101 u. XI, dass auch Jakob und Sal. zu III, 5, Sal. zu V, 12 als Verf. *Samuel* ibn Tibbon angeben.

auch vom Commentator die Rede. Natanel citirt in der That zu II, 6, 26 seinen Comm.; aber auch Sal. b. Jehuda citirt den seinigen zu IV, 25, V, 10! Haben beide einen solchen verfasst, oder wiederum nur die Auslegung ihres Lehrers niedergeschrieben? Wie verhält sich die Pariser HS. zu dem alten anonym edirten Commentar? — Der eigenthümliche literarische Communismus bleibt aber hier noch nicht stehen.

Die Pariser HS. 678,[2] enthält einen Commentar über die s. g. שמנה פרקים des Maimonides von einem Schüler des Frat Maimon (vgl. oben unter 1). Nun citirt aber eben so wohl Salomo, als Natanel (nicht Jakob) בביאורנו לס׳ שמנה פרקים! Ist Natanel ein Plagiator, der, gleich anderen dieses Gelichters, für seine jüngste Bearbeitung grössere Verbreitung erzielte?

6 Mit mehr Sicherheit können wohl dem Natanel die לקוטות in Cod. München 252 beigelegt werden, über welche, mit Benutzung meiner ausführlicheren Beschreibung, Berliner (Plet. Sof. 31, vgl. H. B. XII, 90) einige Mittheilungen aus dem polemischen Theile gemacht hat. Ich ergänze dieselben durch eine alphabetische Aufzählung der angeführten Autoren, mit Ausnahme von Raschi (zu כי תשא f. 199 b: אין כלל מדעת מר״ש) und ibn Esra (Ende דעת הא״ע לא מצאתי: בהעלתך). Der Sammler selbst hat oft ולפי דעתי, f. 38 ואני הכותב ראיתי בסדר עולם. — Eine Untersuchung über die Identität von Homonymen kann ich nicht mehr anstellen. Den Titel ר׳ lasse ich weg; B. bedeutet die Nummer im Text Berliner's, welcher die Blattzahl nicht angegeben hat[7]), ein *, dass B. S. 31—33 von dem Autor handle. Auf Carmoly's „Wanderungen" in Ben Chananja IV, 204 nehme ich natürlich keine Rücksicht; von dem Familienverzeichniss, Ende Maleachi (S. 205, Ende 40), weiss der Pariser Catalog unter 712 Nichts (die *Hist. lit.* XXI, 509 ist mir im Augenblick nicht zur Hand). Hingegen hat B. mit dem Pariser Cat. die Notiz bei Dukes im Litbl. VIII, 84 nicht beachtet, wo für יוסף בר נתן היוני zu lesen ist מיוני aus Joigny. Vgl. auch die Mittheilung Goldberg's in המגיד XIX, 1875 S. 23 u. dagegen S. 130. —

אביגדור בן הרב ר׳ יצחק, wo auch ואני אליעזר, B. 13*, Isak b. Abigdor um 1300 in Lunel s. מנחת קנאות S. 58.

ארסטו 61.

מפי מורי ר׳ ברוך בר בנימין המכונה ללועזות ר׳ בנאי 94. Baruch = *Benoit*, etwa der Lehrer des Schemtob ibn Major? (Schiller, Catal. S. 149, 155).

דוד קמחי, die Stelle habe ich zu notiren vergessen.

[יונה המדקדק הגדול, im Citat des ר״י זל 113, vgl. Plet. Sof. S. 43 und unten משה הכהן.]

יוסף schlechtweg u. A. 148 b und B. 3, 5* — אחי B. 17, S. 30

---

[1]) Ich trage dieselben, so weit es noch möglich ist, aus meinen Notizen nach: N. **1** f. 98 b? **2** 128 a und b, **3** 159, **4**, **5** 170 b, **7** 181? **9** 197 b, **11** 209 b, **12** 236? **13** 240, **14** 240 b, **15**, **16** 246, **17** 245 b, **18** 247, **20** 255. – Als ich Cod. Hamb. 80 besichtigte, hatte ich leider Plet. Sof. nicht zur Hand.

Z. 7 v. u. muss heissen, „der in N. 17 sprechende (ungenannte) Bruder ist wahrscheinlich Ascher b. Natan“. Josef nennt seinen gleichnamigen Grossvater, nach B. den aus Chartres, s. weiter unten.

יוסף האשכנזי 184.

בכור שור — 149b, 153 כן תירץ הר״י קושיית בכור שור.

דלבנייא — (*de la vigne??*) 242.

קמחי — 18.

קרא — 23, 96b, 138b, 169. Zwei Stellen bei B. S. 17, 18 sind mit M. 252 bezeichnet.

בר אשר מקרטש — 23, מקשטרש (?) 136, דקרטם 180; vgl. oben und unten מתתיה.

יחיאל B. 13 ist ohne Zweifel der bekannte Vf. des ויכוח, welcher angeblich aus zwei HSS. (s. jedoch Catal. Paris n. 712!) von Sam. Grünbaum abgeschrieben und in Thorn 1873 (IV u. 19 S.) herausgegeben ist[8]), ohne Kenntniss der Ausg. Wagenseil's (welche bis S. 6 Z. 7 v. u. der Ausg. reicht, also nur etwa ⅓ des Ganzen enthält) und der Hamburger HS. 80 (Uffenb. 126), welche bis S. 12 der Ausg. reicht. Ich habe dieses Büchelchen (vgl. H. B. XIV, 9) erst kürzlich erhalten; die in Leipzig erschienene Schrift über Jechiel kenne ich noch nicht; im *Journal des Savants* 1874, p. 648 ist nur eine gelegentliche Nachweisung von Quellen zu finden. Von dem Akrost. des ersten Abschreibers S. 16c (die Formel עד שיעלה חמור בסולם scheint unvollständig abgedruckt) schweigt der Pariser Catalog, wahrscheinlich weil es nicht deutlich ist. Z. 1 אברך scheint auf einen Namen Abraham zu deuten, בהר Z. 2 etwa בה״ר? das hervorgehobene נתן muss nach Versmass und Sinn נִתָּן gelesen werden. Z. 3—6 geben deutlich יוסף, was nicht hevorgehoben ist, Z. 7 ואפסי אל (אבור) נאה להודות verstehe ich nicht, Z. 8 חזק. Mir scheint das Ganze nicht unbekannt.

יעקב 163b, ob יעקב בר נחמן 61? vgl. Geiger's Ztschr. IX, 217, Zunz z. G. 97 (dieselbe Stelle), wo dieser von ר״י ממונטיל (Zunz S. 98) unterschieden wird.

הרב מאישט׳ ליאון דבניולש ז״ל (Levi b. G.) 101b.

מאיר בר יחזקאל B. 2.

ראיתי ביסודו . . לפי שלא נתקיים להשם 245b ר׳ משה — יסוד heisst Werk.

מורה הנבוכי׳ in הר״ם [ב״ם] 142b.

[משה הכהן 114 scheint Citat, etwa aus Jos. Caspi? wörtlich: ר׳ משה הכהן כי כסף וזהב וכו׳ (sic) ר״י ז״ל כונת רמ״ה שלא נצטרך מכסף שהיא בשש נקודות; vgl. oben יונה.]

רמב״ן 34b, 209b und wohl noch sonst.

הר״ם מקוצי u. הר׳ 147, 201b.

---

[8]) Das S. 17—9 angehängte שיר בדרך תוכחה des (nur dem unberufenen Herausgeber nicht bekannten) Mose b. Abraham aus Nismes hat B. Goldberg selbst in London 1850 herausgegeben (Catal. Rosenthal S. 841 ungenau: *aus* Avignon, auch ich besitze es); hat G. oder der Herausg. das absichtlich verschwiegen?!

משולם 244.

מתתיה 38b, מקרטש 139b u. B. 3 * (das Citat S. 33, Z. 1 hat M. Sachs, rel. Poesie 250 Anm., wo M. mit ר׳ מתתיה גאון indentificirt wird).

אדוני אבי נחמיה בר נתן 151b, vgl. 100 א״א י״צ, s. H. B. XII, 90.

נתן 98b, 139b, 170b, 181, 197b, 209b, 236, 240 zweimal, 241b, 245, 247; B. 1, 4, 7, 9, 12—18 *; in n. 9 steht in der HS. ההגמון ממיי״לנש, etwa ממאנש, wie in n. 3? Cod. Hamb. 80 (bei Dukes, Beitr. 24) hat zweimal הגמון מונש.

נתן בן ר׳ משולם B. 3, 20 * (vgl. Schiller, Catal. I, 102); die Zahl 1300 des Exils (= 1368) bei B. S. 33 stammt jedenfalls nicht von Natanel, der 1425 blühte (ungenau B. S. 31 „in der zweiten Hälfte des XIV. Jahrh.“ aus meinem älteren Concept).

נתן הצרפתי 244.

סעדיה B. 8, S. 52, A. 50 für מעשיות l. משלים של שלמה, Catal. Bodl. S. 2217 unten; vgl. H. B. XIII, 114.

מורי פארט מיימון (l. פראט) die Stellen s. H. B. XII, 90 und אדוני מורי ורבי 254b.

הקלירי 139b.

שבתאי מטולושא 18, der Namen S. ist in Frankreich selten, nach Zunz zu Benjamin S. 20.

אחי הר׳ שלמה 9b.

רבינו שמואל (b. Meir?) 11b, 12, 15b, 25, 31b, 33, 36b, 38, 95, 127b u. sonst.

שמואל בן תבון ז״ל 204.

שמשון B. 2.

Ausserdem אמר בטלמאוס. 201 und בס׳ צחות 202, פ״א מהמחברות, eine Aufzählung der 120 Conjunctionen, aus dem Comm. zu Centiloquium n. 50? vgl. ibn Esra, ס׳ העולם Anf. in beiden Recensionen; Comm. Exod. 3, 15 (f. 48 מרגליות טובה), 33, 21 (Daniel 11. 1), u. A. aufgezählt bei Mosconi f. 100b u. Motot (vgl. Joh. Hispal. *de judiciis* I, 2; Albert M. *Specul. astr.* § 34).

7. Der compilirte Supercommentar zu ibn Esra in Cod. Asher 17 (Plet. Sof. 45) scheint unserem Natanel nicht anzugehören, jedenfalls nicht Josef Caspi (oben S. 106). Er beginnt mit den Worten והנה שכחו und ist wohl mit der Bezeichnung שכחו in den Randnoten zu Cod. Paris 190 gemeint? (Vgl. Magazin III, 148). Von Jedaja ha-Penini kann für diesen Commentar nicht mehr die Rede sein. Das Citat „Sen Boniet de Lunel“ bei Natanel, zu Kusari III, 7 Ende, hat weder Jacob noch Sal.; bei ersteren lautet der betr. Passus zu III, 8 והח׳ א״ע נתן טעם במילה והוא אמרו מצאנו ברית בעבור שני דברים וזה הלשון הוציא החכם מספר יצירה שכתוב שם עשר ספירות וכו׳ מכוון באמצע וכי כונת זה המאמר שעשר מספרים שעליהם יסוב כל המספר מאין וזה אמרו בלימה, ואמרו חמש כנגד חמש וכו׳. Bei Natanel zu § 7 ואם יאמר איך נחתוך דבר בראו השם. הטבור יוכיח. וגם אמר בעל ס׳ יצירה עשר ספירות וכו׳ באמצע ובאר הח׳ שן בונייט דלוניל זה הלשון בספרו באור על ס׳ החכם הא״ע ז״ל כונת זה המאמר שעשר מספרים וכו׳ וכו׳. Es ist fraglich, ob die Worte בספרו ביאור (vgl. Litbl. IX, 571) als Apposition zu fassen sind, so dass sie einen Supercom-

mentar bedeuten; Sen. Sachs (כ"ח VIII, 197) liesst בביאור ספר הא"ע. Uebrigens kann es auch noch einen Bonet aus Lunel ausser Jedaja gegeben haben, da für Jedaja jedes anderweitige Zeugniss nunmehr fehlt. Man wird vorläufig sich mit dem Zweifel bescheiden müssen.

Namenkunde (vgl. H. B. XIV, 82).

7. **Massif** ist, nach Longperier (Comptes rendus de l'Acad. 1872, S. 237) ein altfranzösischer oder provençalischer Namen, den Zunz, zur Gesch. 461 „*Mazif*" schreibt, in der neuen Ausgabe seiner „Namen der Juden" (Gesamm. Schr. II, 34) nicht aufnimmt. Die hebräische Umschreibung ist gewöhnlich מציף oder מאציף; die Form מסיף und sogar מוסיף (?) fand Neubauer (Archives des Missions Scientif. 1873 S. 575). מציף יאקוב, hebr. *Nechemja b. Jakob* Lunel, lebte 1343 (Zunz, Lit. 710), ist also nicht der Vater des Natanel Caspi (oben S. 128). Ein Zeitgenosse ist *Nechemja b. Isak* b. Nechemja (Resp. Mose Alaschkar n. 19, זכרון יהודה f. 53, im Index f. 61 nur נחמיה, vgl. נחמני (?) b. Jakob 1385 bei b. Scheschet n. 260? das. auch Mose מציף); Abr. מציף 1400 bei Schiller, Catal. Cambr. I, 199. Jakob b. Reuben gen. „Mazif Ravil" [l. *Raoul?* hier für Reuben, wie später anderswo Robel, Rebil, Zunz, ges. Schr. II, 56] schrieb Ende 1386 Cod. de Rossi 154 für Jochanan b. Matatja [Treves. nach Zunz, zur Gesch. 190; s. dagegen Brüll, Jahrb. I, 91, 98; II, 209: Jakob b. Nechemja]; En-Massif דלששתיר (s. Catal. München S. XII zu S. 123 *Les Esserts*?) Cod. München n. 213. — Man sieht in den provençalischen Namen eine gewisse Regelmässigkeit, welche Geiger, j. Zeitschr. X, 285 mit Unrecht läugnet; s. Catal. Bodl. Introd. p. XXII - XXIII u. zu Cod. Fischl 34.

Miscellen.

Das seit Juli erscheinende „**Bollettino** *Italiano degli studi Orientali*" (2 mal monatlich ca. 20 S., Jahrg. 10 Lire), zu dessen Redactionscomité Hr. David Castelli, jetzt Prof. des Hebräischen in Florenz (Nachfolger des ebenfalls dazu gehörigen Prof. F. Lasinio) gehört, schliesst auch die neuhebr. Literatur ein; es brachte bereits Anzeigen von M. Eislers Vorlesungen über jüd. Philosophen, Steinschneider's Catalog der Münchener HSS., Hamburger's Realencyklopädie, Luzzatto's Erläuterungen zu Proph. etc., (Berliner) Migdol Chananel; S. 147 berichtigt Hr. Perreau, dass Cod. De Rossi 183 nicht ein anonymes לקח טוב, sondern Mose Rieti's מקדש מעט enthalte, dessen Schreiber in Cod. 1360 Jak. b. Sam. *di Rubiera* (מרבייראא) in Sinigallia (סיניגאליי). So liess sich De Rossi von einem hinzugeschriebenen Titel täuschen, ohne das

Buch anzusehen! — Das Boll. ist zugleich officielles Organ des 1878 in Florenz abzuhaltenden Orientalisten-Congresses und dessen Förderung um so mehr zu empfehlen, als es auch Artikel in verschiedenen Sprachen aufnimmt.

„Das **Christenthum** in den Propheten, religionsgeschichtliche Studien“ von Ernest *Havet* in der *Revue politique et liter.* herausg. von Eug. Jung u. Emil Alglave, Jahrg. VI, 2. Serie, Paris 1876, n. 14—16; der Vf. findet viele Schönheiten und Wahrheiten, die er christliche nennt, in den Propheten, möchte aber alle prophet. Schriften ohne Ausnahme in die Zeit des Antiochus verlegen. (*L.*)

(Mandäisch.) Nöldecke hat seine Abhandl. über die Mundart der Mandäer (1862) zu einer „Mandäischen Grammatik“ (Halle 1875, 486 S.) ausgearbeitet, worin unter den verwandten Dialecten namentlich die sehr verwandte Sprache des *Talmud*'s verglichen, gelegentlich Ergänzungen zu *Luzzatto*'s Grammatik gegeben, deren Verdienst er im Vorw. (gegen eine unbillige Beurtheilung im Centralblatt) erhebt; in Bezug auf den Talmud wünscht er, dass endlich „eine einigermassen kritische Ausgabe dieses Buches erscheine, auf das noch immer so viel Scharfsinn in ganz verkehrter Weise verwandt wird.“

(Nekrologe.) Wir haben diesmal Wenige zu betrauern; aber wie Viele sind noch übrig? —

Am Freitag 1. Sept. starb Schemaja, gen. Fürchtegott **Lebrecht**, geb. 16. Nov. 1800, seit 1856 Hauptlehrer an der Veitel Heine'schen Lehranstalt, den Lesern dieses Blattes wohlbekannt; seine Chiffre in anderen Blättern war *F. Lt.* Einen kurzen Nekrolog im *Bollettino* p. 153 habe ich in wenigen Exemplaren abziehen lassen. Eine Characteristik seiner ungefähr vierzigjährigen schriftstellerischen und wissenschaftlichen Thätigkeit kann hier nicht gegeben werden.

Sonnabend 21. Oct. verschied in Wien, nach einer Operation, **David Oppenheim**, Rabb. in Gr. Becskerek (1846—57 in Jamnitz), geb. in Leipnik 18. Dec. 1816, s. den Nekrolog von D. Kaufmann, nach Mittheilungen des Sohnes, in d. isr. Wochenschr. n. 45, wonach das. n. 43, 44, המגיד n. 42, jüd. Presse n. 44 zu berichtigen; vgl. H. H. Weiss in השחר S. 49. [Der Red. dieses Blattes traf mit ihm im Sommer 1832 als Altersgenosse in Nikolsburg bei der Installation des Landrabb. N. Trebitsch zusammen.] Er war von der Regierung zum Professor des zu creirenden Seminars in Pest designirt. Ohne selbstständige Schriften herauszugeben, lieferte er viele Recensionen und Artikel fast allen jüdischen Zeitschriften verschiedener Richtung (bei Kaufmann sind nachzutragen: Berliner's Magazin, Geiger's j. Z., Jos. Kohn's אוצר חכמה, Weiss' בית המדרש), auch der Hebr. Bibl. bis 1865. (Aus einer Mittheilung von *S. J. Halberstamm.*)

(**Venedig** — vgl. H. B. XV, 91; Cecchetti erschien 1874.)
3. Wir tragen eine Notiz über einen mit Romanin gleichzeitigen Schriftsteller nach.

Der IX. Bd. (Ven. 1853) der *Storia della Republica di Venezia* von dem Venezianischen Geistlichen Giuseppe **Cappelletti**, p. 118-57, behandelt den Zustand der Juden in der Republik in einem durchaus nicht unpartheiischen Geiste. Als Vorgänger werden zu Anfang angeführt: *Sandi* [Vitt., Principj di storia civile della Rep. di Ven. etc. 4. Ven. 1755—6] T. V u. VI. *Tentori* [Saggio sulla storia della Rep. etc. 8. Ven. 1785—90] Diss. XX, T. II, p. 158; *Gallicioli* [Giamb., Della memoria Veneta, 8. Ven. 1795] T. II, p. 279 [benutzt von S. Cassel, Art. Juden in Ersch u. Gr. S. 157ff., woher eine dürftige Notiz bei Grätz VI, 284]; *Vanzi* „trai mss. dello Svajer" (s. H. B. XV, 91). Ungenau und *celando in più occasioni la verità dei fatti* sollen die *Cenni* im VII. Bd. der *Venezia* sein [v. dem jüngst verst. Rabb. *Lattes*, s. H. B. XV, 91]; vgl. unten zu p. 154. — Die Zerstreuung der Israeliten ist dem Verf. eine Bestätigung, dass Jesus, der sie verkündete, der Messias sei u. s. w., vgl. S. 125. — S. 121 Die Juden waren nicht zuerst auf der Insel *Spinalunga*, welche daher *Giudecca* heisse, sondern in Mestre. *Zuèca* sei Gericht. — S. 123 Die erste *Condotta* ist v. J. 1373. — S. 124 Am 25. Sept. 1386 bitten Salamon di santa Sofia u. *Crisanto* da sant'Apollinare im Namen ihrer Gemeinde um Grenzbestimmungen. — 128 Am 3. April 1395 werden Aerzte von dem Abzeichen dispensirt, wie ein *magister Salomon*. — 129 A. 1402 werden die Juden der Unzucht geziehen („multa inhonesta committentes cum mulieribus"), und 1424 solche Ausschreitungen mit Strafen belegt (S. 130). — A. 1423 findet man den Grundbesitz bei Juden *contra divinum mandatum*; das nennt Hr. C. (S. 129) Frömmigkeit. — 133 Vertrieben wurden die Juden — zur Genugthuung des Verf. — aus Vicenza 1453 u. 1486, Treviso 1409 u. 1509, Bergamo u. Riviera di Salò 1497, Brescia 1463, später aus Belluno und anderen Orten. — 134 Dem Wucher der Juden sollten die Leihhäuser *(monte di pietà)* entgegenwirken; heutzutage, bekennt der Verf., nimmt man da überall dieselben Zinsen, welche die Juden in ihren „Banken" verlangt hatten; wieviel davon unter verschiedenen Formen in christliche Beutel ging, ist ebenfalls in Anschlag zu bringen, nach p. 138 war 14,000 Ducaten jährlicher Steuer nicht zu viel; vgl. auch p. 153 über die Schulden der Gemeinden. — S. 135f. wird der bekannte Knabe *Simon* (1480) besprochen, dann das Abzeichen. — 139 *Ghetto* kömmt von *getto*, wie der Boden bis 1458 hiess, die Juden sprachen es *ghe* aus „blos weil sie in ihrem Idiom keinen Buchstaben für *ge* haben". Welche Absurdität, die mündliche Aussprache eines italienischen Wortes von dem hebräischen Alphabet abzuleiten. Andererseits ist es unwahr, dass die Juden das italien. gequetschte *g* mit ג wiedergeben mussten; vielmehr wendeten sie ein oder zwei Jod an, z. B. אייגמ' für *agente*, wahrscheinlich schon

im XIII. Jahrh. (תגמולי חנפש S. XVII ff.). Mit Wohlbehagen und heiligen Betrachtungen schreibt Hr. Cappelletti die Judengesetze ab, die er als natürliche Folge ihrer Weigerung, den christlichen Messias zu bekennen, ansieht. Er begreift nicht (p. 148), wie die Juden unter so einengenden und rigorosen Maassregeln und deren strenger Ausführung Seitens der Regierung, dieselben umgehen und stets neue Ausweisungsdecrete veranlassen konnten. In der That muss entweder das venezianische *Volk* Anderes über die Geschäfte der Juden gedacht haben, als die Gesetzgeber, oder die Denunciation beruhte auf Entstellung der Thatsachen.

Die Schwäche seiner einseitigen Ableitung historischer Facten aus der Gesetzgebung entblösst Hr. Capp. p. 154ff., indem er von letzterer aus die Darstellung der oben erwähnten *Cenni* kritisirt. Da wird z. B. p. 156 die Wahrheit der Behauptung bestritten „dass in Venedig im XVI. und in den folgenden Jahrhund. hebräische Druckereien bestanden, welche bald zu hohem Ruhme emporstiegen etc.“. Dem hält Hr. C. das Decret von 1566 entgegen, welches den Juden das Drucken untersagte! Er hat vielleicht in der Bibliothek von San Marco — wie ich im J. 1851 — vergeblich nach Venezianischen alten Drucken gesucht, welche in aller Welt mit Leidenschaft gekauft wurden. Aber seine Ingnoranz und Dreistigkeit in Läugnung eines weltbekannten Factums wird nur noch übertroffen von der Naivetät, mit welcher er am Schlusse den frommen Eifer der venezianischen Regierung in Schutz nimmt gegen die Behauptung der *Cenni*, dass — auch andere Corporationen, wie etwa die Türken, ähnlichen Beschränkungen unterworfen worden. —

Das *Archivio Veneto*, Jahrg. III (Bd. V), 1873, S. 97, enthält einen Artikel von *M. Lattes*: „Una convenzione daziaria fermata nel 1395 fra l'inviato veneto in Castiglia ed un Ebreo di Burgos“. Das mitgetheilte Document ist überschrieben „Exemplum instrumenti promissionis facte per *Dumsagum* Judaeum pro galeis Flandria.“ [Darin heisst der Schreiber Jo. Gundisalvi, ein Zeuge Gundisalvo Lupi di Cordova, erinnernd an den Collegen des Jo. Hispalensis.]

Bd. VI, S. 322 enthält: „Di un mercatante Ebreo Siracusano“, welcher in der Nähe von Zara umgebracht worden. In einem, aus Liubà, Monumenta spectantia hist. Slav. I, 235, correcter abgedruckten Schreiben heisst der, bei Friedrich III. angesehene Jude, *Juda* oder *Leone Turtuvidi*, seine Erben sind Sadon, Efraim und Galfon (כילפון?) Keres, die Frau Cabula, die Töchter Maimona und Masuna.

Berichtigungen und Zusätze.

S. 2 Norzi, s. die ausführliche Besprechung von *Derenbourg* in *Revue crit.* S. 398, welcher auf Tychsen's Befreytes Tentamen p. 72—184 hinweist. S. 3 Z. 7 l. 47b; für שחלפו steht שבלבלו in יסוד שורים bei S. Sachs ישורון I, Heft 3, 95, aber nicht in ed. Thiengen.

S. 20 Persien, s. S. 69, wo lies 1686.

S. 32 Z. 8 v. u. l. עתניאל (Halberstamm).

S. 33 Z. 4 אשכנזי, also auch Mose „Almano" [l. *Alemanno*, 1480 bei Elia Baschiatschij, den Neubauer, Aus der Petersb. Bibl. 60, nicht erkannte.

S. 34 A. 1 „s. GA. des Aderet 1, 1085, II, 230; David b. זכרי ממדינת פאס (vgl. Perles, Aderet S. 9, Asulai I, 39 unter יוסף בן גליל); an denselben ist auch I, 9 gerichtet nach פי' אגדות לרשב"א, meine HS. 264." (*Halberstadm*, im Mai.)

S. 40 A. 1 *Blanco*'s Gramm. 1843 nach Catal. Bermann S. 13; ob 1859 eine 2. Aufl. erschien? Näheres bei *Kayserling*, Monatsschr. 1868 S. 233—35. Ein Verzeichniss v. HSS. enthält dieselbe nicht.

S. 41 Hess, s. S. 84. — A. דאלבארי s Berliner's Magazin III, 144.

S. 43, [1]) מחזק s. jedoch H. B. II, 85, u. vgl. Pletat Sof. 53 A. 12.

S. 58, [3]) Abr. Kohen „*Salal*" aus Mallorca, Schüler Sim. Duran's aus Honein (Monatsschr. 1875, S. 176, nachzutragen bei Kayserling, Gesch. I.).

S. 64 Hr. *Schiller-Szinessi* erklärte sich mit mehreren Bemerkungen nicht einverstanden; so z. B. citirt er מלת ואשר מקיצה אדם ולא הסום, also ein Wort „bezieht sich auf" [das ist eben nicht *governs*!]. אלכעלי steht in der HS. [ist aber verdächtig]; über Jesaia scheint Hr. Sch. zu glauben, dass *ich* ihn für ריא"ן halte; ich bemerkte, dass der Corrector ihn dafür ausgeben wollte. — S. 64 A. בעכו s. S. 91.

S. 66 יבמ"ו, auch יבמ"ה bei Schiller, Trin. Coll. 220.

S. 68 Maimon ibn נג'אר s. Monatsschr. 1875, S. 175; sein Bruder Astruc (= Mord.?) bei Kayserl. Gesch. I, 169. — Mose N. b. Jeh. s. Zunz, Lit. 586.

S. 69 Z. 12 l. 1688.

S. 76 Filipowski, תשלום היוחסין hinter יוחסין S. 1—62, in meinem Expl. nicht vorhanden.

S. 90 Z. 13 v. u. באלף דאל vgl. Geiger, j. Zeitschr. II, 305.

S. 107 Z. 7 v. u. האי"ל vgl. ווי"ל in Cod. Berl. 583 Fol.

Briefkasten. Erhalten: Kitab al-Fark von Alasmai herg. v. Dr. D. H. *Müller* (aus den Sitzungsberichten). In den Noten zu diesem lexicogr. Schriftchen sind auch einige hebr. Vocabeln herangezogen, im Verzeichniss am Schluss S. 56 fehlt חרטום S. 22.

Hrn. *L.* Ihre Mittheilung aus Brofferio in N. 97. מגוע ירחי ist unmöglich, da ירחי für רש"י ein christlicher Irrthum ist; s. Catal. 2341. Abonn. wie früher. הד אורים besitze ich nicht.

☛ *Um zeitige Erneuerung des Abonnements ersucht höflichst*
J. Benzian.

Druck von Rosenthal & Co. Berlin, Johannis-Strasse No. 11.